
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 地理学入门读物：与父(highroads Of Geography Introductory Book Round) 000001

2. 地理学入门读物：与父(highroads Of Geography Introductory Book Round) 000002

3. 地理学入门读物：与父(highroads Of Geography Introductory Book Round) 000003

4. 地理学入门读物：与父(highroads Of Geography Introductory Book Round) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

地理学入门读物：与父(Highroads of Geography Introductory Book Round)

第1/4页

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [skuːl] ['sɪəriːz]
THE ROYAL SCHOOL SERIES
这 皇家 学校 系列

皇家学校系列

['haɪ'rəʊd] [ɒv; əv] [dʒi'ɒgrəfi]
Highroads of Geography
高速公路 的 地理

地理学的大道

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['mɑːstəpiːs, 'mæs-][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːtɪsts] : —
Illustrated by Masterpieces of the following artists : —
插图 经过 杰作 的 这 下列的 艺术家 : —

由以下艺术家的杰作绘制插图：—

[dʒeɪ] . [em] . ['dʌbljuː] . ['tɜːnə(r)] , [ef] . ['gʊdˌɔːl] , [iː] . [ə; eɪ] . ,
J . M . W . Turner , F . Goodall , E . A . Hornel ,
J . M . W . 车工 , F . 古德尔 , E . 一个 . 角质层 ,

JMW 特纳、F. 古道尔、EA 霍内尔、

['tɔːlbət; 'tɒl-] ['kelɪ] , ['dʌbljuː] . ['sɪmpsn] , ['edgə(r)][eɪtʃ] .
Talbot Kelly , W . Simpson , Edgar H .
塔尔博特 凯莉 , W . 辛普森 , 埃德加 H .

塔尔博特·凯利、W·辛普森、埃德加·H.

['fɪʃə(r)] , [dʒeɪ] . [ef] . ['luːɪs] , [tiː] . [eɪtʃ] .
Fisher , J . F . Lewis , T . H .
费舍尔 , J . F . 刘易斯 , T . H .

Fisher、JF Lewis、TH

['lɪdəl] , ['saɪrəs]['kjunɪˌoʊ] , &
Liddell , Cyrus Cuneo , &
利德尔 , 赛勒斯 库内奥 , &

利德尔、赛勒斯·库尼奥和

[siː] .
c .
c .

c.

[ˌɪntrə'dʌktəri] [bʊk] —
Introductory Book —
引言 书 —

入门书籍——

[raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] Father1916
Round the World with Father1916
圆形的 这 世界 和 Father1916

与父亲环游世界1916

[ðæts] [weə(r)] ['dædi] [ɪz] !
That's where Daddy is !
那就是 在哪里 爸爸 是 !

爸爸就在那里！

([frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ][dʒeɪ] . ['snəʊmæn] .)
(From the painting by J . Snowman .)
(从 这 绘画 经过 J . 雪人 .)

（出自J. Snowman的画作。）

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[gʊd] - [baɪ] [tuː; tə]['fɑːðə(r)] ,
Good - bye to Father ,
好的 - 再见 到 父亲 ,

向父亲告别，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [frɑːns] ,
A Letter from France ,
一个 信 从 法国 ,

来自法国的一封信

[ɪn]['pærɪs] ,
In Paris ,
在 巴黎 ,

在巴黎，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['iːdʒɪpt] ,
On the Way to Egypt ,
在 这 方式 到 埃及 ,

前往埃及的路上，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] ,
A Letter from Egypt ,
一个 信 从 埃及 ,

来自埃及的一封信

['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
Children of Egypt ,
孩子们 的 埃及 ,

埃及之子

[θruː] [ðə; ði][kə'næl] ,
Through the Canal ,
通过 这 运河 ,

穿过运河，

[ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ærəbz] . — [ai] . ,
Amongst the Arabs . — I . ,
在 这 阿拉伯人 . — 我 . ,

在阿拉伯人中——I.

[ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ærəbz] . — [ˌaɪ 'aɪ] . ,
Amongst the Arabs . — II . ,
在 这 阿拉伯人 . — 二 . ,

在阿拉伯人中——第二部分

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm]['ɪndiə] ,
A Letter from India ,
一个 信 从 印度 ,

来自印度的一封信

[ɪn][ðə; ði] [striːts] ,
In the Streets ,
在 这 街道 ,

在街头，

['aʊə(r)] ['ɪndiən] ['kʌz(ə)n] ,
Our Indian Cousin ,
我们的 印度 表哥 ,

我们的印度表亲，

[ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,
In the Garden ,
在 这 花园 ,

在花园里，

['ɪndiən] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
Indian Boys and Girls ,
印度 男孩们 和 女孩们 ,

印度男孩和女孩，

['elɪfənts] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] ,
Elephants and Tigers ,
大象 和 老虎队 ,

大象和老虎，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['bɜːmə] . — [ai] . ,
A Letter from Burma . — I . ,
一个 信 从 缅甸 . — 我 . ,

来自缅甸的一封信——第一部分

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['bɜːmə] . — [ˌaɪ 'aɪ] . ,
A Letter from Burma . — II . ,
一个 信 从 缅甸 . — 二 . ,

来自缅甸的一封信——第二部分

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [sɪ'lɒn] ,
A Letter from Ceylon ,
一个 信 从 锡兰 ,

来自锡兰的一封信

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['tʃaɪnə] ,
A Letter from China ,
一个 信 从 中国 ,

来自中国的一封信

[ˌtʃaɪ'niːz] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
Chinese Boys and Girls ,
中国人 男孩们 和 女孩们 ,

中国男孩和女孩，

[heə(r)] , ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [təʊz] ,
Hair , Fingers , and Toes ,
头发 , 手指 , 和 脚趾 ,

头发、手指和脚趾

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [dʒə'pæn] ,
A Letter from Japan ,
一个 信 从 日本 ,

来自日本的一封信

[dʒæp] ['tʃɪldrən] ,
Jap Children ,
日本 孩子们 ,

日本儿童

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['kænədə] ,
A Letter from Canada ,
一个 信 从 加拿大 ,

来自加拿大的一封信

['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['kænədə] ,
Children of Canada ,
孩子们 的 加拿大 ，

加拿大儿童

[ðə; ði] [red] [men] ,
The Red Men ,
这 红色的 男人 ，

红人

[ðə; ði]['eskəˌməʊz] ,
The Eskimos ,
这 爱斯基摩人 ，

爱斯基摩人

['fɑː.ðərz] [lɑːst] ['letə(r)] ,
Father's Last Letter ,
父亲的 最后的 信 ，

父亲的遗书

[həʊm] [ə'gen] ,
Home Again ,
家 再次 ，

回家了，

['eksəsaɪzɪz] ,
EXERCISES ,
练习 ，

练习，

[ˌɪntrə'dʌktəri] [bʊk] .
INTRODUCTORY BOOK .
引言 书 .

入门书籍。

[wʌn] . [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] ['fɑːðə(r)] . [wʌn] .
1 . GOOD - BYE TO FATHER . 1 .
1 . 好的 - 再见 到 父亲 . 1 .

1. 向父亲告别。

['fɑːðə(r)] [kɪst] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [sed] , " [gʊd] - [baɪ] , [dɪəz] .
Father kissed us and said , " Good - bye , dears .
父亲 亲吻 我们 和 说 ， " 好的 - 再见 ，亲爱的们 .

父亲吻了我们，说：“再见，亲爱的们。”

[biː; bi] [gʊd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [help] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
Be good children , and help mother as much as you can .
是 好的 孩子们 ， 和 帮助 母亲 作为 很多 作为 你 能 .

做个乖孩子，多帮妈妈的忙。

[ðə; ði] [jɪə(r)] [wɪl] [suːn] [pɑːs] [ə'weɪ] .
The year will soon pass away .
这 年 将要 很快 经过 离开 .

这一年很快就会过去。

[wɒt] [ə; eɪ] ['meri] [taɪm] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [wen] [ai] [kʌm] [bæk] [ə'gen] ! " [ˌtuː'tuː] .
What a merry time we will have when I come back again ! " 2 .
什么 一个 欢乐 时间 我们 将要 有 什么时候 我 来 后退 再次 ！ " 2 .

我下次回来的时候，我们一定会玩得很开心！”2.

['fɑːðə(r)] [kɪst] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [treɪn] .
Father kissed mother , and then stepped into the train .
父亲 亲吻 母亲 ， 和 然后 步 进入 这 火车 .

父亲吻了母亲，然后上了火车。

[ðə; ði] [gɑːd] [bluː] [hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][treɪn][bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] .
The guard blew his whistle , and the train began to move .
这 警卫 吹 他的 哨 , 和 这 火车 开始 到 移动 .

列车员吹响哨子，火车开始启动。

[wiː; wi] [weɪvd] [gʊd] - [baɪ] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] . [θriː] .
We waved good - bye until it was out of sight . 3 .
我们 挥手 好的 - 再见 直到 它 曾是 出去 的 视线 . 3 .

我们挥手告别，直到它消失在视线之外。3.

[ðen] [wiː; wi][ɔːl][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] — ['iːv(ə)n] [tɒm] , [huː] [θɪŋks] [hɪm'self] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] .
Then we all began to cry — even Tom , who thinks himself such a man .
然后 我们 全部 开始 到 哭 — 甚至 汤姆 , WHO 思考 他自己 这样的 一个 男人 .

然后我们都哭了起来——就连自认为是个男子汉的汤姆也哭了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['ləʊnli] [wɪ'ðaʊt] ['fɑːðə(r)] . [fɔːr] .
It was so lonely without father . 4 .
它 曾是 所以 孤独 没有 父亲 . 4 .

没有父亲，我感到很孤独。4.

[tɒm] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][draɪ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tom was the first to dry his eyes .
汤姆 曾是 这 第一的 到 干燥 他的 眼睛 .

汤姆是第一个擦干眼泪的人。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] , " [stɒp] [ðæt] ['kraɪɪŋ] .
He turned to me and said , " Stop that crying .
他 转向 到 我 和 说 , " 停止 那 哭泣 .

他转过身对我说：“别哭了。”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] ['betə(r)] . " [faɪv] .
You are the eldest , and you ought to know better . " 5 .
你 是 这 长子 , 和 你 应该 到 知道 更好的 . " 5 .

你是年纪最大的，你应该更懂事才对。”5.

[hiː; hi] [meɪd] ['mʌðə(r)] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ɑːm] , [dʒʌst][æz; əz]['fɑːðə(r)] [juːst] [tuː; tə][duː; də] .
He made mother take his arm , just as father used to do .
他 制成 母亲 拿 他的 手臂 , 只是 作为 父亲 用过的 到 做 .

他让母亲挽着他的胳膊，就像父亲以前那样。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['wɪs(ə)l] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
Then he began to whistle , to show that he did not care a bit .
然后 他 开始 到 哨 , 到 展示 那 他 做过 不是 关心 一个 少量 .

然后他开始吹口哨，表示他一点也不在乎。

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm][hiː; hi][traɪd][tuː; tə] [meɪk] [dʒəʊks] . [sɪks] .
All the way home he tried to make jokes . 6 .
全部 这 方式 家 他 尝试 到 制作 笑话 . 6 .

回家的路上他一直试图开玩笑。6.

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][hæd; həd]['teɪkən] [ɒf] ['aʊə(r)][kəʊts][ænd; ənd][hæts] , [tɒm] [kɔːld] [ˌjuː 'es]['ɪntuː]
As soon as we had taken off our coats and hats , Tom called us into
作为 很快 作为 我们 有 已采取 离开 我们的 外套 和 帽子 , 汤姆 称为 我们 进入
[ðə; ði] ['sɪtɪŋ] - [ruːm] .
the sitting - room .
这 坐着 - 房间 .

我们刚脱下外套和帽子，汤姆就把我们叫到客厅里。

" [lʊk] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] : " [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [glʌm] ['feɪsɪz][ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
" Look here , " he said : " we're going to have no glum faces in this house .
" 看 这里 , " 他 说 : " 是 去 到 有 不 沮丧 面孔 在 这 房子 .

“听着，”他说：“我们家不会出现愁眉苦脸的人。”

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] , [ɔː(r)]['mʌðə(r)] [wɪl] [fret] .
We must be bright and cheerful , or mother will fret .
我们 必须 是 明亮的 和 快乐 , 或者 母亲 将要 烦恼 .

我们必须精神饱满、心情愉快，否则妈妈会担心的。

[juː; jʊ] [nəʊ] ['fɑːðə(r)] [ˌwʊdnt] [laɪk] [ðæt] . " ['sɛvən] .
You know father wouldn't like that . " 7 .
你 知道 父亲 不会 喜欢 那 . " 7 .

你知道父亲不会喜欢那样的。”7.

[wiː; wi] [sed] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [duː; də]['aʊə(r)] [best] .
We said that we would do our best .
我们 说 那 我们 会 做 我们的 最好的 .

我们说过我们会尽力而为。

[səʊ] [ɒf] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [help] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bedz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [dʌst] [ðə; ði]
So off we went to help mother to make the beds and to dust the
所以 离开 我们 去 到 帮助 母亲 到 制作 这 床 和 到 灰尘 这
[rʊmz; ruːmz] .
rooms .
房间 .

于是我们就去帮妈妈铺床、打扫房间了。

[waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wiː; wi] [kwaɪt] [fə'gɒt] [tuː; tə][biː; bi][sæd] . [eit] .
While we were doing this we quite forgot to be sad . 8 .
尽管 我们 是 正在做 这 我们 相当 忘了 到 是 伤心 . 8 .

当我们做这些事的时候，我们完全忘记了悲伤。8.

['ɑːftə(r)] [tiː] [wiː; wi] [went] ['ɪntuː] ['fɑː.ðərz] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [gləʊb] .
After tea we went into father's room and looked at the globe .
后 茶 我们 去 进入 父亲的 房间 和 看起来 在 这 地球 .

喝完茶后，我们去了父亲的房间，看了看地球仪。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['fɒləʊ] ['fɑːðə(r)] [raɪt] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] , " [sed] [tɒm] .
" I'm going to follow father right round the world , " said Tom .
" 我是 去 到 跟随 父亲 正确的 圆形的 这 世界 , " 说 汤姆 .

“我要跟着父亲环游世界,”汤姆说。

" [pliːz] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [wei] [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] .
" Please show me which way he is going .
" 请 展示 我 哪个 方式 他 是 去 .

请告诉我他要往哪个方向走。

" ['mʌðə(r)][dɪd][səʊ] . [naɪn] .
" Mother did so . 9 .
" 母亲 做过 所以 . 9 .

“母亲照做了。”9.

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [nekst] [wiːk] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" By this time next week , " she said ,
" 经过 这 时间 下一个 星期 , " 她 说 ,

“到下周这个时候,”她说。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] ['meni] [lɒŋ] ['lɛtəz] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)] .
" we shall have the first of many long letters from father .
" 我们 将 有 这 第一的 的 许多 长的 信件 从 父亲 .

我们将收到父亲的第一封长信，这只是众多长信中的第一封。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ɪn'dʒɔɪ] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] .
I am sure we shall enjoy reading them .
我 是 当然 我们 将 享受 阅读 他们 .

我相信我们会喜欢阅读它们。

[hiː; hi] [wɪl] [tel] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɑː(r)] - [ɒf] [lændz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] . " - .
He will tell us about the far - off lands which he is going to see . " 10 .
他 将要 告诉 我们 关于 这 远的 - 离开 土地 哪个 他 是 去 到 看 . " - .

他会告诉我们他要去看看的遥远国度。"10.

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [grænd] , " [ai] [sed] .
" That will be grand , " I said .
" 那 将要 是 盛大 , " 我 说 .

"那太好了，"我说。

" [ai] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [tel] [ˌjuː 'es] [lɒts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" I hope he will tell us lots about the children .
" 我 希望 他 将要 告诉 我们 很多 关于 这 孩子们 .

"我希望他能告诉我们很多关于孩子们的事情。"

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] , [wɒt] [ðeɪ] [weə(r)] , [ænd; ənd] [wɒt] [geɪmz] [ðeɪ] [pleɪ] .
I want to know what they look like , what they wear , and what games they play .
我 想 到 知道 什么 他们 看 喜欢 , 什么 他们 穿 , 和 什么 游戏 他们 玩 .
" - .
" 11 .
" - .

我想知道他们长什么样，穿什么衣服，玩什么游戏。"11.

[tɒm] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [nɒt] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['tʃɪldrən] .
Tom said he would rather not hear about children .
汤姆 说 他 会 相当 不是 听到 关于 孩子们 .

汤姆说他宁愿不要听到关于孩子的事。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['sævɪdʒɪz] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] ['ʃiprek] , [ænd; ənd] [θɪŋz]
He wanted to hear about savages and tigers and shipwrecks , and things
他 通缉 到 听到 关于 野蛮人 和 老虎 和 沉船 , 和 事物
[laɪk] [ðæt] . - .
like that . 12 .
喜欢 那 . - .

他想听听关于野蛮人、老虎、沉船之类的故事。12.

[ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtə(r)] [ðə; ði] ['pəʊstmən] [brɔːt] [ˌjuː 'es] ['fɑː.ðərz] [fɜːst] ['letə(r)] .
A week later the postman brought us father's first letter .
一个 星期 之后 这 邮差 带来 我们 父亲的 第一的 信 .

一周后，邮递员送来了父亲的第一封信。

[haʊ] ['iːgə(r)] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] !
How eager we were to hear it !
如何 渴望的 我们 是 到 听到 它 !

我们多么渴望听到这个消息啊！

['mʌðə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] . - .
Mother had to read it for us two or three times . 13 .
母亲 有 到 读 它 为了 我们 二 或者 三 时代 . - .

母亲不得不给我们读了两三遍。13.

['evri] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [wiːks] [ðə; ði] ['pəʊstmən] [brɔːt] [ˌjuː 'es] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] ['fɑːðə(r)] .
Every week for many weeks the postman brought us letters from father .
每一个 星期 为了 许多 周 这 邮差 带来 我们 信件 从 父亲 .

连续好几个星期，邮递员每周都会给我们送来父亲的来信。

[wen] [hiː; hi] ['hændɪd] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] ['letə(r)] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] ,
When he handed us a letter he used to say ,
什么时候 他 递交 我们 一个 信 他 用过的 到 说 ,

他递给我们信的时候常说：

" [aɪm][glæd][tu:; tə] [si:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['dædi] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] [səʊ][fɑ:(r)] . " - .
" I'm glad to see that your daddy is all right so far . " 14 .
" 我是 高兴的 到 看 那 你的 爸爸 是 全部 正确的 所以 远的 . " - .

"我很高兴看到你爸爸目前一切都好。"14.

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['fɑ:.ðərz] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] [ə'brɔ:d] .
This book is made up of father's letters from abroad .
这 书 是 制成 向上 的 父亲的 信件 从 国外 .

这本书是由父亲从国外寄来的信件组成的。

[ai] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wi:; wi] [dɪd] . [ˌtu:'tu:] .
I hope you will enjoy them as much as we did . 2 .
我 希望 你 将要 享受 他们 作为 很多 作为 我们 做过 . 2 .

希望你们也能像我们一样喜欢它们。2.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [frɑ:ns] . [wʌn] .
A LETTER FROM FRANCE . 1 .
一个 信 从 法国 . 1 .

来自法国的一封信。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ai] [ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['si:pɔ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] .
MY DEAR CHILDREN , — I am writing this letter in a large seaport of the south of France .
我的 亲爱的 孩子们 , — 我 是 写作 这 信 在 一个 大的 海港 的 这 南 的 法国 .

我亲爱的孩子们：——我正在法国南部的一个大港口城市写这封信。

[tu:; tə] - ['mɒrəʊ] [ai] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɪp] [wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:] [tu:; tə] ['i:dʒɪpt] .
To - morrow I shall go on board the big ship which is to take me to Egypt .
到 - 明天 我 将 去 在 木板 这 大的 船 哪个 是 到 拿 我 到 埃及 .

明天我将登上那艘大船，它将带我去埃及。

[ˌtu:'tu:] . [let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [maɪ] ['trævlz] [səʊ] [fɑ:(r)] .
2 . Let me tell you about my travels so far .
2 . 让 我 告诉 你 关于 我的 旅行 所以 远的 .

2. 让我来跟你说说我目前的旅行经历。

[ðə; ði] [treɪn] [ɪn] [wɪtʃ] [ai] [left] ['aʊə(r)] [taʊn] [tʊk] [ˌem 'i:] [tu:; tə] ['lʌndən] .
The train in which I left our town took me to London .
这 火车 在 哪个 我 左边 我们的 镇 采取 我 到 伦敦 .

我离开家乡时乘坐的火车把我带到了伦敦。

[nekst] [deɪ] [ə'nʌðə(r)] [treɪn] [tʊk] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['si:ʃɔ:(r)] .
Next day another train took me to a small town on the seashore .
下一个 天 其他 火车 采取 我 到 一个 小的 镇 在 这 海滨 .

第二天，我又坐火车去了海边的一个小镇。

[ðə; ði] [waɪt] [klɪfs] [ɒv; əv] ['dəʊvə(r)] .
The White Cliffs of Dover .
这 白色的 悬崖 的 多佛 .

多佛白崖。

([frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [baɪ] [dʒeɪ] . [em] . ['dʌblju:] . ['tɜ:nə(r)] , [ɑ:(r)] . [ə; eɪ] .) [θri:] .
(From the picture by J . M . W . Turner , R . A .) 3 .
(从 这 图片 经过 J . M . W . 车工 , 拉 . 一个 .) 3 .

（图片来自皇家艺术学院院士 JMW Turner）3.

[ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ɒv; əv] [si:] [laɪ] [bɪ'twi:n] [ðɪs] [taʊn] [ænd; ənd] [frɑ:ns] .
About twenty miles of sea lie between this town and France .
关于 二十 英里 的 海 说谎 之间 这 镇 和 法国 .

这个城镇与法国之间隔着大约二十英里的海。

[æt; ət][wʌns][ai] [went] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [smɔːl] ['stiːmə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'krɒs] .
At once I went on board the small steamer which was to take me across .
在 一次 我 去 在 木板 这 小的 汽船 哪个 曾是 到 拿 我 穿过 .

我立刻登上了那艘将带我渡河的小轮船。

[ðə; ði] [siː] [wɒz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] . [fɔːr] .
The sea was smooth and the sun was shining . 4 .
这 海 曾是 光滑的 和 这 太阳 曾是 灼灼 . 4 .

海面平静，阳光灿烂。4.

[ai] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [dek] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [klɪfs] [ɒv; əv][dɪə(r)][əʊld] ['ɪŋɡlənd] .
I stood on the deck looking at the white cliffs of dear old England .
我 站立 在 这 甲板 寻找 在 这 白色的 悬崖 的 亲爱的 老的 英格兰 .

我站在甲板上，眺望着亲爱的古老英格兰的白色悬崖。

[wen] [ai][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ai] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm] [frɑːns] . [faɪv] .
When I could see them no longer I found that we were not far from France . 5 .
什么时候 我 可以 看 他们 不 更长 我 成立 那 我们 是 不是 远的 从 法国 . 5 .

当我再也看不到他们的时候，我发现我们离法国不远了。5.

[ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən]['aʊə(r)][wiː; wi] [riːtʃt] [ə; eɪ] [frentʃ] [taʊn] [wɪtʃ] [ɪn]['əʊldən] [deɪz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] .
In about an hour we reached a French town which in olden days belonged to us .
在 关于 一个 小时 我们 达到 一个 法语 镇 哪个 在 古老的 天 属于 到 我们 .

大约一个小时后，我们到达了一座法国小镇，这座小镇在过去曾属于我们。

[ðə; ði] ['stiːmə(r)] [seɪld] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] . [sɪks] .
The steamer sailed right up to the railway station . 6 .
这 汽船 航行 正确的 向上 到 这 铁路 车站 . 6 .

汽船径直驶到了火车站。6.

[ai][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [maɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [treɪn] .
I had something to eat , and then took my place in the train .
我 有 某物 到 吃 , 和 然后 采取 我的 地方 在 这 火车 .

我吃了点东西，然后上了火车。

[suːn] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['spiːdɪŋ] [tə'wɔːdz] ['pærɪs] , [ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] [ɒv; əv] [frɑːns] . ['sɛvən] .
Soon we were speeding towards Paris , the chief town of France . 7 .
很快 我们 是 超速 向 巴黎 , 这 首席 镇 的 法国 . 7 .

很快，我们就飞速驶向法国的主要城市巴黎。7.

[ai] [lʊkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] .
I looked out of the window most of the time .
我 看起来 出去 的 这 窗户 最多 的 这 时间 .

我大部分时间都望着窗外。

[wiː; wi][ræn] [θruː] ['meni] [medəuz] [ænd; ənd] ['kɔːnfiːld] .
We ran through many meadows and cornfields .
我们 跑 通过 许多 草地 和 玉米地 .

我们跑过了许多草地和玉米地。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ai] [sɔː] [rəʊz] [ɒv; əv]['pɒplə(r)] [triːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fiːldz] . [eit] .
Here and there I saw rows of poplar trees between the fields . 8 .
这里 和 那里 我 锯 行 的 白杨 树木 之间 这 字段 . 8 .

我偶尔会在田野间看到成排的白杨树。8.

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [krɒst] ['rɪvəz] [wɪð] ['bɑːrdʒɪz][ɒn][ðem; ðəm] .
Now and then we crossed rivers with barges on them .
现在 和 然后 我们 交叉 河流 和 驳船 在 他们 .

我们偶尔会乘驳船过河。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [wiː; wi] [went] , [pɑːst] ['fɑːmhaus] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] , [iːtʃ] [wɪð] [ɪts] [tʃɜːtʃ] .
On and on we went , past farmhouses and little villages , each with its church .
在 和 在 我们 去 , 过去的 农舍 和 小的 村庄 , 每个 和 它是 教会 .

我们一路前行，经过农舍和小村庄，每个村庄都有自己的教堂。

[ðə; ði] [frentʃ] ['vɪlɪdʒ] [lʊk] [braɪtə] [ðæn; ðən] ['aʊəz] .
The French villages look brighter than ours .
这 法语 村庄 看 更亮 比 我们的 .

法国的村庄看起来比我们的明亮多了。

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ɪn] [geɪ] ['kʌləs] . [naɪn] .
I think this is because the houses are painted in gay colours . 9 .
我 思考 这 是 因为 这 房屋 是 绘 在 同性恋 颜色 . 9 .

我认为这是因为房子被漆成了鲜艳的颜色。9.

[ai] [sɔː] ['meni] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
I saw many men , women , and children working in the fields .
我 锯 许多 男人 , 女性 , 和 孩子们 在职的 在 这 字段 .

我看到许多男人、女人和孩子在田里干活。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɔː(r)] ['wʊdn] ['ʃuːz] .
All of them wore wooden shoes .
全部 的 他们 穿着 木制的 鞋 .

他们都穿着木屐。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [bluː] [blaʊziz] . - .
Most of the men and boys were dressed in blue blouses . 10 .
最多 的 这 男人 和 男孩们 是 穿着 在 蓝色的 女式衬衫 . - .

大多数男人和男孩都穿着蓝色衬衫。10.

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [frentʃ] [bɔɪ] [ɪn][maɪ] ['kærɪdʒ] .
There was a little French boy in my carriage .
那里 曾是 一个 小的 法语 男生 在 我的 运输 .

我的车厢里有个法国小男孩。

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [blaʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [belt] .
He wore a black blouse with a belt .
他 穿着 一个 黑色的 女式衬衫 和 一个 腰带 .

他穿着一件黑色衬衫，系着腰带。

[hɪz; ɪz] [s'tɒkɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nɪkəbɒkəz] .
His stockings were short , and did not come up to his knickerbockers .
他的 长筒袜 是 短的 , 和 做过 不是 来 向上 到 他的 尼克博克 .

他的长袜很短，没到灯笼裤那里。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [peɪl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [θɪn] . - .
He was rather pale , and his legs were very thin . 11 .
他 曾是 相当 苍白 , 和 他的 腿 是 非常 薄的 . - .

他脸色苍白，双腿很细。11.

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tɑːmz] [eɪdʒ] .
The boy was about Tom's age .
这 男生 曾是 关于 汤姆的 年龄 .

男孩和汤姆年纪相仿。

[hiː; hi][sæt] [stɪl] , [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [hænd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
He sat still , and held his father's hand all the way .
他 卫星 仍然 , 和 握住 他的 父亲的 手 全部 这 方式 .

他一动不动地坐着，始终紧紧握着父亲的手。

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [tɒm] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] ; [hiː; hi] [θɪŋks] [hɪm'self] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
I don't think Tom would have done this ; he thinks himself too much of a man .
我 不 思考 汤姆 会 有 完毕 这 ; 他 思考 他自己 也 很多 的 一个 男人 .
- .
12 .
- .

我不认为汤姆会这么做；他太自以为是了。12.

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm][wiː; wi] [krɒst] [ə; eɪ][brɔːd] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌl] ,
After a time we crossed a broad river , and came to the dull ,
后 一个 时间 我们 交叉 一个 广阔 河 , 和 来了 到 这 乏味的 ,

过了一会儿，我们渡过了一条宽阔的河流，来到了一片沉闷的......

[dɑːk] ['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sɪti] .
dark station of a large city .
黑暗的 车站 的 一个 大的 城市 .

大城市里昏暗的车站。

[æz; əz][wiː; wi][left] [ˌaɪ 'tiː] ,
As we left it ,
作为 我们 左边 它 ,

我们离开的时候，

[ai] [sɔː] [ðə; ði][tɔːl]['spaɪə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['grændɪst] [tʃɜːtʃɪz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] . - .
I saw the tall spire of one of the grandest churches in all the world . 13 .
我 锯 这 高的 尖塔 的 一 的 这 最宏伟 教堂 在 全部 这 世界 . - .

我看到了世界上最宏伟的教堂之一的高耸尖顶。13.

[ɒn][wiː; wi][went] , [pɑːst][fɑːrmz][ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][smɔːl] [taʊnz] , [ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst][wiː; wi]
On we went , past farms and villages and small towns , until at last we
在 我们 去 , 过去的 农场 和 村庄 和 小的 城镇 , 直到 在 最后的 我们
[riːtʃt] ['pærɪs] . [θriː] .
reached Paris . 3 .
达到 巴黎 . 3 .

我们继续前行，经过农场、村庄和小镇，最后到达了巴黎。3.

[ɪn] ['pærɪs] .
IN PARIS .
在 巴黎 .

在巴黎。

[ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] .
In the Gardens .
在 这 花园 .

在花园里。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['saɪrəs]['kjunɪˌoʊ] , [ɑː(r)] . [ai] .) [wʌn] .
(From the picture by Cyrus Cuneo , R . I .) 1 .
(从 这 图片 经过 赛勒斯 库内奥 , 拉 . 我 .) 1 .

（图片来自罗德岛州 Cyrus Cuneo）1.

['pærɪs][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [grænd][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪti] .
Paris is a very grand and beautiful city .
巴黎 是 一个 非常 盛大 和 美丽的 城市 .

巴黎是一座非常宏伟美丽的城市。

[ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [frɑːns] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['gɑːd(ə)n] .
The French people say that France is a great garden .
这 法语 人们 说 那 法国 是 一个 伟大的 花园 .

法国人常说，法国就像一座美丽的花园。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪnɪst] ['flaʊəz] [ɪn] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['nəʊzgeɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɔːl] ['pærɪs] . [ˌtuː'tuː] .

They also say that the finest flowers in this garden make up the nosegay which we call Paris . 2 .

他们 还 说 那 这 最好的 花朵 在 这 花园 制作 向上 这 花束 哪个 我们 称呼 巴黎 . 2 .

他们还说，这个花园里最美的花朵组成了我们称之为巴黎的花束。2.

[ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvə(r)] [rʌnz] [θruː] ['pærɪs] .

A great river runs through Paris .

一个 伟大的 河 跑步 通过 巴黎 .

一条大河穿城而过。

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['lɪt(ə)l] ['stiːmbəʊt] [dɑːtɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [laɪk] ['swɔləuz] .

All day long you can see little steamboats darting to and fro on the river , like swallows .

全部 天 长的 你 能 看 小的 汽船 飞镖 到 和 弗 在 这 河 , 喜欢 燕子 .

一整天，你都能看到小汽船在河上来回穿梭，就像燕子一样。

[nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gaːdnz] .

Near to the river are some beautiful gardens .

靠近 到 这 河 是 一些 美丽的 花园 .

河边有一些美丽的花园。

[θriː] . [ai][sæt][ɪn] [ðiːz] ['gaːdnz] , [æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['teɪb(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] .

3 . I sat in these gardens , at a little table under the trees .

3 . 我 卫星 在 这些 花园 , 在 一个 小的 桌子 在下面 这 树木 .

3. 我坐在这些花园里，树下的一张小桌子旁。

[æz; əz][ai][sæt][ðeə(r)][ə; eɪ][mæn] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði] [pɑːθ] .

As I sat there a man walked up the path .

作为 我 卫星 那里 一个 男人 步行 向上 这 小路 .

我坐在那里，这时一个男人沿着小路走了过来。

[æt; ət][wʌns][ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [greɪt] ['tʃɜːpɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['flʌtə(r)][ɒv; əv] [wɪŋz] . [fɔːr] .

At once I heard a great chirping and a flutter of wings . 4 .

在 一次 我 听到 一个 伟大的 啁啾声 和 一个 扑 的 翅膀 . 4 .

我立刻听到一阵啁啾声和翅膀扑扇的声音。4.

[ɔːl] [ðə; ði] [bɝdz] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [flɒkt] [tuː; tə][hɪm] .

All the birds in the garden flocked to him .

全部 这 鸟类 在 这 花园 成群结队的 到 他 .

花园里的所有鸟儿都飞到他身边。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm][æz; əz][æn; ən][əʊld] [frend] .

They seemed to know him as an old friend .

他们 似乎 到 知道 他 作为 一个 老的 朋友 .

他们似乎把他当成老朋友一样认识。

[sʌm; səm] [pɜːtʃt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒn][hɪz; ɪz][hæt] .

Some perched on his shoulders and some on his hat .

一些 栖息 在 他的 肩膀 和 一些 在 他的 帽子 .

有的栖息在他的肩膀上，有的栖息在他的帽子上。

[wʌn] [bəʊld]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [traɪd] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

One bold little fellow tried to get into his pocket .

一 大胆的 小的 同伴 尝试 到 得到 进入 他的 口袋 .

一只胆子很大的小家伙试图钻进他的口袋。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði][bɜ˞dz] . [faɪv] .
It was a pretty sight to see him feeding the birds . 5 .
它 曾是 一个 漂亮的 视线 到 看 他 喂养 这 鸟类 . 5 .

看到他喂鸟，真是一幅美丽的景象。5.

[ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['nɜːsɪz] ['kæriɪŋ] ['beɪbiz] .
In the gardens there were many nurses carrying babies .
在 这 花园 那里 是 许多 护士 携带 婴儿 .

花园里有很多护士抱着婴儿。

[ðiːz] ['nɜːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [geɪ] [ɪn'diːd] .
These nurses were very gay indeed .
这些 护士 是 非常 同性恋 的确 .

这些护士确实非常同性恋。

[ðeɪ] [wɔː(r)] [greɪ] [kləʊk] [ænd; ənd] [waɪt] [kæps] , [wɪð] [brɔːd] [sɪlk] ['rɪbənz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] [bæks] . [sɪks] .
They wore gray cloaks and white caps , with broad silk ribbons hanging down their backs . 6 .
他们 穿着 灰色的 斗篷 和 白色的 帽子 , 和 广阔 丝绸 丝带 绞刑 向下 他们的 背部 . 6 .

他们身穿灰色斗篷，头戴白色帽子，背后垂着宽阔的丝带。6.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [bɔːl] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [pleɪ] ['veri] [wel] .
Some of the older children were playing ball , but they did not play very well .
一些 的 这 老 孩子们 是 玩耍 球 , 但 他们 做过 不是 玩 非常 出色地 .

一些年龄较大的孩子在玩球，但他们玩得不太好。

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] [frentʃ] [bɔɪz] [hæd; həd] [fjuː] ['aʊtdɔː(r)] [geɪmz] .
Until a few years ago French boys had few outdoor games .
直到 一个 很少 年 前 法语 男孩们 有 很少 户外的 游戏 .

直到几年前，法国男孩很少有户外游戏。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] ['tenɪs] [ænd; ənd] ['fʊtbɔːl] . ['sɛvən] .
Now they are learning to play tennis and football . 7 .
现在 他们 是 学习 到 玩 网球 和 足球 . 7 .

现在他们正在学习打网球和踢足球。7.

[frentʃ] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [kliːn] [ænd; ənd] ['niːtli] [drest] , [haʊ'evə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] .
French boys are always clean and neatly dressed , however poor they may be .
法语 男孩们 是 总是 干净的 和 整齐地 穿着 , 然而 贫穷的 他们 可能 是 .

法国男孩无论多么贫穷，总是干净整洁、衣着得体。

[ðeɪ] [θɪŋk] [mɔː(r)][ə'baʊt] ['lesnz] [ðæn; ðən]['aʊə(r)] [bɔɪz] [duː; də] .
They think more about lessons than our boys do .
他们 思考 更多的 关于 课程 比 我们的 男孩们 做 .

他们比我们的孩子更注重学习。

[ðeə(r)] [skuːl] ['aʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['aʊəz] . [eit] .
Their school hours are much longer than ours . 8 .
他们的 学校 小时 是 很多 更长 比 我们的 . 8 .

他们的上课时间比我们的长得多。8.

[frentʃ] [g'ɜːlz][hæv; həv][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['friːdəm] [æz; əz]['aʊə(r)][g'ɜːlz] .
French girls have not so much freedom as our girls .
法语 女孩们 有 不是 所以 很多 自由 作为 我们的 女孩们 .

法国女孩不像我们的女孩那样拥有那么多自由。

[ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp] ['pɜːs(ə)n] [teɪks] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [həʊm] [ə'gen] .
A grown - up person takes them to school and brings them home again .
一个 生长 - 向上 人 需要 他们 到 学校 和 带来 他们 家 再次 .

大人送他们上学，然后再接他们回家。

[ðeə(r)] ['mʌðəz] [duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːks] [baɪ] [ðəm'selvz] .
Their mothers do not allow them to go for walks by themselves .
他们的 母亲们 做 不是 允许 他们 到 去 为了 散步 经过 他们自己 .

他们的母亲不允许他们独自外出散步。

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] [keɪt] [ænd; ənd] [meɪ] [wʊd] [laɪk] [ðɪs] . [naɪn] .
I wonder how Kate and May would like this . 9 .
我 想知道 如何 凯特 和 可能 会 喜欢 这 . 9 .

我想知道凯特和梅会怎么看待这件事。9.

[sʌm; səm] [deɪ] [ai] [mʌst; məst] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] ['pærɪs] .
Some day I must take you to see Paris .
一些 天 我 必须 拿 你 到 看 巴黎 .

总有一天我一定要带你去看看巴黎。

[juː; jʊ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] ['ræmb(ə)l] [θruː] [ɪts] [striːts] .
You would love to ramble through its streets .
你 会 爱 到 漫谈 通过 它是 街道 .

你会喜欢漫步在它的街道上。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [wɪð] [triːz] .
Many of them are planted with trees .
许多 的 他们 是 已种植 和 树木 .

其中许多地方都种了树。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [triːz] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] ['teɪblz] .
Under these trees you may see men and women sitting at little tables .
在下面 这些 树木 你 可能 看 男人 和 女性 坐着 在 小的 表格 .

在这些树下，你可能会看到男男女女坐在小桌子旁。

[ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪl] [ə; eɪ] [bænd] [pleɪz] ['meri] [tjuːnz] . - .
They eat and drink while a band plays merry tunes . 10 .
他们 吃 和 喝 尽管 一个 乐队 演出 欢乐 曲调 . - .

他们一边吃喝，一边听乐队演奏欢快的乐曲。10.

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['veri] [gʊd] ['mænəz] .
You would be sure to notice that the French people have very good manners .
你 会 是 当然 到 注意 那 这 法语 人们 有 非常 好的 礼仪 .

你一定会注意到法国人很有礼貌。

[wen] [ə; eɪ] ['frentʃmən] ['entəz] [ɔː(r)] [liːvz] [ə; eɪ] [ʃɒp] [hiː; hi] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] [baʊz] .
When a Frenchman enters or leaves a shop he raises his hat and bows .
什么时候 一个 法国人 进入 或者 树叶 一个 店铺 他 提高 他的 帽子 和 弓 .

法国人进出商店时会脱帽鞠躬。

[ə; eɪ] ['frentʃmən] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [pə'laɪt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [traɪz] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] . - .
A Frenchman is always polite , and he always tries to please you . 11 .
一个 法国人 是 总是 有礼貌的 , 和 他 总是 尝试 到 请 你 . - .

法国人总是彬彬有礼，总是想方设法取悦你。11.

[ai] ['kænɒt] [naʊ] [raɪt] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] ['pærɪs] .
I cannot now write anything more about Paris .
我 不能 现在 写 任何事物 更多的 关于 巴黎 .

我现在无法再写任何关于巴黎的事情了。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ɪts] [faɪn] [ʃɒps] ,
I should like to tell you about its beautiful buildings and its fine shops ,
我 应该 喜欢 到 告诉 你 关于 它是 美丽的 建筑物 和 它是美好的 商店 ,

我想跟你们说说那里美丽的建筑和精致的商店。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)][taɪm][tuː; tə][speə(r)] . - .

but I have no more time to spare . 12 .

但 我 有 不 更多的 时间 到 空闲的 . - .

但我已经没有多余的时间了。12.

[ai][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['duːɪŋ][jɔː(r); jə(r)][best][tuː; tə] [meɪk] ['mʌðə(r)] ['hæpi] .

I hope you are all doing your best to make mother happy .

我 希望 你 是 全部 正在做 你的 最好的 到 制作 母亲 快乐的 .

希望你们都尽力让妈妈开心。

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [wel] ; [ai][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] [tuː] . — [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . [fɔːr] .

I am very well ; I hope you are well too . — Your loving FATHER . 4 .

我 是 非常 出色地 ; 我 希望 你 是 出色地 也 . — 你的 爱 父亲 . 4 .

我很好；希望你也很好。——你慈爱的父亲。4.

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['iːdʒɪpt] . [wʌn] .

ON THE WAY TO EGYPT . 1 .

在 这 方式 到 埃及 . 1 .

前往埃及的路上。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] ,

MY DEAR CHILDREN ,

我的 亲爱的 孩子们 ,

我亲爱的孩子们，

— [ai][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)][ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] [wɪtʃ] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə]['iːdʒɪpt] .

— I am writing this letter on board the big ship which is taking me to Egypt .

— 我 是 写作 这 信 在 木板 这 大的 船 哪个 是 采取 我 到 埃及 .

——我正在前往埃及的大船上写这封信。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [ai][hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] [dʌn] [sɪns] [ai] [left] ['pærɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Let me tell you what I have seen and done since I left Paris . 2 .

让 我 告诉 你 什么 我 有 已见 和 完毕 自从 我 左边 巴黎 . 2 .

让我来告诉你我离开巴黎后所见所闻。2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪz] [raɪd][frɒm; frəm]['pærɪs][tuː; tə][ðə; ði] ['siːpɔːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [maɪ] [ʃɪp] [set] [seɪl] .

It is a long day's ride from Paris to the seaport from which my ship set sail .

它 是 一个 长的 天 骑 从 巴黎 到 这 海港 从 哪个 我的 船 放 帆 .

从巴黎到我乘船出发的海港，要走一整天的路。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt][ðə; ði] ['dʒɜːni] .

Let me tell you about the journey .

让 我 告诉 你 关于 这 旅行 .

让我来给你讲讲这段旅程。

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ['pærɪs][ðə; ði] [treɪn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rʌn] [θruː] ['vinjəd] . [θriː] .

A few hours after leaving Paris the train began to run through vineyards . 3 .

一个 很少 小时 后 离开 巴黎 这 火车 开始 到 跑步 通过 葡萄园 . 3 .

离开巴黎几个小时后，火车开始穿过葡萄园。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ə; eɪ] ['vɪnjəd] [ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] [saɪt] .

At this time of the year a vineyard is a pretty sight .

在 这 时间 的 这 年 一个 葡萄园 是 一个 漂亮的 视线 .

每年的这个时候，葡萄园都是一道美丽的风景。

[ðə; ði] [brɔːd] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][vaɪn][ɑː(r); ə(r)] ['tɪntɪd] [wɪð] ['krɪmz(ə)n][ænd; ənd][gəʊld] .

The broad leaves of the vine are tinted with crimson and gold .

这 广阔 树叶 的 这 藤 是 有色 和 赤红 和 金子 .

葡萄藤宽大的叶子呈深红色和金色。

[bɪ'ni:θ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['pɜ:p(ə)l][ɔ:(r)]['gəʊldən] [greɪps] .
Beneath them are the purple or golden grapes .
下面 他们 是 这 紫色的 或者 金的 葡萄 .

下面是紫色或金色的葡萄。

[ðə; ði] [greɪp] ['hɑ:vɪst] .
THE GRAPE HARVEST .
这 葡萄 收成 .

葡萄采摘。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ][pi:] . [em] . [dju'pwi:][ɪn][ðə; ði]['sælɒn][ɒv; əv] - .
(From the picture by P . M . Dupuy in the Salon of 1909 .
(从 这 图片 经过 P . M . 杜普伊 在 这 沙龙 的 - .

（图片来自 PM Dupuy 在 1909 年沙龙展上的作品。）

[bɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .) [fɔ:r] .
Bought by the State .) 4 .
买 经过 这 状态 .) 4 .

（由国家购买。）4.

[æz; əz][ai] [pɑ:st] [θru:] [frɑ:ns] [ðə; ði] [greɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪp] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] ['gæðəd] .
As I passed through France the grapes were ripe , and were being gathered .
作为 我 通过了 通过 法国 这 葡萄 是 成熟 , 和 是 存在 聚集 .

我途经法国时，葡萄已经成熟，人们正在采摘。

[ai][kʊd; kəd] [si:] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [vaɪnz] .
I could see women and children going up and down between the rows of vines .
我 可以 看 女性 和 孩子们 去 向上 和 向下 之间 这 行 的 藤蔓 .

我可以看到妇女和儿童在葡萄藤间上上下下地走动。

[ðeɪ] [plʌkt] [ðə; ði] [raɪp] [fru:t] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:] [b'ɑ:skɪts] .
They plucked the ripe fruit and put it into baskets .
他们 拨弦 这 成熟 水果 和 放 它 进入 篮子 .

他们摘下成熟的果实，放进篮子里。

[wen] [ðə; ði] [b'ɑ:skɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['emptid] ['ɪntu:][ə; eɪ][bɪg] [tʌb] . [faɪv] .
When the baskets were filled they were emptied into a big tub . 5 .
什么时候 这 篮子 是 已填 他们 是 清空 进入 一个 大的 浴缸 . 5 .

篮子装满后，就把里面的东西倒进一个大桶里。5.

[wen] [ðə; ði] [tʌb] [wɒz; wəz] [fɪld] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [nɪə(r)][æt; ət][hænd] .
When the tub was filled it was taken to a building near at hand .
什么时候 这 浴缸 曾是 已填 它 曾是 已采取 到 一个 建筑 靠近 在 手 .

浴缸注满水后，被搬到附近的一栋建筑物里。

[ɪn] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pres] [wɪtʃ] [skwi:z] [ðə; ði][dʒu:s][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪps] .
In this building there is a press which squeezes the juice out of the grapes .
在 这 建筑 那里 是 一个 按 哪个 挤压 这 汁 出去 的 这 葡萄 .

这座建筑里有一台榨汁机，用来榨取葡萄汁。

[ðə; ði] [greɪp] [dʒu:s][ɪz] [ðen] [meɪd] ['ɪntu:][waɪn] . [sɪks] .
The grape juice is then made into wine . 6 .
这 葡萄 汁 是 然后 制成 进入 葡萄酒 . 6 .

然后将葡萄汁酿成葡萄酒。6.

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [druː] [ɒn][wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] [weə(r)] [tuː] [bɪg] ['rɪvəz] [miːt] .

As evening drew on we came to a large town where two big rivers meet .

作为 晚上 画 在 我们 来了 到 一个 大的 镇 在哪里 二 大的 河流 见面 .

夜幕降临，我们来到了一座大城镇，这里是两条大河的交汇处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bɪzi] [taʊn] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] ['sməʊki] ['tʃɪmniz] .

It is a busy town , and has many smoky chimneys .

它 是 一个 忙碌的 镇 , 和 有 许多 烟 烟囱 .

这是一个繁忙的小镇，有很多冒着烟的烟囱。

[mʌtʃ] [sɪlk][ænd; ənd] ['velvɪt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] . ['sɛvən] .

Much silk and velvet are made in this town . 7 .

很多 丝绸 和 天鹅绒 是 制成 在 这 镇 . 7 .

这个城镇生产大量的丝绸和天鹅绒。7.

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [sɪlk][ɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] .

I think you know that silk is made by the silkworm .

我 思考 你 知道 那 丝绸 是 制成 经过 这 蚕 .

我想你应该知道丝绸是由蚕吐丝制成的。

[ðɪs] [wɜːm] [fiːdz] [ɒn][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] .

This worm feeds on the leaves of the mulberry tree .

这 蠕虫 饲料 在 这 树叶 的 这 桑 树 .

这种虫子以桑树叶为食。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [triːz] .

In the south of France there are thousands of mulberry trees .

在 这 南 的 法国 那里 是 数千 的 桑 树木 .

法国南部有成千上万棵桑树。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] ['ɒlɪv] [triːz] . [eit] .

There are also many orange and olive trees . 8 .

那里 是 还 许多 橙子 和 橄榄 树木 . 8 .

这里还有很多橘子树和橄榄树。8.

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] ['wɔːmə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['ɪŋglənd] .

The weather is much warmer in the south of France than it is in England .

这 天气 是 很多 更温暖 在 这 南 的 法国 比 它 是 在 英格兰 .

法国南部的天气比英国暖和得多。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] ['prɪti] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

In the early spring all sorts of pretty flowers are grown on the hillsides .

在 这 早期的 春天 全部 排序 的 漂亮的 花朵 是 生长 在 这 山坡 .

早春时节，山坡上开满了各种漂亮的花朵。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊld][ɪn][ðə; ði] [ʃɒps] [wen] ['aʊə(r)] ['gaːdnz]

They are sent to England , and are sold in the shops when our gardens

他们 是 发送 到 英格兰 , 和 是 卖 在 这 商店 什么时候 我们的 花园

[ɑː(r); ə(r)][beə(r)] . [naɪn] .

are bare . 9 .

是 裸 . 9 .

它们被运往英国，在我们花园光秃秃的时候，就在商店里出售。9.

[naʊ] [ai][mʌst; məst] ['hʌri] [ɒn] .

Now I must hurry on .

现在 我 必须 匆忙 在 .

现在我必须加快脚步了。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['aʊəz] [wiː; wi][ræn][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][swɪft] ['rɪvə(r)] ;

For some hours we ran by the side of a swift river ;

为了 一些 小时 我们 跑 经过 这 边 的 一个 迅速 河 ;

我们沿着湍急的河水奔跑了几个小时；

[wɪð] ['maʊntənz] [ɒn][bəʊθ][saɪdz][ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
with mountains on both sides of us .
和 山脉 在 两个都 侧面 的 我们 .

两侧都是群山。

[ðen] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði][bɪg] ['siːpɔːt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ai] [faʊnd] [maɪ] [ʃɪp] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Then we reached the big seaport , and there I found my ship waiting for me .
然后 我们 达到 这 大的 海港 , 和 那里 我 成立 我的 船 等待 为了 我 .

然后我们到达了大港口，在那里我发现我的船正在等着我。

[geɪmz]
GAMES
游戏

游戏

[ɒn] [bɔːd] ['fɑː.ðərz] [ʃɪp] .
ON BOARD FATHER'S SHIP .
在 木板 父亲的 船 .

在父亲的船上。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['dʌbljuː] . [el] . ['waɪli] .
(From the picture by W . L . Wylie .
(从 这 图片 经过 W . L . 威利 .

（图片来自 WL Wylie。）

[baɪ][kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][piː] . [ænd; ənd][əʊ] . [ˌsiː 'əʊ] .) - .
By kind permission of the P . and O . Co .) 10 .
经过 种类 允许 的 这 P . 和 哦 . 合作 .) - .

经 P. 和 O. 公司许可）10.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [ʃɪp] , [wɪð] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['kæbinz] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] , ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] ['sməʊkɪŋ] - [ruːm] .
It is a huge ship , with hundreds of cabins , a large dining - room , drawing - room and smoking - room .
它 是 一个 巨大的 船 , 和 数百 的 小木屋 , 一个 大的 用餐 - 房间 , 绘画 - 房间 和 吸烟 - 房间 .

这是一艘巨大的船，有数百间客舱、一个大型餐厅、一个客厅和一个吸烟室。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] [həʊ'tel] . - .
It is really a floating hotel . 11 .
它 是 真的 一个 漂浮的 酒店 . - .

它真是一家水上酒店。11.

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒn] [bɔːd] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['ɪndiə] .
Most of the people on board are going to India .
最多 的 这 人们 在 木板 是 去 到 印度 .

船上大部分人都要去印度。

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ðeɪ] [sɪt][ɪn] [tʃeəz] [ɒn][ðə; ði] [dek] ['riːdɪŋ] .
All day long they sit in chairs on the deck reading .
全部 天 长的 他们 坐 在 椅子 在 这 甲板 阅读 .

他们整天坐在甲板上的椅子上看书。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [pleɪ] [geɪmz] , [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [wiː; wi][hæv; həv]['dɑːnsɪz][ænd; ənd] ['kɔnsəts] . - .
Some of us play games , and at night we have dances and concerts . 12 .
一些 的 我们 玩 游戏 , 和 在 夜晚 我们 有 舞蹈 和 音乐会 . - .

我们有些人玩游戏，晚上我们还会举办舞会和音乐会。12.

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [biːn] [fɔː(r)] [deɪz] [æt; ət] [siː] .
We have now been four days at sea .
我们 有 现在 到过 四 天 在 海 .

我们已经在海上航行了四天。

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːtʃ] [ə; eɪ] [taʊn] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kə'næl] .
To - morrow we shall reach a town by the side of a great canal .
到 - 明天 我们 将 抵达 一个 镇 经过 这 边 的 一个 伟大的 运河 .

明天我们将到达一条大运河边的一座城镇。

[ðɪs] [taʊn] [ænd; ənd][kə'næl][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['iːdʒɪpt] . - .
This town and canal are in Egypt . 13 .
这 镇 和 运河 是 在 埃及 . - .

这座城镇和运河位于埃及。13.

[ai] [həʊp] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [gʊd] [ænd; ənd] ['hæpi] . — [best] [lʌv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
I hope you are still good and happy . — Best love to you all .
我 希望 你 是 仍然 好的 和 快乐的 . — 最好的 爱 到 你 全部 .

希望你们一切都好，幸福快乐。——祝你们一切安好。

['fɑːðə(r)] . [faɪv] .
FATHER . 5 .
父亲 . 5 .

父亲.5.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] .
A LETTER FROM EGYPT .
一个 信 从 埃及 .

来自埃及的一封信。

[ðə; ði] [naɪl] [ɪn] [flʌd] .
The Nile in Flood .
这 尼罗河 在 洪水 .

尼罗河泛滥。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ][ef] . ['gʊdˌɔːl] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . , [ɪn][ðə; ði] ['gɪldhɔːl] ['gæləri] .
(From the picture by F . Goodall , R . A . , in the Guildhall Gallery .
(从 这 图片 经过 F . 古德尔 , 拉 . 一个 . , 在 这 市政厅 画廊 .

（图片来自皇家艺术学院院士 F. Goodall 的作品，现藏于市政厅画廊。）

[baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lʌndən] .) [wʌn] .
By permission of the Corporation of London .) 1 .
经过 允许 的 这 公司 的 伦敦 .) 1 .

经伦敦金融城许可。）1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [wɪð] [ðɪs] ['letə(r)][ai][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃə(r)] .
MY DEAR CHILDREN , — With this letter I am sending you a beautiful picture .
我的 亲爱的 孩子们 , — 和 这 信 我 是 发送 你 一个 美丽的 图片 .

亲爱的孩子们：——我随信附上一张美丽的图片。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wɒt] ['iːdʒɪpt][ɪz][laɪk] . [ˌtuː'tuː] .
Look at it carefully , and you will see what Egypt is like . 2 .
看 在 它 小心 , 和 你 将要 看 什么 埃及 是 喜欢 . 2 .

仔细看看，你就会知道埃及是什么样子了。2.

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [naɪl] .
The water which you see in the picture is part of the great river Nile .
这 水 哪个 你 看 在 这 图片 是 部分 的 这 伟大的 河 尼罗河 .

图片中看到的水是尼罗河的一部分。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [naɪl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði][lænd] , ['iːdʒɪpt] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['dezət] . [θriː] .

If there were no Nile to water the land , Egypt would be nothing but a desert . 3 .

如果 那里 是 不 尼罗河 到 水 这 土地 , 埃及 会 是 没有什么 但 一个 沙漠 . 3 .

如果没有尼罗河灌溉土地，埃及将只是一片沙漠。3.

[wʌns] [ə; eɪ][jɪə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði] [naɪl] ['raɪzɪz][ænd; ənd][,əuvə'fləu, 'əuvəfləu][ɪts][bæŋks] .

Once a year , as a rule , the Nile rises and overflows its banks .

一次 一个 年 , 作为 一个 规则 , 这 尼罗河 上升 和 溢出 它是 银行 .

通常情况下，尼罗河每年都会上涨一次，漫过河岸。

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [spred] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [rɪtʃ] [mʌd] .

The waters spread out over the country and cover it with rich mud .

这 水 传播 出去 超过 这 国家 和 覆盖 它 和 富有的 泥 .

水流漫过大地，覆盖了大地，留下了肥沃的淤泥。

[ɪn] [ðɪs] [mʌd] [mʌtʃ] ['kɒtn] , ['ʃʊgə(r)] , [greɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] . [fɔːr] .

In this mud much cotton , sugar , grain , and rice are grown . 4 .

在 这 泥 很多 棉布 , 糖 , 粮食 , 和 米 是 生长 . 4 .

这片泥泞中种植了大量的棉花、糖、谷物和水稻。4.

['iːdʒɪpt] [naʊ] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] .

Egypt now belongs to the British .

埃及 现在 属于 到 这 英国 .

埃及现在属于英国。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːnd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] ['ɪntuː][ə; eɪ][hjuːdʒ] [leɪk] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [stɔː(r)d] . [faɪv] .

They have turned part of the Nile into a huge lake , in which the water is stored . 5 .

他们 有 转向 部分 的 这 尼罗河 进入 一个 巨大的 湖 , 在 哪个 这 水 是 存储 . 5 .

他们将尼罗河的一部分变成了一个巨大的湖泊，用来储存河水。5.

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][let] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] .

The water is let out of the lake when it is needed .

这 水 是 让 出去 的 这 湖 什么时候 它 是 需要 .

需要用水时，就会从湖里放水。

[ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] ['ɪntuː][kə'nælz] , [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː] [dreɪnz] , [wɪtʃ] [krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [ðem; ðəm] . [sɪks] .

It runs into canals , and then into drains , which cross the fields and water them . 6 .

它 跑步 进入 运河 , 和 然后 进入 排水沟 , 哪个 叉 这 字段 和 水 他们 . 6 .

它流入运河，然后流入排水沟，这些排水沟穿过田野，为田野提供灌溉。6.

[ə; eɪ][seɪl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [naɪl] [ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] .

A sail along the Nile is very pleasant .

一个 帆 沿着 这 尼罗河 是 非常 令人愉快的 .

沿尼罗河航行非常愉快。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['lʌvli] [tɪnts] [ɒv; əv] [griːn] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

There are lovely tints of green on the water .

那里 是 迷人的 色调 的 绿色的 在 这 水 .

水面上泛着美丽的绿色。

[æz; əz][ðə; ði] [bəʊt] [glaɪdz] [ɒn] , ['meni] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] .

As the boat glides on , many villages are passed .

作为 这 船 滑翔 在 , 许多 村庄 是 通过了 .

船继续前行，经过了许多村庄。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [hæz; həz][ɪts] [snəʊ] - [waɪt] ['temp(ə)l] . ['sɛvən] .
Each of these has its snow - white temple . 7 .
每个 的 这些 有 它是 雪 - 白色的 寺庙 . 7 .

这些寺庙中每一座都有一座雪白的寺庙。7.

[ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][pɑːm] [triːz] .
All along the river bank there are palm trees .
全部 沿着 这 河 银行 那里 是 棕榈 树木 .

河岸边到处都是棕榈树。

[ðeɪ] [weɪv] [ðeə(r)] [kraʊnz] [ɒv; əv] [griːn] [liːvz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
They wave their crowns of green leaves high in the air .
他们 海浪 他们的 皇冠 的 绿色的 树叶 高的 在 这 空气 .

它们高高挥舞着绿叶冠冕。

[ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [geɪ] [wɪð] ['kʌlə(r)] .
The fields are gay with colour .
这 字段 是 同性恋 和 颜色 .

田野里色彩缤纷。

[ə'bʌv] [ɔːl][ɪz][ðə; ði] [braɪt] [bluː] [skaɪ] .
Above all is the bright blue sky .
多于 全部 是 这 明亮的 蓝色的 天空 .

最上方是湛蓝的天空。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['sɪti] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
The Chief City of Egypt .
这 首席 城市 的 埃及 .

埃及的主要城市。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['tɔːlbət; 'tɒl-] ['keli] , [ɑː(r)] . [ai] .) [eit] .
(From the picture by Talbot Kelly , R . I .) 8 .
(从 这 图片 经过 塔尔博特 凯莉 , 拉 . 我 .) 8 .

（图片来自罗德岛州塔尔博特·凯利）8.

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ə'gen] .
Look at the picture again .
看 在 这 图片 再次 .

再看一下这张图片。

[æt; ət][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
At a short distance from the water you see a village .
在 一个 短的 距离 从 这 水 你 看 一个 村庄 .

离水边不远处有一个村庄。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [wɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] [ɪz][ə; eɪ] [dɪtʃ] .
It has a wall round it , and outside the wall is a ditch .
它 有 一个 墙 圆形的 它 , 和 外部 这 墙 是 一个 沟 .

它周围有一堵墙，墙外有一条沟渠。

[ɪn][ɒk'təʊbə(r)][ðə; ði] [dɪtʃ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ; [ɪn] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ] . [naɪn] .
In October the ditch is full of water ; in spring it is dry . 9 .
在 十月 这 沟 是 满的 的 水 ; 在 春天 它 是 干燥 . 9 .

十月份沟渠里满是水；春天沟渠就干涸了。9.

[ɪn][ænd; ənd][nɪə(r)] [ðɪs] [dɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði][dɒgz][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [pleɪ]
In and near this ditch the children and the dogs of the villages play
在 和 靠近 这 沟 这 孩子们 和 这 狗 的 这 村庄 玩
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

在这条沟渠里和附近，村里的孩子们和狗一起玩耍。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [tuː] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
You can see two boys in the picture .
你 能 看 二 男孩们 在 这 图片 .

图片中可以看到两个男孩。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['stændɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
One of them is standing by his mother .
一 的 他们 是 常设 经过 他的 母亲 .

其中一人站在他母亲身边。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [ɪz]['raɪdɪŋ][ɒn][ə; eɪ]['bʌfələʊ] . - .
The other boy is riding on a buffalo . 10 .
这 其他 男生 是 骑术 在 一个 水牛 . - .

另一个男孩骑在水牛上。10.

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] .
In the middle of the village there is an open space .
在 这 中间 的 这 村庄 那里 是 一个 打开 空间 .

村子中央有一片空地。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [speɪs] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [braɪt] [griːn] [grɑːs] .
Sometimes this space is covered with bright green grass .
有时 这 空间 是 涵盖 和 明亮的 绿色的 草 .

有时这片空地会被翠绿的草坪覆盖。

[raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [rəʊz] [ɒv; əv][pɑːm] [triːz] .
Round it are rows of palm trees .
圆形的 它 是 行 的 棕榈 树木 .

周围环绕着成排的棕榈树。

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [stændz][ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [griːn] . - .
The house of the chief stands on one side of this green . 11 .
这 房子 的 这 首席 站立 在 一 边 的 这 绿色的 . - .

酋长的房子就坐落在这片绿地的一侧。11.

['evri] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz][ɪts] [wel] , [ænd; ənd] ['evri] [wel] [hæz; həz][ɪts]['wɔːtə(r)] - [wiːl] [fɔː(r); fə(r)]
Every village has its well , and every well has its water - wheel for
每一个 村庄 有 它是出色地 , 和 每一个 出色地 有 它是 水 - 车轮 为了
['drɔːɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
drawing up the water .
绘画 向上 这 水 .

每个村庄都有一口井，每口井都有一个水车来抽水。

[baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [ðə; ði][əʊld][men][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sɪt] ['sməʊkɪŋ] [ænd; ənd]
By the side of the well the old men of the village sit smoking and
经过 这 边 的 这 出色地 这 老的 男人 的 这 村庄 坐 吸烟 和
['tʃætɪŋ] .
chatting .
聊天 .

村里的老人们坐在井边，一边抽烟一边聊天。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [fɪl] [ðeə(r)] ['pɪtʃər] [wɪð] ['wɔːtə(r)] . - .
The women come to the well to fill their pitchers with water . 12 .
这 女性 来 到 这 出色地 到 充满 他们的 投手 和 水 . - .

妇女们来到井边，用罐子打水。12.

[ɔːl][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [naɪl] [mʌd] .
All the houses are built of Nile mud .
全部 这 房屋 是 建造 的 尼罗河 泥 .

所有房屋都是用尼罗河泥建造的。

[ðɪs] [mʌd] [ɪz] [dʌg] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
This mud is dug out of the banks of the river .
这 泥 是 挖 出去 的 这 银行 的 这 河 .

这些淤泥是从河岸上挖出来的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɪkst] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃɒpt] [strɔː] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
It is mixed with a little chopped straw to hold it together .
它 是 混合 和 一个 小的 切碎 稻草 到 抓住 它 一起 .

为了使它更好地粘合在一起，里面混入了一些切碎的稻草。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pʊt] ['ɪntuː] [məʊldz] .
Then it is put into moulds .
然后 它 是 放 进入 模具 .

然后将其放入模具中。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tɜːnd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊldz] ,
After a time it is turned out of the moulds ,
后 一个 时间 它 是 转向 出去 的 这 模具 ,

过一段时间后，它就从模具中取出来了。

[ænd; ənd] [ɪz] [left] [tuː; tə] [draɪ] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
and is left to dry in the sun .
和 是 左边 到 干燥 在 这 太阳 .

然后放在阳光下晒干。

[sɪks] . ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] . [wʌn] .
6 . CHILDREN OF EGYPT . 1 .
6 . 孩子们 的 埃及 . 1 .

6. 埃及的孩子们。1.

[ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [juː; jʊ] [siː] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] .
In the picture you see two of the women of Egypt .
在 这 图片 你 看 二 的 这 女性 的 埃及 .

图片中是两位埃及妇女。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
One of them is standing at the edge of the river .
一 的 他们 是 常设 在 这 边缘 的 这 河 .

其中一人正站在河边。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['fɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪtʃə(r)] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
She is filling her pitcher with water .
她 是 填充 她 投手 和 水 .

她正在往水壶里倒水。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['wʊmən] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [læm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] . [ˌtuː'tuː] .
The other woman is carrying a lamb in her arms . 2 .
这 其他 女士 是 携带 一个 羊肉 在 她 武器 . 2 .

另一名女子怀里抱着一只小羊羔。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] .
The people of Egypt have changed but little since the days of Moses .
这 人们 的 埃及 有 已更改 但 小的 自从 这 天 的 摩西 .

自摩西时代以来，埃及人民的变化并不大。

[ðə; ði] [men] [hæv; həv] [braʊn] ['feɪsɪz] , [waɪt] [tiːθ] , [ænd; ənd] [braɪt] [blæk] [aɪz] .
The men have brown faces , white teeth , and bright black eyes .
这 男人 有 棕色的 面孔 , 白色的 牙齿 , 和 明亮的 黑色的 眼睛 .

这些男人有着棕色的脸庞、洁白的牙齿和明亮的黑眼睛。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [weə(r)] [bɪrdz] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [ðeə(r)] [hedz] . [θriː] .
Most of them wear beards and shave their heads . 3 .
最多 的 他们 穿 胡须 和 刮胡子 他们的 头部 . 3 .

他们大多数人留着胡子，剃着光头。3.

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [weə(r)] [lɒŋ] [dɑ:k] [kləʊk] .
The women wear long dark cloaks .
这 女性 穿 长的 黑暗的 斗篷 .

这些妇女身穿长长的深色斗篷。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [tu:; tə] - [du:; də] [ðeɪ] ['kʌvə(r)][ðeə(r)]['feɪsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [veɪl] .
If they are well - to - do they cover their faces with a veil .
如果 他们 是 出色地 - 到 - 做 他们 覆盖 他们的 面孔 和 一个 面纱 .

如果他们家境富裕，他们会用面纱遮住脸。

[ðeɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [rɒŋ] [tu:; tə] [let] [ðeə(r)]['feɪsɪz][bi:; bi] [si:n] [baɪ] ['eni] [men] [ɪk'sept] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] .
They think it wrong to let their faces be seen by any men except their husbands .
他们 思考 它 错误的 到 让 他们的 面孔 是 已见 经过 任何 男人 除了 他们的 丈夫们 .
[fɔ:r] .
4 .
4 .

她们认为除了丈夫以外，让任何男人看到自己的脸都是不对的。4.

[ai] [θɪŋk] [keɪt] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
I think Kate would like to hear something about the children .
我 思考 凯特 会 喜欢 到 听到 某物 关于 这 孩子们 .

我想凯特会想听听孩子们的情况。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [rɪtʃ] ['fɑ:ðəz] [weə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi]
Those who have rich fathers wear beautiful clothes , and have a very happy
那些 WHO 有 富有的 父亲们 穿 美丽的 衣服 , 和 有 一个 非常 快乐的
[taɪm] .
time .
时间 .

那些父亲富有的孩子穿着漂亮的衣服，过着非常幸福的生活。

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['tʃɪldrən] [weə(r)] [fju:] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔ:lweɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [dʌst] .
Poor children wear few clothes , and are nearly always covered with dust .
贫穷的 孩子们 穿 很少 衣服 , 和 是 几乎 总是 涵盖 和 灰尘 .
[faɪv] .
5 .
5 .

贫困儿童衣不蔽体，几乎总是浑身沾满灰尘。5.

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [gəʊ] [tu:; tə] [sku:l] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] [dʒʌst] [æz; əz] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] .
Many of the boys go to school , and are taught just as you are .
许多 的 这 男孩们 去 到 学校 , 和 是 教授 只是 作为 你 是 .

许多男孩都上学，接受和你一样的教育。

[ðeɪ] [ri:d] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [bʊks] [ðæt] [ju:; jʊ] [ri:d] . [sɪks] .
They read the same kind of books that you read . 6 .
他们 读 这 相同的 种类 的 图书 那 你 读 . 6 .

他们读的书和你读的书是同一种类型。6.

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['i:dʒɪpt] ['ɔ:lweɪz] [ə'beɪ] [ðeə(r)]['peərənts] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] ['nevə(r)] [ru:d] [tu:; tə]
The children of Egypt always obey their parents , and are never rude to
这 孩子们 的 埃及 总是 服从 他们的 父母 , 和 是 绝不 粗鲁的 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

埃及的孩子们总是听从父母的话，从不无礼对待他们。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [gʊd] ['mænəz] . ['sɛvən] .
I think they have very good manners . 7 .
我 思考 他们 有 非常 好的 礼仪 . 7 .

我认为他们很有礼貌。7.

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] [lʌv] ['sɪŋɪŋ] .
All the people of Egypt love singing .
全部 这 人们 的 埃及 爱 歌唱 .

埃及人民都热爱歌唱。

[ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] [swiːt] .
Their voices are soft and sweet .
他们的 声音 是 柔软的 和 甜的 .

他们的声音轻柔甜美。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ɒn] [ðə; ði] [naɪl] [sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rəʊ] .
The boatmen on the Nile sing as they row .
这 船夫 在 这 尼罗河 唱歌 作为 他们 排 .

尼罗河上的船夫们一边划船一边唱歌。

[ðə; ði] [fruːt] - ['seləz] [sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kraɪ] [ðeə(r)] [weəz] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] . [eit] .
The fruit - sellers sing as they cry their wares in the streets . 8 .
这 水果 - 卖家 唱歌 作为 他们 哭 他们的 商品 在 这 街道 . 8 .

水果小贩们一边唱歌一边在街头叫卖他们的商品。8.

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃiːf] ['sɪti] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] [ɑː(r); ə(r)] ['dɒŋki] ['draɪvəz] .
Many of the boys in the chief city of Egypt are donkey drivers .
许多 的 这 男孩们 在 这 首席 城市 的 埃及 是 驴 司机 .

埃及主要城市里的许多男孩都是赶驴的。

[ɪn] ['iːdʒɪpt] ['dɒŋkiz] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪdɪŋ] [ðæn; ðən] ['hɔːsɪz] .
In Egypt donkeys are far more used for riding than horses .
在 埃及 驴 是 远的 更多的 用过的 为了 骑术 比 马匹 .

在埃及，驴比马更常用于骑乘。

[ðə; ði] ['dɒŋkiz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [trɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] ['kwɪkli] . [naɪn] .
The donkeys are beautiful little animals , and they trot along very quickly . 9 .
这 驴 是 美丽的 小的 动物 , 和 他们 小跑 沿着 非常 迅速地 . 9 .

这些驴子是漂亮的小动物，它们跑得很快。9.

[iːtʃ] ['dɒŋki] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə] [rʌn] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Each donkey has a boy to run after it with a stick ,
每个 驴 有 一个 男生 到 跑步 后 它 和 一个 戳 ,

每头驴都配有一个男孩拿着棍子追赶它。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃaʊt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] .
and to shout at it to make it go .
和 到 喊 在 它 到 制作 它 去 .

对着它大喊，让它动起来。

[ðə; ði] ['dɒŋki] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dʒɒli] ['lɪt(ə)l] ['feloʊz] .
The donkey boys are very jolly little fellows .
这 驴 男孩们 是 非常 快乐的 小的 伙伴们 .

这些驯驴男孩们都是非常快乐的小家伙。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [smaɪl] , [haʊ'evə(r)] [fɑː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [rʌn] . - .
They always smile , however far they have to run . 10 .
他们 总是 微笑 , 然而 远的 他们 有 到 跑步 . - .

无论要跑多远，他们总是面带微笑。10.

[məʊst] ['dɒŋki] [bɔɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] [waɪt] [ɔː(r)] [bluː] [gaʊn] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [red] [kæp] ,
Most donkey boys wear a white or blue gown , and have a red cap ,
最多 驴 男孩们 穿 一个 白色的 或者 蓝色的 袍 , 和 有 一个 红色的 帽 ,

大多数驴童穿着白色或蓝色长袍，戴着红色帽子。

[ɔː(r)] [fez] , [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
or fez , on the head .
或者 费兹 , 在 这 头 .

或者戴上费兹帽。

[ɪf] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [bɔɪ] [siːz] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] ['kʌmɪŋ] , [hiː; hi] [rʌnz] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [sez] ,
If a donkey boy sees an Englishman coming , he runs to him and says ,
如果 一个 驴 男生 看到 一个 英国人 未来 , 他 跑步 到 他 和 说道 ,

如果一个驴童看到一个英国人走过来，他会跑过去对他说：

" [maɪ] ['dɒŋki] [ɪz] [kɔːld] [dʒɒn] [bʊl] .
" My donkey is called John Bull .
" 我的 驴 是 称为 约翰 公牛 .

我的驴名叫约翰牛。

" [ɪf] [hiː; hi] [siːz] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['kʌmɪŋ] , [hiː; hi] [sez] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɑːŋkiz] [neɪm] [ɪz] ['jæŋki] ['duːd(ə)l] . - .
" If he sees an American coming , he says that his donkey's name is Yankee Doodle . 11 .
" 如果 他 看到 一个 美国人 未来 , 他 说道 那 他的 驴的 姓名 是 扬基 涂鸦 . - .

“如果他看到一个美国人走过来，他就会说他的驴的名字叫扬基·杜德尔。”11.

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['dɒŋki] [bɔɪ] [wɪl] [ɑːsk] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] , —
Sometimes the donkey boy will ask the rider , —
有时 这 驴 男生 将要 问 这 骑士 , —

有时，驴童会问骑驴人——

" ['veri] [gʊd] ['dɒŋki] ?
" Very good donkey ?
" 非常 好的 驴 ?

“非常好的驴子？”

" [ɪf] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [sez] " [jes] , " [hiː; hi] [wɪl] [ðen] [ɑːsk] , —
" If the rider says " Yes , " he will then ask , —
" 如果 这 骑士 说道 " 是的 , " 他 将要 然后 问 , —

“如果骑手回答‘是’，他接下来会问，——

" ['veri] [gʊd] ['dɒŋki] [bɔɪ] ? "
" Very good donkey boy ? "
" 非常 好的 驴 男生 ? "

“你真是个好驴仔吗？”

" [jes] . " - .
" Yes . " 12 .
" 是的 . " - .

“是的。”12.

" ['veri] [gʊd] ['sæd(ə)l] [tuː] ? "
" Very good saddle too ? "
" 非常 好的 鞍 也 ? "

“马鞍也非常好？”

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [ðen] [ˌem 'iː][hæv; həv] ['veri] [gʊd] ['prez(ə)nt] ! " - .
" Then me have very good present ! " 13 .
" 然后 我 有 非常 好的 展示 ! " - .

“那我收到一份非常好的礼物！”13.

[naʊ] [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [sə'praɪz] [juː; jʊ] .
Now let me tell you something that will surprise you .
现在 让 我 告诉 你 某物 那 将要 惊喜 你 .

现在让我告诉你一件会让你感到惊讶的事情。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ɪn][ðə; ði][əʊld] , [əʊld] [deɪz] [θɔːt] [ðæt] [ðeə(r)][kæts][wɜː(r); wə(r)][gɒdz] .
The people of Egypt in the old , old days thought that their cats were gods .
这 人们 的 埃及 在 这 老的 , 老的 天 想法 那 他们的 猫 是 神 .
- .
14 .
- .

古埃及人认为他们的猫是神。14.

[ðeɪ] [preɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [bɪlt] ['templz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
They prayed to them and built temples to them .
他们 祈祷 到 他们 和 建造 寺庙 到 他们 .

他们向他们祈祷，并为他们建造庙宇。

[wen] [ðə; ði]['fæməli][kæt][daɪd] ,
When the family cat died ,
什么时候 这 家庭 猫 死亡 ,

家里的猫去世后，

[ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʃeɪvd] [ðeə(r)] ['aɪbraʊz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] ['sɒri] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
all the people in the house shaved their eyebrows to show how sorry they were
全部 这 人们 在 这 房子 剃光 他们的 眉毛 到 展示 如何 对不起 他们 是
. — [best] [lʌv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
. — Best love to you all .
. — 最好的 爱 到 你 全部 .

屋里所有人都剃掉了眉毛，以示歉意。——祝你们一切安好。

['fɑːðə(r)] . ['sɛvən] .
FATHER . 7 .
父亲 . 7 .

父亲.7.

[θruː] [ðə; ði] [kə'næl] . [wʌn] .
THROUGH THE CANAL . 1 .
通过 这 运河 . 1 .

穿过运河。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ai][hæv; həv][dʒʌst] [seɪld] [θruː] [ə; eɪ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] [kə'næl] .
MY DEAR CHILDREN , — I have just sailed through a very wonderful canal .
我的 亲爱的 孩子们 , — 我 有 只是 航行 通过 一个 非常 精彩的 运河 .

亲爱的孩子们：我刚刚乘船穿过了一条非常美丽的运河。

[ˌaɪ 'tiː][dʒɔɪnz] [tuː] [greɪt] ['siːz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['ɪndiə] .
It joins two great seas together , and is now part of the way to India .
它 加入 二 伟大的 海域 一起 , 和 是 现在 部分 的 这 方式 到 印度 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

它连接了两大洋，现在是通往印度的航道的一部分。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kə'næl][wiː; wi][kæn; kən][seɪl][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [tuː; tə]['ɪndiə][ɪn] [θriː] [wiːks] .
By means of this canal we can sail from England to India in three weeks .
经过 方法 的 这 运河 我们 能 帆 从 英格兰 到 印度 在 三 周 .

通过这条运河，我们可以在三周内从英国航行到印度。

[bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [tʊk] [θriː] [mʌnθs] [ɔː(r)][mɔː(r)] . [θriː] .
Before it was made the voyage took three months or more . 3 .
前 它 曾是 制成 这 航程 采取 三 几个月 或者 更多的 . 3 .

以前，这段航程需要三个月或更长时间。3.

[ðə; ði][kə'næl][wɒz; wəz] [meɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [j'iəz] [ə'gəʊ][baɪ][ə; eɪ] ['frentʃmən] .
The canal was made more than forty years ago by a Frenchman .
这 运河 曾是 制成 更多的 比 四十 年 前 经过 一个 法国人 .

这条运河是四十多年前由一位法国人修建的。

[hiː; hi] [dʌg] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪtʃ] , [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [leɪks] .
He dug a great ditch , and joined together a number of lakes .
他 挖 一个 伟大的 沟 , 和 加入 一起 一个 数字 的 湖泊 .

他挖了一条大沟，将许多湖泊连接起来。

[baɪ] ['duːɪŋ] [səʊ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['wɔːtəweɪ] [frɒm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] .
By doing so he made a waterway from sea to sea .
经过 正在做 所以 他 制成 一个 水路 从 海 到 海 .

他由此开辟了一条连接海洋与海洋的水道。

[ðɪs] ['wɔːtəweɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [lɒŋ] . [fɔːr] .
This waterway is about a hundred miles long . 4 .
这 水路 是 关于 一个 百 英里 长的 . 4 .

这条水道大约有100英里长。4.

[ai] [dʒɔɪnd] [maɪ] [ʃɪp] [æt; ət] [ðə; ði] [taʊn] [wɪtʃ] [stændz] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'næl] .
I joined my ship at the town which stands at the north end of the canal .
我 加入 我的 船 在 这 镇 哪个 站立 在 这 北 结尾 的 这 运河 .

我在运河北端的那个小镇登上了我的船。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɒps] .
There is nothing to see in the town except the lighthouse and the shops .
那里 是 没有什么 到 看 在 这 镇 除了 这 灯塔 和 这 商店 .

镇上除了灯塔和商店，没什么可看的。

[ɒn] [ðə; ði] [siː] [wɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['frentʃmən] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [kə'næl] . [faɪv] .
On the sea wall there is a statue of the Frenchman who made the canal . 5 .
在 这 海 墙 那里 是 一个 雕像 的 这 法国人 WHO 制成 这 运河 . 5 .

海堤上有一座法国人建造运河的雕像。5.

[æz; əz] [wiː; wi] [leɪ] [ɒf] [ðə; ði] [taʊn] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [siː] ['meni] ['lɪt(ə)l] [bəʊts] [dɑːtɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd]
As we lay off the town we could see many little boats darting to and
作为 我们 躺 离开 这 镇 我们 可以 看 许多 小的 船 飞镖 到 和
[frəʊ] .
fro .
弗 .

当我们驶离城镇时，可以看到许多小船来回穿梭。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] — [red] , [bluː] ,
The boatmen were dressed in all the colours of the rainbow — red , blue ,
这 船夫 是 穿着 在 全部 这 颜色 的 这 彩虹 — 红色的 , 蓝色的 ,
[griːn] , [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] .
green , and orange .
绿色的 , 和 橙子 .

船夫们身着彩虹的所有颜色——红色、蓝色、绿色和橙色。

[ɪn] [wʌn] [bəʊt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [sɔːŋz] . [sɪks] .
In one boat there were men and women playing and singing songs . 6 .
在 一 船 那里 是 男人 和 女性 玩耍 和 歌唱 歌曲 . 6 .

其中一艘船上有男男女女在玩耍唱歌。6.

[baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ʃɪp] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
By the side of our ship men were swimming in the water .
经过 这 边 的 我们的 船 男人 是 游泳 在 这 水 .

船边有人在水中游泳。

[ai] [θruː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
I threw a piece of silver into the water .
我 扔 一个 片 的 银 进入 这 水 .

我把一块银片扔进了水里。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [daɪvd] , [ænd; ənd] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] . [ˈsɛvən] .
One of the men dived , and caught it before it reached the bottom . 7 .
一 的 这 男人 潜水 ， 和 捕捉 它 前 它 达到 这 底部 . 7 .

其中一人潜入水中，在它沉到水底之前把它抓住了。7.

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] [ˈbɑːdʒɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [kəʊl] .
On the other side of the ship there were great barges full of coal .
在 这 其他 边 的 这 船 那里 是 伟大的 驳船 满的 的 煤炭 .

船的另一边停泊着满载煤炭的大驳船。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkærid] [ðɪs] [kəʊl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn] [ˈlɪt(ə)l] [bˈɑːskɪts] [əˈpɒn] [ðeə(r)] [hedz] .
Hundreds of men and women carried this coal to the ship in little baskets upon their heads .
数百 的 男人 和 女性 携带 这 煤炭 到 这 船 在 小的 篮子 之上 他们的 头部 .

数百名男女头顶着小篮子，将这些煤炭运到船上。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ə; eɪ] [plæŋk] ,
They walked up and down a plank ,
他们 步行 向上 和 向下 一个 板 ，

他们沿着木板来回走动，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [meɪd] [æn; ən] [ˈɔːf(ə)l] [nɔɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] [ˈsɪŋɪŋ] . [eit] .
and all the time they made an awful noise which they called singing . 8 .
和 全部 这 时间 他们 制成 一个 可怕 噪音 哪个 他们 称为 歌唱 . 8 .

他们一直发出一种可怕的噪音，他们称之为唱歌。8.

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [kəʊl] [wɒz; wəz] [ɒn] [bɔːd] , [ðə; ði] [ʃɪp] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [stiːm] [ˈsləʊli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [kəˈnæl] .
When all the coal was on board , the ship began to steam slowly along the narrow canal .
什么时候 全部 这 煤炭 曾是 在 木板 ， 这 船 开始 到 蒸汽 缓慢地 沿着 这 狭窄的 运河 .

当所有煤炭都装上船后，船开始沿着狭窄的运河缓缓航行。

[nəʊ] [ʃɪp] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [seɪl] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] [maɪlz] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] ,
No ship is allowed to sail more than four miles an hour ,
不 船 是 允许 到 帆 更多的 比 四 英里 一个 小时 ，

任何船只的航速都不得超过每小时四英里。

[lest] [ðə; ði] " [wɒʃ] " [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] [bæŋks] . [naɪn] .
lest the " wash " should break down the banks . 9 .
免得 这 " 洗 " 应该 休息 向下 这 银行 . 9 .

以免“洗牌”导致银行倒闭。9.

[suːn] [wiː; wi] [pɑːst] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [kəˈnæl] [ˈɪntuː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪks] .
Soon we passed out of the narrow canal into one of the lakes .
很快 我们 通过了 出去 的 这 狭窄的 运河 进入 一 的 这 湖泊 .

很快，我们就驶出了狭窄的运河，进入了其中一个湖泊。

[ˈaʊə(r)] [rəʊd] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [baɪ] [ˈbuːiz; bɔɪz] .
Our road was marked by buoys .
我们的 路 曾是 标记 经过 浮标 .

我们这条路沿途设有浮标。

[əˈweɪ] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [left] [ɒv; əv] [ˌjuː ˈes] [stretʃt] [ðə; ði] [ˈsændi] [ˈdezət] . - .
Away to right and to left of us stretched the sandy desert . 10 .
离开 到 正确的 和 到 左边 的 我们 拉伸 这 沙 沙漠 . - .

在我们左右两侧延伸开去的是沙质沙漠。10.

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wiː; wi] [pɑːst] [ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] ,
In the afternoon we passed a station ,
在 这 下午 我们 通过了 一个 车站 ,

下午我们经过一个车站，

[weə(r)] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kæmlz] ['leɪdn] [wɪð] ['bɒksɪz][ɒv; əv] [gʊdz] .
where I saw a number of camels laden with boxes of goods .
在哪里 我 锯 一个 数字 的 骆驼 满载 和 盒子 的 商品 .

我看到许多骆驼驮着装满货物的箱子。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði][sændz][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] . - .
They were going to travel across the sands for many days . 11 .
他们 是 去 到 旅行 穿过 这 沙子 为了 许多 天 . - .

他们要在沙漠中跋涉许多天。11.

[ðə; ði] [sʌn] [went] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][skaɪ][ɒv; əv]['pɜːp(ə)l][ænd; ənd][gəʊld] .
The sun went down in a sky of purple and gold .
这 太阳 去 向下 在 一个 天空 的 紫色的 和 金子 .

夕阳西下，天空呈现出紫金色的光芒。

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪ'lektrɪk] [lait] [ʃɒn] [fɔːθ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [baʊz] .
Then a large electric light shone forth from our bows .
然后 一个 大的 电的 光 闪耀 前进 从 我们的 弓 .

然后，一道强光从我们的船头射出。

[ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ] [brɔːd] [bænd][ɒv; əv] [waɪt] [lait] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv]
It threw a broad band of white light on the water and on the banks of
它 扔 一个 广阔 乐队 的 白色的 光 在 这 水 和 在 这 银行 的
[ðə; ði][kə'næl] .
the canal .
这 运河 .

它在水面和运河两岸投射出一道宽阔的白光带。

[weə(r)] [ðə; ði] [lait] [tʌtʃt] [ðə; ði][sændz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [tɜːn] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['sɪlvə(r)] . - .
Where the light touched the sands it seemed to turn them into silver . 12 .
在哪里 这 光 感动 这 沙子 它 似乎 到 转动 他们 进入 银 . - .

阳光照射到沙滩上的地方，似乎都变成了银色。12.

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv]
In less than twenty - four hours we reached the town at the south end of
在 较少的 比 二十 - 四 小时 我们 达到 这 镇 在 这 南 结尾 的
[ðə; ði][kə'næl] .
the canal .
这 运河 .

不到二十四小时，我们就到达了运河南端的城镇。

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
A boat came out from the shore ,
一个 船 来了 出去 从 这 支撑 ,

一艘船从岸边驶出，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['letə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ] [bæk] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . — [lʌv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
and this letter is going back with it . — Love to you all .
和 这 信 是 去 后退 和 它 . — 爱 到 你 全部 .

这封信也随它一起寄回去了。——爱你们所有人。

['fɑːðə(r)] . [eit] .
FATHER . 8 .
父亲 . 8 .

父亲.8.

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ærəbz] . — [ai] . [wʌn] .

AMONGST THE ARABS . — I . 1 .

在 这 阿拉伯人 . — 我 . 1 .

阿拉伯人中——I.1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ai] [ˌeɪ 'em] [naʊ] ['seɪlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [red] [siː] .

MY DEAR CHILDREN , — I am now sailing along the Red Sea .

我的 亲爱的 孩子们 , — 我 是 现在 帆船 沿着 这 红色的 海 .

我亲爱的孩子们：我现在正在红海上航行。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [hɒt] .

The weather is very hot .

这 天气 是 非常 热的 .

天气非常炎热。

[ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪ'lektrɪk] [fænz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [æt; ət] [wɜːk] .

All over the ship electric fans are hard at work .

全部 超过 这 船 电的 粉丝 是 难的 在 工作 .

船上各处的电风扇都在高速运转。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ai] ['kænɒt] [kiːp] [kuːl] . [ˌtuː'tuː] .

In spite of them I cannot keep cool . 2 .

在 尽管如此 的 他们 我 不能 保持 凉爽的 . 2 .

尽管如此，我还是无法保持冷静。2.

[ə'weɪ] [ɒn] [ðə; ði] [left] , [ɔː(r)] [pɔːt] , [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [ai] [siː] [haɪ] [hɪlz] .

Away on the left , or port , side of the ship I see high hills .

离开 在 这 左边 , 或者 港口 , 边 的 这 船 我 看 高的 丘陵 .

在船的左侧（或称左舷），我看到高耸的山丘。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [red] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [beɪkt] [baɪ] [ðə; ði] [hɒt] [sʌn] .

They are red in colour , and seem to be baked by the hot sun .

他们 是 红色的 在 颜色 , 和 似乎 到 是 烘焙 经过 这 热的 太阳 .

它们呈红色，看起来像是被烈日烤焦了。

['iːv(ə)n] [θruː] [maɪ] [spaɪ] - [glɑːs] [ai] ['kænɒt] [siː] [ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [griːn] [ɒn] [ðem; ðəm] .

Even through my spy - glass I cannot see a speck of green on them .

甚至 通过 我的 间谍 - 玻璃 我 不能 看 一个 斑点 的 绿色的 在 他们 .

即使透过我的望远镜，我也看不到它们身上有一丝绿色。

[ɔːl] [ɪz] [red] [ænd; ənd] [beə(r)] . [θriː] .

All is red and bare . 3 .

全部 是 红色的 和 裸 . 3 .

一切都是红色的，光秃秃的。3.

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [hɪlz] [laɪz] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ə'reɪbiə] .

Beyond the hills lies the land of Arabia .

超过 这 丘陵 谎言 这 土地 的 阿拉伯 .

山丘之外便是阿拉伯半岛。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [hɒt] , [draɪ] [lænd] , [ɪn] [wɪtʃ] [j'iəz] ['sʌmtaɪmz] [pɑːs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv] [reɪn] .

It is a hot , dry land , in which years sometimes pass without a shower of rain .

它 是 一个 热的 , 干燥 土地 , 在 哪个 年 有时 经过 没有 一个 淋浴 的 雨 .

这是一片炎热干燥的土地，有时甚至几年都不会下雨。

[ðeə(r)] [ɪz] ['hɑːdli] ['evə(r)] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [djuː] [æt; ət] [naɪt] . [fɔːr] .

There is hardly ever a cloud in the sky , and there is no dew at night . 4 .

那里 是 几乎 曾经 一个 云 在 这 天空 , 和 那里 是 不 露 在 夜晚 . 4 .

天空几乎从不飘云，夜晚也没有露水。4.

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sænd] .

Much of the land is covered with sand .

很多 的 这 土地 是 涵盖 和 沙 .

大部分土地都被沙子覆盖。

['lɪt(ə)l] [ɔ:(r)] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [grəʊ] .
Little or nothing will grow .
小的 或者 没有什么 将要 生长 .

几乎不会生长。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi] [kɔ:l] [ə; eɪ] ['sændi] [weɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ə; eɪ] ['dezət] . [faɪv] .
You know that we call a sandy waste of this kind a desert . 5 .
你 知道 那 我们 称呼 一个 沙 浪费 的 这 种类 一个 沙漠 . 5 .

你知道我们把这种沙质荒地叫做沙漠。5.

[hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] [ə; eɪ] [fju:] [sprɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] .
Here and there in the desert a few springs are found .
这里 和 那里 在 这 沙漠 一个 很少 弹簧 是 成立 .

沙漠中零星分布着一些泉水。

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ði:z] [sprɪŋz] ['kɔ:zɪz] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [tu:; tə] [grəʊ] [wel] .
The water of these springs causes grass and trees to grow well .
这 水 的 这些 弹簧 原因 草 和 树木 到 生长 出色地 .

这些泉水滋养了草木，使它们生长茂盛。

[ə'raʊnd] [i:tʃ] [sprɪŋ] [ɪz] [wɒt] [lʊks] [laɪk] [æn; ən] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [gri:n] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [red]
Around each spring is what looks like an island of green in the midst of a red
大约 每个 春天 是 什么 看起来 喜欢 一个 岛 的 绿色的 在 这 中间 的 一个 红色的
[si:] [ɒv; əv] [sænd] .
sea of sand .
海 的 沙 .

每一处泉眼周围，都像有一片绿色的岛屿，点缀在一片红色的沙海之中。

[ə; eɪ] [gri:n] [spɒt] [ɪn] [ə; eɪ] ['dezət] [ɪz] [kɔ:ld] [æn; ən] [əʊ'eɪsɪs] . [sɪks] .
A green spot in a desert is called an oasis . 6 .
一个 绿色的 点 在 一个 沙漠 是 称为 一个 绿洲 . 6 .

沙漠中的绿色区域被称为绿洲。6.

[ðə; ði] ['ærəbz] [lɪv; laɪv] [ə'pɒn] [ði:z] [gri:n] [spɒts] .
The Arabs live upon these green spots .
这 阿拉伯人 居住 之上 这些 绿色的 地点 .

阿拉伯人就居住在这些绿地上。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dwel] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['wɒndə(r)] [frɒm; frəm] [əʊ'eɪsɪs] [tu:; tə]
Some of them dwell in villages , and some wander from oasis to
一些 的 他们 住 在 村庄 , 和 一些 漫步 从 绿洲 到
[əʊ'eɪsɪs] .
oasis .
绿洲 .

他们中有的居住在村庄里，有的则在绿洲之间游荡。

[ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] [bɪld] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [sʌn] - [draɪd] [brɪks] ;
Those who live in villages build their houses of sun - dried bricks ;
那些 WHO 居住 在 村庄 建造 他们的 房屋 的 太阳 - 干燥 砖块 ;

住在村庄里的人们用晒干的砖块盖房子；

[ðəʊz] [hu:] ['wɒndə(r)] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] [lɪv; laɪv] [ɪn] [tents] . ['sɛvən] .
those who wander from place to place live in tents . 7 .
那些 WHO 漫步 从 地方 到 地方 居住 在 帐篷 . 7 .

那些四处流浪的人住在帐篷里。7.

[ðə; ði] ['ærəbz] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪn] , [fɪəs] - ['lʊkɪŋ] [men] .
The Arabs are fine , fierce - looking men .
这 阿拉伯人 是 美好的 , 凶猛的 - 寻找 男人 .

阿拉伯人都是些外表英俊、气势逼人的男人。

[ðeɪ] [əʊn] [flɒks] [ɒv; əv] [ʃiːp] , [hɜːrdz][ɒv; əv] [gəʊts] , ['kæmlz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] . [eit] .
They own flocks of sheep , herds of goats , camels and horses . 8 .
他们 自己的 羊群 的 羊 , 畜群 的 山羊 , 骆驼 和 马匹 . 8 .

他们拥有成群的绵羊、山羊、骆驼和马。8.

[æn; ən] ['ærəbz] [tent] [ɪz]['wəʊv(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] ['kæməlz] [heə(r)] .
An Arab's tent is woven out of camel's hair .
一个 阿拉伯人的 帐篷 是 编织 出去 的 骆驼的 头发 .

阿拉伯人的帐篷是用骆驼毛织成的。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rəʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
So are the ropes of the tent .
所以 是 这 绳索 的 这 帐篷 .

帐篷的绳子也是如此。

[ðə; ði] [pəulz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [pɑːm] [wʊd] . [naɪn] .
The poles are made of palm wood . 9 .
这 杆子 是 制成 的 棕榈 木头 . 9 .

这些杆子是用棕榈木做的。9.

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['leðə(r)] ['bʌkit] [fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
Inside the tent there are leather buckets for drawing water .
里面 这 帐篷 那里 是 皮革 水桶 为了 绘画 水 .

帐篷内有用来打水的皮桶。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [skɪn] [bægz][fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] .
There are also skin bags for carrying it across the desert .
那里 是 还 皮肤 包 为了 携带 它 穿过 这 沙漠 .

还有专门用来携带它穿越沙漠的皮袋。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [tʃeəz] [ɔː(r)] ['teɪblz] [ɔː(r)] [bedz] [ɪn][ðə; ði] [tents] .
There are no chairs or tables or beds in the tents .
那里 是 不 椅子 或者 表格 或者 床 在 这 帐篷 .

帐篷里没有椅子、桌子或床。

[ðə; ði]['ærəbz] [skwɒt] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sliːp] [ɒn] [rʌgz] . - .
The Arabs squat upon the ground and sleep on rugs . 10 .
这 阿拉伯人 蹲 之上 这 地面 和 睡觉 在 地毯 . - .

阿拉伯人蹲在地上，睡在毯子上。10.

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][æn; ən]['ærəb] [tent] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][ʃʊə(r)][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['graɪndɪŋ]
In front of an Arab tent you are almost sure to see a woman grinding
在 正面 的 一个 阿拉伯 帐篷 你 是 几乎 当然 到 看 一个 女士 研磨
[kɔːn] [bɪ'twiːn] [tuː] [lɑːdʒ] [stəʊnz] .
corn between two large stones .
玉米 之间 二 大的 石头 .

在阿拉伯帐篷前，你几乎肯定会看到一位妇女在两块大石头之间磨玉米。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] [tɒp] [stəʊn] , [ænd; ənd]['ɪntuː] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [pɔːrz] [ðə; ði] [greɪn] . - .
There is a hole in the top stone , and into this she pours the grain . 11 .
那里 是 一个 洞 在 这 顶部 石头 , 和 进入 这 她 倾倒 这 粮食 . - .

最上面的石头上有一个洞，她把谷物倒进这个洞里。11.

[ʃiː; ʃi] [tɜːnz] [ðə; ði] [tɒp] [stəʊn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪn] [ɪz] [graʊnd] ['ɪntuː]['flaʊə(r)]
She turns the top stone round and round , and the grain is ground into flour
她 转弯 这 顶部 石头 圆形的 和 圆形的 , 和 这 粮食 是 地面 进入 面粉
,
,
,

她转动着上面的石板，谷物就被磨成了面粉。

[wɪtʃ] [u:z] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['edʒɪz] .
which oozes out at the edges .
哪个 渗出物 出去 在 这 边缘 .

边缘处渗出液体。

[wɪð] [ðɪs] ['flaʊə(r)] [ʃi:; ʃi] [meɪks] [keɪks] .
With this flour she makes cakes .
和 这 面粉 她 制作 蛋糕 .

她用这种面粉做蛋糕。

['ærəbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dezət] . [naɪn] .
Arabs of the Desert . 9 .
阿拉伯人 的 这 沙漠 . 9 .

沙漠中的阿拉伯人。9.

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ærəbz] . — [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] .
AMONGST THE ARABS . — II . 1 .
在 这 阿拉伯人 . — 二 . 1 .

阿拉伯人中——II.1.

[deɪt] [pɑ:mz] [grəʊ] [ɒn] ['evri] [əʊ'eɪsɪs] .
Date palms grow on every oasis .
日期 棕榈树 生长 在 每一个 绿洲 .

每片绿洲都生长着椰枣树。

[ðə; ði] [deɪt] [pɑ:m] [ɪz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [tri:] .
The date palm is a beautiful tree .
这 日期 棕榈 是 一个 美丽的 树 .

椰枣树是一种美丽的树。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [tɔ:l] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv] [li:vz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] . [ˌtu:'tu:] .
It is very tall , and has a crown of leaves at the top . 2 .
它 是 非常 高的 , 和 有 一个 王冠 的 树叶 在 这 顶部 . 2 .

它很高，顶端有一圈叶子。2.

[ðə; ði] [fru:t] [grəuz] [ɪn] [greɪt] ['gəʊldən] ['klʌstəz] .
The fruit grows in great golden clusters .
这 水果 生长 在 伟大的 金的 集群 .

这种果实成簇生长，呈金黄色。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [deɪts] [weɪs] ['twenti] - [faɪv] [paʊndz] . [θri:] .
Sometimes a cluster of dates weighs twenty - five pounds . 3 .
有时 一个 簇 的 日期 重量 二十 - 五 磅 . 3 .

有时一串枣子重达二十五磅。3.

[ðə; ði] [deɪt] [pɑ:m] [ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ærəbz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [səʊ] ['ju:sf(ə)l] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
The date palm is beloved by the Arabs , because it is so useful to them .
这 日期 棕榈 是 心爱 经过 这 阿拉伯人 , 因为 它 是 所以 有用 到 他们 .

阿拉伯人喜爱椰枣树，因为它对他们来说非常有用。

[ðeɪ] [i:t] [ɔ:(r)] [sel] [ðə; ði] [deɪts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ju:z] [ðə; ði] [wʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [tents] [ɔ:(r)] ['haʊzɪz] .
They eat or sell the dates , and they use the wood for their tents or houses .
他们 吃 或者 卖 这 日期 , 和 他们 使用 这 木头 为了 他们的 帐篷 或者 房屋 .

他们吃掉或出售椰枣，用椰枣的木材建造帐篷或房屋。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [sæp] [ðeɪ] [meɪk] [waɪn] .
From the sap they make wine .
从 这 树液 他们 制作 葡萄酒 .

他们用树液酿酒。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] - [stɔːks] [ðeɪ] [wiːv] [b'ɑːskɪts] . [fɔːr] .
Out of the leaf - stalks they weave baskets . 4 .
出去 的 这 叶子 - 茎 他们 编织 篮子 . 4 .

他们用叶柄编织篮子。4.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ærəbz][ɑː(r); ə(r)] ['treɪdəz] .
Some of the Arabs are traders .
一些 的 这 阿拉伯人 是 交易员 .

有些阿拉伯人是商人。

[ðeɪ] ['kæri] [ðeə(r)] [gʊdz] [frɒm; frəm][əʊ'eɪsɪs][tuː; tə][əʊ'eɪsɪs][ɒn][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] ['kæmlz] .
They carry their goods from oasis to oasis on the backs of camels .
他们 携带 他们的 商品 从 绿洲 到 绿洲 在 这 背部 的 骆驼 .

他们用骆驼驮着货物，从一个绿洲运到另一个绿洲。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['leɪdn] ['kæmlz] [fɔːm] [ə; eɪ]['kærəvæn] . [faɪv] .
A large number of laden camels form a caravan . 5 .
一个 大的 数字 的 满载 骆驼 形式 一个 大篷车 . 5 .

大量驮着货物的骆驼组成了一支商队。5.

[ə; eɪ]['kæm(ə)l][ɪz][nɒt] ['prɪti] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ærəb][kʊd; kəd][nɒt][duː; də] [wɪ'ðaʊt]
A camel is not pretty to look at , but the Arab could not do without
一个 骆驼 是 不是 漂亮的 到 看 在 , 但 这 阿拉伯 可以 不是 做 没有
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

骆驼外表并不漂亮，但阿拉伯人却离不开它。

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [ðə; ði]['kæm(ə)l][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]
I think you can easily understand why the camel is called the " ship of the
我 思考 你 能 容易地 理解 为什么 这 骆驼 是 称为 这 " 船 的 这
['dezət] .
desert .
沙漠 .

我想你很容易就能理解为什么骆驼被称为“沙漠之舟”。

" [ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] [ɪts]['mɑːstə(r)][ɔː(r)][ɪts] [ləʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv][sænd][frɒm; frəm][wʌn] [griːn]
" It carries its master or its load across the sea of sand from one green
" 它 携带 它是 掌握 或者 它是 加载 穿过 这 海 的 沙 从 一 绿色的
['aɪlənd][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] . [sɪks] .
island to another . 6 .
岛 到 其他 . 6 .

“它驮着主人或货物，穿过沙海，从一个绿色的岛屿到另一个绿色的岛屿。6.

[ðə; ði] [huːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [prɪ'vents] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]
The hoofs of the camel are broad , and this prevents them from
这 蹄子 的 这 骆驼 是 广阔 , 和 这 阻止 他们 从
['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][sænd] .
sinking into the sand .
下沉 进入 这 沙 .

骆驼的蹄子很宽，这可以防止它们陷入沙子里。

[ðə; ði]['kæm(ə)l][kæn; kən][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] [ɔː(r)]['wɔːtə(r)] . ['sɛvən] .
The camel can go for a long time without food or water . 7 .
这 骆驼 能 去 为了 一个 长的 时间 没有 食物 或者 水 . 7 .

骆驼可以长时间不吃不喝。7.

[ðə; ði]['kæm(ə)l][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['ærəb] ,
The camel is very useful to the Arab ,
这 骆驼 是 非常 有用 到 这 阿拉伯 ,

骆驼对阿拉伯人来说非常有用。

[bəʊθ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'laɪv][ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ded] .
both when it is alive and when it is dead .
两个都 什么时候 它 是 活 和 什么时候 它 是 死的 .

无论活着还是死了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɡɪvz] [hɪm] [mɪlk] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [ɪts] [heə(r)] [ɪz] ['juːsf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [kləʊðz] ,
It gives him milk to drink , and its hair is useful for making clothes ,
它 给予 他 牛奶 到 喝 , 和 它是 头发 是 有用 为了 制作 衣服 ,
[tents] , [ænd; ənd] [rəʊps] .
tents , and ropes .
帐篷 , 和 绳索 .

它给他提供牛奶喝，它的毛发可以用来制作衣服、帐篷和绳索。

[ðə; ði] [hɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] .
The Halt in the Desert .
这 停止 在 这 沙漠 .

沙漠中的歇脚处。

([frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [baɪ] [dʒeɪ] . [ef] . ['luːɪs] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . , [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ['kenzɪŋtən]
(From the picture by J . F . Lewis , R . A . , in the South Kensington
(从 这 图片 经过 J . F . 刘易斯 , 拉 . 一个 . , 在 这 南 肯辛顿
[mju'ziːəm] .) [eit] .
Museum .) 8 .
博物馆 .) 8 .

（图片来自皇家艺术学院院士 JF Lewis，现藏于南肯辛顿博物馆。）8.

[ai] [θɪŋk] [ai] [təʊld] [juː; jʊ] [ðæt] [wen] [ai] [wɒz; wəz] ['seɪlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kə'næl] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['kærəvæn] .
I think I told you that when I was sailing along the canal I saw a caravan .
我 思考 我 讲述 你 那 什么时候 我 曾是 帆船 沿着 这 运河 我 锯 一个 大篷车 .

我想我跟你说过，我沿着运河航行时看到了一辆旅行车。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['dezət] .
It was then beginning to cross the desert .
它 曾是 然后 开始 到 叉 这 沙漠 .

当时它正开始穿越沙漠。

['veri] ['laɪkli] , [wiːks] [ɔː(r)] [mʌnθs] [wɪl] [pɑːs] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ɪts] ['dʒɜːni] ['kɒmz] [tuː; tə] [æn; ən] [end] .
Very likely , weeks or months will pass away before its journey comes to an end .
非常 可能 , 周 或者 几个月 将要 经过 离开 前 它是 旅行 来 到 一个 结尾 .
[naɪn] .
9 .
9 .

很可能，它的旅程要过几周甚至几个月才会结束。9.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [rəʊdz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] ,
There are no roads across the desert ,
那里 是 不 道路 穿过 这 沙漠 ,

沙漠中没有公路。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kærəvæn] [tuː; tə] [luːz] [ɪts] [wei] .
so it is very easy for a caravan to lose its way .
所以 它 是 非常 简单的 为了 一个 大篷车 到 失去 它是 方式 .

所以，旅行车队很容易迷路。

[ðen] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['kæmlz] ['wɒndə(r)] [ɒn] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
Then the men and camels wander on until all their food and water are
然后 这 男人 和 骆驼 漫步 在 直到 全部 他们的 食物 和 水 是
['fɪnɪʃt] .
finished .
完成的 .

然后，人和骆驼继续前行，直到他们的食物和水全部耗尽。

[æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][daɪ][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜːst] . - .
At last they fall to the ground , and die of hunger and thirst . 10 .
在 最后的 他们 落下 到 这 地面 ， 和 死 的 饥饿 和 口渴 . - .

最后，他们倒在地上，因饥渴而死。10.

['dredf(ə)l] [sænd] - [stɔːrmz]['ɒf(ə)n][ə'raɪz] .
Dreadful sand - storms often arise .
可怕 沙 - 暴风雨 经常 出现 .

可怕的沙尘暴时有发生。

[ðə; ði] [stɔːm] [biːts] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði]['kærəvæn] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [tʃəʊks] [bəuθ][men][ænd; ənd] ['kæmlz] .
The storm beats down upon the caravan , and sometimes chokes both men and camels .
这 风暴 节拍 向下 之上 这 大篷车 ， 和 有时 窒息 两个都 男人 和 骆驼 .

暴风雨袭击着商队，有时甚至会呛到人和骆驼。

[ə; eɪ] ['dʒɜːni] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['deindʒəz] . - .
A journey across the desert is full of dangers . 11 .
一个 旅行 穿过 这 沙漠 是 满的 的 危险 . - .

穿越沙漠的旅程充满危险。11.

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [kləʊz] [ðɪs] ['letə(r)] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['stɔːri] .
Before I close this letter , let me tell you a little story .
前 我 关闭 这 信 ， 让 我 告诉 你 一个 小的 故事 .

在结束这封信之前，请允许我给你讲个小故事。

[wʌn] [deɪ] [æn; ən]['ærəb] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['kærəvæn][ˌoʊvər'slept] [hɪm'self] [æt; ət][æn; ən][əʊ'eɪsɪs] .
One day an Arab belonging to a caravan overslept himself at an oasis .
一 天 一个 阿拉伯 属于 到 一个 大篷车 睡过头了 他自己 在 一个 绿洲 .

有一天，一个阿拉伯商队成员在绿洲睡过头了。

[wen] [hiː; hi] [ə'wəʊk] , [ðə; ði]['kærəvæn][hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ɒn][ɪts] ['dʒɜːni] [ə'gen] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['meni] [maɪlz] [ə'weɪ] . - .
When he awoke , the caravan had started on its journey again , and was many miles away . 12 .
什么时候 他 醒来 ， 这 大篷车 有 开始 在 它是 旅行 再次 ， 和 曾是 许多 英里 离开 . - .

当他醒来时，商队已经重新启程，走远了许多英里。12.

[ðə; ði]['ærəb] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['kærəvæn] , [ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
The Arab followed the caravan , in the hope of catching it up .
这 阿拉伯 随后 这 大篷车 ， 在 这 希望 的 捕捉 它 向上 .

阿拉伯人尾随商队，希望能追上它。

[ɒn] [ænd; ənd][ɒn][hiː; hi] [wɔːkt] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [siː] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
On and on he walked , but nothing could he see of it .
在 和 在 他 步行 ， 但 没有什么 可以 他 看 的 它 .

他不停地走着，却什么也看不到。

[ðen] ['dɑːknəs] [keɪm] [ɒn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [slept] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] . - .
Then darkness came on , and he lay on the sand and slept until morning . 13 .
然后 黑暗 来了 在 ， 和 他 躺 在 这 沙 和 睡着了 直到 早晨 . - .

然后天黑了，他躺在沙滩上睡到天亮。13.

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [ə'gen] .
When the sun rose he began his journey again .
什么时候 这 太阳 玫瑰 他 开始 他的 旅行 再次 .

太阳升起时，他又踏上了旅程。

['aʊəz] [pɑ:st] , [bʌt; bət] [stɪl] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kærəvæn] .
Hours passed , but still there was no sign of the caravan .
小时 通过了 , 但 仍然 那里 曾是 不 符号 的 这 大篷车 .

几个小时过去了，但仍然没有看到房车的踪影。

[æt; ət][lɑ:st][hi:; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] .
At last he was quite overcome by hunger and thirst .
在 最后的 他 曾是 相当 克服 经过 饥饿 和 口渴 .

最后，他彻底被饥渴折磨得精疲力竭。

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə][raɪz] [ə'gen] . - .
He fell to the ground , and was too weak to rise again . 14 .
他 跌倒 到 这 地面 , 和 曾是 也 虚弱的 到 上升 再次 . - .

他倒在地上，虚弱得再也站不起来了。14.

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [blæk] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sænd] , [nɒt] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Looking around , he saw something black lying on the sand , not far away .
寻找 大约 , 他 锯 某物 黑色的 说谎 在 这 沙 , 不是 远的 离开 .

他环顾四周，看到不远处沙滩上躺着一个黑色的东西。

[hi:; hi] [krɔ:l] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,
He crawled to it ,
他 爬行 到 它 ,

他爬过去，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bæg] [wɪtʃ] [hæd; həd]['fɔ:lən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk]
and found that it was a small bag which had fallen from the back
和 成立 那 它 曾是 一个 小的 包 哪个 有 倒下 从 这 后退
[ɒv; əv][ə; eɪ]['kæm(ə)l] . - .
of a camel . 15 .
的 一个 骆驼 . - .

结果发现那是一个从骆驼背上掉下来的小袋子。15.

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['ærəb][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
The poor Arab was filled with joy .
这 贫穷的 阿拉伯 曾是 已填 和 喜悦 .

这位贫穷的阿拉伯人欣喜若狂。

[hi:; hi] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði][bæg] [wʊd] [kən'teɪn] [fu:d] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔ:t] .
He hoped that the bag would contain food of some sort .
他 希望 那 这 包 会 包含 食物 的 一些 种类 .

他希望袋子里能装些食物。

[wɪð] [tremblɪŋ] ['fɪŋgəz] [hi:; hi][tɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:]['əʊpən] .
With trembling fingers he tore it open .
和 发抖 手指 他 撕裂 它 打开 .

他颤抖着手指撕开了它。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz] . - .
it was full of gold and jewels . 16 .
它 曾是 满的 的 金子 和 珠宝 . - .

里面堆满了黄金和珠宝。16.

" [wəʊ] [ɪz][ˌem 'i:] !
" Woe is me !
" 悲哀 是 我 !

“我好悲哀！”

" [kraɪd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['feləʊ] ; " [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] [biːn] [deɪts] [maɪ] [laɪf] [wʊd] [hæv; həv] [biːn]
" cried the poor fellow ; " had it been dates my life would have been
" 哭 这 贫穷的 同伴 ; " 有 它 到过 日期 我的 生活 会 有 到过
[seɪvd] . " - .
saved . " 17 .
已保存 . " - .

"可怜的家伙哭喊道：'如果是枣子，我的命就保住了。'"17.

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['stɔːri] [ʃəʊz] [juː; jʊ] [ðæt] [ɒn] [ðə; ði] ['dezət] [deɪts] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [wɜːθ] [mʌtʃ]
This little story shows you that on the desert dates may sometimes be worth much
这 小的 故事 演出 你 那 在 这 沙漠 日期 可能 有时 是 值得 很多
[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [gəʊld] [ænd; ənd] ['dʒuːəlz] .
more than gold and jewels .
更多的 比 金子 和 珠宝 .

这个小故事告诉你，在沙漠里，椰枣有时可能比黄金和珠宝更有价值。

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] . — [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . - .
I hope you are well and happy . — Your loving FATHER . 10 .
我 希望 你 是 出色地 和 快乐的 . — 你的 爱 父亲 . - .

希望你一切安好，幸福快乐。——你慈爱的父亲。10.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] . [wʌn] .
A LETTER FROM INDIA . 1 .
一个 信 从 印度 . 1 .

来自印度的一封信。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [hə'rɑː] !
MY DEAR CHILDREN , — Hurrah !
我的 亲爱的 孩子们 , — 欢呼 !

我亲爱的孩子们，——万岁！

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɒn] [ʃɔː(r)] [ə'gen] , ['ɑːftə(r)] [naɪn] [lɒŋ] [deɪz] [æt; ət] [siː] .
I am on shore again , after nine long days at sea .
我 是 在 支撑 再次 , 后 九 长的 天 在 海 .

经过九天漫长的海上航行，我终于回到了岸上。

['jestədeɪ] [ai] [riːtʃt] [bɒm'beɪ] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['siːpɔːt] [ɒv; əv] ['ɪndiə] . [ˌtuː'tuː] .
Yesterday I reached Bombay , the chief seaport of India . 2 .
昨天 我 达到 孟买 , 这 首席 海港 的 印度 . 2 .

昨天我抵达了印度的主要海港孟买。

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ai] ['lændɪd] [ə; eɪ] [frend] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [æt; ət] [maɪ] [həʊ'tel] .
Soon after I landed a friend came to see me at my hotel .
很快 后 我 登陆 一个 朋友 来了 到 看 我 在 我的 酒店 .

我刚下飞机不久，一位朋友就来酒店看我了。

[hiː; hi] [drəʊv] [ˌem 'iː] [raʊnd] [bɒm'beɪ] , [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌem 'iː] [ɔːl] [ðə; ði] [saɪts] .
He drove me round Bombay , and showed me all the sights .
他 驾驶 我 圆形的 孟买 , 和 显示 我 全部 这 景点 .

他开车带我游览了孟买，向我展示了所有景点。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [biːn] [wɪð] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] . [θriː] .
I wish you had been with me to see them . 3 .
我 希望 你 有 到过 和 我 到 看 他们 . 3 .

我真希望你当时能和我一起去看他们。3.

[hɪə(r)] [ɪn] [bɒm'beɪ] [ai] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [wɜːld] [ˌɔːltə'geðə(r)] .
Here in Bombay I seem to be in a new world altogether .
这里 在 孟买 我 似乎 到 是 在 一个 新的 世界 共 .

在孟买，我感觉仿佛置身于一个全新的世界。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] ['wʌndəf(ə)l] [lait] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] .
It is a world of wonderful light and colour .
它 是 一个 世界 的 精彩的 光 和 颜色 .

这是一个充满奇妙光影和色彩的世界。

[ðə; ði] [braɪt] [hɒt] [sʌn] [flʌdz] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['dæzəlz] [maɪ] [aɪz] .
The bright hot sun floods the streets and dazzles my eyes .
这 明亮的 热的 太阳 洪水 这 街道 和 令人眼花缭乱 我的 眼睛 .

耀眼的阳光洒满街道，刺得我睁不开眼。

['evriweə(r)] [ai] [siː] [braɪt] ['kʌlə(r)] — [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði] ['flaʊəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Everywhere I see bright colour — in the sky , the trees , the flowers , and the
到处 我 看 明亮的 颜色 — 在 这 天空 , 这 树木 , 这 花朵 , 和 这
[dresɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] . [fɔːr] .
dresses of the people . 4 .
连衣裙 的 这 人们 . 4 .

我所到之处，皆是鲜艳的色彩——天空、树木、花朵，还有人们的衣着。4.

[ðə; ði] [striːts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
The streets are always full of people .
这 街道 是 总是 满的 的 人们 .

街上总是人山人海。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [braʊn] [ɪn] ['kʌlə(r)] ; [ðeə(r)][heə(r)][ɪz] [blæk] , [ðeə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ,
They are dark brown in colour ; their hair is black , their eyes are bright ,
他们 是 黑暗的 棕色的 在 颜色 ; 他们的 头发 是 黑色的 , 他们的 眼睛 是 明亮的 ,

它们的颜色是深棕色；它们的头发是黑色的，它们的眼睛明亮。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [pɜːlz] .
and their teeth are as white as pearls .
和 他们的 牙齿 是 作为 白色的 作为 珍珠 .

它们的牙齿洁白如珍珠。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][beə(r)] - [legd] [ænd; ənd][beə(r)] - ['fʊtɪd] . [faɪv] .
Most of the people are bare - legged and bare - footed . 5 .
最多 的 这 人们 是 裸 - 腿 和 裸 - 有脚的 . 5 .

大多数人光着腿，光着脚。5.

[ðə; ði] [men] [weə(r)] [waɪt] [kləʊðz] , [wɪð] ['tɜːbən] [ænd; ənd] ['sæʃɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] , [griːn] , [ɔː(r)] [bluː]
The men wear white clothes , with turbans and sashes of yellow , green , or blue
这 男人 穿 白色的 衣服 , 和 头巾 和 腰带 的 黄色的 , 绿色的 , 或者 蓝色的
.
.
.

男人们身穿白色衣服，头戴黄色、绿色或蓝色的头巾，腰系腰带。

['jestədeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fiːst] - [deɪ] .
Yesterday was a feast - day .
昨天 曾是 一个 盛宴 - 天 .

昨天是节日。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ai] [sɔː] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
In the morning I saw thousands of the people bathing in the sea .
在 这 早晨 我 锯 数千 的 这 人们 洗澡 在 这 海 .

早上我看到成千上万的人在海里游泳。

['ɑːftəwədz] [ðeɪ] [rəum] [ə'baʊt][ðə; ði] [striːts] [ɪn][ðeə(r)][best] [kləʊðz] .
Afterwards they roamed about the streets in their best clothes .
然后 他们 漫游 关于 这 街道 在 他们的 最好的 衣服 .

之后，他们穿着最好的衣服在街上闲逛。

[wʌn] [kraʊd] [ðæt] [ai] [sɔː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['tjuːlɪp]['gɑːd(ə)n][ɪn] [fʊl] [bluːm] . [sɪks] .
One crowd that I saw looked like a great tulip garden in full bloom . 6 .
一 人群 那 我 锯 看起来 喜欢 一个 伟大的 郁金香 花园 在 满的 盛开 . 6 .

我看到的一群人就像盛开的郁金香花园一样。6.

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [weə(r)][ə; eɪ] ['gɑːmənt] [ɒv; əv] [red] , [bluː] , [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [braɪt] ['kʌlə(r)] .
The women wear a garment of red , blue , or some other bright colour .
这 女性 穿 一个 服装 的 红色的 , 蓝色的 , 或者 一些 其他 明亮的 颜色 .

这些妇女穿着红色、蓝色或其他鲜艳颜色的衣服。

[ðɪs] ['gɑːmənt] ['kʌvəz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [nek] [tuː; tə][ðə; ði] [niː] .
This garment covers them from the neck to the knee .
这 服装 封面 他们 从 这 脖子 到 这 膝盖 .

这件衣服从脖子一直遮到膝盖。

['ɔːlməʊst] ['evri] ['wʊmən] [weəz] [rɪŋz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['æŋklz] .
Almost every woman wears rings of silver on her arms and ankles .
几乎 每一个 女士 穿着 戒指 的 银 在 她 武器 和 脚踝 .

几乎每个女人都会在手臂和脚踝上佩戴银戒指。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [greɪt] [rɪŋz] [ɪn][ðeə(r)]['nəʊzɪz] ,
Some of them have great rings in their noses ,
一些 的 他们 有 伟大的 戒指 在 他们的 鼻子 ,

他们当中有些人鼻子上戴着很漂亮的鼻环。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [rɪŋz] [ɪn][ðeə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)][təʊz] . ['sɛvən] .
as well as rings in their ears and on their toes . 7 .
作为 出色地 作为 戒指 在 他们的 耳朵 和 在 他们的 脚趾 . 7 .

以及耳朵上和脚趾上的环。7.

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ə'mjuːzd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] ['bəːdən] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
You would be amused to see the people carrying their burdens on their heads .
你 会 是 觉得好笑 到 看 这 人们 携带 他们的 负担 在 他们的 头部 .

你会看到人们头顶着重物，一定会觉得很有趣。

['jestədeɪ] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [men] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][grænd][pi'ænəʊ][ɒn][ðeə(r)] [hedz] . [eit] .
Yesterday I saw a dozen men carrying a grand piano on their heads . 8 .
昨天 我 锯 一个 打 男人 携带 一个 盛大 钢琴 在 他们的 头部 . 8 .

昨天我看到十几个男人头顶着一架三角钢琴。

[frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kæri] [dʒ'ɑːz][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɔː(r)][b'ɑːskɪts][ɒv; əv] [ɜːθ] [ɪn] [ðɪs]
From childhood the women carry jars of water or baskets of earth in this
从 童年 这 女性 携带 罐子 的 水 或者 篮子 的 地球 在 这
[wei] .
way .
方式 .

从孩提时代起，妇女们就以这种方式搬运水罐或泥土篮。

[ðeɪ] [həʊld] [ðəm'selvz] ['veri] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [wɔːk] [laɪk] [kwiːnz] . [naɪn] .
They hold themselves very upright and walk like queens . 9 .
他们 抓住 他们自己 非常 直立 和 走 喜欢 女王们 . 9 .

她们仪态端庄，走路像女王一样。9.

[bɒm'beɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] ['sɪti] .
Bombay is a very busy city .
孟买 是 一个 非常 忙碌的 城市 .

孟买是一座非常繁忙的城市。

[ðə; ði] [striːts] [ɑː(r); ə(r)][θrɔŋ, θrɔːŋ] [wɪð] ['kærɪdʒɪz] , ['məʊtə(r)][kɑːz] , ['bʊlək] [kɑːts] , [ænd; ənd]

The streets are thronged with carriages , motor cars , bullock carts , and

这 街道 是 熙熙攘攘 和 马车 , 发动机 汽车 , 犍 购物车 , 和

[ɪ'lektrɪk] [træmz] .

electric trams .

电的 电车 .

街道上挤满了马车、汽车、牛车和有轨电车。

[æz; əz][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,

As the people walk in the middle of the road ,

作为 这 人们 走 在 这 中间 的 这 路 ,

人们走在马路中间，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] [striːts] . - .

it is not easy for a carriage to make its way through the streets . 10 .

它 是 不是 简单的 为了 一个 运输 到 制作 它是 方式 通过 这 街道 . - .

马车在街道上行驶并不容易。10.

[ðə; ði]['draɪvəz] [rɪŋ] [belz] , [ɔː(r)] [ʃaʊt] [tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði]['piːp(ə)l] : " [haɪ] ,

The drivers ring bells , or shout to warn the people : " Hi ,

这 司机 戒指 铃铛 , 或者 喊 到 警告 这 人们 : " 你好 ,

司机们摇铃或喊叫来提醒人们：“嗨，

[juː; jʊ]['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði]['beɪbi][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hɪp] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !

you woman with the baby on your hip , get out of the way !

你 女士 和 这 婴儿 在 你的 时髦的 , 得到 出去 的 这 方式 !

你这个抱着孩子的女人，让开！

— [haɪ] , [juː; jʊ][mæn] [wɪð] [ðə; ði][bɒks][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hed] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! " - .

— Hi , you man with the box on your head , get out of the way ! " 11 .

— 你好 , 你 男人 和 这 盒子 在 你的 头 , 得到 出去 的 这 方式 ! " - .

—嗨，你这个头上顶着箱子的家伙，让开！“11.

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['bʊlək] [kɑːts] .

I think you would like to see the bullock carts .

我 思考 你 会 喜欢 到 看 这 犍 购物车 .

我想你会想看看牛车的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [baɪ] [tuː] ['bʊlək] [wɪð] [hʌmps] [ɒn][ðeə(r)]

They are very small , and are drawn by two bullocks with humps on their

他们 是 非常 小的 , 和 是 绘制 经过 二 牛 和 驼峰 在 他们的

['ʃəuldəz] .

shoulders .

肩膀 .

它们个头很小，由两头肩部有驼峰的公牛拉着。

[ðə; ði]['draɪvə(r)][sɪts][ɒn][ðə; ði] [ʃɑːft] [ænd; ənd] [stɪrz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

The driver sits on the shaft and steers them with a stick .

这 司机 坐着 在 这 轴 和 牛 他们 和 一个 戳 .

驾驶员坐在轴上，用操纵杆控制方向。

[ðiːz] [kɑːts] ['kæri] ['kɒtn] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪlz] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dɒks] . - .

These carts carry cotton to the mills or to the docks . 12 .

这些 购物车 携带 棉布 到 这 磨坊 或者 到 这 码头 . - .

这些马车将棉花运往纺织厂或码头。12.

[ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd]['məʊtə(r)][kɑːz][juː; jʊ] [meɪ] [siː] [rɪtʃ] [men] ['weərɪŋ] [faɪn]

In some of the carriages and motor cars you may see rich men wearing fine

在 一些 的 这 马车 和 发动机 汽车 你 可能 看 富有的 男人 穿着 美好的

[sɪlk] [rəʊbz] .

silk robes .

丝绸 长袍 .

在一些马车和汽车里，你可能会看到穿着精美丝绸长袍的富人。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪtʃ] [men] [naʊ] [dres] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] ,
Many of these rich men now dress as we do ,
许多 的 这些 富有的 男人 现在 裙子 作为 我们 做 ,

现在很多富人都穿得和我们一样了。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [weə(r)] ['tɜːbən] [ɪn'sted] [ɒv; əv][hæts] . - .
except that they wear turbans instead of hats . 11 .
除了 那 他们 穿 头巾 反而 的 帽子 . - .

只不过他们戴的是头巾而不是帽子。11.

[ɪn] [ðə; ði] [striːts] . [wʌn] .
IN THE STREETS . 1 .
在 这 街道 . 1 .

在街头。1.

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃɒps] [ɒv; əv] [bɒm'beɪ] .
I should like you to see the shops of Bombay .
我 应该 喜欢 你 到 看 这 商店 的 孟买 .

我想带你去看看孟买的商店。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][kwaɪt] [ˌʌn'laɪk] ['aʊə(r)] ['brɪtɪʃ] [ʃɒps] .
Most of them are quite unlike our British shops .
最多 的 他们 是 相当 与此不同 我们的 英国 商店 .

它们中的大多数都和我们英国的商店截然不同。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [dɔːz] [ænd; ənd][nəʊ] ['wɪndəʊz] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] .
They have no doors and no windows , but are open to the street .
他们 有 不 门 和 不 视窗 , 但 是 打开 到 这 街道 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

它们没有门窗，直接通向街道。2.

['aʊə(r)] ['ʃɔp,kiːpə] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [gʊdz] .
Our shopkeepers try to make a fine show of their goods .
我们的 店主 尝试 到 制作 一个 美好的 展示 的 他们的 商品 .

我们的店主们都尽力把商品展示得漂漂亮亮。

[ðə; ði]['ɪndiən] ['ʃɒpkiːpə(r)] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːt] .
The Indian shopkeeper does nothing of the sort .
这 印度 店主 做 没有什么 的 这 种类 .

印度店主完全不会这样做。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [paɪlz][hɪz; ɪz] [gʊdz] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] [ænd; ənd][skwɑːts][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv]
He simply piles his goods round his shop and squats in the midst of
他 简单地 堆 他的 商品 圆形的 他的 店铺 和 深蹲 在 这 中间 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他干脆把货物堆放在店铺周围，然后蹲在货物中间。

[ðeə(r)][hiː; hi][sɪts] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [bai] . [θriː] .
There he sits waiting for people to come and buy . 3 .
那里 他 坐着 等待 为了 人们 到 来 和 买 . 3 .

他坐在那里等着人们来买东西。3.

[ɪn]['aʊə(r)] [ʃɒps] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊdz] .
In our shops there is a fixed price for the goods .
在 我们的 商店 那里 是 一个 固定的 价格 为了 这 商品 .

我们商店里的商品价格都是固定的。

[ɪn] ['ɪndiə] ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] .
In India nothing has a fixed price .
在 印度 没有什么 有 一个 固定的 价格 .

在印度，任何东西都没有固定价格。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] ['bɑːgən] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bai] ['eniθɪŋ] .
You must bargain with the shopkeeper if you wish to buy anything .
你 必须 便宜货 和 这 店主 如果 你 希望 到 买 任何事物 .

如果你想买东西，就必须和店主讨价还价。

['veri] ['laɪkli] [hiː; hi] [wɪl] [ɑːsk] [juː; jʊ] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [praɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [həʊps] [tuː; tə] [get] . [fɔːr] .
Very likely he will ask you three times the price which he hopes to get . 4 .
非常 可能 他 将要 问 你 三 时代 这 价格 哪个 他 希望 到 得到 . 4 .

他很可能会向你索要他预期售价的三倍。4.

['aʊə(r)] ['peni] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɔː(r)] [pɑːts] ; [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] .
Our penny is divided into four parts ; each of these parts is called a farthing .
我们的 一分钱 是 分割 进入 四 部分 ; 每个 的 这些 部分 是 称为 一个 法辛 .

我们的便士被分成四份；每一份都称为四分之一便士。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['peni] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [twelv] [pɑːts] ; [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [paɪ] .
The Indian penny is divided into twelve parts ; each of these parts is called a " pie .
这 印度 一分钱 是 分割 进入 十二 部分 ； 每个 的 这些 部分 是 称为 一个 " 馅饼 .

印度便士被分成十二份；每一份都称为"派"。

" [æn; ən] ['ɪndiən] [bɔɪ] [ɔː(r)] [gɜːl] [kæn; kən] [bai] [raɪs] [ɔː(r)] [swiːts] [wɪð] [wʌn] [paɪ] . [faɪv] .
" An Indian boy or girl can buy rice or sweets with one pie . 5 .
" 一个 印度 男生 或者 女孩 能 买 米 或者 糖果 和 一 馅饼 . 5 .

"一个印度男孩或女孩可以用一个馅饼买到米饭或糖果。5.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['begəz] [ɪn] ['ɪndiə] .
There are thousands of beggars in India .
那里 是 数千 的 乞丐 在 印度 .

印度有成千上万的乞丐。

[ðeɪ] [gəʊ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒps] ['begɪŋ] .
They go to and fro in front of the shops begging .
他们 去 到 和 弗 在 正面 的 这 商店 乞讨 .

他们挨个商店门口乞讨。

[ðə; ði] ['ʃɔp,kiːpə] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] . [sɪks] .
The shopkeepers are very kind to them , and never send them away without a present . 6 .
这 店主 是 非常 种类 到 他们 ， 和 绝不 发送 他们 离开 没有 一个 展示 . 6 .

店主们对他们非常友善，从不让他们空手而归。6.

['veri] [gʊd] ['ɔːdə(r)] [ɪz] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] .
Very good order is kept in the streets .
非常 好的 命令 是 保留 在 这 街道 .

街道秩序井然。

[æt; ət] ['evri] [striːt] ['kɔːnə(r)] [stændz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [pə'liːsmən] , [drest] [ɪn] [bluː] ,
At every street corner stands a native policeman , dressed in blue ,
在 每一个 街道 角落 站立 一个 本国的 警察 ， 穿着 在 蓝色的 ，

每个街角都站着一名身穿蓝色制服的当地警察，

[wɪð] [ə; eɪ] [flæt] ['jeləʊ] [kæp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [klʌb] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
with a flat yellow cap on his head and a club by his side .
和 一个 平坦的 黄色的 帽 在 他的 头 和 一个 俱乐部 经过 他的 边 .

他头戴一顶黄色平顶帽，身旁放着一根棍棒。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'liːsmən] [raɪd] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['kæri] [gʌnz] [ænd; ənd] [lɑːns] . ['sɛvən] .
Some of the policemen ride horses , and carry guns and lances . 7 .
一些 的 这 警察 骑 马匹 ， 和 携带 枪支 和 长矛 . 7 .

有些警察骑马，携带枪支和长矛。7.

[ðə; ði] [p'ɑːks] [ɒv; əv] [bɒm'beɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] ['əʊpən] ['speɪsɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [grɑːs] .
The parks of Bombay are large open spaces covered with grass .
这 公园 的 孟买 是 大的 打开 空间 涵盖 和 草 .

孟买的公园是覆盖着草坪的大片开阔空间。

[raʊnd] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [rəʊz] [ɒv; əv][pɑːm] [triːz] .
Round them are rows of palm trees .
圆形的 他们 是 行 的 棕榈 树木 .

它们周围是一排排棕榈树。

[ɪn] [ðiːz] [p'ɑːks][juː; jʊ] [meɪ] [siː] [men][ænd; ənd] [bɔɪz] ['pleɪɪŋ] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [geɪmz] . [eit] .
In these parks you may see men and boys playing all sorts of games . 8 .
在 这些 公园 你 可能 看 男人 和 男孩们 玩耍 全部 排序 的 游戏 . 8 .

在这些公园里，你可能会看到男人和男孩们在玩各种各样的游戏。8.

['ɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['krɪkɪt] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [pleɪ] ['veri] [wel] .
Indians are very fond of cricket , which they play very well .
印度人 是 非常 喜爱 的 蟋蟀 , 哪个 他们 玩 非常 出色地 .

印度人非常喜欢板球，而且他们板球打得很好。

[nɒt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ][æn; ən] ['ɪndiən] [prɪns] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['pleər] [ɪn] ['ɪŋglənd] . [naɪn] .
Not many years ago an Indian prince was one of the best players in England . 9 .
不是 许多 年 前 一个 印度 王子 曾是 一 的 这 最好的 玩家 在 英格兰 . 9 .

就在几年前，一位印度王子还是英格兰最优秀的球员之一。9.

['pəʊləʊ][ɪz]['ɔːlsəʊ] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [p'ɑːks][ɒv; əv] [bɒm'beɪ] .
Polo is also played in the parks of Bombay .
马球 是 还 玩 在 这 公园 的 孟买 .

孟买的公园里也进行马球运动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪndiən] [geɪm] , [bʌt; bət]['brɪt(ə)nz] [naʊ] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
It is an Indian game , but Britons now play it too .
它 是 一个 印度 游戏 , 但 英国人 现在 玩 它 也 .

这是一款印度游戏，但现在英国人也玩了。

['pəʊləʊ][ɪz][dʒʌst] ['hɒkɪ] [ɒn] ['hɔːsbæk] . - .
Polo is just hockey on horseback . 10 .
马球 是 只是 曲棍球 在 马背 . - .

马球就是骑马打冰球。10.

[ðə; ði] ['pleər] [raɪd] ['pəuniz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kwɪk] [ænd; ənd]['nɪmb(ə)l] .
The players ride ponies which are very quick and nimble .
这 玩家 骑 小马 哪个 是 非常 快的 和 灵活 .

球员们骑着速度很快、身手敏捷的小马。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)] ['kæriz] [ə; eɪ] ['mælɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] ['hænd(ə)l] .
Each player carries a mallet with a very long handle .
每个 玩家 携带 一个 槌 和 一个 非常 长的 处理 .

每个球员都携带一个手柄很长的木槌。

[wɪð] [ðɪs] ['mælɪt] [hiː; hi] [straɪks] [ə; eɪ] ['wʊdn] [bɔːl] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [gəʊl] [pəʊsts] . - .
With this mallet he strikes a wooden ball and tries to drive it between the goal posts . 11 .
和 这 槌 他 罢工 一个 木制的 球 和 尝试 到 驾驶 它 之间 这 目标 帖子 . - .

他用这根木槌击打木球，试图将球打入球门之间。11.

[lɑːst] [naɪt] [ai] [stɒpt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [sʌm; səm]['ɪndiən] [bɔɪz] ['pleɪɪŋ] ['mɑːb(ə)lz] .
Last night I stopped to watch some Indian boys playing marbles .
最后的 夜晚 我 停止 到 手表 一些 印度 男孩们 玩耍 弹珠 .

昨晚我停下来观看几个印度男孩玩弹珠。

[wen] [tɒm] [pleɪz] [ðə; ði] [geɪm] ,
When Tom plays the game ,
什么时候 汤姆 演出 这 游戏 ,

当汤姆玩游戏时，

[hiː; hi] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] ['mɑːb(ə)l] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːfɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [ʃuːts] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θʌm] . - .
he places the marble between his thumb and forefinger and shoots it out with his thumb . 12 .
他 地方 这 大理石 之间 他的 拇指 和 食指 和 芽 它 出去 和 他的 拇指 . - .

他将弹珠放在拇指和食指之间，然后用拇指将其射出。12.

[ðə; ði] ['ɪndiən] [bɔɪ] [dʌz] [nɒt] [ʃuːt] [ðə; ði] ['mɑːb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wei] [æt; ət] [ɔːl] .
The Indian boy does not shoot the marble in this way at all .
这 印度 男生 做 不是 射击 这 大理石 在 这 方式 在 全部 .

这位印度男孩根本不会用这种方式射弹珠。

[hiː; hi] ['presɪz] [bæk] [ðə; ði] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [hænd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔːfɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
He presses back the second finger of one hand with the forefinger of the other .
他 出版社 后退 这 第二 手指 的 一 手 和 这 食指 的 这 其他 .

他用一只手的食指按住另一只手的中指。

[ðen] [hiː; hi] [lets] [gəʊ] [ænd; ənd] [straɪks] [ðə; ði] ['mɑːb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [bent] [bæk] .
Then he lets go and strikes the marble with the finger that was bent back .
然后 他 让我们 去 和 罢工 这 大理石 和 这 手指 那 曾是 弯曲 后退 .

然后他松开手，用弯曲的手指击打弹珠。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [geɪm] . - .
Some of the boys are very clever at this game . 13 .
一些 的 这 男孩们 是 非常 聪明的 在 这 游戏 . - .

有些男孩玩这个游戏非常聪明。13.

[bɒm'beɪ] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['veri] [faɪn] ['bɪldɪŋz] .
Bombay has some very fine buildings .
孟买 有 一些 非常 美好的 建筑物 .

孟买有一些非常漂亮的建筑。

[ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['juːniən] [dʒæk] , [ðə; ði] [flæg] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] .
On the top of most of them you see the Union Jack , the flag of Britain :
在 这 顶部 的 最多 的 他们 你 看 这 联盟 杰克 , 这 旗帜 的 英国 .

大多数顶部都印有英国国旗，即米字旗。

[nɒt] ['əʊnli] [bɒm'beɪ] [bʌt; bət] [ɔːl] ['ɪndiə] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] ['brɪt(ə)n] .
Not only Bombay but all India belongs to Britain .
不是 仅有的 孟买 但 全部 印度 属于 到 英国 .

不仅孟买，整个印度都属于英国。

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [wel] . — [best] [lʌv] .
I hope you are all well . — Best love .
我 希望 你 是 全部 出色地 . — 最好的 爱 .

希望你们一切都好。——爱你们。

['fɑːðə(r)] .
FATHER .
父亲 .

父亲。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wel] .
The Village Well .
这 村庄 出色地 .

村里的水井。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['dʌbljuː] . ['sɪmpsn] , [ɑː(r)] . [ai] .) - .
(From the picture by W . Simpson , R . I .) 12 .
(从 这 图片 经过 W . 辛普森 , 拉 . 我 .) - .

（图片来自罗德岛州 W. Simpson）12.

['aʊə(r)] ['ɪndiən] ['kʌz(ə)n] . [wʌn] .
OUR INDIAN COUSIN . 1 .
我们的 印度 表哥 . 1 .

我们的印度表亲。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]['ɪndiə] ,
MY DEAR CHILDREN , — I am now in the north of India ,
我的 亲爱的 孩子们 , — 我 是 现在 在 这 北 的 印度 ,

我亲爱的孩子们：我现在在印度北部。

[nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)]['gændʒiːz] .
not far from the great river Ganges .
不是 远的 从 这 伟大的 河 恒河 .

离恒河不远。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['reɪlweɪ] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm] [bɒm'beɪ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
It is a long railway journey from Bombay to this place .
它 是 一个 长的 铁路 旅行 从 孟买 到 这 地方 .

从孟买到这里需要乘坐很长时间的火车。

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði][treɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [tuː] [naɪts] . [ˌtuː'tuː] .
I have been in the train two days and two nights . 2 .
我 有 到过 在 这 火车 二 天 和 二 夜晚 . 2 .

我已经在火车上待了两天两夜了。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ə; eɪ][vɑːst][lænd]['ɪndiə][ɪz] .
I am now beginning to understand what a vast land India is .
我 是 现在 开始 到 理解 什么 一个 广阔的 土地 印度 是 .

我现在开始明白印度是一个多么幅员辽阔的国家了。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ˌsɪks'tiːn][lændz][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]['aʊə(r)] [əʊn] ?
Do you know that it would make sixteen lands as large as our own ?
做 你 知道 那 它 会 制作 十六 土地 作为 大的 作为 我们的 自己的 ?

你知道它能造出十六块和我们国家一样大的土地吗？

[wʌn] [ɪn] ['evri] [faɪv][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒn] [ɜːθ] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['ɪndiə] . [θriː] .
One in every five of all the people on earth lives in India . 3 .
一 在 每一个 五 的 全部 这 人们 在 地球 生活 在 印度 . 3 .

地球上每五个人中就有一个生活在印度。3.

[pə'hæps] [juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [waɪ] [ai][hæv; həv] [meɪd] [ðɪs] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm] [bɒm'beɪ] .
Perhaps you can guess why I have made this long journey from Bombay .
也许 你 能 猜测 为什么 我 有 制成 这 长的 旅行 从 孟买 .

或许你能猜到我为什么从孟买远道而来。

[maɪ]['brʌðə(r)] , [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] , [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [mæn][ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
My brother , your uncle , is the chief man in this part of the country .
我的 兄弟 , 你的 叔叔 , 是 这 首席 男人 在 这 部分 的 这 国家 .

我的哥哥，也就是你的叔叔，是这一带的头目。

[hiː; hi][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [biːn] ['pɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He and I have been parted for many years .
他 和 我 有 到过 分手了 为了 许多 年 .

我和他已经分开很多年了。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] . [fɔːr] .
I am now living in his house . 4 .
我 是 现在 活的 在 他的 房子 . 4 .

我现在住在他的房子里。4.

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l] [hjuː] , [jɔː(r); jə(r)] ['kʌz(ə)n] .
Let me tell you about little Hugh , your cousin .
让 我 告诉 你 关于 小的 休 , 你的 表哥 .

让我来给你讲讲你的表弟小休的故事。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['ɪndiə] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [tuː; tə]
He was born in India seven years ago , and he has never been to
他 曾是 出生 在 印度 七 年 前 , 和 他 有 绝不 到过 到
['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

他七年前出生于印度，从未去过英国。

[hiː; hi] [həʊps] [tuː; tə] [kʌm] " [həʊm] " [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] - [taɪm] . [faɪv] .
He hopes to come " home " to see you all in a few months ' time . 5 .
他 希望 到 来 " 家 " 到 看 你 全部 在 一个 很少 几个月 - 时间 . 5 .

他希望几个月后能“回家”与大家见面。5.

[hjuːz] [həʊm] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪg] [haʊs] , [ɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [flɔː(r)] .
Hugh's home is a big house , all on the ground floor .
休的 家 是 一个 大的 房子 , 全部 在 这 地面 地面 .

休的家是一栋大房子，所有房间都在一层。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nəʊ] [ˌʌp'steəz] .
It has no upstairs .
它 有 不 楼上 .

它没有楼上。

[ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['lɒfti] .
The rooms are very large and lofty .
这 房间 是 非常 大的 和 高远 .

房间非常宽敞高挑。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [hɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
This is because the weather is very hot for the greater part of the year .
这 是 因为 这 天气 是 非常 热的 为了 这 更大的 部分 的 这 年 .

这是因为一年中的大部分时间天气都非常炎热。

[ɪf] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [haɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [hɒt] [tuː; tə]
If the rooms were not large and high , they would be too hot to
如果 这 房间 是 不是 大的 和 高的 , 他们 会 是 也 热的 到
[lɪv; laɪv] [ɪn] . [sɪks] .
live in . 6 .
居住 在 . 6 .

如果房间不够大、不够高，就会太热，不适合居住。6.

[ɪn] ['evri] [ruːm] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [wʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['kɜːt(ə)n] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː]
In every room there is a beam of wood with a short curtain hanging from it
在 每一个 房间 那里 是 一个 光束 的 木头 和 一个 短的 窗帘 绞刑 从 它
.
.
.

每个房间里都有一根木梁，上面挂着一块短帘子。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['pʌŋkə; 'pʌŋkɑː] .
This is the punkah .
这 是 这 朋克 .

这是朋克。

[ðə; ði] [biːm] [ɪz] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [baɪ] [rəʊps] .
The beam is hung from the roof by ropes .
这 光束 是 悬挂 从 这 屋顶 经过 绳索 .

横梁用绳子悬挂在屋顶上。

[ɪn][ðə; ði][hɒt] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [bɔɪ] [sɪts] [ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd] [pul] [ðə; ði]['pʌŋkə; 'pʌŋkɑː][tuː; tə][ænd; ənd]
In the hot weather a boy sits outside and pulls the punkah to and
在 这 热的 天气 一个 男生 坐着 外部 和 拉 这 朋克 到 和
[frəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
fro with a rope .
弗 和 一个 绳索 .

天气炎热时，一个男孩坐在外面，用绳子拉着小木屋来回走动。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [briːz] , [wɪtʃ] [kiːps] [ðə; ði] [ruːm] [kuːl] . ['sɛvən] .
In this way he makes a little breeze , which keeps the room cool . 7 .
在 这 方式 他 制作 一个 小的 微风 , 哪个 保持 这 房间 凉爽的 . 7 .

这样一来，他就能制造出一点微风，使房间保持凉爽。7.

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [dʒʌt] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ænd; ənd][ɪz] [held] [ʌp] [baɪ] ['pɪlər] .
The roof of the house juts out all round and is held up by pillars .
这 屋顶 的 这 房子 尖刺 出去 全部 圆形的 和 是 握住 向上 经过 柱子 .

房子的屋顶向四周突出，由柱子支撑。

[wiː; wi][sɪt][ˌaʊt'saɪd] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] , [wen'evə(r)] [wiː; wi][kæn; kən] .
We sit outside , under the roof , whenever we can .
我们 坐 外部 , 在下面 这 屋顶 , 每当 我们 能 .

只要有机会，我们就会坐在屋檐下的户外。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi][mʌst; məst] [steɪ] [ˌɪn'dɔːz] . [eit] .
During the heat of the day we must stay indoors . 8 .
期间 这 热 的 这 天 我们 必须 停留 室内 . 8 .

白天最热的时候，我们必须待在室内。8.

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['veri] [lɑːdʒ] .
The garden round the house is very large .
这 花园 圆形的 这 房子 是 非常 大的 .

房子周围的花园非常大。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [tɔːl] [pɑːm] [triːz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
There are many tall palm trees in it .
那里 是 许多 高的 棕榈 树木 在 它 .

那里有很多高大的棕榈树。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [triːz] [beə(r)][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['blɔsəmz] [ɒv; əv]['krɪmz(ə)n] , ['jeləʊ] ,
Some of the other trees bear most beautiful blossoms of crimson , yellow ,
一些 的 这 其他 树木 熊 最多 美丽的 花朵 的 赤红 , 黄色的 ,
[ænd; ənd] [bluː] .
and blue .
和 蓝色的 .

其他一些树木则开出了最美丽的深红色、黄色和蓝色花朵。

[ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['flaʊəpɒt] ,
All along the front of the house are many flowerpots ,
全部 沿着 这 正面 的 这 房子 是 许多 花盆 ,

房子前面摆满了花盆，

[ɪn] [wɪtʃ] ['rəʊzɪz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] . [naɪn] .
in which roses and other English flowers are growing . 9 .
在 哪个 玫瑰 和 其他 英语 花朵 是 生长 . 9 .

里面生长着玫瑰和其他英国花卉。9.

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ]['lɪt(ə)l] [hjuː] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [ɑːskt] [ɪf] [hiː; hi] [mait] [ʃəʊ] [ˌem 'iː]
A few days ago little Hugh came to me and asked if he might show me
一个 很少 天 前 小的 休 来了 到 我 和 问 如果 他 可能 展示 我
[wɒt] [hiː; hi] [kɔːld] " [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] .
what he called " the compound .
什么 他 称为 " 这 化合物 .

几天前，小休来找我，问我他是否可以带我去看看他所谓的"院子"。

" [ai] [sed] " [jes] .
" I said " Yes .
" 我 说 " 是的 .

我说"是的"。

" [səʊ][hiː; hi] [tʊk] [maɪ][hænd][ænd; ənd][led][ˌem 'iː] [ə'weɪ] . - .
" So he took my hand and led me away . 10 .
" 所以 他 采取 我的 手 和 引领 我 离开 . - .

于是他牵着我的手，领着我走了。10.

[fɜːst] [hiː; hi] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .
First he showed me the gardener .
第一的 他 显示 我 这 园丁 .

他先带我去看园丁。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] , [dɑːk] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][skwɑːts] [daʊn] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He is a short , dark man , and he squats down to do his work .
他 是 一个 短的 , 黑暗的 男人 , 和 他 深蹲 向下 到 做 他的 工作 .

他身材矮小，皮肤黝黑，工作时总是蹲着。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['gɑːdnə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['flaʊəz] .
He is a very good gardener , and he is proud of his flowers .
他 是 一个 非常 好的 园丁 , 和 他 是 自豪的 的 他的 花朵 .

他是一位非常优秀的园丁，并为他的花卉感到自豪。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ]['flaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hjuːz] ['fɑːðə(r)]
Every morning he comes to the house with a flower for Hugh's father
每一个 早晨 他 来 到 这 房子 和 一个 花 为了 休的 父亲
[ænd; ənd]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] . - .
and mother and uncle . 11 .
和 母亲 和 叔叔 . - .

每天早上他都会带着一朵花来到休的家，送给休的父母和叔叔。11.

[nekst] , [hjuː] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wel] .
Next , Hugh took me to see the well .
下一个 , 休 采取 我 到 看 这 出色地 .

接下来，休带我去看那口井。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
It is behind the house .
它 是 在后面 这 房子 .

它在房子后面。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [ɪz][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊnd] .
The mouth of the well is on the top of a mound .
这 嘴 的 这 出色地 是 在 这 顶部 的 一个 冢 .

井口位于一个小土堆顶上。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][mʌst; məst] [wɔːk] [ʌp] [ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [rəʊd] .
To reach it you must walk up a sloping road .
到 抵达 它 你 必须 走 向上 一个 倾斜的 路 .

要到达那里，你必须沿着一条倾斜的道路向上走。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wi:l] . - .
Above the mouth of the well there is a wheel . 12 .
多于 这 嘴 的 这 出色地 那里 是 一个 车轮 . - .

井口上方有一个轮子。12.

[ə; eɪ][rəʊp] [rʌnz] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [wi:l] .
A rope runs over this wheel .
一个 绳索 跑步 超过 这 车轮 .

一根绳子套在这个轮子上。

[æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][lɑ:dʒ] ['leðə(r)] [bæg] .
At one end of the rope there is a large leather bag .
在 一 结尾 的 这 绳索 那里 是 一个 大的 皮革 包 .

绳子的一端系着一个大皮袋。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp][ɪz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][ðə; ði] [neks] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['bʊlək]
The other end of the rope is fastened to the necks of a pair of bullocks
这 其他 结尾 的 这 绳索 是 系紧 到 这 脖子 的 一个 一对 的 牛
. - .
. 13 .
. - .

绳子的另一端系在两头小牛的脖子上。13.

[ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] . [wʌn] .
IN THE GARDEN . 1 .
在 这 花园 . 1 .

在花园里。1.

[ðə; ði] ['bʊlək] [wɔ:k] ['bækwədz] [ʌp] [ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] [rəʊd] .
The bullocks walk backwards up the sloping road .
这 牛 走 向后 向上 这 倾斜的 路 .

牛群沿着倾斜的道路倒退着走。

[ðɪs] ['ləuə] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg]['ɪntu:][ðə; ði] [wel] , [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
This lowers the leather bag into the well , where it is filled with water .
这 下 这 皮革 包 进入 这 出色地 , 在哪里 它 是 已填 和 水 .

这样就把皮袋放入井中，皮袋会被水灌满。

[ðen] [ðə; ði] ['bʊlək] [wɔ:k] [daʊn] [ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] [rəʊd] .
Then the bullocks walk down the sloping road .
然后 这 牛 走 向下 这 倾斜的 路 .

然后，牛群沿着倾斜的道路走下去。

[ðɪs] [pul] [ðə; ði][bæg][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] . [ˌtu:'tu:] .
This pulls the bag up to the mouth of the well . 2 .
这 拉 这 包 向上 到 这 嘴 的 这 出色地 . 2 .

这样就把袋子拉到了井口。2.

[ə; eɪ][mæn] ['emptiz] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg]['ɪntu:][ə; eɪ][tæŋk][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
A man empties the water out of the bag into a tank by the side of the
一个 男人 空瓶 这 水 出去 的 这 包 进入 一个 坦克 经过 这 边 的 这
[wel] .
well .
出色地 .

一名男子将袋子里的水倒入井边的水箱中。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [rʌnz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [tæŋk]['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,
The water runs out of this tank into the garden ,
这 水 跑步 出去 的 这 坦克 进入 这 花园 ,

水从这个水箱流到花园里，

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [spredz] [aʊt] ['ɪntuː] ['meni] ['lɪt(ə)l] [striːmz] .
where it spreads out into many little streams .
在哪里 它 传播 出去 进入 许多 小的 溪流 .

它在那里扩散成许多小溪流。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði][plɑːnts] ,
It is this water which makes the trees , the plants ,
它 是 这 水 哪个 制作 这 树木 , 这 植物 ,

正是这水造就了树木和植物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [grɑːs] [grəʊ] [səʊ] [wel] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] . [θriː] .
and the grass grow so well in the garden . 3 .
和 这 草 生长 所以 出色地 在 这 花园 . 3 .

花园里的草长得真好。3.

[ɪf] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['wɔːtəd] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [braʊn] [ænd; ənd]
If the garden were not watered in this way , it would soon be brown and
如果 这 花园 是 不是 浇水 在 这 方式 , 它 会 很快 是 棕色的 和
[beə(r)] .
bare .
裸 .

如果不这样浇灌花园，它很快就会变得枯黄光秃。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [nəʊ] [reɪn] [fɔːls] [ɪn]['ɪndiə] .
For many months at a time no rain falls in India .
为了 许多 几个月 在 一个 时间 不 雨 瀑布 在 印度 .

印度经常连续几个月滴雨不下。

[ðen] [dʌst] [ə; eɪ] [fʊt] [diːp] [laɪz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [kræks] [wɪð] [ðə; ði] [hiːt] .
Then dust a foot deep lies on the roads , and the ground cracks with the heat .
然后 灰尘 一个 脚 深的 谎言 在 这 道路 , 和 这 地面 裂缝 和 这 热 .
[fɔːr] .
4 .
4 .

然后，道路上铺着一英尺厚的尘土，地面因高温而开裂。4.

[wen] [ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] [ɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði][reɪn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fɔːl] .
When the dry season is over the rain begins to fall .
什么时候 这 干燥 季节 是 超过 这 雨 开始 到 落下 .

旱季结束后，雨季就开始下了。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [daʊn] [ɪn] [t'ɒɹənts] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [tə'geðə(r)] .
It comes down in torrents for days together .
它 来 向下 在 种子 为了 天 一起 .

洪水连绵数日，倾盆而下。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][mɔː(r)][reɪn] [fɔːls] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ðæn; ðən][wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ə; eɪ] [həʊl]
In some places more rain falls in a single day than we have in a whole
在 一些 地方 更多的 雨 瀑布 在 一个 单身的 天 比 我们 有 在 一个 所有的
[jɪə(r)] . [faɪv] .
year . 5 .
年 . 5 .

有些地方一天的降雨量比我们一整年的降雨量还多。5.

['djʊərɪŋ][ðə; ði] " [reɪnz] " [ðə; ði] ['rɪvəz] [bɪ'kʌm] [fʊl] [tuː; tə][ðə; ði][brɪm] ,
During the " rains " the rivers become full to the brim ,
期间 这 " 雨 " 这 河流 变得 满的 到 这 帽檐 ,

雨季期间，河水会涨满。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [lænd][ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
and the whole land is fresh and green .
和 这 所有的 土地 是 新鲜的 和 绿色的 .

整片土地都清新翠绿。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] " [reɪnz] " [duː; də][nɒt] [kʌm] [æt; ət][ɔːl] .
Sometimes the " rains " do not come at all .
有时 这 " 雨 " 做 不是 来 在 全部 .
有时“雨”根本不会来。

[ðen] [ðə; ði][krɒps]['wɪðə(r)] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [stɑːv] . [sɪks] .
Then the crops wither away , and the people starve . 6 .
然后 这 农作物 枯萎 离开 , 和 这 人们 饿死 . 6 .
然后庄稼枯萎，人们挨饿。6.

[ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] .
In our country we are never sure of the weather .
在 我们的 国家 我们 是 绝不 当然 的 这 天气 .
在我国，天气总是变幻莫测。

[ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪz] [səʊ]['ɒf(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .
It changes so often that we talk about it a great deal .
它 变化 所以 经常 那 我们 讲话 关于 它 一个 伟大的 交易 .
它变化太频繁了，所以我们经常谈论它。

[ɪn]['ɪndiə]['nəʊbədi] [tɔːks] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weðə(r)] .
In India nobody talks about the weather .
在 印度 无人 会谈 关于 这 天气 .
在印度，没人谈论天气。

['djʊərɪŋ]['sev(ə)n] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ['evri] [deɪ] [ɪz] [faɪn] . ['sɛvən] .
During seven months of the year every day is fine . 7 .
期间 七 几个月 的 这 年 每一个 天 是 美好的 . 7 .
一年中有七个月，每一天都很好。7.

[ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] [wiː; wi]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [krɒps] ,
In our country we almost always have plenty of water for our crops ,
在 我们的 国家 我们 几乎 总是 有 很多 的 水 为了 我们的 农作物 ,
在我国，我们几乎总是有充足的水源来灌溉农作物。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] .
and for drinking and washing .
和 为了 喝 和 洗涤 .
以及用于饮用和洗涤。

['plenti] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][lænd] .
Plenty of fresh water is a great blessing to a land .
很多 的 新鲜的 水 是 一个 伟大的 祝福 到 一个 土地 .
充足的淡水资源对一块土地来说是莫大的恩赐。

[ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv]['ɪndiə]['wɔːtə(r)][ɪz] ['veri] [skeəs] . [eɪt] .
In many parts of India water is very scarce . 8 .
在 许多 部分 的 印度 水 是 非常 稀少 . 8 .
印度许多地区水资源非常匮乏。8.

[ai][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)]['gændʒiːz][ɪz][nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['lɪt(ə)l] [hjuːz] [həʊm] .
I told you that the great river Ganges is not far away from little Hugh's home .
我 讲述 你 那 这 伟大的 河 恒河 是 不是 远的 离开 从 小的 休的 家 .
我告诉过你，恒河离小休的家不远。

[ðɪs] [grænd]['rɪvə(r)] [bɪ'gɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['ɪndiə] .
This grand river begins in the mountains of North India .
这 盛大 河 开始 在 这 山脉 的 北 印度 .
这条雄伟的河流发源于印度北部山区。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [ðiːz] ['maʊntənz] .
I wish you could see these mountains .
我 希望 你 可以 看 这些 山脉 .
真希望你也能看到这些山。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɒn] [ɜːθ] .
They are the highest on earth .
他们 是 这 最高 在 地球 .

它们是地球上最高的。

[ðeɪ] [raɪz] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [wɔːl] ,
They rise up from the plains like a huge wall ,
他们 上升 向上 从 这 平原 喜欢 一个 巨大的 墙 ,

它们像一道巨大的墙一样从平原上拔地而起。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [tɒps] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['fiːldz] [ɒv; əv] [aɪs] [ænd; ənd] [snəʊ] . [naɪn] .
and their tops are always covered with fields of ice and snow . 9 .
和 他们的 最高额 是 总是 涵盖 和 字段 的 冰 和 雪 . 9 .

它们的山顶总是被冰雪覆盖。9.

[ðiːz] [aɪs] - ['fiːldz] ['sləʊli] [muːv] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [saɪdz] .
These ice - fields slowly move down the mountain sides .
这些 冰 - 字段 缓慢地 移动 向下 这 山 侧面 .

这些冰原正缓缓地从山坡上滑落。

[ðen] [ðeɪ] [melt] ,
Then they melt ,
然后 他们 熔化 ,

然后它们融化了，

[ænd; ənd] [ðɪs] [gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gændʒiːz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [greɪt] ['rɪvəz] [ɒv; əv]
and this gives rise to the Ganges and to the other great rivers of
和 这 给予 上升 到 这 恒河 和 到 这 其他 伟大的 河流 的
[nɔːθ] ['ɪndiə] . - .
North India . 10 .
北 印度 . - .

由此便形成了恒河和北印度的其他大河。10.

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['piːp(ə)l] [lʌv] [ðə; ði] ['gændʒiːz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['riːz(ə)n]
Millions of the Indian people love the Ganges , and they have good reason
百万 的 这 印度 人们 爱 这 恒河 , 和 他们 有 好的 原因
[tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
to do so .
到 做 所以 .

数百万印度人民热爱恒河，他们有充分的理由这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [dwel] [ɪn]
It gives water and food to more than twice as many people as dwell in
它 给予 水 和 食物 到 更多的 比 两次 作为 许多 人们 作为 住 在
[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['aɪlənds] . - .
the British Islands . 11 .
这 英国 岛屿 . - .

它为超过不列颠群岛居民两倍的人口提供水和食物。11.

['meni] ['ɪndiənz] [θɪŋk] [ðæt] ['evri] [drɒp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪz] ['həʊli] .
Many Indians think that every drop of water in the river is holy .
许多 印度人 思考 那 每一个 降低 的 水 在 这 河 是 圣 .

许多印度人认为河里的每一滴水都是圣水。

[ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [beɪð] [ɪn] [ɪts] ['wɔːtəz] [ðeə(r)] [səʊlz] [wɪl] [biː; bi] [wɒʃt] [kliːn] [frɒm; frəm]
They believe that if they bathe in its waters their souls will be washed clean from
他们 相信 那 如果 他们 洗澡 在 它是 水 他们的 灵魂 将要 是 洗过 干净的 从
[sɪn] . - .
sin . 12 .
罪 . - .

他们相信，如果他们在圣水中沐浴，他们的灵魂就会被洗净罪孽。12.

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['gændʒiːz] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɪndiənz] [seɪ] [ɪz][ðə; ði][h'əʊliəst]
There is a town by the side of the Ganges which the Indians say is the holiest
那里 是 一个 镇 经过 这 边 的 这 恒河 哪个 这 印度人 说 是 这 最神圣的
[pleɪs] [ɒn] [ɜːθ] .
place on earth .
地方 在 地球 .

在恒河边有一个小镇，印度人说那是地球上最神圣的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['templz] .
It is full of temples .
它 是 满的 的 寺庙 .

这里到处都是寺庙。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] ['vɪzɪt] [ðiːz] ['templz] ['evri] [jɪə(r)] . - .
Millions of Indians visit these temples every year . 13 .
百万 的 印度人 访问 这些 寺庙 每一个 年 . - .

每年有数百万印度人参拜这些寺庙。13.

[ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][stəʊn] [steps] ['liːdɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
All along the river bank there are stone steps leading down to the water .
全部 沿着 这 河 银行 那里 是 石头 步骤 领导 向下 到 这 水 .

沿着河岸，到处都是通往水边的石阶。

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːm] [ɑː(r); ə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [huː] [hæv; həv] [kʌm]
Standing in the stream are men and women and children who have come
常设 在 这 溪流 是 男人 和 女性 和 孩子们 WHO 有 来
[frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv]['ɪndiə] .
from all parts of India .
从 全部 部分 的 印度 .

站在溪流中的是来自印度各地的男男女女和孩子们。

[ðeɪ] [wɒʃ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [striːm] , [ænd; ənd][pɔː(r)][ðə; ði]['həʊli]['wɔːtə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz]
They wash themselves in the stream , and pour the holy water over their heads
他们 洗 他们自己 在 这 溪流 , 和 倒 这 圣 水 超过 他们的 头部
[æz; əz] [ðeɪ] [preɪ] . - .
as they pray . 14 .
作为 他们 祈祷 . - .

他们在溪水中洗净身体，一边祈祷一边将圣水浇在头上。14.

['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ,
People who are very ill are carried to this place ,
人们 WHO 是 非常 患病的 是 携带 到 这 地方 ,

重病患者会被送到这里。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [daɪ][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] " ['mʌðə(r)]['gændʒiːz] .
that they may die by the side of " Mother Ganges .
那 他们 可能 死 经过 这 边 的 " 母亲 恒河 .

他们或许会死在“恒河母亲”身边。

" [ðeɪ] [daɪ] ['hæpi] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)][ɔː(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
" They die happy if they can see her or hear the sound of her
" 他们 死 快乐的 如果 他们 能 看 她 或者 听到 这 声音 的 她
['wɔːtəz] ['djʊərɪŋ][ðeə(r)][lɑːst] ['məʊmənts] . - .
waters during their last moments . 15 .
水 期间 他们的 最后的 时刻 . - .

“如果他们在临终之际能够看到她或听到她的水声，他们就会死而无憾。”15.

[wen] [ðeɪ] [daɪ][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [steps] .
When they die their bodies are taken to the steps .
什么时候 他们 死 他们的 身体 是 已采取 到 这 步骤 .

他们死后，尸体会被送到台阶上。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɒʃt] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn][paɪlz][ɒv; əv] [wʊd] .

There they are washed in the river water , and are placed on piles of wood .

那里 他们 是 洗过 在 这 河 水 , 和 是 放置 在 堆 的 木头 .

它们在那里被河水冲洗干净，然后放在木堆上。

[frendz] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɜ:nt] [tu:; tə] ['æʃɪz] .

Friends set fire to the wood , and soon the bodies are burnt to ashes .

朋友们 放 火 到 这 木头 , 和 很快 这 身体 是 烧焦的 到 灰烬 .

朋友们点燃了木头，很快尸体就被烧成了灰烬。

[ði:z] ['æʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:m] , [wɪtʃ] [beəz] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['dɪstənt] ['əʊʃ(ə)n] . - .

These ashes are thrown into the stream , which bears them to the distant ocean . 14 .

这些 灰烬 是 抛掷 进入 这 溪流 , 哪个 熊 他们 到 这 遥远 海洋 . - .

这些骨灰被抛入溪流中，溪流将它们带向遥远的海洋。14.

['ɪndiən] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜ:lz] . [wʌn] .

INDIAN BOYS AND GIRLS . 1 .

印度 男孩们 和 女孩们 . 1 .

印度男孩和女孩。1.

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stri:ts] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] .

I am very fond of going about the streets with your uncle .

我 是 非常 喜爱 的 去 关于 这 街道 和 你的 叔叔 .

我非常喜欢和你叔叔一起在街上闲逛。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['tʃɪldrən] ['ɔ:lweɪz] [ə'mju:z] [ˌem 'i:] . [ˌtu:'tu:] .

The Indian children always amuse me . 2 .

这 印度 孩子们 总是 娱乐 我 . 2 .

印度的孩子们总是逗我开心。2.

[wen] ['ɪndiənz] [grəʊ] [ʌp] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['rɑ:ðə(r)] [greɪv] [ænd; ənd][sæd] .

When Indians grow up they are rather grave and sad .

什么时候 印度人 生长 向上 他们 是 相当 严重 和 伤心 .

印度人长大后往往比较严肃忧郁。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [haʊ'evə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['meri] .

The children , however , are always bright and merry .

这 孩子们 , 然而 , 是 总是 明亮的 和 欢乐 .

孩子们却总是神采奕奕、快乐无比。

['ɪndiən] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bɔɪz] .

Indian fathers and mothers are very fond of their boys .

印度 父亲们 和 母亲们 是 非常 喜爱 的 他们的 男孩们 .

印度父母非常疼爱自己的儿子。

[ðeɪ] [keə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][g'ɜ:lz] . [θri:] .

They care very little for their girls . 3 .

他们 关心 非常 小的 为了 他们的 女孩们 . 3 .

他们对自己的女儿漠不关心。3.

[bɔɪz] [su:n] [bɪ'kʌm] [men] [ɪn] ['ɪndiə] .

Boys soon become men in India .

男孩们 很快 变得 男人 在 印度 .

在印度，男孩很快就会成长为男人。

[ðeɪ] [bɪ'ɡɪn] [wɜːk] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːli] [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
They begin work at an early age , and they are married when they are
他们 开始 工作 在 一个 早期的 年龄 , 和 他们 是 已婚 什么时候 他们 是
[ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] .
about sixteen .
关于 十六 .

他们很早就开始工作，大约十六岁就结婚了。

[ɡ'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['jʌŋɡə] . [fɔːr] .
Girls are married a few years younger . 4 .
女孩们 是 已婚 一个 很少 年 年轻 . 4 .

4. 女孩们结婚时通常比实际年龄小几岁。

['ɔːlməʊst] ['evri] [bɔɪ] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [treɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Almost every boy follows the trade of his father .
几乎 每一个 男生 跟随 这 贸易 的 他的 父亲 .

几乎每个男孩都会继承父亲的职业。

[ə; eɪ] ['fɑːrmərz] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)] , [ə; eɪ] ['wiːvərz] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['wiːvə(r)] , [ænd; ənd]
A farmer's son becomes a farmer , a weaver's son becomes a weaver , and
一个 农民的 儿子 变成 一个 农民 , 一个 织工的 儿子 变成 一个 织工 , 和
[səʊ][ɒn] . [faɪv] .
so on . 5 .
所以 在 . 5 .

农夫的儿子会成为农民，织工的儿子会成为织工，以此类推。5.

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɡəʊ][tuː; tə] [skuːl] , [bʌt; bət][nɒt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ɡ'ɜːlz] .
Many of the boys go to school , but not many of the girls .
许多 的 这 男孩们 去 到 学校 , 但 不是 许多 的 这 女孩们 .

许多男孩都去上学，但女孩却不多。

[ðeɪ] , [pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋz] ,
They , poor things ,
他们 , 贫穷的 事物 ,

它们，可怜的人们，

[bɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]
begin to work in the house or in the field almost as soon as they can
开始 到 工作 在 这 房子 或者 在 这 场地 几乎 作为 很快 作为 他们 能
[wɔːk] .
walk .
走 .

他们几乎一学会走路就开始在家里或田里干活。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑːd] [rʌf] [wɜːk] [ɪn]['ɪndiə][ɪz] [dʌn] [baɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ɡ'ɜːlz] .
Much of the hard rough work in India is done by poor women and girls .
很多 的 这 难的 粗糙的 工作 在 印度 是 完毕 经过 贫穷的 女性 和 女孩们 .
[sɪks] .
6 .
6 .

在印度，许多艰苦的体力劳动都是由贫困的妇女和女孩承担的。6.

[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['fɑːðə(r)] [kiːps] [hɪz; ɪz][ɡ'ɜːlz] [ʃʌt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
A rich father keeps his girls shut up in the back part of his house .
一个 富有的 父亲 保持 他的 女孩们 关闭 向上 在 这 后退 部分 的 他的 房子 .

一位富有的父亲将他的女儿们关在房子后面的房间里。

[ðeə(r)]['feɪsɪz][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [siːn] [baɪ]['eni][mæn] [ɪk'sept] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['fæməli] .
Their faces are never seen by any man except those of their own family .
他们的 面孔 是 绝不 已见 经过 任何 男人 除了 那些 的 他们的 自己的 家庭 .

除了家人之外，没有任何男人见过他们的脸。

[ɪf] [ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
If they go out of the house ,
如果 他们 去 出去 的 这 房子 ,

如果他们出门，

[ðeɪ] ['kʌvə(r)] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [veɪl] .
they cover themselves from head to foot with a thick veil .
他们 覆盖 他们自己 从 头 到 脚 和 一个 厚的 面纱 .

他们用厚厚的面纱从头到脚遮盖住自己。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['kləʊsli] [ʃʌt] [bɒks] [ɒn] [pəulz]
Sometimes they are carried from place to place in a closely shut box on poles
有时 他们 是 携带 从 地方 到 地方 在 一个 密切 关闭 盒子 在 杆子
. ['sɛvən] .
. 7 .
. 7 .

有时人们会把它们放在密闭的箱子里，用杆子抬着，从一个地方运到另一个地方。7.

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [nɒt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [pɔː(r); pʊə(r)] [rɪtʃ] [g'ɜːlz] ?
Are you not sorry for these poor rich girls ?
是 你 不是 对不起 为了 这些 贫穷的 富有的 女孩们 ?

你难道不同情这些可怜的富家女吗?

[ai] [ˌeɪ 'em] .
I am .
我 是 .

我是。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['nevə(r)] [pleɪ] ['meri] [geɪmz] [wɪð] [bɔɪ] [frendz] , [ɔː(r)] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [wɔːks] [ɪn]
They can never play merry games with boy friends , or go for long walks in
他们 能 绝不 玩 欢乐 游戏 和 男生 朋友们 , 或者 去 为了 长的 散步 在
[ðə; ði] ['kʌntri] . [eit] .
the country . 8 .
这 国家 . 8 .

她们永远不能和男朋友玩有趣的游戏，也不能去乡间散步。8.

[ðeɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
They know nothing of the beautiful world in which they live .
他们 知道 没有什么 的 这 美丽的 世界 在 哪个 他们 居住 .

他们对所生活的美丽世界一无所知。

[ðeə(r)] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] , [ðeə(r)] [dresɪz] [ɑː(r); ə(r)] [grænd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['dʒuːəlz] [ɑː(r); ə(r)]
Their rooms are fine , their dresses are grand , and their jewels are
他们的 房间 是 美好的 , 他们的 连衣裙 是 盛大 , 和 他们的 珠宝 是
['lʌvli] ;
lovely ;
迷人的 ;

她们的房间很漂亮，她们的裙子很华丽，她们的珠宝很漂亮;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [pɔː(r); pʊə(r)] ['prɪznər] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] . [naɪn] .
but they are only poor prisoners after all . 9 .
但 他们 是 仅有的 贫穷的 囚犯 后 全部 . 9 .

但他们毕竟只是些可怜的囚犯而已。9.

['jestədeɪ] [ai] [went] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [skuːl] .
Yesterday I went with your uncle to see a village school .
昨天 我 去 和 你的 叔叔 到 看 一个 村庄 学校 .

昨天我和你叔叔一起去参观了一所乡村学校。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] ['twenti] [bɔɪz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There were only twenty boys in it .
那里 是 仅有的 二十 男孩们 在 它 .

里面只有二十个男孩。

[ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [ɒf] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] , [səʊ][ðə; ði] ['klɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [held] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]
The roof was off the schoolhouse , so the classes were held in the open
这 屋顶 曾是 离开 这 校舍 , 所以 这 课程 是 握住 在 这 打开
[eə(r)] . - .
air . 10 .
空气 . - .

学校的屋顶被掀开了，所以课程只能在露天进行。10.

[ðə; ði] [bɔɪz] [sæt][ɒn] [fɔːmz] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][duː; də] .
The boys sat on forms , just as you do .
这 男孩们 卫星 在 表格 , 只是 作为 你 做 .

男孩们像你们一样坐在凳子上。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [rəʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['blækbɔːd] , [ænd; ənd] [tɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][duː; də] [sʌmz]
The teacher wrote on a blackboard , and taught the children to do sums
这 老师 写道 在 一个 黑板 , 和 教授 这 孩子们 到 做 总和
[wɪð] [ə; eɪ] [bɔːl] [freɪm] .
with a ball frame .
和 一个 球 框架 .

老师在黑板上写字，并教孩子们用球形框架做算术题。

[iːtʃ] [bɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['riːdɪŋ] - [bʊk] .
Each boy had a reading - book .
每个 男生 有 一个 阅读 - 书 .

每个男孩都有一本阅读书籍。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['prɪntɪd] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [tʌŋ] ['spəʊkən][ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
It was not printed in English , but in the tongue spoken in that part of the
它 曾是 不是 打印 在 英语 , 但 在 这 舌头 说 在 那 部分 的 这
['kʌntri] . - .
country . 11 .
国家 . - .

它不是用英语印刷的，而是用该国该地区所说的语言印刷的。11.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [rəʊt] [ɪn]['kɒpi] - [bʊks] , [bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rəʊt] [ɒn] [θɪn]
Some of the boys wrote in copy - books , but most of them wrote on thin
一些 的 这 男孩们 写道 在 复制 - 图书 , 但 最多 的 他们 写道 在 薄的
[bɔːdz] ,
boards ,
板 ,

有些男孩在练习本上写字，但大多数男孩在薄木板上写字。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sleɪts] .
which they used instead of slates .
哪个 他们 用过的 反而 的 石板 .

他们用它代替石板。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l] [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ][pen] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [riːd] . - .
Instead of a pencil they used a pen made of a reed . 12 .
反而 的 一个 铅笔 他们 用过的 一个 笔 制成 的 一个 芦苇 . - .

他们不用铅笔，而是用芦苇制成的笔。12.

[tʃɔːk] [wɒz; wəz] [graʊnd] [ʌp] [ænd; ənd] ['wetɪd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kʌp] .
Chalk was ground up and wetted in a little cup .
粉笔 曾是 地面 向上 和 湿润 在 一个 小的 杯子 .

将粉笔磨碎，放在一个小杯子里沾湿。

[ðə; ði] [bɔɪz] [dip] [ðeə(r)] [riːd] [penz]['ɪntuː][ðə; ði] [kʌp] ,
The boys dipped their reed pens into the cup ,
这 男孩们 浸入 他们的 芦苇 钢笔 进入 这 杯子 ,

男孩们将芦苇笔浸入杯中，

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][dɪp][jɔː(r); jə(r)] [stiːl] [pen]['ɪntuː][ðə; ði][ɪŋk] .
just as you dip your steel pen into the ink .
只是 作为 你 蘸 你的 钢 笔 进入 这 墨水 .

就像你把钢笔蘸进墨水里一样。

[ðə; ði] ['lɛtəz] [ænd; ənd] ['fɪgəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rəʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['aʊəz] . - .
The letters and figures which they wrote were very different from ours . 13 .
这 信件 和 数据 哪个 他们 写道 是 非常 不同的 从 我们的 . - .

他们写的字母和数字与我们的非常不同。13.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [riːd] [ðeə(r)] [bʊks] ['veri] [wel] , [ænd; ənd] [wɜːkt] [hɑːd] [sʌmz] .
Some of the boys read their books very well , and worked hard sums .
一些 的 这 男孩们 读 他们的 图书 非常 出色地 , 和 工作 难的 总和 .

有些男孩读书读得很好，做数学题也很努力。

[ðeɪ] [sæŋ] " [gɒd] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] " [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [tʌŋ] . - .
They sang " God save the King " for me in their own tongue . 14 .
他们 唱 " 上帝 节省 这 国王 " 为了 我 在 他们的 自己的 舌头 . - .

他们用自己的语言为我唱了《天佑吾王》。14.

[ɪn][ðə; ði] [taʊnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [gʊd] [skuːlz] .
In the towns there are large and good schools .
在 这 城镇 那里 是 大的 和 好的 学校 .

镇上有规模大、条件好的学校。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)] [ɪn'diːd] .
Some of the scholars are very clever indeed .
一些 的 这 学者们 是 非常 聪明的 的确 .

有些学者确实非常聪明。

[ai] [θɪŋk] ['ɪndiən] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['fɒndə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['lesnz] [ðæn; ðən]['aʊə(r)] [bɔɪz] .
I think Indian boys are much fonder of their lessons than our boys .
我 思考 印度 男孩们 是 很多 更爱 的 他们的 课程 比 我们的 男孩们 .

我认为印度男孩比我们的男孩更喜欢上课。

- . ['elɪfənts] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] .
15 . ELEPHANTS AND TIGERS .
- . 大象 和 老虎 .

15. 大象和老虎。

[æn; ən] ['ɪndiən] ['rɑːdʒə] . [wʌn] .
AN INDIAN RAJAH . 1 .
一个 印度 拉贾 . 1 .

一位印度王公。1.

[ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst]['letə(r)] [tɒm] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ['elɪfənts] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] .
In his last letter Tom asked me to tell him something about elephants and tigers .
在 他的 最后的 信 汤姆 问 我 到 告诉 他 某物 关于 大象 和 老虎 .

汤姆在最后一封信中让我告诉他一些关于大象和老虎的事情。

[ai] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][duː; də][səʊ] . [ˌtuː'tuː] .
I will try to do so . 2 .
我 将要 尝试 到 做 所以 . 2 .

我会尽力做到。2.

['jestədeɪ] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd][ai] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ʃuːt] ['pɪdʒɪns] .
Yesterday your uncle and I went out to shoot pigeons .
昨天 你的 叔叔 和 我 去 出去 到 射击 鸽子 .

昨天你叔叔和我出去打鸽子了。

[æn; ən]['ɪndiən] [tʃi:f] , [ɔ:(r)]['rɑ:dʒə] , [lent] [ˌju: 'es][æn; ən] ['elɪfənt] [tu:; tə] ['kæri] [ˌju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ] [graʊnd] . [θri:] .
An Indian chief , or rajah , lent us an elephant to carry us to the shooting ground . 3 .
一个 印度 首席 ，或者 拉贾 ，借出的 我们 一个 大象 到 携带 我们 到 这 射击 地面 . 3 .

一位印度酋长（或称拉贾）借给我们一头大象，驮我们去射击场。3.

[ə; eɪ]['draɪvə(r)][sæt][ɒn][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][hju:dʒ]['ænɪm(ə)l] .
A driver sat on the neck of the huge animal .
一个 司机 卫星 在 这 脖子 的 这 巨大的 动物 .

一名司机坐在这头巨兽的脖子上。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɪp] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][gəʊd][ɒv; əv] [ʃɑ:p] [sti:l] .
Instead of a whip he had a goad of sharp steel .
反而 的 一个 鞭 他 有 一个 刺激 的 锋利的 钢 .

他没有用鞭子，而是用一根锋利的钢刺棒。

[ai][dɪd][nɒt] [si:] [hɪm] [prɪk] [ðə; ði] ['elɪfənt] [wɪð] [ðɪs] [gəʊd] .
I did not see him prick the elephant with this goad .
我 做过 不是 看 他 刺 这 大象 和 这 刺激 .

我没有看到他用这根刺棒刺大象。

[hi:; hi] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪð] [vɔɪs] [ænd; ənd][hænd] . [fɔ:r] .
He guided the animal with voice and hand . 4 .
他 引导 这 动物 和 嗓音 和 手 . 4 .

他用声音和手引导这只动物。4.

[ɒn] [ðə; ði] ['ɛləfənts] [bæk] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pæd] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][sɪt] .
On the elephant's back there was a large pad upon which we were to sit .
在 这 大象的 后退 那里 曾是 一个 大的 软垫 之上 哪个 我们 是 到 坐 .

大象背上有一个大垫子，我们要坐在上面。

[ai][kʊd; kəd] [si:] [nəʊ]['lædə(r)] , [səʊ][ai] [w'ʌndəd] [haʊ] [ai][wɒz; wəz][tu:; tə] [klaɪm] [ʌp] .
I could see no ladder , so I wondered how I was to climb up .
我 可以 看 不 梯子 ，所以 我 想知道 如何 我 曾是 到 爬 向上 .

我没看到梯子，所以我想知道我该怎么爬上去。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['elɪfənt] [nelt] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] . [faɪv] .
Just then the elephant knelt down on his hind legs . 5 .
只是 然后 这 大象 跪下 向下 在 他的 后 腿 . 5 .

就在这时，大象用后腿跪了下来。5.

[jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [ʃəʊd] [ˌem 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Your uncle showed me how to get up .
你的 叔叔 显示 我 如何 到 得到 向上 .

你叔叔教我怎么起床。

" [hɪə(r)] , " [hi:; hi] [sed] , " [ɪz][ə; eɪ]['lædə(r)][ɒv; əv] [tu:] [steps] .
" Here , " he said , " is a ladder of two steps .
" 这里 ，" 他 说 ，" 是 一个 梯子 的 二 步骤 .

“这里有一个两级台阶的梯子，”他说。

[ðə; ði][fɜ:st] [step] [ɪz][ðə; ði] ['ɛləfənts] [fʊt] , [ðə; ði]['sekənd][ɪz][ðə; ði] [lu:p] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] . " [sɪks] .
The first step is the elephant's foot , the second is the loop of his tail . " 6 .
这 第一的 步 是 这 大象的 脚 ，这 第二 是 这 环形 的 他的 尾巴 . " 6 .

第一步是大象的脚，第二步是它的尾巴的环。“6.

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛləfənts] [teɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [bent] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk]
He held the end of the elephant's tail in his hand and bent it to make
他 握住 这 结尾 的 这 大象的 尾巴 在 他的 手 和 弯曲 它 到 制作
[ə; eɪ] [luːp] .
a loop .
一个 环形 .

他一手抓住大象尾巴的末端，把它弯成一个圈。

[wen] [ai] [pʊt] [maɪ] [fʊt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [teɪl] ,
When I put my foot on it he lifted the tail ,
什么时候 我 放 我的 脚 在 它 他 抬起 这 尾巴 ，

当我把脚踩在上面时，它抬起了尾巴。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [helpt] [ˌem 'iː] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛləfənts] [bæk] . ['sɛvən] .
and in this way helped me on to the elephant's back . 7 .
和 在 这 方式 帮助 我 在 到 这 大象的 后退 . 7 .

这样一来，他就帮助我上了大象的背。7.

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp] , [ðə; ði] ['elɪfənt] ['dʒɒgd] [ɒf] [æt; ət] [ə; eɪ] [gʊd] [peɪs] .
When your uncle had climbed up , the elephant jogged off at a good pace .
什么时候 你的 叔叔 有 攀登 向上 ， 这 大象 慢跑 离开 在 一个 好的 步伐 .

你叔叔爬上去之后，大象就快步走开了。

[hiː; hi] [went] [ə'lɒŋ] [rʌf] , ['nærəʊ] [pɑːðz] , ['əʊvə(r)] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bedz] [ɒv; əv] [striːmz] .
He went along rough , narrow paths , over ditches and the beds of streams .
他 去 沿着 粗糙的 ， 狭窄的 路径 ， 超过 沟渠 和 这 床 的 溪流 .

他沿着崎岖狭窄的小路，越过沟渠和溪流河床。

['nevə(r)] [wʌns] [dɪd] [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːls] [step] . [eit] .
Never once did he make a false step . 8 .
绝不 一次 做过 他 制作 一个 错误的 步 . 8 .

他从未犯过任何错误。8.

[æn; ən] ['elɪfənt] [kɒsts] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] .
An elephant costs a great deal of money .
一个 大象 成本 一个 伟大的 交易 的 钱 .

一头大象价值不菲。

['əʊnli] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [men] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] .
Only princes and rich men can afford to keep them .
仅有的 王子们 和 富有的 男人 能 买得起 到 保持 他们 .

只有王子和富人才养得起它们。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [greɪt] [prɪns] [hæz; həz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['elɪfənts] [ɪn] [hɪz; ɪz]
Sometimes a great prince has as many as a hundred elephants in his
有时 一个 伟大的 王子 有 作为 许多 作为 一个 百 大象 在 他的
['steɪblz] . [naɪn] .
stables . 9 .
马厩 . 9 .

有时，一位伟大的王子会在他的马厩里饲养多达一百头大象。9.

[wen] [ə; eɪ] [prɪns] [raɪdz] [θruː] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn] [steɪt] [hɪz; ɪz] ['elɪfənts] [weə(r)] [rɪtʃ] [klɒθs] ,
When a prince rides through a city in state his elephants wear rich cloths ,
什么时候 一个 王子 骑行 通过 一个 城市 在 状态 他的 大象 穿 富有的 布料 ，

当王子骑马巡游城市时，他的大象会穿上华丽的服饰。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['stʌdɪd] [wɪð] [dʒemz] .
which are studded with gems .
哪个 是 带钉的 和 宝石 .

上面镶嵌着宝石。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['elɪfənts] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [tʌsks] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð]
Sometimes the elephants ' heads are painted and their tusks are covered with
有时 这 大象 - 头部 是 绘 和 他们的 象牙 是 涵盖 和
[gəʊld] . - .
gold . 10 .
金子 . - .

有时，大象的头部会被涂上颜料，象牙会被镀上金子。10.

[ɪn][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['taɪgə(r)][skɪn] .
In the drawing - room of your uncle's house there is a beautiful tiger skin .
在 这 绘画 - 房间 的 你的 叔叔的 房子 那里 是 一个 美丽的 老虎 皮肤 .

你叔叔家的客厅里挂着一张漂亮的虎皮。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [ðæt] [juːst] [tuː; tə][weə(r)] [ðɪs] [skɪn][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [ə'baʊt] [θriː]
The tiger that used to wear this skin was shot by your uncle about three
这 老虎 那 用过的 到 穿 这 皮肤 曾是 射击 经过 你的 叔叔 关于 三
[j'iəz] [ə'gəʊ] . - .
years ago . 11 .
年 前 . - .

大约三年前，你叔叔射杀了那只曾经披着这张皮的老虎。11.

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] - ['iːtɪŋ] ['taɪgə(r)] — [ðæt] [ɪz] ,
It was a man - eating tiger — that is ,
它 曾是 一个 男人 - 吃 老虎 — 那 是 ,

那是一只食人虎——也就是说，

[æn; ən][əʊld]['taɪgə(r)] [ðæt] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][rʌn] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] [dɪə(r)] .
an old tiger that could no longer run fast enough to catch deer .
一个 老的 老虎 那 可以 不 更长 跑步 快速地 足够的 到 抓住 鹿 .

一只年老的老虎，跑得不够快，追不上鹿了。

[ðɪs] [mæn] - ['iːtə(r)] [juːst] [tuː; tə][haɪd] [nɪə(r)][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
This man - eater used to hide near a village .
这 男人 - 食客 用过的 到 隐藏 靠近 一个 村庄 .

这只食人兽过去常藏身于一个村庄附近。

[hiː; hi] [wʊd] [kriːp] [ʌp] ['saɪləntli][bɪ'haɪnd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
He would creep up silently behind men and women ,
他 会 潜行者 向上 默默 在后面 男人 和 女性 ,

他会悄无声息地悄悄接近男人和女人身后。

[ænd; ənd] [stʌn] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [bləʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pɔː] .
and stun them with a blow of his paw .
和 眩晕 他们 和 一个 吹 的 他的 爪子 .

然后一爪击晕他们。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [dræg][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [iːt] [ðem; ðəm] . - .
Then he would drag them away and eat them . 12 .
然后 他 会 拖 他们 离开 和 吃 他们 . - .

然后他会把它们拖走吃掉。12.

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [begd] [hɪm][tuː; tə] [kɪl]
The people of the village came to your uncle and begged him to kill
这 人们 的 这 村庄 来了 到 你的 叔叔 和 乞求 他 到 杀
[ðə; ði][mæn] - ['iːtə(r)] .
the man - eater .
这 男人 - 食客 .

村里人来找你叔叔，求他杀死那个吃人的怪物。

[hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
He agreed to do so .
他 同意 到 做 所以 .

他同意了。

[nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['taɪɡərz] ['drɪŋkɪŋ] - [pleɪs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hʌt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [triː] .
Near to the tiger's drinking - place a little hut was built in a tree .
靠近 到 这 老虎的 喝 - 地方 一个 小的 小屋 曾是 建造 在 一个 树 .

在老虎饮水处附近的一棵树上，建了一间小木屋。

[wʌn] [naɪt] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][sæt][ɪn] [ðɪs] [hʌt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɡʌn][ɒn][hɪz; ɪz] [niː] ,
One night your uncle sat in this hut with his gun on his knee ,
一 夜晚 你的 叔叔 卫星 在 这 小屋 和 他的 枪 在 他的 膝盖 ,

一天晚上，你叔叔坐在这间小屋里，膝盖上放着枪。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['taɪɡə(r)][tuː; tə] [kʌm] . - .
waiting for the tiger to come . 13 .
等待 为了 这 老虎 到 来 . - .

等待老虎到来。13.

['sləʊli] [ðə; ði] ['aʊəz] [went] [baɪ] ,
Slowly the hours went by ,
缓慢地 这 小时 去 经过 ,

时间缓缓流逝，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['taɪɡə(r)][hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə] [drɪŋk] .
and your uncle felt sure that the tiger had gone to another place to drink .
和 你的 叔叔 毛毡 当然 那 这 老虎 有 已消失 到 其他 地方 到 喝 .

你叔叔确信老虎已经去别的地方喝水了。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['ɡəʊɪŋ] [həʊm] [tuː; tə][bed][ðə; ði][hjuːdʒ]['ænɪm(ə)l] [krept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['muːnlaɪt] . - .
Just as he was thinking of going home to bed the huge animal crept into the moonlight . 14 .
只是 作为 他 曾是 思维 的 去 家 到 床 这 巨大的 动物 悄悄地爬 进入 这 月光 . - .

正当他打算回家睡觉的时候，那只巨大的动物悄悄地溜进了月光中。14.

['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)][hiː; hi] [keɪm] .
Nearer and nearer he came .
更近 和 更近 他 来了 .

他越来越近了。

[ðen] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][ɡʌn] , [tʊk] [ə; eɪ] ['stedi] [eɪm] , [ænd; ənd] [ʃɒt] [ðə; ði]['taɪɡə(r)] [θruː] [ðə; ði] [hɑːt] . - .
Then your uncle lifted his gun , took a steady aim , and shot the tiger through the heart . 15 .
然后 你的 叔叔 抬起 他的 枪 , 采取 一个 稳定的 目的 , 和 射击 这 老虎 通过 这 心 . - .

然后你叔叔举起枪，瞄准，一枪打穿了老虎的心脏。15.

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [fɪəs] [fəʊ][wɒz; wəz] [ded] .
In the morning there was great joy among the people of the village because their fierce foe was dead .
在 这 早晨 那里 曾是 伟大的 喜悦 之中 这 人们 的 这 村庄 因为 他们的 凶猛的 敌人 曾是 死的 .

清晨，村里的人们欢欣鼓舞，因为他们凶猛的敌人死了。

[ðeɪ] [hʌŋ] ['gɑːləndz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] [nek] , [ænd; ənd] [sæŋ] [hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] [ɪn] ['meni] [sɔːŋz] . - .

They hung garlands of flowers round your uncle's neck , and sang his praises in many songs . 16 .

他们 悬挂 花环 的 花朵 圆形的 你的 叔叔的 脖子 ， 和 唱 他的 赞扬 在 许多 歌曲 . - .

他们给你的叔叔戴上花环，唱了很多歌颂他的歌曲。16.

[naʊ] [ai][mʌst; məst] [kləʊz] [ðɪs] ['veri] [lɒŋ] ['letə(r)] . — [best] [lʌv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .

Now I must close this very long letter . — Best love to you all .

现在 我 必须 关闭 这 非常 长的 信 . — 最好的 爱 到 你 全部 .

现在我必须结束这封长长的信了。——祝你们一切安好。

['fɑːðə(r)] .

FATHER .

父亲 .

父亲。

[ə; eɪ]['taɪgə(r)] [ʃuːt] .

A Tiger Shoot .

一个 老虎 射击 .

老虎射击。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['edgə(r)][eɪtʃ] . ['fɪʃə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] , - .) - .

(From the picture by Edgar H . Fischer , in the Royal Academy , 1911 .) 16 .

(从 这 图片 经过 埃德加 H . 费舍尔 ， 在 这 皇家 学院 ， - .) - .

（图片来自埃德加·H·费舍尔，皇家艺术学院，1911 年。）16.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['bɜːmə] . — [ai] . [wʌn] .

A LETTER FROM BURMA . — I . 1 .

一个 信 从 缅甸 . — 我 . 1 .

来自缅甸的一封信——I.1.

[maɪ] [dɪə(r)]

MY DEAR

我的 亲爱的

亲爱的

['tʃɪldrən] , — [sɪns] [ai][lɑːst] [rəʊt] [tuː; tə][juː; jʊ][ai][hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]['ɪndiə] .

CHILDREN , — Since I last wrote to you I have visited several of the large cities of India .

孩子们 ， — 自从 我 最后的 写道 到 你 我 有 到访 一些 的 这 大的 城市 的 印度 .

孩子们，——自从我上次给你们写信以来，我游览了印度的几个大城市。

[ə; eɪ] [wiːk] [ə'gəʊ][ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['sɪti] [ɒv; əv][ɔːl] . [ˌtuː'tuː] .

A week ago I was in the largest city of all . 2 .

一个 星期 前 我 曾是 在 这 最大 城市 的 全部 . 2 .

一周前，我在最大的城市里。

[ɒn] ['krɪsməs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['gændʒiːz]['ɪntuː][ðə; ði]['əʊpən] [siː] ,

On Christmas morning I sailed down the mouth of the Ganges into the open sea ,

在 圣诞节 早晨 我 航行 向下 这 嘴 的 这 恒河 进入 这 打开 海 ，

圣诞节早晨，我乘船驶入恒河河口，进入茫茫大海。

[ɒn][maɪ] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['bɜːmə] . [θriː] .

on my way to the country of Burma . 3 .

在 我的 方式 到 这 国家 的 缅甸 . 3 .

在我前往缅甸的途中。3.

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɜːmə] ,
Now I am in the chief town of Burma ,
现在 我 是 在 这 首席 镇 的 缅甸 ,

我现在身处缅甸的主要城镇。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ɪk'spekt][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] .
and you will expect me to tell you something about the land and its people .
和 你 将要 预计 我 到 告诉 你 某物 关于 这 土地 和 它是 人们 .

你会希望我告诉你一些关于这片土地和这里的人民的事情。

[frɒm; frəm] [wɒt] [ai][hæv; həv] [siːn] , [ai] [θɪŋk] ['bɜːmə] [ɪz][ə; eɪ] [pɹɪtiɐ] ['kʌntri] [ðæn; ðən]['ɪndiə] . [fɔːr] .
From what I have seen , I think Burma is a prettier country than India . 4 .
从 什么 我 有 已见 , 我 思考 缅甸 是 一个 更漂亮 国家 比 印度 . 4 .

就我所见，我认为缅甸比印度更漂亮。4.

[ɪn][ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] [ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['piːp(ə)l][frɒm; frəm] ['meni] [lændz] .
In the chief town there seem to be people from many lands .
在 这 首席 镇 那里 似乎 到 是 人们 从 许多 土地 .

在首府城镇里，似乎有来自世界各地的人。

[ai] [sɔː] ['tʃainəmən] , [wɪð] [ðeə(r)]['pɪɡˌteɪlz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] [bæks] .
I saw Chinamen , with their pigtails hanging down their backs .
我 锯 中国人 , 和 他们的 猪尾巴 绞刑 向下 他们的 背部 .

我看到一些中国人，他们的辫子垂在背后。

[ai]['ɔːlsəʊ] [sɔː] ['ɪndiənz] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [waɪt] [men] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .
I also saw Indians from across the sea , and white men from our own country .
我 还 锯 印度人 从 穿过 这 海 , 和 白色的 男人 从 我们的 自己的 国家 .

我还看到了来自海外的印度人，以及来自我们国家的白人。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] [bɜː'miːz] , [æz; əz][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['bɜːmə] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] . [faɪv] .
Of course , there were also many Burmese , as the people of Burma are called . 5 .
的 课程 , 那里 是 还 许多 缅甸 , 作为 这 人们 的 缅甸 是 称为 . 5 .

当然，其中也有很多缅甸人，也就是缅甸人民的称呼。5.

[keɪt] [ænd; ənd] [meɪ] [wɪl] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɜː'miːz] [g'ɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Kate and May will like to hear something about the Burmese girls and women .
凯特 和 可能 将要 喜欢 到 听到 某物 关于 这 缅甸 女孩们 和 女性 .

凯特和梅会很想听听关于缅甸女孩和妇女的故事。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [æt; ət] [ɔːl][sæd] [laɪk] [ðə; ði] ['ɪndiənz] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [braɪt] [ænd; ənd] [geɪ] .
They are not at all sad like the Indians , but are very bright and gay .
他们 是 不是 在 全部 伤心 喜欢 这 印度人 , 但 是 非常 明亮的 和 同性恋 .

他们一点也不像印度人那样悲伤，而是非常聪明快乐。

[æz; əz][ai] [raɪt] [ðiːz] [laɪnz][ai] [siː] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [bɜː'miːz] [g'ɜːlz] ['pɑːsɪŋ] [maɪ] ['wɪndəʊ] ,
As I write these lines I see a party of Burmese girls passing my window ,
作为 我 写 这些 线条 我 看 一个 派对 的 缅甸 女孩们 通过 我的 窗户 ,

我写下这些文字的时候，看到一群缅甸女孩从我的窗前经过。

[ai][kæn; kən][hɪə(r)][ðem; ðəm] ['lɑːfɪŋ] . [sɪks] .
I can hear them laughing . 6 .
我 能 听到 他们 笑 . 6 .

我能听到他们的笑声。6.

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['deɪnti] [ɪn][ðeə(r)] [dres] .
They are very dainty in their dress .
他们 是 非常 纤巧 在 他们的 裙子 .

她们的穿着非常精致。

[wʌn][gɜːl] [weəz] [ə; eɪ][skɜːt][ɒv; əv][pɪŋk][sɪlk][ænd; ənd][ə; eɪ] [blaʊz] [ɒv; əv] [lait] [griːn] .
One girl wears a skirt of pink silk and a blouse of light green .
一 女孩 穿着 一个 裙子 的 粉色的 丝绸 和 一个 女式衬衫 的 光 绿色的 .

一个女孩穿着粉色丝绸裙和浅绿色衬衫。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz]['breɪsləts; 'breɪslɪts][ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] , [ɪə(r)] - [rɪŋz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] , [ə; eɪ] [strɪŋ]
She has bracelets on her arms , ear - rings in her ears , a string
她 有 手镯 在 她 武器 , 耳朵 - 戒指 在 她 耳朵 , 一个 细绳
[ɒv; əv]['kɒrəl] [raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] ,
of coral round her neck ,
的 珊瑚 圆形的 她 脖子 ,

她手臂上戴着手镯，耳朵上戴着耳环，脖子上戴着一串珊瑚项链。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] . ['sɛvən] .
and flowers in her hair . 7 .
和 花朵 在 她 头发 . 7 .

她的头发上戴着鲜花。7.

[ɪn][wʌn][hænd][ʃiː; ʃi] ['kæriz] [ə; eɪ][ˌbæm'buː] ['sʌnʃeɪd] ; [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ʃiː; ʃi][həʊldz][ə; eɪ][bɪg]['peɪpə(r)]
In one hand she carries a bamboo sunshade ; in the other she holds a big paper
在 一 手 她 携带 一个 竹子 遮阳伞 ; 在 这 其他 她 持有 一个 大的 纸
[sɪ'gɑː(r)] !
cigar !
雪茄 !

她一手拿着竹制遮阳伞，另一手拿着一根大纸雪茄！

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['sməʊkɪŋ] , [ænd; ənd][juː; jʊ]['nevə(r)] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][sɪ'gɑː(r)] .
She is very fond of smoking , and you never see her without a cigar .
她 是 非常 喜爱 的 吸烟 , 和 你 绝不 看 她 没有 一个 雪茄 .

她非常喜欢抽烟，你总能看到她嘴里叼着雪茄。

[ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ʃiː; ʃi] [weəz] ['sænd(ə)lz] . [eit] .
On her feet she wears sandals . 8 .
在 她 脚 她 穿着 凉鞋 . 8 .

她脚上穿着凉鞋。8.

[ðə; ði][men][ɑː(r); ə(r)]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['rɑːðə(r)]['leɪzi] .
The men are gentle and rather lazy .
这 男人 是 温和的 和 相当 懒惰的 .

这些男人性格温和，但有点懒散。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæv; həv][fɑː(r)][mɔː(r)] " [gəʊ] " [ɪn][ðem; ðəm][ðæn; ðən][ðə; ði][men] .
The women have far more " go " in them than the men .
这 女性 有 远的 更多的 " 去 " 在 他们 比 这 男人 .

女性比男性更有魄力。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kiːp] [ʃɒps] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] ['treɪdəz] .
Many of them keep shops , and are very good traders .
许多 的 他们 保持 商店 , 和 是 非常 好的 交易员 .

他们当中许多人都经营店铺，而且都是非常优秀的商人。

[ðə; ði][waɪf][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['pɜːs(ə)n][ɪn] ['evri] [həʊm] . [naɪn] .
The wife is the chief person in every home . 9 .
这 妻子 是 这 首席 人 在 每一个 家 . 9 .

妻子是每个家庭的顶梁柱。9.

[ðə; ði][men]['ɔːlsəʊ][weə(r)][skɜːrts] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)]['dʒækɪts][ɑː(r); ə(r)]['veri] [geɪ] .
The men also wear skirts , and sometimes their jackets are very gay .
这 男人 还 穿 裙子 , 和 有时 他们的 夹克 是 非常 同性恋 .

男人们也穿裙子，有时他们的外套也很娘娘腔。

[ðeɪ] [ræp] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ɒv; əv][pɪŋk] , [ɔː(r)][ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [braɪt] ['kʌlə(r)] , [raʊnd] [ðeə(r)] [hed] . - .
They wrap a handkerchief of pink , or of some other bright colour , round their head . 10 .
他们 裹 一个 手帕 的 粉色的 , 或者 的 一些 其他 明亮的 颜色 , 圆形的 他们的 头 . - .

她们用粉红色或其他鲜艳颜色的手帕包住头部。10.

[ðə; ði] [bɜː'miːz] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] , [ə; eɪ] [prɪns] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
The Burmese worship Buddha , a prince who lived more than two thousand years ago .
这 缅甸 崇拜 佛 , 一个 王子 WHO 居住地 更多的 比 二 千 年 前 .

缅甸人崇拜佛陀，佛陀是一位生活在两千多年前的王子。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['nəʊb(ə)l][mæn] ,
He was a very noble man ,
他 曾是 一个 非常 高贵 男人 ,

他是一位非常高尚的人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [θɪŋz] [ɒv; əv][laɪf] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [mait] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [frɒm; frəm] ['gʊdnəs] . - .
and he gave up all the pleasant things of life that nothing might turn his thoughts from goodness . 11 .
和 他 给予 向上 全部 这 令人愉快的 事物 的 生活 那 没有什么 可能 转动 他的 想法 从 善良 . - .

他放弃了生活中所有令人愉悦的事物，以免任何事物动摇他行善的决心。11.

[ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [hiː; hi] [tɔːt] [men][tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə] ['ænɪmlz] .
Amongst other things he taught men to be kind to animals .
在 其他 事物 他 教授 男人 到 是 种类 到 动物 .

他教导人们要善待动物，这只是他教导人们的众多内容之一。

[ɔːl] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['triːtɪd] [ɪn] ['bɜːmə] . - .
All animals are well treated in Burma . 12 .
全部 动物 是 出色地 治疗 在 缅甸 . - .

缅甸所有动物都受到很好的对待。12.

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd][juː; jʊ] [siː] ['templz] [tuː; tə] ['bʊdə] .
All over the land you see temples to Buddha .
全部 超过 这 土地 你 看 寺庙 到 佛 .

全国各地都能看到供奉佛陀的寺庙。

[ðiːz] ['templz] [grəʊ] ['nærəʊə(r)][ænd; ənd]['nærəʊə(r)][ðə; ði]['haɪə(r)] [ðeɪ] [raɪz] .
These temples grow narrower and narrower the higher they rise .
这些 寺庙 生长 较窄 和 较窄 这 更高 他们 上升 .

这些寺庙越往上建就越窄。

[ðeɪ] [ɔːl][end][ɪn][ə; eɪ]['spaɪə(r)] [ə'bʌv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ʌm'brelə] .
They all end in a spire above which there is a kind of umbrella .
他们 全部 结尾 在 一个 尖塔 多于 哪个 那里 是 一个 种类 的 伞 .

它们都以尖顶结尾，尖顶上方有一种类似伞状的结构。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['met(ə)l] , [ænd; ənd][ɔːl] [raʊnd] [ɪts] [edʒ] [ɑː(r); ə(r)]['sɪlvə(r)][ɔː(r)]['gəʊldən] [belz] ,

It is made of metal , and all round its edge are silver or golden bells ,

它 是 制成 的 金属 , 和 全部 圆形的 它是 边缘 是 银 或者 金的 铃铛 ,

它由金属制成，边缘周围缀有银铃或金铃。

[wɪtʃ] [meɪk] ['prɪti] ['mjuːzɪk][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bləʊn] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][baɪ][ðə; ði][wɪnd] . - .

which make pretty music as they are blown to and fro by the wind . 13 .

哪个 制作 漂亮的 音乐 作为 他们 是 吹 到 和 弗 经过 这 风 . - .

它们被风吹来吹去，发出悦耳的音乐。13.

[baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['templz] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['bʊdə]

By the side of many of these temples you may see a great image of Buddha

经过 这 边 的 许多 的 这些 寺庙 你 可能 看 一个 伟大的 图像 的 佛

.

.

.

在许多寺庙旁边，你可能会看到一幅巨大的佛像。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑːs] .

Most of the images are made of brass .

最多 的 这 图片 是 制成 的 黄铜 .

大部分图像都是用黄铜制成的。

[ðə; ði] [bɜː'miːz] [preɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðiːz] ['ɪmɪdʒɪz] , [ænd; ənd]['ɒfə(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][ænd; ənd] [raɪs][tuː; tə][ðem; ðəm] . - .

The Burmese pray before these images , and offer flowers and candles and rice to them . 17 .

这 缅甸 祈祷 前 这些 图片 , 和 提供 花朵 和 蜡烛 和 米 到 他们 . - .

缅甸人向这些神像祈祷，并向它们献上鲜花、蜡烛和大米。17.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['bɜːmə] . — [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] .

A LETTER FROM BURMA . — II . 1 .

一个 信 从 缅甸 . — 二 . 1 .

来自缅甸的一封信——II.1.

[weər'evə(r)][juː; jʊ][gəʊ][ɪn] ['bɜːmə] [juː; jʊ] [siː] [mʌŋks] .

Wherever you go in Burma you see monks .

无论 你 去 在 缅甸 你 看 僧侣 .

在缅甸，无论走到哪里都能看到僧侣。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ʃeɪvn] [hedz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [weə(r)] ['jeləʊ] [rəʊbz] .

They have shaven heads , and they wear yellow robes .

他们 有 剃光 头部 , 和 他们 穿 黄色的 长袍 .

他们剃着光头，身穿黄色长袍。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [beg] .

Every morning they go out to beg .

每一个 早晨 他们 去 出去 到 求 .

他们每天早上都出去乞讨。

[bɔɪz] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['kæri] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] . [ˌtuː'tuː] .

Boys in yellow robes go with them , and carry large bowls in their hands . 2 .

男孩们 在 黄色的 长袍 去 和 他们 , 和 携带 大的 碗 在 他们的 双手 . 2 .

身穿黄色长袍的男孩们与他们同行，手里拿着大碗。2.

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [pʊt] [fuːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊlz] .

The people come out of their houses and put food into the bowls .

这 人们 来 出去 的 他们的 房屋 和 放 食物 进入 这 碗 .

人们走出家门，把食物放到碗里。

[ðə; ði] [mʌŋks] [duː; də] [nɒt] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
The monks do not thank them .
这 僧侣 做 不是 感谢 他们 .

僧侣们并没有感谢他们。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ɡɪvz] [ɪz] [mɔː(r)] ['blesɪd; blest] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [huː] [teɪks] . [θriː] .
They say that he who gives is more blessed than he who takes . 3 .
他们 说 那 他 WHO 给予 是 更多的 蒙福 比 他 WHO 需要 . 3 .

他们说，施比受更有福。

[ðə; ði] [mʌŋks] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ɒv; əv] [tiːk] [wʊd] .
The monks live in houses built of teak wood .
这 僧侣 居住 在 房屋 建造 的 柚木 木头 .

僧侣们住在柚木建造的房子里。

[ɪn] ['evri] ['vɪlɪdʒ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [mʌŋks] [haʊs] ['stændɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡrəʊv] [ɒv; əv] [pɑːm] [triːz] .
In every village you can see a monk's house standing in a grove of palm trees .
在 每一个 村庄 你 能 看 一个 僧侣的 房子 常设 在 一个 树林 的 棕榈 树木 .

在每个村庄，你都能看到棕榈树林中矗立着一座僧侣的住所。

[ɪn] [ðiːz] ['haʊzɪz] [ðə; ði] [mʌŋks] [kiːp] [skuːl] . [fɔːr] .
In these houses the monks keep school . 4 .
在 这些 房屋 这 僧侣 保持 学校 . 4 .

在这些僧侣的住所里，僧侣们开办了学校。4.

['evri] [bɜː'miːz] [bɔɪ] [laɪvz; lɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['haʊzɪz] .
Every Burmese boy lives for some time in one of the monks ' houses .
每一个 缅甸 男生 生活 为了 一些 时间 在 一 的 这 僧侣 - 房屋 .

每个缅甸男孩都会在僧侣的家中生活一段时间。

[hɪə(r)] [hiː; hi] [lɜːrnz] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] , [ænd; ənd] [ɪz] [tɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] . [faɪv] .
Here he learns to read and write , and is taught to be a good man . 5 .
这里 他 学习 到 读 和 写 , 和 是 教授 到 是 一个 好的 男人 . 5 .

在这里，他学会了读书写字，并被教导要做一个好人。5.

[ai] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['haʊzɪz] .
I went to see the most beautiful of all the monks ' houses .
我 去 到 看 这 最多 美丽的 的 全部 这 僧侣 - 房屋 .

我去参观了所有僧侣住所中最漂亮的一座。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪti] [fɑː(r)] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is in a city far up in the country .
它 是 在 一个 城市 远的 向上 在 这 国家 .

它位于该国偏远的一座城市。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [ɒv; əv] [dɑːk] - [braʊn] [tiːk] [wʊd] , [ænd; ənd] [hæz; həz] ['meni] [ruːfs] , [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
The building is of dark - brown teak wood , and has many roofs , one above the other .
这 建筑 是 的 黑暗的 - 棕色的 柚木 木头 , 和 有 许多 屋顶 , 一 多于 这 其他 .

这座建筑由深棕色柚木制成，有多层屋顶，层层叠叠。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɑːvɪŋ] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɡɪldɪd] . [sɪks] .
It is covered with carving , and here and there it is gilded . 6 .
它 是 涵盖 和 雕刻 , 和 这里 和 那里 它 是 镀金 . 6 .

它表面布满了雕刻，有些地方还镀了金。6.

['meni] [bɔɪz] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] .
Many boys in yellow robes were playing beneath the trees .
许多 男孩们 在 黄色的 长袍 是 玩耍 下面 这 树木 .

许多身穿黄色长袍的男孩在树下玩耍。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skuːl] .
They were the scholars of the school .
他们 是 这 学者们 的 这 学校 .

他们是学校里的学者。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pleɪs] .
One of the boys told me that he was never going to leave the place .
一 的 这 男孩们 讲述 我 那 他 曾是 绝不 去 到 离开 这 地方 .

其中一个男孩告诉我，他永远不会离开这个地方。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊld] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mʌŋk] . ['sɛvən] .
When he was old enough he meant to be a monk . 7 .
什么时候 他 曾是 老的 足够的 他 意思是 到 是 一个 僧 . 7 .

他长大后打算出家为僧。7.

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [frɒm; frəm] [huːm] [wiː; wi] [tʊk] ['bɜːmə] .
In the city I saw the palace of the king from whom we took Burma .
在 这 城市 我 锯 这 宫殿 的 这 国王 从 谁 我们 采取 缅甸 .

在城里，我看到了我们从中夺取缅甸的国王的宫殿。

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ˌɪn'saɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [speɪs] , [wɪð] [haɪ] [wɔːlz] [ɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
It stands inside a large space , with high walls all round it .
它 站立 里面 一个 大的 空间 , 和 高的 墙壁 全部 圆形的 它 .

它位于一个宽敞的空间内，四周都是高墙。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [ə; eɪ] [brɔːd] [dɪtʃ] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
Outside the wall is a broad ditch full of water .
外部 这 墙 是 一个 广阔 沟 满的 的 水 .

墙外是一条宽阔的沟渠，里面灌满了水。

[wen] [ai] [sɔː] [ðə; ði] [dɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] ['wɔːtə(r)] - [plɑːnts] ['kʌvəd] [wɪð] [pɪŋk] ['blɔsəmz] . [eit] .
When I saw the ditch it was overgrown with water - plants covered with pink blossoms . 8 .
什么时候 我 锯 这 沟 它 曾是 长得太茂盛了 和 水 - 植物 涵盖 和 粉色的 花朵 . 8 .

当我看到那条沟渠时，它上面长满了水生植物，开满了粉红色的花朵。8.

['meni] ['bɪldɪŋz] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['haʊzɪz] , [fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] .
Many buildings , something like the monks ' houses , form the king's palace .
许多 建筑物 , 某物 喜欢 这 僧侣 - 房屋 , 形式 这 国王的 宫殿 .

国王的宫殿由许多类似僧侣住所的建筑组成。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['rɪtʃli] [kɑːrvd] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [gəʊld] [liːf] .
Some of the buildings are very richly carved , and are covered with gold leaf .
一些 的 这 建筑物 是 非常 丰富 雕刻 , 和 是 涵盖 和 金子 叶子 .

有些建筑物雕刻得非常精美，并贴有金箔。

[ˌɪn'saɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ai] [sɔː] [greɪt] [tiːk] ['pɪlər] , ['ɔːlsəʊ] ['kʌvəd] [wɪð] [gəʊld] . [naɪn] .
Inside one of them I saw great teak pillars , also covered with gold . 9 .
里面 一 的 他们 我 锯 伟大的 柚木 柱子 , 还 涵盖 和 金子 . 9 .

其中一栋里面有巨大的柚木柱，也覆盖着金箔。9.

[ðə; ði] [tʃiːf] ['bɪldɪŋ] [endz][ɪn][ə; eɪ]['veri]['lɒfti]['spaɪə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ]['bjuːtɪf(ə)l] ['met(ə)l] [ʌm'brelə]
The chief building ends in a very lofty spire , with a beautiful metal umbrella
这 首席 建筑 结束 在 一个 非常 高远 尖塔 ， 和 一个 美丽的 金属 伞
[ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
above it .
多于 它 .

主楼顶部是一个非常高耸的尖顶，尖顶上方有一个漂亮的金属伞状结构。

[ðə; ði] [bɜː'miːz] [juːst] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] ['spaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
The Burmese used to believe that this spire was in the very middle of the
这 缅甸 用过的 到 相信 那 这 尖塔 曾是 在 这 非常 中间 的 这
[ɜːθ] . - .
earth . 10 .
地球 . - .

缅甸人过去一直认为这座尖塔位于地球的中心。10.

[ə'nʌðə(r)] [faɪn] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ['lʊkaʊt] ['taʊə(r)] .
Another fine building is a high lookout tower .
其他 美好的 建筑 是 一个 高的 瞭望台 塔 .

另一座精美的建筑是一座高高的瞭望塔。

[frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][grænd] [vjuː] .
From the top of it there is a grand view .
从 这 顶部 的 它 那里 是 一个 盛大 看法 .

从顶端可以欣赏到壮丽的景色。

[ɒn][wʌn][saɪd][ai] [sɔː] [ə; eɪ] [hɪl] ['kʌvəd] [wɪð] ['templz] .
On one side I saw a hill covered with temples .
在 一 边 我 锯 一个 爬坡道 涵盖 和 寺庙 .

一边我看到一座小山，山上布满了寺庙。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ɒv; əv] [ðiːz]
At the foot of the hill there were four hundred and fifty of these
在 这 脚 的 这 爬坡道 那里 是 四 百 和 五十 的 这些
['templz] .
temples .
寺庙 .

山脚下有四百五十座这样的寺庙。

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] . - .
There must be thousands of them in and near the city . 11 .
那里 必须 是 数千 的 他们 在 和 靠近 这 城市 . - .

城市及其周边地区肯定有成千上万只这样的鸟。11.

[æz; əz][ai] [drəʊv] [tuː; tə][maɪ][həʊ'tel][lɑːst] [naɪt] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bɔɪz] ['pleɪɪŋ] [bɜː'miːz]
As I drove to my hotel last night I saw a number of boys playing Burmese
作为 我 驾驶 到 我的 酒店 最后的 夜晚 我 锯 一个 数字 的 男孩们 玩耍 缅甸
['fʊtbɔːl] .
football .
足球 .

昨晚我开车去酒店的路上，看到一些男孩在踢缅甸足球。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [teɪk] [saɪdz] , [nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [kɪk] [gəʊlz] .
They do not take sides , nor do they try to kick goals .
他们 做 不是 拿 侧面 ， 也不 做 他们 尝试 到 踢 目标 .

他们不偏袒任何一方，也不试图取得任何胜利。

[ðə; ði] ['fʊtbɔːl] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['bɑːskɪt] - [wɜːk] . - .
The football is made of basket - work . 12 .
这 足球 是 制成 的 篮子 - 工作 . - .

这个足球是用篮筐编织的。12.

[ðə; ði] [bɔɪz] [stænd] [raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] ,
The boys stand round in a ring ,
这 男孩们 站立 圆形的 在 一个 戒指 ,

男孩们围成一圈站着,

[ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][bɔːl][frɒm; frəm] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
and the game is to keep the ball from touching the ground .
和 这 游戏 是 到 保持 这 球 从 接触 这 地面 .

游戏的目标是让球不落地。

[ðə; ði] [bɔɪz] [pɑːs] [ðə; ði] [bɔːl] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][baɪ] ['nɒkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] ,
The boys pass the ball from one to the other by knocking it up with their heads ,
这 男孩们 经过 这 球 从 一 到 这 其他 经过 敲门 它 向上 和 他们的 头部 ,

男孩们用头顶球,然后把球从一个传到另一个。

[ɑːmz] , [hændz] , [legz] , [ɔː(r)] [təʊz] .
arms , hands , legs , or toes .
武器 , 双手 , 腿 , 或者 脚趾 .

手臂、手、腿或脚趾。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)][æt; ət] [ðɪs] [geɪm] . - .
Some of the boys are very clever at this game . 13 .
一些 的 这 男孩们 是 非常 聪明的 在 这 游戏 . - .

有些男孩玩这个游戏非常聪明。13.

['bɜːmə] [hæz; həz] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['rɪvəz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [faɪn] ['maʊntənz] .
Burma has many beautiful rivers and some fine mountains .
缅甸 有 许多 美丽的 河流 和 一些 美好的 山脉 .

缅甸有很多美丽的河流和一些秀丽的山脉。

[baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [mʌtʃ] [raɪs][ɪz] [grəʊn] .
By the side of the rivers much rice is grown .
经过 这 边 的 这 河流 很多 米 是 生长 .

河边种植着大量的水稻。

[ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][grænd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [fɪld] [wɪð] [waɪld] ['ænɪmlz] .
Away in the north there are grand forests filled with wild animals .
离开 在 这 北 那里 是 盛大 森林 已填 和 荒野 动物 .

遥远的北方有茂密的森林,那里栖息着许多野生动物。

[t'aɪgəz][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ʃɒt] [wɪ'ðɪn] ['twenti] [maɪlz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [kɪŋz] ['pæləs] . - .
Tigers are often shot within twenty miles of the old king's palace . 14 .
老虎队 是 经常 射击 之内 二十 英里 的 这 老的 国王的 宫殿 . - .

老虎经常在距离古王宫二十英里以内的地方被猎杀。14.

[naʊ] [ai][hæv; həv] [fɪld] [maɪ]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd][ai][mʌst; məst] [brɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)][tuː; tə][æn; ən][end] .
Now I have filled my paper , and I must bring this letter to an end .
现在 我 有 已填 我的 纸 , 和 我 必须 带来 这 信 到 一个 结尾 .

现在我的表格已经写完了,我必须结束这封信了。

[ai][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] .
I hope you are all well and happy .
我 希望 你 是 全部 出色地 和 快乐的 .

希望你们一切都好,幸福快乐。

[ai][ˌeɪ 'em] ['liːvɪŋ] ['bɜːmə] [tə'mɒrəʊ] . — [best] [lʌv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
I am leaving Burma tomorrow . — Best love to you all .
我 是 离开 缅甸 明天 . — 最好的 爱 到 你 全部 .

我明天就要离开缅甸了。——祝你们一切安好。

['fɑːðə(r)] . - .
FATHER . 18 .
父亲 . - .

父亲.18.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [sɪ'lɒn] . [wʌn] .
A LETTER FROM CEYLON . 1 .
一个 信 从 锡兰 . 1 .

来自锡兰的一封信。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ə; eɪ] [wiːk] [ə'gəʊ] [ai] ['lændɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] .
MY DEAR CHILDREN , — A week ago I landed in the beautiful island of Ceylon .
我的 亲爱的 孩子们 , — 一个 星期 前 我 登陆 在 这 美丽的 岛 的 锡兰 .

我亲爱的孩子们：——一周前，我抵达了美丽的锡兰岛。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['ɪndiə] .
It lies to the south of India .
它 谎言 到 这 南 的 印度 .

它位于印度南部。

[get] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɒn] [ðə; ði] [gləʊb] .
Get mother to show it to you on the globe .
得到 母亲 到 展示 它 到 你 在 这 地球 .

让妈妈在地球仪上给你看。

[ˌtuː'tuː] . [ai] [ˌeɪ 'em] [stɪl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [flæg] , [ðə; ði] ['juːniən] [dʒæk] .
2 . I am still under the British flag , the Union Jack .
2 . 我 是 仍然 在下面 这 英国 旗帜 , 这 联盟 杰克 .

2. 我仍然在英国国旗，米字旗之下。

[ai] [kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['weɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪg] ['bɪldɪŋ] .
I can see it waving from the top of a big building .
我 能 看 它 挥手 从 这 顶部 的 一个 大的 建筑 .

我能看到它在高楼顶上挥舞。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] [ɑː(r); ə(r)] [praʊd] [tuː; tə] [kɔːl] [ðəm'selvz] ['brɪtɪʃ] . [θriː] .
The people of Ceylon are proud to call themselves British . 3 .
这 人们 的 锡兰 是 自豪的 到 称呼 他们自己 英国 . 3 .

锡兰人民以身为英国人而自豪。3.

[ai] [hæv; həv] [dʒʌst] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] .
I have just been for a ride through the streets of the chief town .
我 有 只是 到过 为了 一个 骑 通过 这 街道 的 这 首席 镇 .

我刚刚乘车游览了主城区的街道。

[ai] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] ['rɪkʃɔː] — [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['beɪbi] - ['kærɪdʒ] [drɔːn] [baɪ] [ə; eɪ]
I rode in a rickshaw — that is , a kind of large baby - carriage drawn by a
我 骑 在 一个 黄包车 — 那 是 , 一个 种类 的 大的 婴儿 - 运输 绘制 经过 一个
[mæn] .
man .
男人 .

我乘坐人力车——也就是由男人拉的一种大型婴儿车。

[maɪ] ['rɪkʃɔː] [hæd; həd] ['rʌbə(r)] [ɒn] [ɪts] [wiːlz] , [səʊ] [wiː; wi] [went] [ə'lɒŋ] ['veri] ['smuːðli] [ænd; ənd]
My rickshaw had rubber on its wheels , so we went along very smoothly and
我的 黄包车 有 橡皮 在 它是 车轮 , 所以 我们 去 沿着 非常 顺利 和
['kwɪkli] . [fɔːr] .
quickly . 4 .
迅速地 . 4 .

我的人力车车轮上有橡胶，所以我们行驶得非常平稳快捷。4.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [baɪ]['lɪt(ə)l] ['bʊlək] [ðæt] [trɒt] [ə'lɒŋ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ə; eɪ]['pəʊni] .
Some of the carts are drawn by little bullocks that trot along as fast as a pony .
一些 的 这 购物车 是 绘制 经过 小的 牛 那 小跑 沿着 作为 快速地 作为 一个 小马 .

有些马车是由小牛拉的，它们跑得像小马一样快。

[ai]['ɒf(ə)n] [miːt] [kɑːts] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] ['kʌvə(r)][ɒv; əv] [θætʃ] .
I often meet carts with a high cover of thatch .
我 经常 见面 购物车 和 一个 高的 覆盖 的 苫 .

我经常看到车厢上盖着厚厚的茅草。

[ðiːz] [kɑːts] ['kæri] [ðə; ði] [tiː] , [wɪtʃ] [grəuz] [ɒn][ðə; ði] [hɪlz] , [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði]['hɑːbə(r)] . [faɪv] .
These carts carry the tea , which grows on the hills , down to the ships in the harbour . 5 .
这些 购物车 携带 这 茶 , 哪个 生长 在 这 丘陵 , 向下 到 这 船舶 在 这 港口 . 5 .

这些马车将山上生长的茶叶运送到港口的船上。5.

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒv; əv] [sɪ'lɒn] [weə(r)] ['tɔːtəs] - [ʃel] [kɒmz] [ɪn][ðeə(r)][heə(r)] .
Some of the men of Ceylon wear tortoise - shell combs in their hair .
一些 的 这 男人 的 锡兰 穿 龟 - 壳 梳子 在 他们的 头发 .

锡兰的一些男子会在头发上佩戴玳瑁梳子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [ðiːz] [kɒmz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['veri]['hænsəm] . [sɪks] .
They are very proud of these combs , and some of them are very handsome . 6 .
他们 是 非常 自豪的 的 这些 梳子 , 和 一些 的 他们 是 非常 英俊的 . 6 .

他们对这些梳子感到非常自豪，其中一些梳子非常漂亮。6.

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] [siːm] ['veri] ['hæpi] .
The children of Ceylon seem very happy .
这 孩子们 的 锡兰 似乎 非常 快乐的 .

锡兰的孩子们看起来非常快乐。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] [ænd; ənd] [kliːn] , [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [ə'beɪ] [ðeə(r)]['peərənts] .
They are pretty and clean , and always obey their parents .
他们 是 漂亮的 和 干净的 , 和 总是 服从 他们的 父母 .

她们漂亮又爱干净，而且总是听父母的话。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɜːn] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd] [riːd] ['ɪŋglɪʃ] .
Many of them learn to speak and read English .
许多 的 他们 学习 到 说话 和 读 英语 .

他们中的许多人学会了说英语和读英语。

[ðeɪ] [lʌv] ['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] ['kwɒrəl] .
They love dancing and singing , and they never quarrel .
他们 爱 跳舞 和 歌唱 , 和 他们 绝不 争吵 .

他们喜欢唱歌跳舞，而且从不吵架。

[sɪ'lɒn] [g'ɜːlz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [tɒm] - [tɒm] .
Ceylon Girls Playing the Tom - Tom .
锡兰 女孩们 玩耍 这 汤姆 - 汤姆 .

锡兰女孩演奏手鼓。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ][iː] . [ə; eɪ] . .
(From the picture by E . A . Hornel .
(从 这 图片 经过 E . 一个 . 角质层 .

（图片来自 EA Hornel。）

[baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mæntʃestə(r)] .) ['sɛvən] .
By permission of the Corporation of Manchester .) 7 .
经过 允许 的 这 公司 的 曼彻斯特 .) 7 .

经曼彻斯特市政府许可。）7.

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ʃɪp] [həʊm] [ai][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] ['mʌðə(r)][ə; eɪ] [tʃest] [ɒv; əv] [tiː] .
By the next ship home I am sending mother a chest of tea .
经过 这 下一个 船 家 我 是 发送 母亲 一个 胸部 的 茶 .

我会在下一班回家的船上给母亲寄一箱茶叶。

[ðə; ði] [tiː] [gruː] [ɒn][ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] .
The tea grew on the hills of Ceylon .
这 茶 生长 在 这 丘陵 的 锡兰 .

这种茶生长在锡兰的山丘上。

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ðiːz] [hɪlz] [baɪ] [treɪn] .
I made a journey to these hills by train .
我 制成 一个 旅行 到 这些 丘陵 经过 火车 .

我乘火车来到了这些山丘。

[ɒn][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [pɑːst] [θruː] [θɪk] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]
On the way we passed through thick forests , and by the side of
在 这 方式 我们 通过了 通过 厚的 森林 , 和 经过 这 边 的
['bjuːtɪf(ə)l] ['rɪvəz] . [eit] .
beautiful rivers . 8 .
美丽的 河流 . 8 .

途中我们穿过茂密的森林，沿着美丽的河流而行。8.

[sɪ'lɒn] [ɪz] ['veri] [rɪtʃ] [ɪn][plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] .
Ceylon is very rich in plants and trees .
锡兰 是 非常 富有的 在 植物 和 树木 .

锡兰拥有非常丰富的植物和树木。

[ðə; ði] ['kəʊkəˌnʌt] [pɑːm] [grəuz] ['ɔːlməʊst] ['evriweə(r)] .
The cocoanut palm grows almost everywhere .
这 椰子 棕榈 生长 几乎 到处 .

椰子树几乎随处可见。

[ɒn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [ai] [sɔː] [ə; eɪ][rɑːft][ɒv; əv] ['kəʊkəˌnʌt] .
On one of the rivers I saw a raft of cocoanuts .
在 一 的 这 河流 我 锯 一个 筏 的 椰子 .

我在一条河上看到了一筏椰子。

[ə; eɪ][mæn][swæm][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] . [naɪn] .
A man swam behind it and pushed it along . 9 .
一个 男人 游泳 在后面 它 和 推动 它 沿着 . 9 .

一名男子游到它后面，推着它往前走。9.

[wɪð] [ðɪs] ['letə(r)][ai][send][juː; jʊ][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [tiː] - ['gɑːd(ə)n] .
With this letter I send you a picture of a tea - garden .
和 这 信 我 发送 你 一个 图片 的 一个 茶 - 花园 .

我随信附上一张茶园的照片。

['nəʊtɪs] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['plʌkɪŋ] [ðə; ði] [liːf] .
Notice the men and women plucking the leaf .
注意 这 男人 和 女性 拔毛 这 叶子 .

注意看那些正在采摘树叶的男男女女。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv]['ɪndiə] .
Many of them come from the south of India .
许多 的 他们 来 从 这 南 的 印度 .

他们中许多人来自印度南部。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['plɑːntə(r)] .

Look at the white planter .

看 在 这 白色的 播种机 .

请看那个白色花盆。

[hiː; hi] ['kɒmz] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] , [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .

He comes , as you know , from our own country .

他 来 , 作为 你 知道 , 从 我们的 自己的 国家 .

如你所知，他来自我们自己的国家。

[ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'lɒn] [tiː] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] . - .

IN A CEYLON TEA PLANTATION . 10 .

在 一个 锡兰 茶 种植园 . - .

在锡兰的一个茶园里。10.

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [sɪ'lɒn] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [haɪ] ['maʊntənz] .

In the middle of Ceylon there are many high mountains .

在 这 中间 的 锡兰 那里 是 许多 高的 山脉 .

锡兰中部有很多高山。

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɪz] [kɔːld] ['ædəmz] [piːk] .

The highest is called Adam's Peak .

这 最高 是 称为 亚当的 顶峰 .

最高峰名为亚当峰。

[ˌaɪ 'tiː][stændz] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [wedʒ] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɪlz] . - .

It stands like a great wedge high above the other hills . 11 .

它 站立 喜欢 一个 伟大的 楔 高的 多于 这 其他 丘陵 . - .

它像一个巨大的楔子一样耸立在其他山丘之上。11.

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['həʊli] ['maʊntən] .

The people of Ceylon believe that it is a holy mountain .

这 人们 的 锡兰 相信 那 它 是 一个 圣 山 .

锡兰人民认为这是一座圣山。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ['bʊdə] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .

They say that once upon a time Buddha climbed to the top of this mountain .

他们 说 那 一次 之上 一个 时间 佛 攀登 到 这 顶部 的 这 山 .

据说，佛陀曾登上过这座山的山顶。

[tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][səʊ] [ðeɪ] [ʃəʊ] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] ['fʊtprɪnt] .

To prove that he did so they show you his footprint .

到 证明 那 他 做过 所以 他们 展示 你 他的 脚印 .

为了证明是他做的，他们会向你展示他的脚印。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [fiːt] [lɒŋ] ! - .

It is more than five feet long ! 12 .

它 是 更多的 比 五 脚 长的 ! - .

它超过五英尺长！12.

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['temp(ə)l][hæz; həz] [biːn] [bɪlt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fʊtprɪnt] .

A little temple has been built over the footprint .

一个 小的 寺庙 有 到过 建造 超过 这 脚印 .

在原址上建起了一座小庙。

[men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊntən] , [tuː; tə] [leɪ] ['lɪt(ə)l] [gɪfts] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

Men , women , and children climb the mountain , to lay little gifts before the

男人 , 女性 , 和 孩子们 爬 这 山 , 到 躺 小的 礼物 前 这

['fʊtprɪnt] ,

footprint ,

脚印 ,

男女老少攀登这座山，在脚印前摆放一些小礼物。

[ænd; ənd][tuː; tə] [struː] [swiːt] ['flaʊəz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
and to strew sweet flowers about it .
和 到 肸 甜的 花朵 关于 它 .

并在周围撒上芬芳的花朵。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][ɑːsk][ðeə(r)]['peərənts][tuː; tə] [bles] [ðem; ðəm] . - .
When this is done , the children kneel down and ask their parents to bless them . 13 .
什么时候 这 是 完毕 , 这 孩子们 下跪 向下 和 问 他们的 父母 到 保佑 他们 . - .

这样做之后，孩子们跪下来，请父母为他们祝福。13.

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ai] [liːv] [sɪ'lɒn] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə]['tʃaɪnə] .
To - morrow I leave Ceylon on a long voyage to China .
到 - 明天 我 离开 锡兰 在 一个 长的 航程 到 中国 .

明天我将离开锡兰，开始前往中国的漫长航程。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][hɪə(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [wiːks] .
You will not hear from me for several weeks .
你 将要 不是 听到 从 我 为了 一些 周 .

未来几周你都不会收到我的消息。

[ai][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wel] , [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [gʊd] ['tʃɪldrən] . — [ai] [rɪ'meɪn] , [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . - .
I hope you are all well , and that you are still good children . — I remain , your loving Father . 19 .
我 希望 你 是 全部出色地 , 和 那 你 是 仍然 好的 孩子们 . — 我 保持 , 你的 爱 父亲 . - .

我希望你们一切都好，并且仍然是好孩子。——你们慈爱的父亲。19.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['tʃaɪnə] .
A LETTER FROM CHINA .
一个 信 从 中国 .

来自中国的一封信。

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [striːt] .
A Chinese Street .
一个 中国人 街道 .

一条中国街道。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ][tiː] . ['hɒdʒs(ə)n] ['lɪdəl] , [ɑː(r)] . [biː] . [ə; eɪ] .) [wʌn] .
(From the picture by T . Hodgson Liddell , R . B . A .) 1 .
(从 这 图片 经过 T . 霍奇森 利德尔 , 拉 . B . 一个 .) 1 .

（图片由 T. Hodgson Liddell, RBA 提供）1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [θriː] [wiːks] [hæv; həv] [gɒn] [baɪ] [sɪns] [ai][lɑːst] [rəʊt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
MY DEAR CHILDREN , — Three weeks have gone by since I last wrote to you .
我的 亲爱的 孩子们 , — 三 周 有 已消失 经过 自从 我 最后的 写道 到 你 .

亲爱的孩子们：——距离我上次给你们写信已经过去三周了。

[ai][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] ['vɔɪɪdʒ] ['seɪfli] ,
I have made my voyage safely ,
我 有 制成 我的 航程 安全 ,

我已平安抵达目的地。

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] [kɔːld] ['kæntɒn] . [ˌtuː'tuː] .
and I am now in a great city of China called Canton . 2 .
和 我 是 现在 在 一个 伟大的 城市 的 中国 称为 广州 . 2 .

我现在身处中国一座名为广州的大城市。

[ɑːsk]['mʌðə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ]['tʃaɪnə][ɒn][ðə; ði][gləʊb] .
Ask mother to show you China on the globe .
问 母亲 到 展示 你 中国 在 这 地球 .

请妈妈在地球仪上指出中国的位置。

[juː; jʊ] [siː] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][vɑːst] ['kʌntri] .
You see at once that it is a vast country .
你 看 在 一次 那 它 是 一个 广阔的 国家 .

你一眼就能看出这是一个幅员辽阔的国家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['jʊərəp] .
It is larger than the whole of Europe .
它 是 更大的 比 这 所有的 的 欧洲 .

它比整个欧洲还要大。

[wʌn] - [fɔːθ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [lɪv; laɪv][ɪn]['tʃaɪnə] . [θriː] .
One - fourth of all the people in the world live in China . 3 .
一 - 第四 的 全部 这 人们 在 这 世界 居住 在 中国 . 3 .

世界上四分之一的人口生活在中国。3.

[ɔːl] [raʊnd] [ðɪs] ['sɪti] [ɒv; əv]['kæntɒn][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [wɔːl] .
All round this city of Canton there is a high wall .
全部 圆形的 这 城市 的 广州 那里 是 一个 高的 墙 .

广州城四周都筑有高墙。

[frɒm; frəm][ðə; ði][wɔːl][ðə; ði]['sɪti] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pleɪs] .
From the wall the city seems to be a beautiful place .
从 这 墙 这 城市 似乎 到 是 一个 美丽的 地方 .

从城墙上看，这座城市看起来很美。

[wen] , [haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ]['entə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [suːn] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dɜːti] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv]
When , however , you enter it , you soon find that it is dirty and full of
什么时候 , 然而 , 你 进入 它 , 你 很快 寻找 那 它 是 肮脏的 和 满的 的
[faʊl] [smelz] . [fɔːr] .
foul smells . 4 .
犯规 气味 . 4 .

然而，当你进入其中时，你很快就会发现它又脏又臭。4.

[ðə; ði] [striːts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['kraʊdɪd] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
The streets are very narrow , and are always crowded with people .
这 街道 是 非常 狭窄的 , 和 是 总是 挤 和 人们 .

街道非常狭窄，而且总是人山人海。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ruːft] [ɪn][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [kuːl] .
Many of them are roofed in to keep them cool .
许多 的 他们 是 有顶棚 在 到 保持 他们 凉爽的 .

许多房屋都加盖了屋顶以保持凉爽。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['nærəʊ] [ðæt] [nəʊ] ['kærɪdʒ] [kæn; kən] [pɑːs] [ə'lɒŋ] [ðem; ðəm] .
Most of them are so narrow that no carriage can pass along them .
最多 的 他们 是 所以 狭窄的 那 不 运输 能 经过 沿着 他们 .

它们大多非常狭窄，马车无法通过。

['piːp(ə)l] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][raɪd][mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][bɒks][ɒn][ðə; ði]
People who wish to ride must be carried in a kind of box on the
人们 WHO 希望 到 骑 必须 是 携带 在 一个 种类 的 盒子 在 这
['ʃəʊldəz] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)][men] . [faɪv] .
shoulders of two or more men . 5 .
肩膀 的 二 或者 更多的 男人 . 5 .

5. 想要乘坐的人必须被放在一种箱子里，由两个或两个以上的男人肩扛着。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['saɪnbɔːdz] [ðæt] [hæŋ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
I am sure you would like to see the signboards that hang down in front of
我 是 当然 你 会 喜欢 到 看 这 招牌 那 悬挂 向下 在 正面 的
[ðə; ði] [ʃɒps] .
the shops .
这 商店 .

我相信您一定很想看看商店门前悬挂的招牌。

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['lɛtəz] [ɒn] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ɪn] [gəʊld] [ænd; ənd] [ɪn] [braɪt] ['kʌləs] .
The strange letters on them are painted in gold and in bright colours .
这 奇怪的 信件 在 他们 是 绘 在 金子 和 在 明亮的 颜色 .

它们上面的奇怪字母是用金色和鲜艳的颜色涂成的。

[ðeɪ] [lʊk] ['veri] [geɪ] [ɪn'diːd] . [sɪks] .
They look very gay indeed . 6 .
他们 看 非常 同性恋 的确 . 6 .

他们看起来确实很像同性恋。6.

[ðə; ði] [ʃɒps] [sel] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [θɪŋz] — [sɪlk] , [bʊks] , [drʌgz] , ['flaʊəz] , ['tʃaɪnə] , [ænd; ənd] [bɜdz] .
The shops sell all sorts of things — silk , books , drugs , flowers , china , and birds .
这 商店 卖 全部 排序 的 事物 — 丝绸 , 图书 , 药物 , 花朵 , 中国 , 和 鸟类 .

这些商店出售各种各样的东西——丝绸、书籍、药品、鲜花、瓷器和鸟类。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒps] ['əʊnli] [sel] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['peɪpə(r)] .
Some of the shops only sell gold and silver paper .
一些 的 这 商店 仅有的 卖 金子 和 银 纸 .

有些商店只出售金银纸。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [bɜːn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [frendz] .
The Chinese burn this paper at the graves of their friends .
这 中国人 烧伤 这 纸 在 这 坟墓 的 他们的 朋友们 .

中国人会在朋友的坟墓上焚烧这种纸。

[wen] [ðeɪ] [duː; də] [ðɪs] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ded]
When they do this they think that they are sending money for their dead
什么时候 他们 做 这 他们 思考 那 他们 是 发送 钱 为了 他们的 死的
[frendz] [tuː; tə] [spend] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɜːld] . ['sɛvən] .
friends to spend in the other world . 7 .
朋友们 到 花费 在 这 其他 世界 . 7 .

他们这样做，是认为自己在给死去的亲友寄钱，让他们在另一个世界消费。7.

['meni] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [səʊld] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] .
Many things are also sold in the streets .
许多 事物 是 还 卖 在 这 街道 .

街上也出售很多东西。

[ðə; ði] [striːt] ['treɪdəz] ['kæri] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [pəʊl] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
The street traders carry a bamboo pole across the shoulder .
这 街道 交易员 携带 一个 竹子 极 穿过 这 肩膀 .

街头小贩肩扛着一根竹竿。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pəʊl] [ðeɪ] [slɪŋ] [ðə; ði] [b'ɑːskɪts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kæri] [ðeə(r)] [weəz] .
From the ends of this pole they sling the baskets in which they carry their wares .
从 这 结束 的 这 极 他们 吊索 这 篮子 在 哪个 他们 携带 他们的 商品 .

他们用这根杆子的两端悬挂盛放货物的篮子。

['meni] ['wɜːkmən] [plaɪ] [ðeə(r)] [treɪdz] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [striːt] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tuː; tə]
Many workmen ply their trades in the open street , and you are sure to
许多 工人 胶合板 他们的 交易 在 这 打开 街道 , 和 你 是 当然 到
[siː] [kwæk] ['dɑːktərz] ,
see quack doctors ,
看 嘎嘎 医生 ,

许多工人在街头揽客，你肯定会看到庸医。

['letə(r)] - ['raɪtər] , [ænd; ənd] ['mʌni] - ['tʃeɪndʒə(r)] . [eit] .
letter - writers , and money - changers . 8 .
信 - 作家 , 和 钱 - 换位器 . 8 .

写信人和换钱人。8.

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [duː; də][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [striːt] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː; də][ˌɪn'saɪd]['aʊə(r)]
The Chinese do in the open street many things which we do inside our
这 中国人 做 在 这 打开 街道 许多 事物 哪个 我们 做 里面 我们的
['haʊzɪz] .
houses .
房屋 .

中国人经常在大街上做很多我们在家里做的事情。

[ə; eɪ] ['tʃaɪnəmən] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] [hɪz; ɪz] [miːlz] [weə(r)] ['evri] [wʌn][kæn; kən] [siː] [hɪm] . [naɪn] .
A Chinaman likes to eat his meals where every one can see him . 9 .
一个 中国人 点赞 到 吃 他的 餐 在哪里 每一个 一 能 看 他 . 9 .

中国人喜欢在人人都能看到的地方吃饭。9.

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wɪl] [sɪt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Sometimes he will sit in front of his house and wash his feet .
有时 他 将要 坐 在 正面 的 他的 房子 和 洗 他的 脚 .

他有时会坐在自家门前洗脚。

['jestədeɪ] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuːθ] [drɔːn] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] .
Yesterday I saw a man having his tooth drawn out of doors .
昨天 我 锯 一个 男人 拥有 他的 齿 绘制 出去 的 门 .

昨天我看到一个男人在户外拔牙。

[ə; eɪ] [kraʊd] [stʊd] [raʊnd] [hɪm] , ['wɒtʃɪŋ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] . - .
A crowd stood round him , watching to see how it was done . 10 .
一个 人群 站立 圆形的 他 , 观看 到 看 如何 它 曾是 完毕 . - .

一群人围着他，看着他如何完成这件事。10.

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][laɪk][tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] ?
How should you like to go for a ride in a wheelbarrow ?
如何 应该 你 喜欢 到 去 为了 一个 骑 在 一个 独轮车 ?

你觉得坐独轮车出行应该怎么样?

[ɪn]['tʃaɪnə][ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] [ɪz]['ɒf(ə)n] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] ['piːp(ə)l][ɔː(r)] [gʊdz] [frɒm; frəm] [pleɪs]
In China the wheelbarrow is often used for carrying people or goods from place
在 中国 这 独轮车 是 经常 用过的 为了 携带 人们 或者 商品 从 地方
[tuː; tə] [pleɪs] .
to place .
到 地方 .

在中国，手推车常被用来运送人和货物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wiːl] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
It has a large wheel in the middle .
它 有 一个 大的 车轮 在 这 中间 .

它中间有一个大轮子。

[raʊnd] [ðə; ði] [wiːl] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['plætfɔːm] [fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l][ɔː(r)] [gʊdz] . - .
Round the wheel there is a platform for people or goods . 11 .
圆形的 这 车轮 那里 是 一个 平台 为了 人们 或者 商品 . - .

车轮周围有一个平台，可供人或货物通行。11.

[ə; eɪ] [brɔːd] ['rɪvə(r)] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] .

A broad river runs through the city .

一个 广阔 河 跑步 通过 这 城市 .

一条宽阔的河流穿城而过。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kraʊdɪd] [wɪð] [boʊts] , [ɪn] [wɪtʃ] [lɪv; laɪv] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .

It is crowded with boats , in which live many thousands of people .

它 是 挤 和 船 , 在 哪个 居住 许多 数千 的 人们 .

船上挤满了船只，成千上万的人居住在船上。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['nevə(r)][gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] [æt; ət] [ɔːl] . - .

Many of these people never go ashore at all . 12 .

许多 的 这些 人们 绝不 去 岸上 在 全部 . - .

这些人中很多根本没有上岸。12.

['əʊvə(r)][ðə; ði] [stəːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [boʊts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [b'ɑːskɪts] .

Over the sterns of the boats there are long baskets .

超过 这 船尾 的 这 船 那里 是 长的 篮子 .

船尾上方挂着长长的篮子。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] ['sɪti] .

These are the backyards of the floating city .

这些 是 这 后院 的 这 漂浮的 城市 .

这里是这座水上城市的后花园。

[henz] , [dʌks] , [giːs] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [pɪgz] , [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn] [ðiːz] [b'ɑːskɪts] . - .

Hens , ducks , geese , and sometimes pigs , are kept in these baskets . 13 .

母鸡 , 鸭子 , 鹅 , 和 有时 猪 , 是 保留 在 这些 篮子 . - .

这些篮子里养着母鸡、鸭子、鹅，有时还有猪。13.

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [huː] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [boʊts] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒg][ɒv; əv] [wʊd] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðeə(r)] [weist] .

The little boys who live on the boats have a log of wood fastened to their waists .

这 小的 男孩们 WHO 居住 在 这 船 有 一个 日志 的 木头 系紧 到 他们的 腰部 .

住在船上的小男孩们腰间都绑着一根木头。

[ðɪs] [kiːps] [ðem; ðəm] [ə'fləʊt] [ɪf] [ðeɪ] [fɔːl] ['əʊvəbɔːd] .

This keeps them afloat if they fall overboard .

这 保持 他们 漂浮 如果 他们 落下 落水 .

这样即使他们落水也能漂浮在水面上。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] ['laɪfbelt] .

The little girls have no such lifebelts .

这 小的 女孩们 有 不 这样的 救生衣 .

这些小女孩没有救生衣。

[ɪn]['tʃaɪnə]['nəʊbədi] ['trʌb(ə)lz] [ə'baʊt][ðə; ði][g'ɜːlz] . - .

In China nobody troubles about the girls . 14 .

在 中国 无人 麻烦 关于 这 女孩们 . - .

在中国，没有人会为女孩的事情烦恼。14.

['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði][boʊts][hæv; həv][æn; ən] [aɪ] ['peɪntɪd] [ɒn][ðeə(r)] [baʊz] .

Nearly all the boats have an eye painted on their bows .

几乎 全部 这 船 有 一个 眼睛 绘 在 他们的 弓 .

几乎所有的船头都画着一只眼睛。

[pə'hæps] [ðɪs] [siːm] [streɪndʒ][tuː; tə][juː; jʊ] .

Perhaps this seems strange to you .

也许 这 似乎 奇怪的 到 你 .

或许你会觉得这很奇怪。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] , [haʊ'evə(r)] , [seɪ] , —
The Chinese , however , say , —
这 中国人 , 然而 , 说 , —

然而，中国人却说——

" [spəʊ̯z] [nəʊ] [gɒt] [aɪ] , [nəʊ] [kæn; kən] [si:] ;
" S'pose no got eye , no can see ;
" 假设 不 得到 眼睛 , 不 能 看 ;

“假设没有眼睛，就看不见；

[spəʊ̯z] [nəʊ] [kæn; kən] [si:] , [nəʊ] [kæn; kən] " - .
S'pose no can see , no can walkee " 20 .
假设 不 能 看 , 不 能 步行者 " - .

假设没有人能看见，也没有人能行走”。20.

[ˌtʃaɪ'ni:z] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜ:lz] . [wʌn] .
CHINESE BOYS AND GIRLS . 1 .
中国人 男孩们 和 女孩们 . 1 .

中国男孩和女孩。1.

[ˌtʃaɪ'ni:z] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [glæd] [wen] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔɪz] .
Chinese fathers and mothers are very glad when their children are boys .
中国人 父亲们 和 母亲们 是 非常 高兴的 什么时候 他们的 孩子们 是 男孩们 .

中国父母如果生的是男孩，会非常高兴。

[ɪn] ['tʃaɪnə] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['petɪd] .
In China the boys are much petted .
在 中国 这 男孩们 是 很多 被宠爱 .

在中国，男孩很受宠爱。

[ðeə(r)] ['mʌðəz] [gɪv] [wei] [tu:; tə] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [du:; də] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] . [ˌtu:'tu:] .
Their mothers give way to them , and let them do as they please . 2 .
他们的 母亲们 给 方式 到 他们 , 和 让 他们 做 作为 他们 请 . 2 .

他们的母亲们都顺从他们，任由他们为所欲为。2.

[g'ɜ:lz] , [haʊ'evə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['welkəm] .
Girls , however , are not welcome .
女孩们 , 然而 , 是 不是 欢迎 .

但是，女孩不受欢迎。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] " [nɒt] - ['wɒntɪd] " [ɔ:(r)] " [ɔ:t] - [tu:; tə] - [hæv; həv] - [bi:n] - [ə; eɪ] - [bɔɪ] . " [θri:] .
Sometimes they are called " Not - wanted " or " Ought - to - have - been - a - boy . " 3 .
有时 他们 是 称为 " 不是 - 通缉 " 或者 " 应该 - 到 - 有 - 到过 - 一个 - 男生 . " 3 .

有时他们被称为“不受欢迎的孩子”或“本该是男孩的孩子”。3.

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'ni:z] [bɔɪ] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [tu:] [nems] , ['sʌmtaɪmz] [fɔ:(r)] .
A Chinese boy has always two names , sometimes four .
一个 中国人 男生 有 总是 二 姓名 , 有时 四 .

中国男孩通常有两个名字，有时是四个。

[hi:; hi] [hæz; həz] [wʌn] [neɪm] [wen] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [wen] [hi:; hi] [gəʊz] [tu:; tə] [sku:l] .
He has one name when he is a child , and another when he goes to school .
他 有 一 姓名 什么时候 他 是 一个 孩子 , 和 其他 什么时候 他 去 到 学校 .

他小时候有一个名字，上学后又有了另一个名字。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [θɜːd] [neɪm] [wen] [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] .
He has a third name when he begins to earn money .
他 有 一个 第三 姓名 什么时候 他 开始 到 赚 钱 .

他开始赚钱后就有了第三个名字。

[wen] [hiː; hi][daɪz][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɔːθ] [neɪm] . [fɔːr] .
When he dies he has a fourth name . 4 .
什么时候 他 死亡 他 有 一个 第四 姓名 . 4 .

他死后还有第四个名字。4.

[ˌtʃaɪ'niːz] [bɒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [kaɪts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [fɪʃ] [ɔː(r)] ['bʌtəflaɪz] [ɔː(r)]['drægənz] .
Chinese boys are very fond of flying kites , which are shaped like fish or butterflies or dragons .
中国人 男孩们 是 非常 喜爱 的 飞行 风筝 , 哪个 是 形状 喜欢 鱼 或者 蝴蝶 或者 龙 .

中国男孩非常喜欢放风筝，风筝的形状有鱼、蝴蝶或龙等。

[əʊld] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz][fɒnd][ɒv; əv][kaɪt] - ['flaɪɪŋ] [æz; əz] [bɒɪz] . [faɪv] .
Old gentlemen are just as fond of kite - flying as boys . 5 .
老的 先生们 是 只是 作为 喜爱 的 风筝 - 飞行 作为 男孩们 . 5 .

老先生们和男孩们一样喜欢放风筝。5.

[ɪn]['tʃaɪnə][juː; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [siː] [bɒɪz] ['pleɪɪŋ] ['hɒpskɒtʃ] [ɔː(r)] ['spɪnɪŋ] [peg] - [tɒps] .
In China you will often see boys playing hopscotch or spinning peg - tops .
在 中国 你 将要 经常 看 男孩们 玩耍 跳房子 或者 旋转 钉子 - 最高额 .

在中国，你经常会看到男孩们玩跳房子或转陀螺。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [pleɪ] ['ʃʌtlkɒk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [bætl'dɔːr] .
They also play shuttlecock , but they have no battledore .
他们 还 玩 羽毛球 , 但 他们 有 不 战斗板 .

他们也打羽毛球，但是他们没有羽毛球拍。

[ðeɪ] [kɪk] [ðə; ði] ['ʃʌtlkɒk] [wɪð] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fiːt] . [sɪks] .
They kick the shuttlecock with the sides of their feet . 6 .
他们 踢 这 羽毛球 和 这 侧面 的 他们的 脚 . 6 .

他们用脚侧踢羽毛球。6.

[ˌtʃaɪ'niːz] [bɒɪz] [lʌv] [tuː; tə][set] [ɒf] ['faɪəwɜːks] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['krækəz] , [wiːlz] , [ænd; ənd] ['rɑːkɪts] .
Chinese boys love to set off fireworks , such as crackers , wheels , and rockets .
中国人 男孩们 爱 到 放 离开 烟花 , 这样的 作为 饼干 , 车轮 , 和 火箭 .

中国男孩喜欢燃放烟花，比如鞭炮、汽笛和火箭。

[ɪf] [ðə; ði] ['faɪəwɜːks] [meɪk] [ə; eɪ] [laʊd] [nɒɪz] , [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði]['betə(r)] . ['sɛvən] .
If the fireworks make a loud noise , so much the better . 7 .
如果 这 烟花 制作 一个 大声 噪音 , 所以 很多 这 更好的 . 7 .

如果烟花发出响亮的声音，那就更好了。7.

[ˌtʃaɪ'niːz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['veri] [greɪt] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts] .
Chinese children are taught to show very great respect to their parents .
中国人 孩子们 是 教授 到 展示 非常 伟大的 尊重 到 他们的 父母 .

中国孩子从小就被教育要非常尊重父母。

[ðeɪ] [ɔːl][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [niːl] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] .
They all bow and kneel to their fathers and mothers .
他们 全部 弓 和 下跪 到 他们的 父亲们 和 母亲们 .

他们都向父母鞠躬下跪。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [ɪz] [nɒt] [kaɪnd] [ænd; ənd] [gʊd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [retʃ] . [eit] .
A boy who is not kind and good to his parents is thought to be a wicked wretch . 8 .
一个 男生 WHO 是 不是 种类 和 好的 到 他的 父母 是 想法 到 是 一个 邪恶 可怜虫 . 8 .

一个不孝顺父母的男孩被认为是邪恶的恶棍。8.

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] [ai] [went] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [skuːl] .
A few days ago I went to see a Chinese school .
一个 很少 天 前 我 去 到 看 一个 中国人 学校 .

几天前我去参观了一所中国学校。

[ðə; ði] [bɔɪz] [sɪt] [ɒn] [st'uːlz] [æt; ət] ['taɪni] ['teɪblz] .
The boys sit on stools at tiny tables .
这 男孩们 坐 在 凳子 在 微小的 表格 .

男孩们坐在小桌子旁的凳子上。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [stəʊn] [slæb] , [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɪŋk] ,
In front of them they have a stone slab , a stick of Chinese ink ,
在 正面 的 他们 他们 有 一个 石头 板 , 一个 戳 的 中国人 墨水 ,

他们面前摆着一块石板和一根墨汁。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['brʌʃɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [raɪt] . [naɪn] .
and some brushes with which they write . 9 .
和 一些 刷子 和 哪个 他们 写 . 9 .

还有他们用来写字的一些画笔。9.

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skuːlruːm; 'skuːlrʊm] .
There is always a great din in a Chinese schoolroom .
那里 是 总是 一个 伟大的 din 在 一个 中国人 教室 .

中国教室里总是很吵闹。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ʃaʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] .
The boys shout at the top of their voices .
这 男孩们 喊 在 这 顶部 的 他们的 声音 .

男孩们扯着嗓子大喊。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [θɪŋks] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lɜːnɪŋ] . -
If they do not make a noise , the teacher thinks that they are not learning . 10
如果 他们 做 不是 制作 一个 噪音 , 这 老师 思考 那 他们 是 不是 学习 . -
.
:
.

如果他们不发出声音，老师会认为他们没有在学习。10.

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [nəʊz] [hɪz; ɪz] ['les(ə)n] [hiː; hi] [gəʊz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
When a boy knows his lesson he goes up to his master to say it .
什么时候 一个 男生 知道 他的 课 他 去 向上 到 他的 掌握 到 说 它 .

当一个男孩明白了自己的功课后，他会去告诉老师。

[hiː; hi] [tɜːnz] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [feɪs] [hɪm] [æz; əz] [juː; jʊ] [duː; də] .
He turns his back to his master , and does not face him as you do .
他 转弯 他的 后退 到 他的 掌握 , 和 做 不是 脸 他 作为 你 做 .
- .
11 .
- .

他背对着他的主人，不像你一样面对着他。11.

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [bɔɪ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mæn] [æt; ət] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
A Chinese boy becomes a man at sixteen years of age .
一个 中国人 男生 变成 一个 男人 在 十六 年 的 年龄 .

中国男孩十六岁成年。

[hiː; hi] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn][laɪf] [wen] [hiː; hi][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ]['beɪbi] .
He chooses his work in life when he is quite a baby .
他 选择 他的 工作 在 生活 什么时候 他 是 相当 一个 婴儿 .

他很小的时候就选择了自己的人生职业。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] . - .
Let me tell you how he does it . 12 .
让 我 告诉 你 如何 他 做 它 . - .

让我来告诉你他是怎么做到的。12.

[wen] [hiː; hi][ɪz][wʌn][jɪə(r)][əʊld][hiː; hi][ɪz] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] ['mʌni] ,
When he is one year old he is seated in the middle of such things as money ,
什么时候 他 是 一 年 老的 他 是 坐着 在 这 中间 的 这样的 事物 作为 钱 ,

当他一岁的时候，他就坐在金钱之类的东西中间。

[bʊks] , [ænd; ənd] [penz] .
books , and pens .
图书 , 和 钢笔 .

书籍和钢笔。

[ðen] [ðə; ði]['peərənts] [wɒtʃ] [hɪm][tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [wɪl] [pleɪ] [wɪð] . - .
Then the parents watch him to see what he will play with . 13 .
然后 这 父母 手表 他 到 看 什么 他 将要 玩 和 . - .

然后父母观察他，看看他会玩什么。13.

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] , [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['treɪdə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ]
If he takes up the money , they say that he must be a trader or a
如果 他 需要 向上 这 钱 , 他们 说 那 他 必须 是 一个 商 或者 一个
['bæŋkə(r)] .
banker .
银行家 .

他们说，如果他收下了这笔钱，那他一定是商人或银行家。

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ʌp][ə; eɪ] [bʊk] [ɔː(r)][ə; eɪ][pen] ,
If he takes up a book or a pen ,
如果 他 需要 向上 一个 书 或者 一个 笔 ,

如果他拿起一本书或一支笔，

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['raɪtə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ]['skɒlə(r)] . - .
they say that he must be a writer or a teacher or a scholar . 21 .
他们 说 那 他 必须 是 一个 作家 或者 一个 老师 或者 一个 学者 . - .

他们说他一定是作家、教师或学者。21.

[heə(r)] , ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [təʊz] . [wʌn] .
HAIR , FINGERS , AND TOES . 1 .
头发 , 手指 , 和 脚趾 . 1 .

头发、手指和脚趾。1.

[ˌtʃaɪ'niːz] [men] [ʃeɪv] [ðeə(r)] [hedz] , [ɔːl][bʌt; bət][ə; eɪ][smɔːl] [pætʃ] [ɒv; əv][heə(r)] .
Chinese men shave their heads , all but a small patch of hair .
中国人 男人 刮胡子 他们的 头部 , 全部 但 一个 小的 修补 的 头发 .

中国男人通常剃光头，只留下一小撮头发。

[ðɪs] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [grəʊ] ['veri] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ɪz] ['plætɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['pɪgteɪl] .
This is allowed to grow very long , and is plaited into a pigtail .
这 是 允许 到 生长 非常 长的 , 和 是 编织 进入 一个 猪尾巴 .

头发可以留得很长，然后编成辫子。

[ai][hæv; həv] [siːn] ['tʃainəmən] [wɪð] ['kʌləd] ['rɪbənz] ['wəʊv(ə)n]['ɪntuː][ðeə(r)]['pɪgˌteɪlz] . [ˌtuː'tuː] .
I have seen Chinamen with coloured ribbons woven into their pigtails . 2 .
我 有 已见 中国人 和 有色 丝带 编织 进入 他们的 猪尾巴 . 2 .

我见过中国人把彩色丝带编进辫子里。

[wen] [men] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [wɜːk] [ðeɪ] [twaɪn] [ðeə(r)] ['pɪɡˌteɪlz] [raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
When men are at work they twine their pigtails round their heads .
什么时候 男人 是 在 工作 他们 缠绕 他们的 猪尾巴 圆形的 他们的 头部 .

男人们工作时会把辫子盘在头上。

[wen] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] [let] [daʊn] [ðeə(r)] ['pɪɡˌteɪlz] .
When they wish to show respect to any person they let down their pigtails .
什么时候 他们 希望 到 展示 尊重 到 任何 人 他们 让 向下 他们的 猪尾巴 .

当她们想表达对某人的尊重时，她们会放下辫子。

[ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [θɪk] ['pɪɡteɪl] [ɪz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . [θriː] .
A man who has a long , thick pigtail is very proud of it . 3 .
一个 男人 WHO 有 一个 长的 , 厚的 猪尾巴 是 非常 自豪的 的 它 . 3 .

留着又长又粗的辫子的男人会为此感到非常自豪。3.

['sʌmtaɪmz] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] ['prɪz(ə)n] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['pɪɡˌteɪlz] [kʌt] [ɒf] .
Sometimes men who are sent to prison have their pigtails cut off .
有时 男人 WHO 是 发送 到 监狱 有 他们的 猪尾巴 切 离开 .

有时，被判入狱的男子会被剪掉辫子。

[ðɪs] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪs'ɡreɪs] .
This is thought to be a great disgrace .
这 是 想法 到 是 一个 伟大的 耻辱 .

这被认为是一件非常丢脸的事情。

[wen] [ðeɪ] [liːv] ['prɪz(ə)n] [ðeɪ] [bai] [fɔːls] ['pɪɡˌteɪlz] [tuː; tə] [weə(r)] . [fɔːr] .
When they leave prison they buy false pigtails to wear . 4 .
什么时候 他们 离开 监狱 他们 买 错误的 猪尾巴 到 穿 . 4 .

4.

[wen] ['tʃainəmən] [faɪt] [ðeɪ] [pʊl] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'baʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['pɪɡteɪl] .
When Chinamen fight they pull each other about by the pigtail .
什么时候 中国人 斗争 他们 拉 每个 其他 关于 经过 这 猪尾巴 .

中国人打架时会揪着对方的辫子拽来拽去。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['skuːlmɑːstə(r)] ['pʌniʃ] [bæd] [bɔɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pɪɡteɪl] . [faɪv] .
Sometimes a schoolmaster punishes bad boys with his pigtail . 5 .
有时 一个 校长 惩罚 坏的 男孩们 和 他的 猪尾巴 . 5 .

有时，老师会用他的辫子惩罚坏学生。5.

[rɪtʃ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['taɪni] [fiːt] .
Rich women are very proud of their tiny feet .
富有的 女性 是 非常 自豪的 的 他们的 微小的 脚 .

富有的女性都为自己的纤细双脚感到非常自豪。

[ˌtʃaɪ'niːz] ['leɪdɪz] [kæn; kən] [weə(r)] ['ʃuːz] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Chinese ladies can wear shoes about four inches long .
中国人 女士们 能 穿 鞋 关于 四 英寸 长的 .

中国女性可以穿大约四英寸长的鞋子。

['fænsi] ['mʌðə(r)] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːlz] ['ʃuːz] ! [sɪks] .
Fancy mother wearing a doll's shoes ! 6 .
想要 母亲 穿着 一个 娃娃的 鞋 ! 6 .

这位时髦的妈妈穿着娃娃鞋！6.

[ɡ'ɜːlz] [hæv; həv] [ðeə(r)] [fiːt] [baʊnd] [ʌp] ['taɪtli] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
Girls have their feet bound up tightly when they are five years of age .
女孩们 有 他们的 脚 边界 向上 紧紧 什么时候 他们 是 五 年 的 年龄 .

女孩五岁时，双脚会被紧紧地缠起来。

[ðə; ði] ['bændɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['taɪtə] ['evri] [wiːk] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [stɒps] ['ɡrəʊɪŋ] .
The bandages are made tighter every week , until the foot stops growing .
这 绷带 是 制成 更紧 每一个 星期 , 直到 这 脚 停止 生长 .

每周都要把绷带勒紧一些，直到脚不再生长为止。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [g'ɜːlz] ['sʌfə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .
Of course , the poor girls suffer very much .
的 课程 , 这 贫穷的 女孩们 遭受 非常 很多 .

当然，这些可怜的女孩们遭受了很多痛苦。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] : " ['evri] [peə(r)] [ɒv; əv] [baʊnd] [fiːt] [kɒsts] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] [ɒv; əv] [tɪəz] . " ['sɛvən] .
The Chinese have a saying : " Every pair of bound feet costs a bath of tears . " 7 .
这 中国人 有 一个 说 : " 每一个 一对 的 边界 脚 成本 一个 洗澡 的 眼泪 . " 7 .

中国有句谚语：“缠足一双，就要流一盆眼泪。”7.

[wen] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [grəʊ] [ʌp] [ðeɪ] ['kænɒt] [wɔːk] .
When the girls grow up they cannot walk .
什么时候 这 女孩们 生长 向上 他们 不能 走 .

这些女孩长大后就走不了路了。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['əʊnli] ['tɒtə(r)] [ə'lɒŋ] ,
They can only totter along ,
他们 能 仅有的 蹒跚 沿着 ,

他们只能蹒跚前行，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [liːn] [ɒn] [ðə; ði] [ɑːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] . [eit] .
and they have to lean on the arm of a maid to keep themselves from falling . 8 .
和 他们 有 到 倾斜 在 这 手臂 的 一个 女佣 到 保持 他们自己 从 坠落 . 8 .

他们不得不扶着女仆的胳膊才能不摔倒。8.

[ai] [ˌeɪ 'em] [glæd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['meni] ['peərənts] [duː; də] [nɒt] [naʊ] [baɪnd] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [g'ɜːlz] .
I am glad to say that many parents do not now bind the feet of their girls .
我 是 高兴的 到 说 那 许多 父母 做 不是 现在 绑定 这 脚 的 他们的 女孩们 .

我很高兴地说，现在很多父母不再给女儿缠足了。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɜːnt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bəʊθ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
They have learnt that it is both wicked and foolish to do so .
他们 有 学会了 那 它 是 两个都 邪恶 和 愚蠢 到 做 所以 .

他们已经认识到这样做既邪恶又愚蠢。

[æt; ət] [wʌn] [skuːl] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ɔːl] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [hæv; həv] [ðeə(r)] [fiːt] [ˌʌn'baʊnd] .
At one school in China all the girls have their feet unbound .
在 一 学校 在 中国 全部 这 女孩们 有 他们的 脚 无界 .

中国某所学校里，所有女生的脚都没有缠足。

[ðeɪ] [skɪp] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə'baʊt] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [keɪt] [ænd; ənd] [meɪ] . [naɪn] .
They skip and play about almost as well as Kate and May . 9 .
他们 跳过 和 玩 关于 几乎 作为 出色地 作为 凯特 和 可能 . 9 .

她们蹦蹦跳跳、玩耍起来几乎和凯特和梅一样出色。9.

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [θɪŋk] [ðæt] ['əʊnli] ['dɜːti] , [ʌn'taɪdi] ['piːp(ə)l] [let] [ðeə(r)] [neɪlz] [grəʊ] [lɒŋ] .
You and I think that only dirty , untidy people let their nails grow long .
你 和 我 思考 那 仅有的 肮脏的 , 凌乱 人们 让 他们的 指甲 生长 长的 .

你我都认为只有邋遢、不修边幅的人才会留长指甲。

[rɪtʃ] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['tʃaɪnə] ['nevə(r)] [kʌt] [ðeə(r)] [neɪlz] .
Rich people in China never cut their nails .
富有的 人们 在 中国 绝不 切 他们的 指甲 .

中国的富人从不剪指甲。

[ðeɪ] [let] [ðem; ðəm] [grəʊ] [səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [weə(r)] [ʃiːldz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]
They let them grow so long that they have to wear shields to keep them
他们 让 他们 生长 所以 长的 那 他们 有 到 穿 盾牌 到 保持 他们

[frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['brəʊkən] . - .
from being broken . 10 .
从 存在 破碎的 . - .

他们任由它们长得那么长，以至于不得不戴上护盾来防止它们被折断。10.

[ðə; ði] [dres] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tʃaɪnəmən] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .
The dress of a Chinaman is very simple .
这 裙子 的 一个 中国人 是 非常 简单的 .

中国人的穿着非常简单。

[hiː; hi] [weəz] ['traʊzəz] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['kɒtn] [ɔː(r)] [sɪlk] ['tjuːnɪks] .
He wears trousers and several cotton or silk tunics .
他 穿着 裤子 和 一些 棉布 或者 丝绸 束腰外衣 .

他穿着长裤和几件棉质或丝绸束腰外衣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学入门读物：与父(Highroads of Geography Introductory Book Round)

第3/4页

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ['tjuːnɪk] [hæz; həz] ['veri] [lɒŋ] , [waɪd] [sliːvz] ; [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [æz; əz] [p'ɒkɪts] . -
The outside tunic has very long , wide sleeves ; these are used as pockets . 11
这 外部 束腰外衣 有 非常 长的 ， 宽的 袖子 ； 这些 是 用过的 作为 口袋 . -
.
.
.

外层束腰外衣的袖子又长又宽，这些袖子被用作口袋。11.

[ðə; ði] ['traʊzəz] [ɑː(r); ə(r)] [luːs] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [niː] [baɪ] [waɪt] [s'tɒkɪŋz] .
The trousers are loose , and are covered up to the knee by white stockings .
这 裤子 是 松动的 ， 和 是 涵盖 向上 到 这 膝盖 经过 白色的 长筒袜 .

裤子很宽松，白色长袜遮住了膝盖以上的位置。

[wen] [ə; eɪ] ['tʃaɪnəmən] [ɪz] [ɪn] [fʊl] [dres] [hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [gaʊn] .
When a Chinaman is in full dress he wears a long gown .
什么时候 一个 中国人 是 在 满的 裙子 他 穿着 一个 长的 袍 .

中国人盛装打扮时，会穿一件长袍。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [bɔɪ] [weəz] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kləʊðz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
The Chinese boy wears the same kind of clothes as his father .
这 中国人 男生 穿着 这 相同的 种类 的 衣服 作为 他的 父亲 .

这个中国男孩穿着和他父亲一样的衣服。

['evri] [mæn] , ['wʊmən] , [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['kæriz] [ə; eɪ] [fæn] . - .
Every man , woman , and child carries a fan . 12 .
每一个 男人 ， 女士 ， 和 孩子 携带 一个 扇子 . - .

男女老少都随身携带一把扇子。12.

[ˌtʃaɪ'niːz] [buːts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɔː(r)] ['sætɪn] , ['nevə(r)] [ɒv; əv] ['leðə(r)] .
Chinese boots are made of cloth or satin , never of leather .
中国人 靴子 是 制成 的 布 或者 缎 ， 绝不 的 皮革 .

中国靴子是用布料或缎子制成的，绝不会用皮革。

[ðə; ði] [səʊls] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [rægz] [ɔː(r)] ['peɪpə(r)] .
The soles are made of rags or paper .
这 鞋底 是 制成 的 破布 或者 纸 .

鞋底是用碎布或纸做的。

[wiː; wi] ['blækən] [ðə; ði] ['ʌpəz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [buːts] .
We blacken the uppers of our boots .
我们 黩 这 上衣 的 我们的 靴子 .

我们将靴子的鞋面涂黑。

['tʃainəmən] ['waɪtn] [ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv] [ðeəz] . - .
Chinamen whiten the soles of theirs . 13 .
中国人 漂白 这 鞋底 的 他们的 . - .

中国人会把鞋底涂白。13.

[naʊ] [ai] [mʌst; məst] [end] [ðɪs] ['letə(r)] .
Now I must end this letter .
现在 我 必须 结尾 这 信 .

现在我必须结束这封信了。

[wen] [ai] [kʌm] [həʊm] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɑːsk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪs] ['fiːldz]
When I come home you must ask me to tell you about the rice fields
什么时候 我 来 家 你 必须 问 我 到 告诉 你 关于 这 米 字段
[ænd; ənd] [ðə; ði] [sɪlk] [fɑːrmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
and the silk farms and the Great Wall .
和 这 丝绸 农场 和 这 伟大的 墙 .

我回家后，你一定要让我给你讲讲稻田、丝绸农场和长城的故事。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mɔː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [lænd] . — [jɔː(r); jə(r)]
I have a hundred more things to tell you about this wonderful land . — Your
我 有 一个 百 更多的 事物 到 告诉 你 关于 这 精彩的 土地 . — 你的
['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] .
loving FATHER .
爱 父亲 .

关于这片美丽的土地，我还有一百件事要告诉你。——你慈爱的父亲。

[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['tʃaɪnəmənz] [haʊs] .
A Rich Chinaman's House .
一个 富有的 中国人的 房子 .

一位中国富翁的房子。

([frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [dʒeɪ] . ['tɒmsən] , [ef] . [ɑː(r)] . [dʒiː] . [es] .) - .
(From the photograph by J . Thomson , F . R . G . S .) 22 .
(从 这 照片 经过 J . 汤姆逊 , F . 拉 . G . S .) - .

（照片由 J. Thomson, FRGS 提供）22.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [dʒə'pæn] . [wʌn] .
A LETTER FROM JAPAN . 1 .
一个 信 从 日本 . 1 .

来自日本的一封信。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [wʌns] [mɔː(r)] [ai] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [siː] ['vɔɪɪdʒ] ,
MY DEAR CHILDREN , — Once more I have made a long sea voyage ,
我的 亲爱的 孩子们 , — 一次 更多的 我 有 制成 一个 长的 海 航程 ,

我亲爱的孩子们：——我又一次开始了漫长的海上航行，

[ænd; ənd] [wʌns] [mɔː(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] ['seɪfli] [ɒn] [ʃɔː(r)] .
and once more I am safely on shore .
和 一次 更多的 我 是 安全 在 支撑 .

我又一次安全上岸了。

[ai] [ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn] [dʒə'pæn] . [ˌtuː'tuː] .
I am now in Japan . 2 .
我 是 现在 在 日本 . 2 .

我现在在日本。2.

[ðə; ði] [dʒæps] [lɪv; laɪv] [ɒn] ['aɪləndz] , [dʒʌst] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] .
The Japs live on islands , just as we do .
这 日本人 居住 在 岛屿 , 只是 作为 我们 做 .

日本人也和我们一样，生活在岛屿上。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] ['klevə(r)] [ænd; ənd] ['bɪzi] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [faɪn]
They are brave and clever and busy , and they have many fine
他们 是 勇敢的 和 聪明的 和 忙碌的 , 和 他们 有 许多 美好的
['wɔːʃɪps] .
warships .
军舰 .

他们勇敢、聪明、勤奋，而且拥有许多精良的战舰。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]
Because of all these things they are sometimes called the Britons of the
因为 的 全部 这些 事物 他们 是 有时 称为 这 英国人 的 这
[fɑː(r)] [iːst] . [θriː] .
Far East . 3 .
远的 东方 . 3 .

正因为如此，他们有时被称为远东的英国人。3.

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['bækwəd] .
Most of the people in the East are very backward .
最多 的 这 人们 在 这 东方 是 非常 落后 .

东方大部分地区的人民思想非常落后。

[ðeɪ] [hæv; həv] [stʊd] [stɪl] [waɪl] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [hæv; həv] [gɒn] ['fɔːwəd] .
They have stood still while the people of the West have gone forward .
他们 有 站立 仍然 尽管 这 人们 的 这 西方 有 已消失 向前 .

当西方人民不断前进时，他们却停滞不前。

[nɒt] [səʊ][ðə; ði][dʒæps] .
Not so the Japs .
不是 所以 这 日本人 .

日本人则不然。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɜːnt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [west] [kæn; kən] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .
They have learnt everything that the West can teach them .
他们 有 学会了 一切 那 这 西方 能 教 他们 .

他们已经学会了西方能教给他们的一切。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn][dʒə'pæn][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [praɪd] [ɑː'selvz] . [fɔːr] .
You will see in Japan all the things on which we pride ourselves . 4 .
你 将要 看 在 日本 全部 这 事物 在 哪个 我们 自豪 我们自己 . 4 .

在日本，你会看到我们引以为豪的一切。4.

[ðə; ði][dʒæps][ɑː(r); ə(r)][fɜːst] - [reɪt] ['seɪləz] .
The Japs are first - rate sailors .
这 日本人 是 第一的 - 速度 水手们 .

日本人是一流的水手。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kæptɪnz] [lɜːnt] [tuː; tə][biː; bi] ['seɪləz] [ɒn] [bɔːd] ['aʊə(r)] ['wɔːʃɪps] .
Some of their captains learnt to be sailors on board our warships .
一些 的 他们的 队长 学会了 到 是 水手们 在 木板 我们的 军舰 .

他们的一些船长是在我们的军舰上学习成为水手的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [faɪn] ['səʊldʒəz] .
They are also fine soldiers .
他们 是 还 美好的 士兵 .

他们也是优秀的士兵。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [nɒt] ['meni] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] [ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] ['rʌʃnz] [bəʊθ][baɪ][lænd][ænd; ənd][baɪ]
You know that not many years ago they beat the Russians both by land and by
你 知道 那 不是 许多 年 前 他们 打 这 俄罗斯人 两个都 经过 土地 和 经过
[siː] . [faɪv] .
sea . 5 .
海 . 5 .

你知道，就在几年前，他们在陆地和海上都击败了俄国人。5.

[ai] [laɪk] [ðə; ði] [dʒæps] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [met] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
I like the Japs better than any other people that I have met in the East .
我 喜欢 这 日本人 更好的 比 任何 其他 人们 那 我 有 遇见 在 这 东方 .

比起我在东方遇到的任何其他民族，我更喜欢日本人。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stɪl] [weə(r)][ðə; ði] [dres] [ɒv; əv]['əʊldən] [deɪz] ,
Many of them still wear the dress of olden days ,
许多 的 他们 仍然 穿 这 裙子 的 古老的 天 ,

他们中许多人仍然穿着旧时的服装。

[ænd; ənd] [ki:p] [tu:; tə][ðeə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['prɪti] [weɪz] .
and keep to their simple and pretty ways .
和 保持 到 他们的 简单的 和 漂亮的 方式 .

并保持他们简单美好的生活方式。

[ðeə(r)] ['kʌntri] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʌv] ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋz] . [sɪks] .
Their country is beautiful , and they love beautiful things . 6 .
他们的 国家 是 美丽的 , 和 他们 爱 美丽的 事物 . 6 .

他们的国家很美，他们也热爱美好的事物。6.

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɪn'di:d] [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [grəʊ] ['veri] [wel] .
They are very fond indeed of flowers , which they grow very well .
他们 是 非常 喜爱 的确 的 花朵 , 哪个 他们 生长 非常 出色地 .

他们非常喜欢花，而且他们把花种得很好。

[ðeə(r)] ['ga:dnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʌvli] .
Their gardens are lovely .
他们的 花园 是 迷人的 .

他们的花园很漂亮。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [blu:m] [ðə; ði][dʒæps] [tru:p] [ɪn] [θ'aʊzəndz] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .
When the flowers are in bloom the Japs troop in thousands to see them .
什么时候 这 花朵 是 在 盛开 这 日本人 部队 在 数千 到 看 他们 .

花开时节，成千上万的日本人蜂拥而至观赏。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['prɪti] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
It is pretty to watch the delight of fathers and mothers and children
它 是 漂亮的 到 手表 这 喜 的 父亲们 和 母亲们 和 孩子们
[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:m] ,
at the form ,
在 这 形式 ,

看着父亲、母亲和孩子们在仪式上流露出的喜悦，真是一件美好的事。

['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] . ['sɛvən] .
colour , and scent of the flowers . 7 .
颜色 , 和 香味 的 这 花朵 . 7 .

花朵的颜色和香味。7.

[ðə; ði][dʒæps][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)] ['wɜ:kmən] .
The Japs are very clever workmen .
这 日本人 是 非常 聪明的 工人 .

日本人是非常聪明的工匠。

[ai][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [stʊd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][æt; ət] [wɜ:k] .
I have often stood and watched them at work .
我 有 经常 站立 和 观看 他们 在 工作 .

我经常站在一旁观看他们工作。

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [traɪ][tu:; tə] [bi:t] [ðeə(r)] [əʊn] [best] .
They always try to beat their own best .
他们 总是 尝试 到 打 他们的 自己的 最好的 .

他们总是力求超越自己最好的成绩。

[gʊd] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] [gɪvz] [ðem; ðəm][dʒɔɪ] ; [bæd] [wɜ:k] [gɪvz] [ðem; ðəm][peɪn] . [eit] .
Good work of any kind gives them joy ; bad work gives them pain . 8 .
好的 工作 的 任何 种类 给予 他们 喜悦 ; 坏的 工作 给予 他们 疼痛 . 8 .

任何好的工作都会给他们带来快乐；任何坏的工作都会给他们带来痛苦。8.

[ai][hæv; həv] [bɔːt] [dʒæp][fænz][fɔː(r); fə(r)] [keɪt] [ænd; ənd] [meɪ] .
I have bought Jap fans for Kate and May .
我 有 买 日本 粉丝 为了 凯特 和 可能 .

我给凯特和梅买了日本扇子。

[ɒn] [ðiːz] [fænz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [snəʊ] - [klæd] ['maʊntən] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ]['ʃʊgə(r)] [ləʊf] .
On these fans there are pictures of a snow - clad mountain shaped like a sugar loaf .
在 这些 粉丝 那里 是 图片 的 一个 雪 - 覆膜 山 形状 喜欢 一个 糖 面包 .

这些扇子上印着一座形状像糖面包的雪山图案。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] . [naɪn] .
There is no more beautiful mountain in all the world . 9 .
那里 是 不 更多的 美丽的 山 在 全部 这 世界 . 9 .

世界上再也找不到比它更美的山了。9.

[ðɪs] ['maʊntən] [bɪ'gæn][æz; əz][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
This mountain began as a hole in the ground .
这 山 开始 作为 一个 洞 在 这 地面 .

这座山最初只是地面上的一个洞。

['meltɪd] [rɒks] [bɔɪld] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊl][ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Melted rocks boiled up out of the hole and built up the mountain .
融化 岩石 煮沸 向上 出去 的 这 洞 和 建造 向上 这 山 .

熔化的岩石从洞口涌出，堆积成山。

[ɪn][taɪm][ðə; ði] [rɒks] [gruː] [kuːl] [ænd; ənd][hɑːd] .
In time the rocks grew cool and hard .
在 时间 这 岩石 生长 凉爽的 和 难的 .

随着时间的推移，岩石变得冷却而坚硬。

[sʌm; səm][dʒæps] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɔːmd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪt] ! - .
Some Japs believe that it was formed in a single night ! 10 .
一些 日本人 相信 那 它 曾是 形成 在 一个 单身的 夜晚 ! - .

有些日本人认为它是在一夜之间形成的！10.

[stiːm] [stɪl] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Steam still comes out of a crack in the side of the mountain .
蒸汽 仍然 来 出去 的 一个 裂缝 在 这 边 的 这 山 .

山体侧面的裂缝里仍然冒出蒸汽。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] ['eni] [deɪ] ['meltɪd] [rɒks] [meɪ] [bɔɪl] [fɔːθ] [ə'gen] .
This shows that any day melted rocks may boil forth again .
这 演出 那 任何 天 融化 岩石 可能 熬 前进 再次 .

这表明，熔化的岩石随时可能再次沸腾喷涌而出。

[ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðə; ði] ['maʊntən] [θruː] [aʊt][səʊ] [mʌtʃ] [æʃ] [ðæt][ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəd] [ə; eɪ] [taʊn] ['sɪksti][maɪlz] [ə'weɪ] . - .
About two hundred years ago the mountain threw out so much ash that it covered a town sixty miles away . 11 .
关于 二 百 年 前 这 山 扔 出去 所以 很多 灰 那 它 涵盖 一个 镇 六十 英里 离开 . - .

大约两百年前，这座火山喷发出大量的火山灰，覆盖了六十英里外的一个城镇。11.

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ɜːθ] [ʃeɪks] [ænd; ənd]['əupənz][ɪn] [greɪt] [kræks] .
Sometimes the earth shakes and opens in great cracks .
有时 这 地球 奶昔 和 打开 在 伟大的 裂缝 .

有时大地会震动，裂开巨大的缝隙。

[wen] [ðə; ði] [ɜːθ] " [kweik] " ['haʊzɪz] ['tʌmb(ə)l] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [tɔːl] [triːz] [snæp] [ɒf] .
When the earth " quakes " houses tumble down , and the tops of tall trees snap off .
什么时候 这 地球 " 地震 " 房屋 翻滚 向下 , 和 这 最高额 的 高的 树木 折断 离开 .

地震时，房屋倒塌，高大的树木顶端折断。

['veri] ['ɒf(ə)n][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
Very often lives are lost .
非常 经常 生活 是 丢失的 .

经常会有人丧生。

- . [dʒæp] ['tʃɪldrən] . [wʌn] .
23 . JAP CHILDREN . 1 .
- . 日本 孩子们 . 1 .

23. 日本儿童.1.

[wen] [ə; eɪ][dʒæp] [bɔɪ] [ɪz] [bɔːn] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [həʊm] .
When a Jap boy is born there is great joy in his home .
什么时候 一个 日本 男生 是 出生 那里 是 伟大的 喜悦 在 他的 家 .

日本男孩出生时，家里会非常高兴。

[hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [frendz] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
His mother's friends all come to see him .
他的 母亲的 朋友们 全部 来 到 看 他 .

他母亲的朋友们都来看他。

[ðeɪ] [brɪŋ] [hɪm]['prez(ə)nts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [tɒɪz] , [draɪd] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [egz] . [ˌtuː'tuː] .
They bring him presents , such as toys , dried fish , and eggs . 2 .
他们 带来 他 礼物 , 这样的 作为 玩具 , 干燥 鱼 , 和 鸡蛋 . 2 .

他们给他带礼物，比如玩具、鱼干和鸡蛋。

['veri] ['ɜːli] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dʒæp]['beɪbi][ɪz] [stræpt] [ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [bæk] .
Very early in his life the little Jap baby is strapped on to his sister's back .
非常 早期的 在 他的 生活 这 小的 日本 婴儿 是 绑带 在 到 他的 姐妹 后退 .

这个日本小婴儿很小的时候就被绑在姐姐的背上。

[hiː; hi][gəʊz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][weər'evə(r)][ʃiː; ʃi][gəʊz] .
He goes with her wherever she goes .
他 去 和 她 无论 她 去 .

她去哪儿他就去哪儿。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][kəʊld] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['kʌvəz] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][kəʊt] .
If the weather is cold , the little girl covers him with her coat .
如果 这 天气 是 寒冷的 , 这 小的 女孩 封面 他 和 她 外套 .

如果天气冷，小女孩会用外套盖住他。

[wen] [ðə; ði][sʌn][ɪz][hɒt][ʃiː; ʃi] ['ʃeltəz] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌnʃeɪd] . [θriː] .
When the sun is hot she shelters him with her sunshade . 3 .
什么时候 这 太阳 是 热的 她 避难所 他 和 她 遮阳伞 . 3 .

太阳很热的时候，她用遮阳伞为他遮阴。3.

[wen] [ʃiː; ʃi] [pleɪz] [ʃiː; ʃi][dʒʌmps][ænd; ənd][skɪps][ænd; ənd] [rʌnz] [ə'baʊt] ,
When she plays she jumps and skips and runs about ,
什么时候 她 演出 她 跳跃 和 跳过 和 跑步 关于 ,

她玩耍时会跳来跳去，跑来跑去。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ['beɪbiz] ['lɪt(ə)l] [hed] [dʒɜːks][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] .
and all the time baby's little head jerks to and fro .
和 全部 这 时间 婴儿的 小的 头 混蛋 到 和 弗 .

宝宝的小脑袋不停地左右摇晃。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [maɪnd] ; [hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] ['hæpi] .
He does not mind ; he is quite happy .
他 做 不是 头脑 ; 他 是 相当 快乐的 .

他并不介意，他很开心。

[juː; jʊ] ['nevə(r)] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [dʒæp] ['beɪbi] [kraɪ] . [fɔː(r)] .
You never hear a Jap baby cry . 4 .
你 绝不 听到 一个 日本 婴儿 哭 . 4 .

你从来没听过日本婴儿哭。4.

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [jɪəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [hiː; hi] [lɜːrnz] [tuː; tə] [wɔːk] .
When a boy is about three years of age he learns to walk .
什么时候 一个 男生 是 关于 三 年 的 年龄 他 学习 到 走 .

男孩大约三岁时开始学会走路。

[hiː; hi] [suːn] [faindz] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [rʌnz] [ə'baʊt] [ɒn] [haɪ] ['wʊdn] [klɔgz] . [faɪv] .
He soon finds his feet , and runs about on high wooden clogs . 5 .
他 很快 发现 他的 脚 , 和 跑步 关于 在 高的 木制的 木屐 . 5 .

他很快站稳了脚跟，穿着高高的木屐四处奔跑。5.

[dʒæp] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [pets] [ænd; ənd] [geɪmz] .
Jap boys are fond of pets and games .
日本 男孩们 是 喜爱 的 宠物 和 游戏 .

日本男孩喜欢宠物和游戏。

[weər'evə(r)] [ə; eɪ] [bɔɪ] [gəʊz] [hiː; hi] ['kæriz] [wɪð] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] .
Wherever a boy goes he carries with him a long pole .
无论 一个 男生 去 他 携带 和 他 一个 长的 极 .

男孩无论去哪里，都会随身携带一根长杆。

[wɪð] [ðɪs] [hiː; hi] [meɪks] ['flaɪɪŋ] [liːps] [ænd; ənd] [dʌz] ['meni] ['klevə(r)] [trɪks] . [sɪks] .
With this he makes flying leaps and does many clever tricks . 6 .
和 这 他 制作 飞行 跳跃 和 做 许多 聪明的 技巧 . 6 .

他凭借这个能力飞跃腾挪，还能表演许多巧妙的特技。6.

['evri] [bɔɪ] [ɪn] [dʒə'pæn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['aɪðə(r)] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['seɪlə(r)] [wen] [hiː; hi] [grəuz] [ʌp] .
Every boy in Japan wishes to be either a soldier or a sailor when he grows up .
每一个 男生 在 日本 愿望 到 是 任何一个 一个 士兵 或者 一个 水手 什么时候 他 生长 向上 .

日本的每个男孩长大后都希望成为一名士兵或水手。

['iːv(ə)n] ['taɪni] ['lɪt(ə)l] [maɪts] [pleɪ] [wɪð] [flægz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [gʌnz] .
Even tiny little mites play with flags and drums and little guns .
甚至 微小的 小的 螨虫 玩 和 旗帜 和 鼓 和 小的 枪支 .

即使是体型很小的螨虫也会玩旗子、鼓和小枪。

[wen] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊldə] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [breɪv] ,
When the boys are older they are taught to be brave ,
什么时候 这 男孩们 是 老 他们 是 教授 到 是 勇敢的 ,

男孩们长大后会被教导要勇敢。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [daɪ] [ɪf] [niːd] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['kʌntri] . ['sɛvən] .
and to die if need be for their country . 7 .
和 到 死 如果 需要 是 为了 他们的 国家 . 7 .

必要时为国捐躯。7.

[ðə; ði] [greɪt] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][dʒæp] [bɔɪz] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ]
The great day of the year for Jap boys is the fifth day of the fifth month
这 伟大的 天 的 这 年 为了 日本 男孩们 是 这 第五 天 的 这 第五 月
.
:
:

对日本男孩来说，一年中最重要的日子是五月初五。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv][flægz][ɪz][held] .
On this day the Feast of Flags is held .
在 这 天 这 盛宴 的 旗帜 是 握住 .

这一天会举行旗帜节。

['əʊvə(r)] [iːtʃ] [haʊs] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [juː; jʊ] [siː] [bɪg]['peɪpə(r)] [fɪʃ] ['fləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Over each house where there is a boy you see big paper fish floating in the air .
超过 每个 房子 在哪里 那里 是 一个 男生 你 看 大的 纸 鱼 漂浮的 在 这 空气 .
[eit] .
8 .
8 .

在每个有男孩居住的房子上方，你会看到巨大的纸鱼在空中漂浮。8.

[ðə; ði] [ʃɒps] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [fʊl] [ɒv; əv] [tɒɪz] .
The shops are then full of toys .
这 商店 是 然后 满的 的 玩具 .

商店里到处都是玩具。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒɪz] [ɑː(r); ə(r)]['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði]['səʊldʒəz]
Most of the toys are soldiers , and sometimes they are like the soldiers
最多 的 这 玩具 是 士兵 , 和 有时 他们 是 喜欢 这 士兵
[ɒv; əv]['əʊldən] [deɪz] .
of olden days .
的 古老的 天 .

大多数玩具都是士兵，有时它们就像古代的士兵一样。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒn] [fʊt] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒn] ['hɔːsbæk] ; [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)]
Some are on foot , and some are on horseback ; some are
一些 是 在 脚 , 和 一些 是 在 马背 ; 一些 是
['dʒenərəlz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['drʌmə] .
generals , and some are drummers .
将军们 , 和 一些 是 鼓手 .

有的步行，有的骑马；有的担任将军，有的担任鼓手。

[ðə; ði] [tɔɪ] ['selə(r)] .
The Toy Seller .
这 玩具 卖方 .

玩具商。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋ] [baɪ][eɪtʃ] . [iː] . ['tɪdˌmɑːrʃ] .) [naɪn] .
(From the water - colour painting by H . E . Tidmarsh .) 9 .
(从 这 水 - 颜色 绘画 经过 H . E . 蒂德马什 .) 9 .

（出自H.E. Tidmarsh的水彩画。）9.

[ðə; ði] [bɔɪz] [lʌv] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət][wɔː(r)] .
The boys love to play at war .
这 男孩们 爱 到 玩 在 战争 .

男孩们喜欢玩打仗游戏。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [meɪk] [dʒæp] [bɔɪz] ['hæpi] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] . - .
You can always make Jap boys happy by giving them a toy army to play with . 10 .
你 能 总是 制作 日本 男孩们 快乐的 经过 给予 他们 一个 玩具 军队 到 玩 和 . - .

送给日本男孩一套玩具军队，就能让他们开心不已。10.

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [ɪz] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [dɒlz] .
The greatest day of the year for the girls is the Feast of Dolls .
这 最 天 的 这 年 为了 这 女孩们 是 这 盛宴 的 娃娃 .

对女孩们来说，一年中最盛大的节日就是玩偶节。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [gɪv] [dɒl] ['pɑːtiz] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [frendz] .
On this day the girls give doll parties to their little friends .
在 这 天 这 女孩们 给 玩具娃娃 各方 到 他们的 小的 朋友们 .

这一天，女孩们会给她们的小伙伴们举办娃娃派对。

[ɔːl] [ðə; ði] [dɒlz] , [haʊ'evə(r)] [əʊld] , [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ænd; ənd] [drest] [ʌp] [ɪn] [faɪn] [njuː] [kləʊðz] .
All the dolls , however old , are brought out and dressed up in fine new clothes .
全部 这 娃娃 , 然而 老的 , 是 带来 出去 和 穿着 向上 在 美好的 新的 衣服 .

所有的娃娃，无论多么老旧，都被拿出来，穿上漂亮的新衣服。

[ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [dɒlz] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [greɪt] [fʌn] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] . - .
The Feast of Dolls is a time of great fun and laughter . 11 .
这 盛宴 的 娃娃 是 一个 时间 的 伟大的 乐趣 和 笑声 . - .

玩偶节是一个充满欢乐和笑声的节日。11.

[dʒæp] ['tʃɪldrən] [naʊ] [pleɪ] ['meni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [geɪmz] .
Jap children now play many of our games .
日本 孩子们 现在 玩 许多 的 我们的 游戏 .

现在很多日本孩子都玩我们这种游戏。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] " ['prɪzənərz] [beɪs] , "
They are very fond of " prisoner's base , "
他们 是 非常 喜爱 的 " 囚犯的 根据 , "

他们非常喜欢"囚犯基地"。

" [fɒks] [ænd; ənd] [giːs] , " [ænd; ənd] " [tæg] .
" fox and geese , " and " tag .
" 狐狸 和 鹅 , " 和 " 标签 .

"狐狸和鹅"，以及"标签"。

" [ðə; ði] [bɔɪz] [lʌv] [kaɪt] - ['flaɪɪŋ] . - .
" The boys love kite - flying . 12 .
" 这 男孩们 爱 风筝 - 飞行 . - .

"男孩们喜欢放风筝。"12.

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [pʊt] [glɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [strɪŋz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kaɪts] ,
Sometimes they put glass on the strings of their kites ,
有时 他们 放 玻璃 在 这 字符串 的 他们的 风筝 ,

有时他们会在风筝线上放玻璃碎片，

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [traɪ] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [strɪŋz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] - [kaɪts] .
and with it try to cut the strings of other boys ' kites .
和 和 它 尝试 到 切 这 字符串 的 其他 男孩们 - 风筝 .

然后试图用它割断其他男孩风筝的线。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [geɪm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] ['lɑːftə(r)] [wen] [ə; eɪ] [strɪŋ]
They are very clever at this game , and there is great laughter when a string
他们 是 非常 聪明的 在 这 游戏 ， 和 那里 是 伟大的 笑声 什么时候 一个 细绳
[ɪz] [kʌt] . - .
is cut . 13 .
是 切 . - .

他们玩这个游戏非常聪明，当绳子被剪断时，会发出很大的笑声。13.

[ɪn] [ðə; ði] [haʊs] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [g'ɜːlz] [laɪk] [tuː; tə] [bləʊ] [səʊp] ['bʌbəlz] .
In the house , during the day , girls like to blow soap bubbles .
在 这 房子 ， 期间 这 天 ， 女孩们 喜欢 到 吹 肥皂 气泡 .

白天，在家里，女孩们喜欢吹肥皂泡。

[æt; ət] [dʌsk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] ['faɪə(r)] - [flaɪz] , [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
At dusk they are fond of hunting fire - flies , and driving them to
在 黄昏 他们 是 喜爱 的 打猎 火 - 苍蝇 ， 和 驾驶 他们 到
[ænd; ənd] [frəʊ] [wɪð] [fænz] . - .
and fro with fans . 14 .
和 弗 和 粉丝 . - .

黄昏时分，他们喜欢捉萤火虫，用扇子驱赶它们来回飞舞。14.

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðeɪ] [kætʃ] ['græsˌhɔpəz] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪn] [smɔːl] [ˌbæm'buː] ['keɪdʒɪz] .
In the summer they catch grasshoppers , and keep them in small bamboo cages .
在 这 夏天 他们 抓住 蚱蜢 ， 和 保持 他们 在 小的 竹子 笼子 .

夏天的时候，他们会捕捉蚱蜢，并把它们养在小竹笼里。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['græsˌhɔpəz] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [gʊd] [lʌk] . - .
They say that the chirping of the grasshoppers brings them good luck . 15 .
他们 说 那 这 啁啾声 的 这 蚱蜢 带来 他们 好的 运气 . - .

他们说蚱蜢的鸣叫声能给他们带来好运。15.

[ɔːl] [dʒæps] [ɑː(r); ə(r)] [pə'laɪt] — ['iːv(ə)n] [bɔɪz] .
All Japs are polite — even boys .
全部 日本人 是 有礼貌的 — 甚至 男孩们 .

所有日本人都很有礼貌——即使是男孩也不例外。

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frend] [hiː; hi] [skwɑːts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hiːlz] .
When a boy goes to the house of a friend he squats on his heels .
什么时候 一个 男生 去 到 这 房子 的 一个 朋友 他 深蹲 在 他的 高跟鞋 .

男孩去朋友家时，会蹲在脚后跟上。

[ðen] [hiː; hi] ['pleɪsɪz] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] , [ænd; ənd] [baʊz] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ['tʌtʃɪz]
Then he places his hands on the floor , and bows until his forehead touches
然后 他 地方 他的 双手 在 这 地面 ， 和 弓 直到 他的 前额 触摸
[hɪz; ɪz] [təʊz] .
his toes .
他的 脚趾 .

然后他双手撑地，鞠躬直到额头触到脚趾。

[ðɪs] [hiː; hi] [dʌz] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [spiːks] ['veri] [pə'laɪtli] . - .
This he does again and again , and all the time he speaks very politely . 16 .
这 他 做 再次 和 再次 ， 和 全部 这 时间 他 说话 非常 礼貌地 . - .

他一次又一次地这样做，而且始终说话很有礼貌。16.

[dʒæp] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['helpf(ə)l] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['eldəz] ,
Jap children are taught to be very kind and helpful to their elders ,
日本 孩子们 是 教授 到 是 非常 种类 和 有帮助 到 他们的 长者 ，

日本孩子从小就被教育要对长辈非常友善和乐于助人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wiːk] .
and to the poor and the weak .
和 到 这 贫穷的 和 这 虚弱的 .

以及对穷人和弱势群体。

['jestədeɪ] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [rʌn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv]
Yesterday I saw a little girl run from her mother to take the hand of
昨天 我 锯 一个 小的 女孩 跑步 从 她 母亲 到 拿 这 手 的
[ə; eɪ][blaɪnd][mæn][ænd; ənd] [liːd] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] . - .
a blind man and lead him across the street . 17 .
一个 瞎的 男人 和 带领 他 穿过 这 街道 . - .

昨天我看到一个小女孩从她妈妈身边跑开，去拉着一个盲人的手，把他领过马路。17.

[naʊ] , [maɪ] [dɪəz] , [ai][mʌst; məst][end] [ðɪs] ['letə(r)] .
Now , my dears , I must end this letter .
现在 , 我的 亲爱的们 , 我 必须 结尾 这 信 .

亲爱的们，现在我必须结束这封信了。

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ai] [stɑːt] [ɒn][maɪ] ['həʊmwəd] [wei] .
To - morrow I start on my homeward way .
到 - 明天 我 开始 在 我的 回家 方式 .

明天我就要启程回家了。

[ai][ʃæl; ʃəl][seɪl] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [lænd][ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
I shall sail across the ocean to the great land of America .
我 将 帆 穿过 这 海洋 到 这 伟大的 土地 的 美国 .

我将横渡大洋，前往伟大的美洲大陆。

[ai][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wel] , [gʊd] , [ænd; ənd] ['hæpi] .
I hope you are all well , good , and happy .
我 希望 你 是 全部出色地 , 好的 , 和 快乐的 .

希望你们一切都好，幸福快乐。

[jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . - .
Your loving FATHER . 24 .
你的 爱 父亲 . - .

你慈爱的父亲。24.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['kænədə] . [wʌn] .
A LETTER FROM CANADA . 1 .
一个 信 从 加拿大 . 1 .

来自加拿大的一封信。1.

[maɪ][dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][gləʊb][ɪn][maɪ] [ruːm] [ænd; ənd][faɪnd][dʒə'pæn] .
MY DEAR CHILDREN , — Look at the globe in my room and find Japan .
我的 亲爱的 孩子们 , — 看 在 这 地球 在 我的 房间 和 寻找 日本 .

亲爱的孩子们，——看看我房间里的地球仪，找到日本。

[ðen] [faɪnd] [ə'merɪkə] .
Then find America .
然后 寻找 美国 .

然后找到美国。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ə; eɪ] [brɔːd] ['əʊʃ(ə)n][laɪz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
You will see that a broad ocean lies between them .
你 将要 看 那 一个 广阔 海洋 谎言 之间 他们 .

你会看到它们之间隔着一片广阔的海洋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][pə'sɪfɪk]['əʊʃ(ə)n] .
It is called the Pacific Ocean .
它 是 称为 这 太平洋 海洋 .

它被称为太平洋。

[ai][hæv; həv] [krɒst] [ðɪs] ['əʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['kʌntri] [ɒv; əv]['kænədə] .
I have crossed this ocean , and I am now in the great country of Canada .
我 有 交叉 这 海洋 , 和 我 是 现在 在 这 伟大的 国家 的 加拿大 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

我已经跨越了这片大洋，现在来到了伟大的加拿大。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [ges] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] .
I am sure that you cannot guess where I am writing this letter .
我 是 当然 那 你 不能 猜测 在哪里 我 是 写作 这 信 .

我敢肯定你猜不到我是在哪里写这封信的。

[ai][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [treɪn] .
I am writing it in the train .
我 是 写作 它 在 这 火车 .

我正在火车上写这篇文章。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [θriː] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [treɪn] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli][hɑːf] - [wei] [ə'krɒs]
I have already been three days in the train , and I am only half - way across
我 有 已经 到过 三 天 在 这 火车 , 和 我 是 仅有的 一半 - 方式 穿过
['kænədə] . [θriː] .
Canada . 3 .
加拿大 . 3 .

我已经坐了三天火车了，却只走了加拿大一半的路程。

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][wʌns][mɔː(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]['juːniən][dʒæk] .
I am glad to say that I am once more under the Union Jack .
我 是 高兴的 到 说 那 我 是 一次 更多的 在下面 这 联盟 杰克 .

我很高兴地说，我又一次站在了英国国旗之下。

[ðə; ði] [həʊl] [lænd][ɒv; əv]['kænədə][ɪz] ['brɪtɪʃ] , [frɒm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] .
The whole land of Canada is British , from sea to sea .
这 所有的 土地 的 加拿大 是 英国 , 从 海 到 海 .

整个加拿大，从东海岸到西海岸，都是英国的领土。

['aʊə(r)][flæg] [fləʊts] [ə'bʌv] ['evri] ['sɪti] . [fɔːr] .
Our flag floats above every city . 4 .
我们的 旗帜 浮标 多于 每一个 城市 . 4 .

我们的旗帜飘扬在每一座城市上空。4.

[ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] ['dʒɜːni] [pliːzd] [ˌem 'iː][məʊst] .
The first part of my journey pleased me most .
这 第一的 部分 的 我的 旅行 高兴 我 最多 .

旅程的第一部分最令我满意。

[ðə; ði][treɪn][ræn] [θruː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] , [fɪld] [wɪð] ['splendɪd] [triːz] .
The train ran through a beautiful country , filled with splendid trees .
这 火车 跑 通过 一个 美丽的 国家 , 已填 和 灿烂 树木 .

火车穿过一片美丽的乡村，那里遍布着壮丽的树木。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] , [ænd; ənd][hæv; həv]
Some of them are as high as a church tower , and have
一些 的 他们 是 作为 高的 作为 一个 教会 塔 , 和 有
[trʌŋks] ['meni] [jɑːrdz] [raʊnd] .
trunks many yards round .
树干 许多 码 圆形的 .

有些树像教堂塔楼一样高，树干直径达数码。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][faɪnə] [triːz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] . [faɪv] .
There are no finer trees in all the world . 5 .
那里 是 不 更精细 树木 在 全部 这 世界 . 5 .

世界上再也找不到比这更美的树了。5.

['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] ['aʊə(r)] [treɪn] [ræn][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ] ['rɪvə(r)] ,
Later in the day our train ran by the side of a rushing river ,
之后 在 这 天 我们的 火车 跑 经过 这 边 的 一个 匆忙 河 ,

当天晚些时候，我们的火车沿着一条湍急的河流行驶。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [diːp] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['væli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['maʊntənz] . [sɪks] .
which was deep down in a narrow valley between the mountains . 6 .
哪个 曾是 深的 向下 在 一个 狭窄的 谷 之间 这 山脉 . 6 .

它位于群山之间狭窄山谷的深处。6.

[ɪn] [ðɪs] ['rɪvə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['sæmən] .
In this river there are millions of salmon .
在 这 河 那里 是 百万 的 三文鱼 .

这条河里有数百万条鲑鱼。

[ai] [sɔː] [men] ['kætʃɪŋ] [ðem; ðəm] .
I saw men catching them .
我 锯 男人 捕捉 他们 .

我看到有人在抓它们。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [tɪnz][ɒv; əv]['sæmən][frɒm; frəm] [ðɪs] ['rɪvə(r)][ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['grəusəz] - [ʃɒps]
You will see tins of salmon from this river in most of the grocers ' shops
你 将要 看 罐头 的 三文鱼 从 这 河 在 最多 的 这 杂货商 - 商店
[æt; ət] [həʊm] . ['sɛvən] .
at home . 7 .
在 家 . 7 .

你会在家乡的大多数杂货店里看到产自这条河的罐装鲑鱼。7.

[æz; əz][ðə; ði] [treɪn] [ræn][ɒn] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [rəʊz] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] ,
As the train ran on , the mountains rose higher and higher ,
作为 这 火车 跑 在 , 这 山脉 玫瑰 更高 和 更高 ,

随着列车继续前行，群山越来越高耸。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [tɒps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] .
until their tops were covered with snow .
直到 他们的 最高额 是 涵盖 和 雪 .

直到它们的顶部被雪覆盖。

[wiː; wi] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [greɪt] ['rɒki] ['maʊntənz] .
We then began to cross the great Rocky Mountains .
我们 然后 开始 到 叉 这 伟大的 洛基 山脉 .

然后我们开始穿越雄伟的落基山脉。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði] [treɪn] [klaɪmd] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['reɪlz] [riːtʃt] [ðeə(r)] [haɪɪst] [pɔɪnt] . [eit] .
Up and up the train climbed , until the rails reached their highest point . 8 .
向上 和 向上 这 火车 攀登 , 直到 这 铁轨 达到 他们的 最高 观点 . 8 .

火车一路向上攀升，直到铁轨到达最高点。8.

[ðen] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'send] .
Then we began to descend .
然后 我们 开始 到 下降 .

然后我们开始下山。

[wiː; wi][ræn] [θruː] [dɑːk] [kleft] [ɪn][ðə; ði] [rɒks] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [stiːp] [klɪfs] ,
We ran through dark clefts in the rocks , along the edges of steep cliffs ,
我们 跑 通过 黑暗的 裂隙 在 这 岩石 , 沿着 这 边缘 的 陡 悬崖 ,

我们穿过岩石间幽暗的缝隙，沿着陡峭的悬崖边缘奔跑。

[ə'krɒs] ['rɪvəz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [leɪks] .
across rivers , and by the side of lakes .
穿过 河流 , 和 经过 这 边 的 湖泊 .

跨越河流，在湖泊边。

[haɪ] [ə'bʌv] [ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['snəʊi] ['maʊntən] [tɒps] .
High above us were the snowy mountain tops .
高的 多于 我们 是 这 下雪的 山 最高额 .

高耸入云的是白雪皑皑的山峰。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['veri] [grænd][ænd; ənd] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It was all very grand and very beautiful .
它 曾是 全部 非常 盛大 和 非常 美丽的 .

一切都非常壮观，非常美丽。

['hɑːvɪst] - [taɪm] [ɪn]['kænədə] .
Harvest - Time in Canada .
收成 - 时间 在 加拿大 .

加拿大的收获季节。

([frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ]['saɪrəs]['kjunɪˌoʊ] , [ɑː(r)] . [ai] .
(From the picture by Cyrus Cuneo , R . I .
(从 这 图片 经过 赛勒斯 库内奥 , 拉 . 我 .

（图片来自罗德岛州赛勒斯·库内奥）

[baɪ][kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][siː] . [piː] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] .) [naɪn] .
By kind permission of the C . P . R . Co .) 9 .
经过 种类 允许 的 这 C . P . 拉 . 合作 .) 9 .

经 CPR 公司许可）9.

[æt; ət][lɑːst][wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['maʊntənz] [bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪnz] .
At last we left the mountains behind us and reached the plains .
在 最后的 我们 左边 这 山脉 在后面 我们 和 达到 这 平原 .

我们终于离开了群山，来到了平原。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['spiːdɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðiːz] [pleɪnz] .
We are now speeding over these plains .
我们 是 现在 超速 超过 这些 平原 .

我们现在正飞速掠过这片平原。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æz; əz] [flæt] [æz; əz][ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
The country is as flat as the palm of your hand .
这 国家 是 作为 平坦的 作为 这 棕榈 的 你的 手 .

这个国家地势平坦，就像你的手掌一样。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , [fɑː(r)][ə'pɑːt] , [ai][kæn; kən] [siː] [fɑːm] - ['haʊzɪz] .
Here and there , far apart , I can see farm - houses .
这里 和 那里 , 远的 除 , 我 能 看 农场 - 房屋 .

这里那里，相隔很远，可以看到一些农舍。

[ɒn] [ðiːz] [pleɪnz] [ðə; ði] [best] [wiːt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [grəʊn] . - .
On these plains the best wheat in the world is grown . 10 .
在 这些 平原 这 最好的 小麦 在 这 世界 是 生长 . - .

世界上最好的小麦就生长在这片平原上。10.

[ɪn]['wɪntə(r)][ðə; ði] [həʊl] [lænd][ɪz] ['kʌvəd] [diːp] [wɪð] [snəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)]
In winter the whole land is covered deep with snow , and the rivers are
在 冬天 这 所有的 土地 是 涵盖 深的 和 雪 , 和 这 河流 是
['frəʊz(ə)n]['əʊvə(r)] .
frozen over .
冷冻 超过 .

冬天，大地被厚厚的积雪覆盖，河流也结冰了。

[ɪn]['eɪprəl]['wɪntə(r)] [gɪvz] [pleɪs] [tuː; tə] [sprɪŋ] .
In April winter gives place to spring .
在 四月 冬天 给予 地方 到 春天 .

四月，冬天让位于春天。

[ðen] [ðə; ði] [snəʊ] [melts] , [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][ɒn][ðə; ði] ['rɪvəz] [breɪks] [ʌp] . - .
Then the snow melts , and the ice on the rivers breaks up . 11 .
然后 这 雪 融化 , 和 这 冰 在 这 河流 休息 向上 . - .

然后雪融化了，河面上的冰也破裂了。11.

[nəʊ]['suːnə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [snəʊ] [gɒn] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wiːt] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp] .
No sooner has the snow gone than the wheat begins to spring up .
不 很快 有 这 雪 已消失 比 这 小麦 开始 到 春天 向上 .

雪刚一融化，麦子就开始发芽了。

[ðə; ði] [wiːt] [grəuz] ['veri] [fɑːst][ænd; ənd]['raipən] ['veri] ['kwɪkli] .
The wheat grows very fast and ripens very quickly .
这 小麦 生长 非常 快速地 和 成熟 非常 迅速地 .

小麦生长迅速，成熟也很快。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sent] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] .
Much of it is sent to Britain .
很多 的 它 是 发送 到 英国 .

大部分都运往英国。

['veri] ['laɪkli] [ðə; ði][ləʊf] [wɪtʃ] [juː; jʊ][et; eɪt][fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]
Very likely the loaf which you ate for breakfast this morning was made of
非常 可能 这 面包 哪个 你 吃 为了 早餐 这 早晨 曾是 制成 的
[wiːt] [wɪtʃ] [gruː] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv]['kænədə] . - .
wheat which grew on the plains of Canada . 12 .
小麦 哪个 生长 在 这 平原 的 加拿大 . - .

你今天早上吃的面包很可能是用加拿大平原上生长的小麦制成的。12.

[ɪn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]['kænədə][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [wɪtʃ] ['kʌvə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz]
In other parts of Canada there are forests which cover thousands of miles
在 其他 部分 的 加拿大 那里 是 森林 哪个 覆盖 数千 的 英里
[ɒv; əv] ['kʌntri] .
of country .
的 国家 .

加拿大其他地区则有绵延数千英里的森林。

[ðə; ði] [triːz] [ɪn] [ðiːz] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [daʊn] ,
The trees in these forests are cut down ,
这 树木 在 这些 森林 是 切 向下 ,

这些森林里的树木都被砍伐了，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['ɪntuː][plæŋks] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . -
and are made into planks which are sent to all parts of the world . 13
和 是 制成 进入 木板 哪个 是 发送 到 全部 部分 的 这 世界 . -
.
.
.

并被制成木板，运往世界各地。13.

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [feld] ['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)] .
The trees are felled during winter .
这 树木 是 倒下 期间 冬天 .

这些树木在冬季被砍伐。

[ðeə(r)] [trʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [paɪld] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
Their trunks are piled up by the side of a river .
他们的 树干 是 堆积 向上 经过 这 边 的 一个 河 .

它们的树干堆放在河边。

[wen] [ðə; ði] [θɔː] ['kʌmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
When the thaw comes they are thrown into the water .
什么时候 这 解冻 来 他们 是 抛掷 进入 这 水 .

当冰雪融化时，它们会被扔进水里。

[men] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [pʊʃ] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [drɪft] [ə'ʃɔː(r)] . -
Men follow them and push them back into the water if they drift ashore . 14
男人 跟随 他们 和 推 他们 后退 进入 这 水 如果 他们 漂移 岸上 . -
.
:
.

男人们跟着他们，如果他们漂到岸上，就把他们推回水里。14.

[ðə; ði] [striːm] ['kæriz] [ðə; ði] [lɒgz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɔːˌmɪlz] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [plæŋks] .
The stream carries the logs down to the sawmills , where they are cut up into planks .
这 溪流 携带 这 日志 向下 到 这 锯木厂 , 在哪里 他们 是 切 向上 进入 木板 .

溪流将原木冲到锯木厂，在那里原木被切割成木板。

[lʌv] [tuː; tə] [ɔːl] .
Love to all .
爱 到 全部 .

爱你们所有人。

['fɑːðə(r)] . - .
FATHER . 25 .
父亲 . - .

父亲.25.

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['kænədə] . [wʌn] .
CHILDREN OF CANADA . 1 .
孩子们 的 加拿大 . 1 .

加拿大儿童基金会。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] ,
MY DEAR CHILDREN ,
我的 亲爱的 孩子们 ,

我亲爱的孩子们，

— [ai][ˌeɪ 'em] ['steɪˌɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [fɑːm] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] .
— I am staying for a few days with a friend who has a farm on the plains .
— 我 是 入住 为了 一个 很少 天 和 一个 朋友 WHO 有 一个 农场 在 这 平原 .

—我将在一位朋友位于平原上的农场里住几天。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['reɪlweɪ] . [ˌtuː'tuː] .
His house is five miles from the railway . 2 .
他的 房子 是 五 英里 从 这 铁路 . 2 .

他的房子离铁路有五英里。

[maɪ] [frend] [met] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['məʊtə(r)][kɑː(r)] ,
My friend met me at the station with a motor car ,
我的 朋友 遇见 我 在 这 车站 和 一个 发动机 车 ,

我的朋友开车到车站接我，

[ænd; ənd] [drəʊv] [ˌem 'iː]['əʊvə(r)] [rʌf] [rəʊdz] [bɪ'twiːn] [hjuːdʒ] ['fiːldz] .
and drove me over rough roads between huge fields .
和 驾驶 我 超过 粗糙的 道路 之间 巨大的 字段 .

他开车带我穿过广袤田野间崎岖不平的道路。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['hedʒɪz] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
There are no hedges in this part of the country .
那里 是 不 对冲 在 这 部分 的 这 国家 .

这个地区没有树篱。

[ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ] ['fensɪz] . [θriː] .
The fields are divided from each other by fences . 3 .
这 字段 是 分割 从 每个 其他 经过 栅栏 . 3 .

田地之间用栅栏隔开。3.

[ðɪs] [fɑːm] [ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] ['eni] [fɑːm] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
This farm is much larger than any farm which you have seen in England .
这 农场 是 很多 更大的 比 任何 农场 哪个 你 有 已见 在 英格兰 .

这个农场比你在英国见过的任何农场都要大得多。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] [ɒv; əv] [wʊd] .
The house is built of wood .
这 房子 是 建造 的 木头 .

这房子是用木头建造的。

[ɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] ['gɑːd(ə)n] .
All round it is a pretty garden .
全部 圆形的 它 是 一个 漂亮的 花园 .

四周都是美丽的花园。

[nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['steɪblz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrnz] . [fɔːr] .
Not far away are the stables and the barns . 4 .
不是 远的 离开 是 这 马厩 和 这 谷仓 . 4 .

不远处就是马厩和谷仓。4.

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɑːrmərz] ['tʃɪldrən] .
I am sure you would like to hear something about the farmer's children .
我 是 当然 你 会 喜欢 到 听到 某物 关于 这 农民的 孩子们 .

我相信您一定很想听听关于农家孩子的故事。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] — [ə; eɪ][gɜːl][ænd; ənd] [tuː] [bɔɪz] .
There are three of them — a girl and two boys .
那里 是 三 的 他们 — 一个 女孩 和 二 男孩们 .

他们一共三个人——一个女孩和两个男孩。

[ðə; ði][gɜːl][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ə'baʊt] [eɪt] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] . [faɪv] .
The girl is the youngest , and she is about eight years of age . 5 .
这 女孩 是 这 最小的 , 和 她 是 关于 八 年 的 年龄 . 5 .

这个女孩是最小的，她大约八岁。5.

[ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪk] [ðəm'selvz] ['veri] ['juːsf(ə)l][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
All the children make themselves very useful in the house .
全部 这 孩子们 制作 他们自己 非常 有用 在 这 房子 .

孩子们在家里都帮了不少忙。

['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd][tuː; tə][get][ɪn]['kænədə] , [səʊ]['piːp(ə)l][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə][help]
Servants are hard to get in Canada , so people must learn to help
仆人 是 难的 到 得到 在 加拿大 , 所以 人们 必须 学习 到 帮助
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

在加拿大很难找到佣人，所以人们必须学会自力更生。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kliːn] [ðə; ði] [buːts] [ænd; ənd] [tʃɒp] [wʊd] .
The boys clean the boots and chop wood .
这 男孩们 干净的 这 靴子 和 劈 木头 .

男孩们擦鞋、劈柴。

[ðə; ði][g'ɜːlz] [θɪŋk] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [tuː; tə] [skrʌb] [ðə; ði] [flɔːz] . [sɪks] .
The girls think nothing of helping to scrub the floors . 6 .
这 女孩们 思考 没有什么 的 帮助 到 擦洗 这 楼层 . 6 .

女孩们觉得帮忙擦地板没什么大不了的。6.

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [trʌdʒ] [ɒf] [tuː; tə] [skuːl] , [wɪtʃ] [ɪz] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
After breakfast the children trudge off to school , which is three miles away .
后 早餐 这 孩子们 跋涉 离开 到 学校 ， 哪个 是 三 英里 离开 .

早餐后，孩子们拖着疲惫的步伐去上学，学校离家三英里远。

[ðeɪ] [teɪk] [ðeə(r)] [lʌntʃ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They take their lunch with them .
他们 拿 他们的 午餐 和 他们 .

他们带着午餐。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [ɒd] [dʒɒbz][tuː; tə][duː; də] . ['sɛvən] .
When they return in the evening they have many odd jobs to do . 7 .
什么时候 他们 返回 在 这 晚上 他们 有 许多 奇怪的 工作 到 做 . 7 .

晚上他们回来后，有很多零工要做。7.

[ɪn][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [skuːl] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['meni] [jʌŋ] [triːz] ['grəʊɪŋ] .
In the playground of their school you will see many young trees growing .
在 这 操场 的 他们的 学校 你 将要 看 许多 年轻的 树木 生长 .

在他们学校的操场上，你会看到许多幼树正在茁壮成长。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] [triːz] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] , [ænd; ənd][fɑː(r)][mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] . [eit] .
There are very few trees on the plains , and far more are needed . 8 .
那里 是 非常 很少 树木 在 这 平原 ， 和 远的 更多的 是 需要 . 8 .

平原上树木很少，而我们需要更多的树木。8.

[ɒn] [wʌn] [deɪ] [ɪn] [iːtʃ] [jɪə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪk] ['hɒlədeɪ] , [ænd; ənd][plɑːnt] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [skuːl]
On one day in each year the children make holiday , and plant trees in the school
在 一 天 在 每个 年 这 孩子们 制作 假期 ， 和 植物 树木 在 这 学校
[graʊndz] .
grounds .
理由 .

每年有一天，孩子们放假，在校园里种树。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [telz] [ðem; ðəm] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] [ðeɪ] [mʌst; məst][plɑːnt] [triːz] [ɒn][ðeə(r)]
The teacher tells them that when they grow up they must plant trees on their
这 老师 讲述 他们 那 什么时候 他们 生长 向上 他们 必须 植物 树木 在 他们的
[fɑːmz] . [naɪn] .
farms . 9 .
农场 . 9 .

老师告诉他们，长大后他们必须在自己的农场里种树。9.

['hɑːvɪst] [ɪz][ðə; ði] ['bɪziːst] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Harvest is the busiest time of the year .
收成 是 这 最繁忙 时间 的 这 年 .

收获季节是一年中最忙碌的时候。

[ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [raɪz] [æt; ət][hɑːf] - [pɑːst][fɔː(r)] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
Then the children rise at half - past four , and work all day long in the fields .
然后 这 孩子们 上升 在 一半 - 过去的 四 ， 和 工作 全部 天 长的 在 这 字段 .

孩子们四点半起床，整天在田里干活。

['evri] [wʌn] [huː] [kæn; kən] [wɜːk] [æt; ət][ɔːl][mʌst; məst][duː; də][səʊ][æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] . - .
Every one who can work at all must do so at harvest time . 10 .
每一个 一 WHO 能 工作 在 全部 必须 做 所以 在 收成 时间 . - .

凡能干活的人，在收割季节都必须干活。10.

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['plenti] [ɒv; əv] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .
There is also plenty of work to be done in the autumn .
那里 是 还 很多 的 工作 到 是 完毕 在 这 秋天 .

秋季也有很多工作要做。

['evriθɪŋ] ['niːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [snəʊ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fɔːl] . - .
Everything needed in the house must be brought in before the snow begins to fall . 11 .
一切 需要 在 这 房子 必须 是 带来 在 前 这 雪 开始 到 落下 . - .

下雪之前，家里所有需要的东西都必须搬进屋里。11.

['wɪntə(r)][ɪz][ðə; ði]['riːəl]['hɒlədeɪ] [taɪm] .
Winter is the real holiday time .
冬天 是 这 真实的 假期 时间 .

冬天才是真正的假期。

[nəʊ] [wɜːk] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [dʌn] [ɒn][ðə; ði][lænd] .
No work can then be done on the land .
不 工作 能 然后 是 完毕 在 这 土地 .

这样一来，这片土地就无法进行任何作业了。

[ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)]['frəʊz(ə)n] , [ænd; ənd] ['evriweə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] ['skeɪtɪŋ] .
The rivers and lakes are frozen , and everywhere there is plenty of skating .
这 河流 和 湖泊 是 冷冻 , 和 到处 那里 是 很多 的 溜冰 .

河流和湖泊都结冰了，到处都是滑冰的好地方。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['rʌnərz] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [ɒn] [ɪn'sted] .
The wheels are taken off the carriages , and runners are put on instead .
这 车轮 是 已采取 离开 这 马车 , 和 跑步者 是 放 在 反而 .

马车的轮子被卸下，换上了滑轨。

['hɔːsɪz] [drɔː] [ðem; ðəm] ['veri] ['swɪftli] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['frəʊz(ə)n] [snəʊ] .
Horses draw them very swiftly over the frozen snow .
马匹 画 他们 非常 迅速地 超过 这 冷冻 雪 .

马匹拉着它们在冰冻的雪地上飞驰。

[bɔɪz] [ɒv; əv] ['kænədə] [ɪn] ['wɪntə(r)] . - .
BOYS OF CANADA IN WINTER . 12 .
男孩们 的 加拿大 在 冬天 . - .

加拿大男孩的冬天。12.

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][pəʊst] - [kɑːd] [wɪtʃ] [ai][send][juː; jʊ] [wɪð] [ðɪs] ['letə(r)] .
Look at the picture post - card which I send you with this letter .
看 在 这 图片 邮政 - 卡片 哪个 我 发送 你 和 这 信 .

请看我随信寄给你的明信片。

[aɪ 'tiː] [ʃəʊz] [juː; jʊ] [haʊ] [kə'neɪdiən] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn]['wɪntə(r)] .
It shows you how Canadian boys are dressed in winter .
它 演出 你 如何 加拿大 男孩们 是 穿着 在 冬天 .

它展示了加拿大男孩冬天的穿着打扮。

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [snəʊ] - [ʃuːz] .
On the ground you see a pair of snow - shoes .
在 这 地面 你 看 一个 一对 的 雪 - 鞋 .

地上放着一双雪鞋。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kæn; kən]['træv(ə)l] ['veri] ['kwɪkli] [ɒn] [ðiːz] [snəʊ] - [ʃuːz] [wɪ'ðaʊt] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [snəʊ] . - .
The boys can travel very quickly on these snow - shoes without sinking into the snow . 13 .
这 男孩们 能 旅行 非常 迅速地 在 这些 雪 - 鞋 没有 下沉 进入 这 雪 . - .

男孩们穿着这些雪鞋可以快速行进，而不会陷入雪中。13.

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [siː] [ə; eɪ] [tə'bɒgən] .
In the picture you also see a toboggan .
在 这 图片 你 还 看 一个 雪橇 .

图片中还能看到一辆雪橇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [sledʒ] .
It is a small sledge .
它 是 一个 小的 雪橇 .

这是一辆小型雪橇。

[ðə; ði] [bɔɪ] [drægz][hɪz; ɪz] [tə'bɒgən] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] .
The boy drags his toboggan up to the top of a hill .
这 男生 拖拽 他的 雪橇 向上 到 这 顶部 的 一个 爬坡道 .

男孩拖着雪橇爬上山顶。

[hiː; hi] [siːts] [hɪm'self][ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [puʃiz] [ɒf] .
He seats himself on it and pushes off .
他 座位 他自己 在 它 和 推动 离开 .

他坐上去，然后蹬地出发。

[ə'weɪ] [hiː; hi][gəʊz]['əʊvə(r)][ðə; ði]['frəʊz(ə)n] [snəʊ] [laɪk][æn; ən] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
Away he goes over the frozen snow like an arrow from a bow .
离开 他 去 超过 这 冷冻 雪 喜欢 一个 箭 从 一个 弓 .

他像离弦之箭般掠过冰封的雪地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['splendɪd] [fʌn] . - .
It is splendid fun . 14 .
它 是 灿烂 乐趣 . - .

真是太棒了！ 14.

[ðəʊz] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [huːz] [hoʊmz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [taʊnz] [lɪv; laɪv] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ]
Those boys and girls whose homes are in towns live very much as you
那些 男孩们 和 女孩们 谁 房屋 是 在 城镇 居住 非常 很多 作为 你
[duː; də] .
do .
做 .

那些家住城镇里的男孩女孩们的生活方式和你们很相似。

[ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [skuːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [p'ɑːks] .
They go to school , and they play in the streets and parks .
他们 去 到 学校 , 和 他们 玩 在 这 街道 和 公园 .

他们上学，也在街上和公园里玩耍。

[wen] ['sʌmə(r)] ['kɒmz] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['siːsaɪd] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['leɪksaɪd]
When summer comes many of them go to the seaside or to the lakeside
什么时候 夏天 来 许多 的 他们 去 到 这 海滨 或者 到 这 湖边
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['hɒlədeɪ] . - .
for a holiday . 15 .
为了 一个 假期 . - .

夏天来临时，他们中的许多人会去海边或湖边度假。15.

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [həʊl] ['fæməli][gəʊz] ['kæmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Sometimes a whole family goes camping in the woods .
有时 一个 所有的 家庭 去 野营 在 这 树林 .

有时一家人会去树林里露营。

[ðeɪ] [ðen] [lɪv; laɪv][ɪn] [tents] [ɔː(r)][ɪn]['lɪt(ə)l] [hʌt] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [leɪk] .
They then live in tents or in little huts by the side of a river or a lake .
他们 然后 居住 在 帐篷 或者 在 小的 小屋 经过 这 边 的 一个 河 或者 一个 湖 .

然后他们住在河边或湖边的帐篷或小木屋里。

[wɒt] ['hæpi] [taɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] !
What happy times the children have !
什么 快乐的 时代 这 孩子们 有 !

孩子们真开心!

[ðeɪ] [gəʊ] ['fɪʃɪŋ] , [ðeɪ] [beɪð] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɑːt] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] [ɪn] [kə'nuːz] . - .
They go fishing , they bathe , and they dart to and fro in canoes . 16 .
他们 去 钓鱼 , 他们 洗澡 , 和 他们 镖 到 和 弗 在 独木舟 . - .

他们去钓鱼，他们洗澡，他们划着独木舟来回穿梭。16.

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [fəʊks] [ɒv; əv] ['kænədə] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .
Most of the young folks of Canada are strong and healthy .
最多 的 这 年轻的 各位 的 加拿大 是 强的 和 健康 .

加拿大的大多数年轻人身体强壮健康。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ænd; ənd] [braɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wɜːk] .
They are happy and bright , and they are not afraid of work .
他们 是 快乐的 和 明亮的 , 和 他们 是 不是 害怕的 的 工作 .

他们快乐开朗，而且不怕工作。

[nəʊ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['peərənts] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz]
No children are more useful to their parents than the boys and girls
不 孩子们 是 更多的 有用 到 他们的 父母 比 这 男孩们 和 女孩们
[ɒv; əv] ['kænədə] . - .
of Canada . 26 .
的 加拿大 . - .

没有哪个孩子比加拿大的男孩女孩对父母更有用。26.

[ðə; ði] [red] [men] .
THE RED MEN .
这 红色的 男士 .

红衣人。

[red] [men] [ænd; ənd] [waɪt] [men] .
Red Men and White Men .
红色的 男人 和 白色的 男人 .

红人和白人。

([frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [baɪ] ['saɪrəs] ['kjunɪˌoʊ] , [ɑː(r)] . [ai] .
(From the picture by Cyrus Cuneo , R . I .
(从 这 图片 经过 赛勒斯 库内奥 , 拉 . 我 .

（图片来自罗德岛州赛勒斯·库内奥）

[baɪ] [kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] . [piː] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] .) [wʌn] .
By kind permission of the C . P . R . Co .) 1 .
经过 种类 允许 的 这 C . P . 拉 . 合作 .) 1 .

经 CPR 公司许可）1.

[tɒm] [wɪl] [nɒt] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] [ən'les] [ai] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [red] [men] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Tom will not forgive me unless I tell you something about the Red men of America
汤姆 将要 不是 原谅 我 除非 我 告诉 你 某物 关于 这 红色的 男人 的 美国
.
.
.

除非我告诉你一些关于美国红种人的事，否则汤姆不会原谅我的。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['ɒf(ə)n] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [red] [men] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [ruːm]
He has often asked me about the picture of Red men which is in my room
他 有 经常 问 我 关于 这 图片 的 红色的 男人 哪个 是 在 我的 房间
[æt; ət] [həʊm] . [ˌtuː'tuː] .
at home . 2 .
在 家 . 2 .

他经常问我关于我房间里挂着的那幅红衣人画像的事。2.

[ɪn][ðə; ði][əʊld] [deɪz] , [bɪ'fɔː(r)] [waɪt] [men] ['set(ə)ld][ɪn] [ə'merɪkə] ,
In the old days , before white men settled in America ,
在 这 老的 天 , 前 白色的 男人 定居 在 美国 ,

在白人定居美洲之前的过去，

[ðə; ði] [red] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .
the Red men were masters of the land .
这 红色的 男人 是 大师 的 这 土地 .

红种人是这片土地的主人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [ænd; ənd][ðeə(r)][skɪn][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːk] ['kɒpə(r)]
They were tall and strong , and their skin was of a dark copper
他们 是 高的 和 强的 , 和 他们的 皮肤 曾是 的 一个 黑暗的 铜
['kʌlə(r)] .
colour .
颜色 .

他们身材高大强壮，皮肤呈深古铜色。

[ðeə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][dʒet] [blæk] , [ænd; ənd][ðeə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [streɪt] . [θriː] .
Their eyes were jet black , and their hair was long and straight . 3 .
他们的 眼睛 是 喷射 黑色的 , 和 他们的 头发 曾是 长的 和 直的 . 3 .

他们的眼睛漆黑如墨，头发又长又直。

[ðeɪ] [wɔː(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['kləʊðɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [w'ɪntəz] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [ɑː(r); ə(r)] ['veri]
They wore very little clothing , even though the winters in North America are very
他们 穿着 非常 小的 衣服 , 甚至 尽管 这 冬天 在 北 美国 是 非常
[kəʊld] .
cold .
寒冷的 .

尽管北美的冬天非常寒冷，但他们穿的衣服却很少。

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['beɪbiz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] [tuː; tə][beə(r)] [hiːt]
From the time when they were babies they were trained to bear heat
从 这 时间 什么时候 他们 是 婴儿 他们 是 受过训练 到 熊 热
[ænd; ənd][kəʊld] ,
and cold ,
和 寒冷的 ,

他们从婴儿时期就开始接受训练，以适应寒冷和炎热。

['hʌŋgə(r)] , [θɜːst] , [ænd; ənd] [peɪn] [wɪ'ðaʊt] ['grʌmblɪŋ] . [fɔːr] .
hunger , thirst , and pain without grumbling . 4 .
饥饿 , 口渴 , 和 疼痛 没有 抱怨 . 4 .

饥饿、口渴、疼痛，他们一声不吭。4.

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [men] ['lændɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] ,
When the white men landed in America ,
什么时候 这 白色的 男人 登陆 在 美国 ,

当白人登陆美洲大陆时，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [men] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
the villages of the Red men were to be found all over the country .
这 村庄 的 这 红色的 男人 是 到 是 成立 全部 超过 这 国家 .

红种人的村庄遍布全国各地。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [traɪb] .
Each of these villages was the home of a tribe .
每个 的 这些 村庄 曾是 这 家 的 一个 部落 .

这些村庄都是某个部落的家园。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tents] [meɪd] [ɒv; əv] [skɪn] [ɔː(r)] [hʌt] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] . [faɪv] .
The houses were tents made of skin or huts made of wood . 5 .
这 房屋 是 帐篷 制成 的 皮肤 或者 小屋 制成 的 木头 . 5 .

这些房子要么是用兽皮做的帐篷，要么是用木头做的小屋。5.

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɔː(r)] [skwɔː] [dɪd][ɔːl][ðə; ði][hɑːd] [wɜːk] .
The women or squaws did all the hard work .
这 女性 或者 印第安女人 做过 全部 这 难的 工作 .

妇女或印第安妇女承担了所有繁重的工作。

[ðeɪ] ['plɑːntɪd][ænd; ənd] [til] [ðə; ði] ['fiːldz] , [kʊkt] [ðə; ði] [fuːd] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [kləʊðz] .
They planted and tilled the fields , cooked the food , and made the clothes .
他们 已种植 和 平铺 这 字段 , 煮熟 这 食物 , 和 制成 这 衣服 .

他们播种耕作田地，烹饪食物，制作衣服。

[ðə; ði] ['beɪbiz] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] [bɑːk] ['kreɪdlz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmtaɪmz] [hʌŋ]
The babies were put into little bark cradles , which were sometimes hung
这 婴儿 是 放 进入 小的 吠 摇篮 , 哪个 是 有时 悬挂
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] ,
from the branches of trees ,
从 这 分支 的 树木 ,

婴儿们被放在用树皮做成的小摇篮里，有时这些摇篮会被挂在树枝上。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [rɔkt] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][baɪ][ðə; ði][wɪnd] . [sɪks] .
and were rocked to and fro by the wind . 6 .
和 是 摇滚 到 和 弗 经过 这 风 . 6 .

被风吹得摇摇晃晃。6.

[ðə; ði] [red] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [wɔː(r)] , ['aɪðə(r)] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] [ɔː(r)] [ə'genst]
The Red men were nearly always at war , either amongst themselves or against
这 红色的 男人 是 几乎 总是 在 战争 , 任何一个 在 他们自己 或者 反对
[ðə; ði] [waɪt] [men] .
the white men .
这 白色的 男人 .

红种人几乎总是处于战争状态，要么是彼此交战，要么是与白人作战。

[ɪn]['bæt(ə)l] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['krɑːfti] [ænd; ənd] ['skɪlfl] .
In battle they were very crafty and skilful .
在 战斗 他们 是 非常 狡猾 和 熟练 .

他们在战场上非常狡猾且技艺高超。

[ðəʊz] [huː] [fel] ['ɪntuː][ðeə(r)][hændz][wɜː(r); wə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['triːtɪd] ['veri] ['kruːəli] . ['sɛvən] .
Those who fell into their hands were sometimes treated very cruelly . 7 .
那些 WHO 跌倒 进入 他们的 双手 是 有时 治疗 非常 残酷地 . 7 .

落入他们手中的人有时会受到非常残酷的对待。7.

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [red] [men] [went] [ɒn][ðə; ði] " ['wɔːpɑːθ] " [ðeɪ] ['peɪntɪd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] ,
Before the Red men went on the " warpath " they painted their faces ,
前 这 红色的 男人 去 在 这 " 战争之路 " 他们 绘 他们的 面孔 ,

红军战士们在踏上“征途”之前，会在脸上涂上油彩。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðeə(r)] [fəʊz] .
so as to frighten their foes .
所以 作为 到 吓唬 他们的 敌人 .

以此震慑敌人。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp] [ðeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] ['hætʃɪt] , [ænd; ənd] , ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)]['liːdə(r)] , [strəʊd]
Then they took up their bows and hatchets , and , following their leader , strode
然后 他们 采取 向上 他们的 弓 和 斧头 , 和 , 下列的 他们的 领导者 , 大步走
['saɪləntli] [ə'weɪ] . [eit] .
silently away . 8 .
默默 离开 . 8 .

然后他们拿起弓箭和斧头，跟随他们的首领，默默地走开了。8.

[ðə; ði] [red] [men] [dɪd] [nɒt] [keə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] .
The Red men did not care to fight in the open .
这 红色的 男人 做过 不是 关心 到 斗争 在 这 打开 .

红军士兵并不愿意在开阔地带作战。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðeə(r)] [fəʊz] [ə'sliːp] [ɔː(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [baɪ] [sə'praɪz] . [naɪn] .
They always tried to catch their foes asleep or to take them by surprise . 9 .
他们 总是 尝试 到 抓住 他们的 敌人 睡着了 或者 到 拿 他们 经过 惊喜 . 9 .

他们总是试图趁敌人熟睡时或出其不意地攻击他们。9.

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðə; ði] [lænd] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [waɪld] ['ænɪmlz] .
In those days the land was full of deer and other wild animals .
在 那些 天 这 土地 曾是 满的 的 鹿 和 其他 荒野 动物 .

那时这片土地上到处都是鹿和其他野生动物。

[ɒn] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [weə(r)] [ðə; ði] [wiːt] [naʊ] [grəuz] [hjuːdʒ] [hɜːrdz] [ɒv; əv] ['baɪs(ə)n] [juːst] [tuː; tə] [fiːd] . - .
On the great plains where the wheat now grows huge herds of bison used to feed . 10 .
在 这 伟大的 平原 在哪里 这 小麦 现在 生长 巨大的 畜群 的 野牛 用过的 到 喂养 . - .

在如今小麦生长的大平原上，曾经有大量的野牛群被用作饲料。10.

[ðə; ði] [red] [men] ['hʌntɪd] [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] [ɒn] [ðeə(r)] [swɪft] ['lɪt(ə)l] ['pəuniz] .
The Red men hunted the bison on their swift little ponies .
这 红色的 男人 猎杀 这 野牛 在 他们的 迅速 小的 小马 .

红种人骑着敏捷的小马猎杀野牛。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [ʃɒt] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð] ['ærəus] .
When they were close to the animals they shot at them with arrows .
什么时候 他们 是 关闭 到 这 动物 他们 射击 在 他们 和 箭头 .

当他们靠近动物时，就用箭射击它们。

[ɪf] [ðə; ði] ['ærəus] [mɪst] [ðeə(r)] [mɑːk] , [ðə; ði] [red] [men] [kɪld] [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [naɪvz] . - .
If the arrows missed their mark , the Red men killed the bison with their knives . 11 .
如果 这 箭头 错过 他们的 标记 , 这 红色的 男人 被杀 这 野牛 和 他们的 刀具 . - .

如果箭矢没有射中目标，红人就会用刀杀死野牛。11.

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [men] [keɪm] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] [wɪð] [gʌnz] , [ænd; ənd] [suːn] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɒf] .
When the white men came they hunted the bison with guns , and soon killed them off .
什么时候 这 白色的 男人 来了 他们 猎杀 这 野牛 和 枪支 , 和 很快 被杀 他们 离开 .

白人到来后，用枪猎杀野牛，很快就把它们杀光了。

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['baisən] [rɪ'meɪn] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kept] [ɪn] [p'ɑːks] . - .
Only a few bisons remain , and these are now kept in parks . 12 .
仅有的 一个 很少 野牛 保持 , 和 这些 是 现在 保留 在 公园 . - .

仅存少量野牛，现在这些野牛都被饲养在公园里。12.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['meni] [red] [men] [left] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
There are not many Red men left in North America .
那里 是 不是 许多 红色的 男人 左边 在 北 美国 .

北美地区印第安人已经所剩无几了。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [daɪd] [ɒf] .
Most of them have died off .
最多 的 他们 有 死亡 离开 .

它们大部分都已经去世了。

['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [naʊ] [rɪ'meɪn] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ðeə(r)] [əʊld] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] . - .
Many of those who now remain have given up their old way of living . 27 .
许多 的 那些 WHO 现在 保持 有 给定 向上 他们的 老的 方式 的 活的 . - .

许多留下来的人已经放弃了以前的生活方式。27.

[ðə; ði]['eskəˌməʊz] .
THE ESKIMOS .
这 爱斯基摩人 .

爱斯基摩人。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði]['eskəˌməʊz] . [wʌn] .
Amongst the Eskimos . 1 .
在 这 爱斯基摩人 . 1 .

在爱斯基摩人中。1.

[hɪə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)]['pɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here is another picture for you .
这里 是 其他 图片 为了 你 .

这是另一张照片。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
Look at it carefully .
看 在 它 小心 .

仔细看看。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [juː; jʊ][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] [nɔːθ] [ɒv; əv]['kænədə] .
It shows you the people who live in the far north of Canada .
它 演出 你 这 人们 WHO 居住 在 这 远的 北 的 加拿大 .

它向你展示了居住在加拿大最北端的人们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['eskəˌməʊz] . [ˌtuː'tuː] .
They are called Eskimos . 2 .
他们 是 称为 爱斯基摩人 . 2 .

他们被称为爱斯基摩人。2.

[ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][mæn][ɒn][ə; eɪ] [sledʒ] .
In the upper part of the picture you see a man on a sledge .
在 这 上 部分 的 这 图片 你 看 一个 男人 在 一个 雪橇 .

图片上半部分可以看到一个坐在雪橇上的人。

[hiː; hi][ɪz] [drest] [ɪn][fɜːrz] , [ænd; ənd][hæz; həz][fɜː(r)] [glʌvz] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
He is dressed in furs , and has fur gloves on his hands .
他 是 穿着 在 毛皮 , 和 有 毛皮 手套 在 他的 双手 .

他身穿皮草，手上戴着皮草手套。

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊd] .
His head and ears are covered with a hood .
他的 头 和 耳朵 是 涵盖 和 一个 兜帽 .

他的头和耳朵都被兜帽遮住了。

[ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] [nɔːθ] [ɒv; əv]['kænədə][ðə; ði][kəʊld][ɪz][səʊ]['bɪtə(r)][ɪn]['wɪntə(r)] [ðæt] [menz] [hændz]
In the far north of Canada the cold is so bitter in winter that men's hands
在 这 远的 北 的 加拿大 这 寒冷的 是 所以 苦的 在 冬天 那 男士 双手
[ænd; ənd] [ɪəz] [wʊd] [biː; bi] [frɒst] - ['bɪtn] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kept] [wɔːm] [ɪn] [ðɪs] [wei] . [θriː] .
and ears would be frost - bitten if they were not kept warm in this way . 3 .
和 耳朵 会 是 霜 - 被咬 如果 他们 是 不是 保留 温暖的 在 这 方式 . 3 .

在加拿大北部，冬天的寒冷非常刺骨，如果不采取这种保暖措施，人们的手和耳朵就会被冻伤。3.

[ɪn]['wɪntə(r)][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɑː(r); ə(r)] ['θɪkli] ['frəʊz(ə)n]['əʊvə(r)] .
In winter the sea and the land are thickly frozen over .
在 冬天 这 海 和 这 土地 是 浓密 冷冻 超过 .

冬天，海洋和陆地都被厚厚的冰层覆盖。

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] .
The whole country is covered with ice and snow .
这 所有的 国家 是 涵盖 和 冰 和 雪 .

全国都被冰雪覆盖。

[ðə; ði]['eskɪməʊ][hæz; həz][tuː; tə]['træv(ə)l]['əʊvə(r)][ðə; ði][aɪs][tuː; tə][get][frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] .
The Eskimo has to travel over the ice to get from place to place .
这 爱斯基摩人 有 到 旅行 超过 这 冰 到 得到 从 地方 到 地方 .

爱斯基摩人必须跋涉冰面才能从一个地方到另一个地方。

[hiː; hi]['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] [sledʒ] [drɔːn] [baɪ][dɒgz] .
He uses a sledge drawn by dogs .
他 用途 一个 雪橇 绘制 经过 狗 .

他使用狗拉的雪橇。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv][dɒgz][ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] . [fɔːr] .
There is a team of dogs in the upper part of the picture . 4 .
那里 是 一个 团队 的 狗 在 这 上 部分 的 这 图片 . 4 .

图片上方有一群狗。4.

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [sledʒ] [ɪz] [ˌəʊvə'tɜːnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][ænd; ənd][dɒgz][ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn]
Sometimes the sledge is overturned , and the men and dogs are thrown
有时 这 雪橇 是 翻覆 , 和 这 男人 和 狗 是 抛掷
['ɪntuː] [diːp] ,
into deep ,
进入 深的 ,

有时雪橇会翻倒，人和狗会被抛入深水区。

[waɪd] [kræks] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .
wide cracks in the ice .
宽的 裂缝 在 这 冰 .

冰层出现宽大的裂缝。

['sʌmtaɪmz] [fɪəs] [stɔːrmz][ə'raɪz] , [ænd; ənd][men][ænd; ənd][dɒgz] ['perɪʃ] [tə'geðə(r)] .
Sometimes fierce storms arise , and men and dogs perish together .
有时 凶猛的 暴风雨 出现 , 和 男人 和 狗 沦 一起 .

有时狂风暴雨来袭，人和狗都会丧命。

['sʌmtaɪmz] [fuːd] [rʌnz] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [daɪ][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)] . [faɪv] .
Sometimes food runs short , and they die of hunger . 5 .
有时 食物 跑步 短的 , 和 他们 死 的 饥饿 . 5 .

有时食物短缺，他们就会饿死。5.

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [tent] .
In the middle part of the picture you see a tent .
在 这 中间 部分 的 这 图片 你 看 一个 帐篷 .

图片中间可以看到一个帐篷。

[ðə; ði]['eskəˌməʊz][kæn; kən]['əʊnli][lɪv; laɪv][ɪn] [tents] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ʃɔːt] ['sʌməz] ;
The Eskimos can only live in tents during the short summers ;
这 爱斯基摩人 能 仅有的 居住 在 帐篷 期间 这 短的 夏天 ;

爱斯基摩人只能在短暂的夏季住在帐篷里；

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [dɑːk] [w'ɪntəz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [hʌt] .
during the long dark winters they live in huts .
期间 这 长的 黑暗的 冬天 他们 居住 在 小屋 .

漫长而黑暗的冬季里，他们住在小屋里。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊnz] [ænd; ənd] [sɒd] .
The walls are made of stones and sods .
这 墙壁 是 制成 的 石头 和 草皮 .

墙壁是用石头和草皮砌成的。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz][ɒv; əv] [wʊd] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['drɪftɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ʃɔːz] .
The roof is of wood which has drifted to their shores .
这 屋顶 是 的 木头 哪个 有 漂移 到 他们的 海岸 .

屋顶是用漂流到岸边的木头做的。

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [nəʊ] [triːz] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] [ðiːz] ['veri] [kəʊld][lændz] . [sɪks] .
You must remember that no trees will grow in these very cold lands . 6 .
你 必须 记住 那 不 树木 将要 生长 在 这些 非常 寒冷的 土地 . 6 .

你必须记住，在这些非常寒冷的土地上，树木是无法生长的。6.

[sʌm; səm]['eskəˌməʊz] [meɪk] [ðeə(r)]['wɪntə(r)] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [blɒks] [ɒv; əv] [snəʊ] , [wɪð] [ʃiːts] [ɒv; əv][aɪs]
Some Eskimos make their winter houses of blocks of snow , with sheets of ice
一些 爱斯基摩人 制作 他们的 冬天 房屋 的 积木 的 雪 , 和 纸张 的 冰
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊz] .
for the windows .
为了 这 视窗 .

有些爱斯基摩人用雪块建造冬季房屋，用冰块做窗户。

[pə'hæps] [juː; jʊ] ['ʃɪvə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [snəʊ] [haʊs] ,
Perhaps you shiver at the thought of living in a snow house ,
也许 你 颤抖 在 这 想法 的 活的 在 一个 雪 房子 ,

或许你一想到要住在雪屋里就瑟瑟发抖，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [niːd] [nɒt][duː; də][səʊ] . ['sɛvən] .
but you need not do so . 7 .
但 你 需要 不是 做 所以 . 7 .

但你不必这样做。7.

['riːəli] , [ə; eɪ] [snəʊ] [haʊs] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] [snʌg] [həʊm] .
Really , a snow house is quite a snug home .
真的 , 一个 雪 房子 是 相当 一个 舒适 家 .

雪屋其实是个相当舒适的家。

[ðə; ði] [snəʊ] [kiːps] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
The snow keeps in the heat of the house ,
这 雪 保持 在 这 热 的 这 房子 ,

积雪能保持屋内的温度。

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ]['blæŋkit] [kiːps] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['bɒdi] .
just as a blanket keeps in the heat of your body .
只是 作为 一个 毯子 保持 在 这 热 的 你的 身体 .

就像毯子能保持体温一样。

[pə'hæps] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['blæŋkit] [ɒv; əv] [snəʊ] [spred] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn]
Perhaps you know that it is the blanket of snow spread over the ground in
也许 你 知道 那 它 是 这 毯子 的 雪 传播 超过 这 地面 在
['wɪntə(r)] [wɪtʃ] [kiːps] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['frəʊz(ə)n] . [eit] .
winter which keeps the roots of the plants from being frozen . 8 .
冬天 哪个 保持 这 根 的 这 植物 从 存在 冷冻 . 8 .

或许你知道，冬天覆盖在地面上的积雪可以防止植物的根系被冻伤。8.

[wen] ['sʌmə(r)] ['kʌmz] , [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs] [melt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
When summer comes , the snow and ice melt along the edge of the sea .
什么时候 夏天 来 , 这 雪 和 冰 熔化 沿着 这 边缘 的 这 海 .

夏天到来时，海边的冰雪就会融化。

[ðen] [ðə; ði]['eskɪməʊ] [liːvz] [hɪz; ɪz]['wɪntə(r)] ['kwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] . [naɪn] .
Then the Eskimo leaves his winter quarters for the seashore . 9 .
然后 这 爱斯基摩人 树叶 他的 冬天 四分之一 为了 这 海滨 . 9 .

然后爱斯基摩人离开他的过冬营地前往海边。9.

[ðə; ði] [siː] - [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veri] [kəʊld][lændz] [ə'baʊnd] [ɪn] [beəz] , [siːlz] , [fɒksiz] , [ænd; ənd]
The sea - shores of these very cold lands abound in bears , seals , foxes , and
这 海 - 海岸 的 这些 非常 寒冷的 土地 盛产 在 熊 , 封印 , 狐狸 , 和
['ʌðə(r)][waɪld] ['ænɪmlz] .
other wild animals .
其他 荒野 动物 .

这些非常寒冷的土地的海岸线上栖息着大量的熊、海豹、狐狸和其他野生动物。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [gʌlz] , [giːs] ,

The sea is full of fish , and millions of gulls , geese ,

这 海 是 满的 的 鱼 ， 和 百万 的 海鸥 ， 鹅 ，

海里满是鱼，还有数百万只海鸥、大雁，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][bɜːdz][flai] [nɔːθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] . - .

and other birds fly north for the summer . 10 .

和 其他 鸟类 飞 北 为了 这 夏天 . - .

而其他鸟类则飞往北方过夏。10.

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [gɪvz] [hɪm][ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'nuː] .

When a boy is ten years of age his father gives him a bow and arrows and a canoe .

什么时候 一个 男生 是 十 年 的 年龄 他的 父亲 给予 他 一个 弓 和 箭头 和 一个 独木舟 .

男孩十岁时，父亲送给他弓箭和独木舟。

[ðen] [hiː; hi] [θɪŋks] [hɪm'self] [ə; eɪ][mæn] [ɪn'diːd] .

Then he thinks himself a man indeed .

然后 他 思考 他自己 一个 男人 的确 .

然后他觉得自己真像个男人了。

[ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][æn; ən]['eskɪməʊ] [kə'nuː] .

In the lower part of the picture you see a man in an Eskimo canoe .

在 这 降低 部分 的 这 图片 你 看 一个 男人 在 一个 爱斯基摩人 独木舟 .

图片下方可以看到一名男子坐在爱斯基摩独木舟上。

[hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [hʌnt] [siːlz] [ænd; ənd] [smɔːl] [weɪlz] . - .

He is going to hunt seals and small whales . 11 .

他 是 去 到 打猎 封印 和 小的 鲸鱼 . - .

他打算去猎杀海豹和小鲸鱼。11.

[naʊ] [ai][mʌst; məst] [brɪŋ] [ðɪs] [lɒŋ] ['letə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .

Now I must bring this long letter to a close .

现在 我 必须 带来 这 长的 信 到 一个 关闭 .

现在我必须结束这封长信了。

[ai][ʃæl; ʃəl] [raɪt] [juː; jʊ][wʌn][mɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][ai] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .

I shall write you one more before I start for home .

我 将 写 你 一 更多的 前 我 开始 为了 家 .

回家之前，我再给你写一封信。

[ai][ˌeɪ 'em]['iːgə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'gen] . — [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . - .

I am eager to see you all again . — Your loving FATHER . 28 .

我 是 渴望的 到 看 你 全部 再次 . — 你的 爱 父亲 . - .

我非常期待再次见到你们。——你们慈爱的父亲。28.

['fɑː.ðərz] [lɑːst] ['letə(r)] . [wʌn] .

FATHER'S LAST LETTER . 1 .

父亲的 最后的 信 . 1 .

父亲的最后一封信。1.

[maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] , — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lɑːst]['letə(r)] [wɪtʃ] [ai][ʃæl; ʃəl] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][frɒm; frəm] [ə'brɔːd] .

MY DEAR CHILDREN , — This is the last letter which I shall write to you from abroad .

我的 亲爱的 孩子们 ， — 这 是 这 最后的 信 哪个 我 将 写 到 你 从 国外 .

亲爱的孩子们：——这是我从国外写给你们的最后一封信。

[ai][həʊp][tuː; tə][seɪl][fɔː(r); fə(r)][həʊm][ɪn][ə; eɪ] [wiːks] [taɪm] .

I hope to sail for home in a week's time .

我 希望 到 帆 为了 家 在 一个 本周 时间 .

我希望一周后能乘船回家。

[ai][ʃæl; ʃəl][send][juː; jʊ][ə; eɪ]['telɪgræm][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [wen] [ai][ʃæl; ʃəl] [ə'raɪv] .

I shall send you a telegram to tell you when I shall arrive .

我 将 发送 你 一个 电报 到 告诉 你 什么时候 我 将 到达 .

我到达时会发电报通知你。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] . [ˌtuː'tuː] .

You must all come to the station to meet me . 2 .

你 必须 全部 来 到 这 车站 到 见面 我 . 2 .

你们都必须到车站来见我。2.

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][gləʊb][ænd; ənd][faɪnd] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .

Look at the globe and find North America .

看 在 这 地球 和 寻找 北 美国 .

看看地球仪，找到北美洲。

[ðə; ði] ['nɔːðən] [hɑːf][ɪz] [kɔːld] ['kænədə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

The northern half is called Canada , and the southern half is called the United States .

这 北方 一半 是 称为 加拿大 , 和 这 南部 一半 是 称为 这 团结的 各州 .

北部地区称为加拿大，南部地区称为美国。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] . [θriː] .

I am now in New York , the largest city of the United States . 3 .

我 是 现在 在 新的 约克 , 这 最大 城市 的 这 团结的 各州 . 3 .

我现在身处美国最大的城市——纽约。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] .

The people of the United States speak English .

这 人们 的 这 团结的 各州 说话 英语 .

美国人民讲英语。

[ðə; ði] ['fɔːˌfɑːðəz] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['aɪləndz] .

The forefathers of many of them came from our islands .

这 祖先 的 许多 的 他们 来了 从 我们的 岛屿 .

他们中的许多人的祖先都来自我们的岛屿。

[bʌt; bət][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [duː; də][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] .

But the United States do not belong to Britain .

但 这 团结的 各州 做 不是 属于 到 英国 .

但美国并不属于英国。

[ðeə(r)][flæg][ɪz][nɒt][ðə; ði]['juːniən][dʒæk] , [bʌt; bət][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] . [fɔːr] .

Their flag is not the Union Jack , but the Stars and Stripes . 4 .

他们的 旗帜 是 不是 这 联盟 杰克 , 但 这 星星 和 条纹 . 4 .

他们的旗帜不是英国国旗，而是星条旗。4.

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] ['brekfəst] [ə; eɪ] [blæk] [mæn] ['weɪtɪd] [ə'pɒn][ˌem 'iː] .

This morning at breakfast a black man waited upon me .

这 早晨 在 早餐 一个 黑色的 男人 等待 之上 我 .

今天早上吃早餐时，一位黑人男子为我服务。

[hɪz; ɪz][skɪn][wɒz; wəz] ['veri] [dɑːk] , [hɪz; ɪz][lɪps][wɜː(r); wə(r)] [θɪk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] [ʃɔːt]
His skin was very dark , his lips were thick , and his hair was short
他的 皮肤 曾是 非常 黑暗的 , 他的 嘴唇 是 厚的 , 和 他的 头发 曾是 短的
[ænd; ənd] ['kɜːli] . [faɪv] .
and curly . 5 .
和 卷曲 . 5 .

他的皮肤很黑，嘴唇很厚，头发又短又卷。5.

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [sə'praɪzd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [blæk] [men][ɪn] [ə'merɪkə] ?
Are you not surprised to hear that there are black men in America ?
是 你 不是 惊讶 到 听到 那 那里 是 黑色的 男人 在 美国 ?

听到美国有黑人男性，你不感到惊讶吗?

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [njuː] [jɔːk] .
There are thousands of them in New York .
那里 是 数千 的 他们 在 新的 约克 .

纽约有成千上万个这样的地方。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [blæk] [men][ðæn; ðən]
In the southern part of the United States there are more black men than
在 这 南部 部分 的 这 团结的 各州 那里 是 更多的 黑色的 男人 比
[waɪt] [men] . [sɪks] .
white men . 6 .
白色的 男人 . 6 .

在美国南部，黑人男性比白人男性多。6.

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [men][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][hɒt] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
Most of the black men live in the hot part of the United States ,
最多 的 这 黑色的 男人 居住 在 这 热的 部分 的 这 团结的 各州 ,

大多数黑人男性居住在美国炎热的地区。

[weə(r)] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)][ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] .
where cotton and sugar are grown .
在哪里 棉布 和 糖 是 生长 .

棉花和甘蔗的产地。

[waɪt] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] [ɔː(r)]['ʃʊgə(r)] ['fiːldz] ,
White people cannot work in the cotton or sugar fields ,
白色的 人们 不能 工作 在 这 棉布 或者 糖 字段 ,

白人不能在棉花地或甘蔗地里工作。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][sʌn] [ɪz] [tuː] [hɒt][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . ['sɛvən] .
because the sun is too hot for them . 7 .
因为 这 太阳 是 也 热的 为了 他们 . 7 .

因为太阳对它们来说太热了。7.

[ðə; ði] [blæk] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ə'merɪkə] .
The black people who live in the United States were born in America .
这 黑色的 人们 WHO 居住 在 这 团结的 各州 是 出生 在 美国 .

居住在美国的黑人都是在美国出生的。

[ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [nəʊn] ['eni] ['ʌðə(r)][lænd] .
They have never known any other land .
他们 有 绝不 已知 任何 其他 土地 .

他们从未见过其他的土地。

[ə'merɪkə] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][nɒt] [ðeə(r)]['riːəl] [həʊm] .
America , however , is not their real home .
美国 , 然而 , 是 不是 他们的 真实的 家 .

然而，美国并不是他们真正的家园。

[ðeɪ] ['riːəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə]['æfrɪkə] . [eit] .
They really belong to Africa . 8 .
他们 真的 属于 到 非洲 . 8 .

它们其实属于非洲。8.

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [faɪnd][ðem; ðəm][ɪn] [ə'merɪkə] ?
How is it that we now find them in America ?
如何 是 它 那 我们 现在 寻找 他们 在 美国 ?

为什么我们现在会在美国发现它们?

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [men][ɒv; əv][ə'merɪkə][bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] ,
When the white men of America began to grow cotton and sugar ,
什么时候 这 白色的 男人 的 美国 开始 到 生长 棉布 和 糖 ,

当美国白人开始种植棉花和甘蔗时,

[ðeɪ] ['niːdɪd] [blæk] [men][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
they needed black men to work in the fields .
他们 需要 黑色的 男人 到 工作 在 这 字段 .

他们需要黑人男子到田里干活。

[men] [kɔːld] " ['sleivə] " [went] [tuː; tə]['æfrɪkə][ɪn] [ʃɪps] .
Men called " slavers " went to Africa in ships .
男人 称为 " 奴隶贩子 " 去 到 非洲 在 船舶 .

被称为“奴隶贩子”的人乘船前往非洲。

[ðeɪ] ['lændɪd][ænd; ənd] [pʊʃt] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
They landed and pushed inland .
他们 登陆 和 推动 内陆 .

他们登陆后向内陆推进。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ɒf] [tuː; tə]
When they came to villages they seized the people and drove them off to
什么时候 他们 来了 到 村庄 他们 查获 这 人们 和 驾驶 他们 离开 到
[ðə; ði] [ʃɪps] . [naɪn] .
the ships . 9 .
这 船舶 . 9 .

他们来到村庄，抓捕村民，把他们赶到船上。9.

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['blæks] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [drægd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] ['kɪndrəd]
The poor blacks , who were thus dragged from their home and kindred
这 贫穷的 黑人 , WHO 是 因此 拖拽 从 他们的 家 和 亲属
,
,
,

这些可怜的黑人就这样被从他们的家园和亲人身边掳走，

[wɜː(r); wə(r)] [θrʌst] ['ɪntuː][ðə; ði][həʊldz][ɒv; əv] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə] [ə'merɪkə] .
were thrust into the holds of ships and carried to America .
是 推力 进入 这 持有 的 船舶 和 携带 到 美国 .

被塞进船舱，运往美洲。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['sʌfəd] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] .
Sometimes they suffered much on the voyage .
有时 他们 遭受 很多 在 这 航程 .

有时他们在航行中会遭受很多苦难。

[ðə; ði] ['wiːkɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['əʊvəbɔːd] . - .
The weakest of them died , and were thrown overboard . 10 .
这 最弱 的 他们 死亡 , 和 是 抛掷 落水 . - .

他们中最弱小的人死了，被扔下了船。10.

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə'merɪkə] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtn] - ['groʊərz] [ænd; ənd]
When they reached America they were sold to the cotton - growers and
什么时候 他们 达到 美国 他们 是 卖 到 这 棉布 - 种植者 和
['ʃʊgə(r)] - ['groʊərz] ,
sugar - growers ,
糖 - 种植者 ,

它们到达美国后，被卖给了棉花种植户和甘蔗种植户。

[huː] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɒf] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
who carried them off to work in the fields .
WHO 携带 他们 离开 到 工作 在 这 字段 .

他们把他们带走，送到田里干活。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['kaɪndli] ['triːtɪd] ; ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [flɒgd] [tuː; tə] [meɪk]
Sometimes they were kindly treated ; sometimes they were flogged to make
有时 他们 是 亲切地 治疗 ; 有时 他们 是 鞭打 到 制作
[ðem; ðəm] [wɜːk] .
them work .
他们 工作 .

有时他们会受到善待；有时他们会被鞭打以逼迫劳动。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] ['kaɪndli][ɔː(r)] ['kruːəli] ['triːtɪd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
But whether kindly or cruelly treated , they were no longer men and women
但 无论 亲切地 或者 残酷地 治疗 , 他们 是 不 更长 男人 和 女性
, [bʌt; bət] [sleɪvz] . - .
, but slaves . 11 .
, 但 奴隶 . - .

但无论受到善待还是残酷对待，他们都不再是男人和女人，而是奴隶了。11.

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
This went on for many years .
这 去 在 为了 许多 年 .

这种情况持续了很多年。

[æt; ət][lɑːst][sʌm; səm][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [men][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪkɪd] [tuː; tə]
At last some kind - hearted men in the northern states said , " It is wicked to
在 最后的 一些 种类 - 心地 男人 在 这 北方 各州 说 , " 它 是 邪恶 到
[əʊn] [sleɪvz] .
own slaves .
自己的 奴隶 .

最后，北方各州一些善良的人说："拥有奴隶是邪恶的。"

[ɔːl] [ðə; ði] [sleɪvz] [ɪn] [ə'merɪkə] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] [friː] . " - .
All the slaves in America shall be set free . " 12 .
全部 这 奴隶 在 美国 将 是 放 自由的 . " - .

美国所有的奴隶都应该获得自由。"12.

[ðə; ði]['fɑːrmərz][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['æŋgri] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
The farmers of the south were very angry when they heard this ,
这 农民 的 这 南 是 非常 生气的 什么时候 他们 听到 这 ,

南方农民听到这个消息后非常愤怒。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [friː] [ðeə(r)] [sleɪvz] .
and said that they would not free their slaves .
和 说 那 他们 会 不是 自由的 他们的 奴隶 .

他们说他们不会释放奴隶。

[ðen] [ə; eɪ] [fɪəs] [wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Then a fierce war broke out .
然后 一个 凶猛的 战争 打破 出去 .

随后爆发了一场激烈的战争。

[ðə; ði] [nɔːθ] [biːt] [ðə; ði] [saʊθ] ,
The North beat the South ,
这 北 打 这 南 ,

北方战胜了南方。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [wɔː(r)] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] [ɔːl] [ðə; ði] [sleɪvz] [ɪn] [ə'merɪkə] [wɜː(r); wə(r)] [set] [friː] . - .
and when the war came to an end all the slaves in America were set free . 13 .
和 什么时候 这 战争 来了 到 一个 结尾 全部 这 奴隶 在 美国 是 放 自由的 . - .

战争结束后，美国所有的奴隶都获得了自由。13.

[ðə; ði] ['blæks] [stɪl] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒtn] [ænd; ənd] ['ʃʊgə(r)] [ænd; ənd] [tə'bækəʊ] ['fiːldz] ;
The blacks still work in the cotton and sugar and tobacco fields ;
这 黑人 仍然 工作 在 这 棉布 和 糖 和 烟草 字段 ;

黑人仍然在棉花地、甘蔗地和烟草地里劳作；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [naʊ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['weɪdʒɪz] , [dʒʌst] [æz; əz] [ai] [duː; də] .
but they now work for wages , just as I do .
但 他们 现在 工作 为了 工资 , 只是 作为 我 做 .

但他们现在也像我一样，靠工资生活。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] . - .
They are free to come and go as they please . 14 .
他们 是 自由的 到 来 和 去 作为 他们 请 . - .

他们可以自由来去。14.

[ðə; ði] ['dɑːki] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['meri] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] .
The darkies are very merry and full of fun .
这 黑人 是 非常 欢乐 和 满的 的 乐趣 .

这些黑人非常快乐，充满乐趣。

[wen] [ðeə(r)] [wɜːk] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bændʒəʊ] .
When their work is over they love to sing and dance to the music of the banjo .
什么时候 他们的 工作 是 超过 他们 爱 到 唱歌 和 舞蹈 到 这 音乐 的 这 班卓琴 .

工作结束后，他们喜欢伴着班卓琴的音乐唱歌跳舞。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .
Some of their songs are very pretty .
一些 的 他们的 歌曲 是 非常 漂亮的 .

他们有些歌很好听。

[ai] [wɪl] [sɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [wen] [ai] [kʌm] [həʊm] .
I will sing some of them to you when I come home .
我 将要 唱歌 一些 的 他们 到 你 什么时候 我 来 家 .

我回家后会唱几首给你听。

[gʊd] - [baɪ] , [dɪəz] .
Good - bye , dears .
好的 - 再见 , 亲爱的们 .

再见，亲爱的们。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [suːn] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [naʊ] . — [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðə(r)] . - .
I shall soon be with you now . — Your loving FATHER . 29 .
我 将 很快 是 和 你 现在 . — 你的 爱 父亲 . - .

我很快就会和你们在一起了。——你们慈爱的父亲。29.

[həʊm] [ə'gen] . [wʌn] .
HOME AGAIN . 1 .
家 再次 . 1 .

回家了。1.

[ðə; ði] ['telɪgræm] [keɪm] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] .
The telegram came soon after breakfast .
这 电报 来了 很快 后 早餐 .

早餐后不久，电报就到了。

['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Father was coming home that very day .
父亲 曾是 未来 家 那 非常 天 .

父亲那天就要回家了。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [wi:; wi] [sæŋ] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ænd; ənd] [klæpt] ['aʊə(r)][hændz] , [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['dɑ:ki] . [ˌtu:'tu:] .
We were so delighted that we sang and danced and clapped our hands , just like the darkies . 2 .
我们 是 所以 高兴极了 那 我们 唱 和 跳舞 和 鼓掌 我们的 双手 , 只是 喜欢 这 黑人 . 2 .

我们高兴极了，又唱又跳又拍手，就像黑人一样。

['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['bɪzi] .
Mother was very busy .
母亲 曾是 非常 忙碌的 .

母亲很忙。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][ɔ:l] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ˌem 'i:] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" You must all come and help me , " she said .
" 你 必须 全部 来 和 帮助 我 , " 她 说 .

“你们都必须来帮帮我，”她说。

" [ðə; ði] [haʊs] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] ['bju:tɪf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɑ:.ðərz] [rɪ'tɜ:n] . " [θri:] .
" The house must be made beautiful for father's return . " 3 .
" 这 房子 必须 是 制成 美丽的 为了 父亲的 返回 . " 3 .

“父亲回来时，房子必须布置得漂漂亮亮的。”3.

[meɪ] [ænd; ənd][ai] [wɜ:kt] [wɪð] ['mʌðə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [deɪ] [pɑ:st] ['veri] ['sləʊli] .
May and I worked with mother , but the day passed very slowly .
可能 和 我 工作 和 母亲 , 但 这 天 通过了 非常 缓慢地 .

我和梅与母亲一起干活，但一天过得非常慢。

['fɑ:.ðərz] [treɪn] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][sɪks] [ə'klɑ:k] .
Father's train was to arrive at six o'clock .
父亲的 火车 曾是 到 到达 在 六 点钟 .

父亲乘坐的火车将于六点到达。

[baɪ][hɑ:f] - [pɑ:st] [faɪv] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . [fɔ:r] .
By half - past five we were all at the station waiting for him . 4 .
经过 一半 - 过去的 五 我们 是 全部 在 这 车站 等待 为了 他 . 4 .

五点半的时候，我们都在车站等他了。4.

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði] [treɪn] [sti:md] [ɪn] , [ænd; ənd] [aʊt] [dʒʌmpt] ['fɑ:ðə(r)] .
At last the train steamed in , and out jumped father .
在 最后的 这 火车 蒸 在 , 和 出去 跳了起来 父亲 .

火车终于汽笛长鸣地驶入，父亲跳了下来。

[əʊ] , [haʊ] [wi:; wi] [hʌgd] [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm] !
Oh , how we hugged and kissed him !
哦 , 如何 我们 拥抱 和 亲吻 他 !

哦，我们多么拥抱亲吻他啊！

['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [wel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [braʊn] . [faɪv] .

Father was well , and he looked very brown . 5 .

父亲 曾是 出色地 , 和 他 看起来 非常 棕色的 . 5 .

父亲身体很好，只是脸色很黑。5.

[aɪ][sæt][nekst][tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði][kæb] .

I sat next to him in the cab .

我 卫星 下一个 到 他 在 这 出租车 .

我在出租车里坐在他旁边。

[hiː; hi][təʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [hæd; həd]['əʊnli] [riːtʃt] ['lɪvəpuːl] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .

He told us that his ship had only reached Liverpool that morning .

他 讲述 我们 那 他的 船 有 仅有的 达到 利物浦 那 早晨 .

他告诉我们，他的船当天早上才抵达利物浦。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði][fɜːst] [treɪn] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es][səʊ] [mʌtʃ] . [sɪks] .

He had taken the first train for home , because he wished to see us so much . 6 .

他 有 已采取 这 第一的 火车 为了 家 , 因为 他 希望 到 看 我们 所以 很多 . 6 .

他搭乘最早的火车回家，因为他非常想见到我们。6.

['ɑːftə(r)] [tiː] [hiː; hi] ['əʊpənd] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɒksɪz] .

After tea he opened one of his boxes .

后 茶 他 打开 一 的 他的 盒子 .

喝完茶后，他打开了一个盒子。

" [aɪ][hæv; həv] [brɔːt] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][ə; eɪ]['prez(ə)nt] , " [hiː; hi] [sed] .

" I have brought each of you a present , " he said .

" 我 有 带来 每个 的 你 一个 展示 , " 他 说 .

“我给你们每人都带了一份礼物，”他说。

" [sɪt] [daʊn] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][sʌm; səm] ['prɪti] [θɪŋz] . " ['sɛvən] .

" Sit down , and I will show you some pretty things . " 7 .

" 坐 向下 , 和 我 将要 展示 你 一些 漂亮的 事物 . " 7 .

“坐下，我带你去看些漂亮的东西。”7.

['mʌðərz] ['prez(ə)nt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dres] [frɒm; frəm]['ɪndiə] .

Mother's present was a dress from India .

母亲的 展示 曾是 一个 裙子 从 印度 .

母亲送给她的礼物是一件来自印度的连衣裙。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][gəʊld][ænd; ənd]['biːt(ə)lz] - [wɪŋz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

It had gold and beetles ' wings on it .

它 有 金子 和 甲虫 - 翅膀 在 它 .

它上面有金子和甲虫的翅膀。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['lʌvli] ['ʃaɪni] [griːn] , [dʒʌst][laɪk]['dʒuːəlz] . [eit] .

They were a lovely shiny green , just like jewels . 8 .

他们 是 一个 迷人的 闪亮的 绿色的 , 只是 喜欢 珠宝 . 8 .

它们有着漂亮的闪亮绿色，就像宝石一样。8.

[maɪ]['prez(ə)nt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nekləs] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [bluː] [stəʊnz] .

My present was a necklace of beautiful blue stones .

我的 展示 曾是 一个 项链 的 美丽的 蓝色的 石头 .

我收到的礼物是一条由美丽的蓝色宝石串成的项链。

[meɪz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɒli] , [drest] [dʒʌst][laɪk][æn; ən]['ɪndiən]['leɪdi] .

May's was a dolly , dressed just like an Indian lady .

五月份 曾是 一个 多莉 , 穿着 只是 喜欢 一个 印度 女士 .

梅的娃娃打扮得像个印度女人。

[tɑːmz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kaɪt] [frɒm; frəm][dʒə'pæn] .
Tom's was a kite from Japan .
汤姆的 曾是 一个 风筝 从 日本 .

汤姆的风筝是从日本买来的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃeɪpt] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['drægən] .
It was shaped just like a dragon .
它 曾是 形状 只是 喜欢 一个 龙 .

它的形状就像一条龙。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [gɪfts] . [naɪn] .
Of course , we were all delighted with our gifts . 9 .
的 课程 , 我们 是 全部 高兴极了 和 我们的 礼物 . 9 .

当然，我们都对收到的礼物感到非常高兴。9.

[ðen] ['fɑːðə(r)][təʊld][ˌjuː 'es] ['meni] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['trævlz] .
Then father told us many things about his travels .
然后 父亲 讲述 我们 许多 事物 关于 他的 旅行 .

然后父亲给我们讲了很多他旅行中的经历。

" [ai][hæv; həv] [biːn] [raɪt] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] , " [hiː; hi] [sed] .
" I have been right round the world , " he said .
" 我 有 到过 正确的 圆形的 这 世界 , " 他 说 .

“我环游过世界各地，”他说。

" [ai] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
" I sailed to the East ,
" 我 航行 到 这 东方 ,

我向东航行，

[ænd; ənd][ai] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] [ʌn'tɪl] [ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ai][set] [aʊt] . "
and I went on and on until I returned to the place from which I set out . "
和 我 去 在 和 在 直到 我 返回 到 这 地方 从 哪个 我 放 出去 . "

于是我一直走，直到回到我出发的地方。

" [ai] [nəʊ] , " [kraɪd] [tɒm] .
" I know , " cried Tom .
" 我 知道 , " 哭 汤姆 .

“我知道，”汤姆喊道。

" [ai][hæv; həv] ['fɒləʊd] [juː; jʊ][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒn][ðə; ði] [gləʊb] . " - .
" I have followed you all round the world on the globe . " 10 .
" 我 有 随后 你 全部 圆形的 这 世界 在 这 地球 . " - .

“我跟随你走遍了世界各地。”10.

[meɪ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] ['fɑː.ðərz] [niː] .
May was sitting on father's knee .
可能 曾是 坐着 在 父亲的 膝盖 .

梅坐在父亲的膝盖上。

" [dæd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" Dad , " she said ,
" 爸爸 , " 她 说 ,

“爸爸，”她说。

" [ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['veri] [fɜːst][mæn] [huː] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [raɪt] [raʊnd] [ðə; ði]
" I suppose you are the very first man who has ever been right round the
" 我 认为 你 是 这 非常 第一的 男人 WHO 有 曾经 到过 正确的 圆形的 这
[wɜːld] . "
world . "
世界 . "

"我想你大概是第一个环游世界的人吧。"

" [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][ɪz] , " [sed] [tɒm] . - .
" Of course he is , " said Tom . 11 .
" 的 课程 他 是 , " 说 汤姆 . - .

"他当然是,"汤姆说。11.

['fɑːðə(r)] [lɑːft] .
Father laughed .
父亲 笑了 .

父亲笑了。

" [nəʊ] , [maɪ][dɪə(r)] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ;
" No , my dear , " he replied ;
" 不 , 我的 亲爱的 , " 他 回复 ;

"不,亲爱的,"他回答道;

" [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [men] [hæd; həd] [biːn] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'fɔː(r)] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] . " - .
" thousands of men had been round the world before I was born . " 12 .
" 数千 的 男人 有 到过 圆形的 这 世界 前 我 曾是 出生 . " - .

"在我出生之前,已经有成千上万的人环游过世界了。"12.

" [aɪm][səʊ] ['sɒri] , " [sed] [meɪ] .
" I'm so sorry , " said May .
" 我是 所以 对不起 , " 说 可能 .

"我非常抱歉,"梅说道。

" [ai][dɪd][səʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][g'ɜːlz][æt; ət] [skuːl] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] [fɜːst]
" I did so want to tell the girls at school that my father was the very first
" 我 做过 所以 想 到 告诉 这 女孩们 在 学校 那 我的 父亲 曾是 这 非常 第一的
[mæn] [huː] ['evə(r)] [went] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .
man who ever went round the world .
男人 WHO 曾经 去 圆形的 这 世界 .

"我真的很想告诉学校里的女孩们,我的父亲是第一个环游世界的人。"

" ['eksəsaɪzɪz] .
" EXERCISES .
" 练习 .

"练习。

([tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)])
(To be worked under the direction of the teacher)
(到 是 工作 在下面 这 方向 的 这 老师)

(需在教师指导下完成)

['les(ə)n] [wʌn] . [wʌn] .
Lesson 1 . 1 .
课 1 . 1 .

第 1.1 课

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] ['trævld] [baɪ] [treɪn] .
The father travelled by train .
这 父亲 旅行 经过 火车 .

父亲乘火车出行。

[ɪn] [wɒt] ['ʌðə(r)] [weɪz] [mait] [hiː; hi][hæv; həv] ['trævld] ?
In what other ways might he have travelled ?
在 什么 其他 方式 可能 他 有 旅行 ?

他还有其他旅行方式吗?

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [fɑːstɪst] [wei] ?
Which is the fastest way ?
哪个 是 这 最快 方式 ?

哪种方式最快?

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['sləʊɪst] ? [ˌtuː'tuː] .
Which is the slowest ? 2 .
哪个 是 这 最慢 ? 2 .

哪个最慢? 2.

[wɒt] ['paʊə(r)] [draɪvz] [ðə; ði] [treɪn] ?
What power drives the train ?
什么 力量 驱动 这 火车 ?

火车的动力是什么?

[wɒt] ['ʌðə(r)] [wɜːk] [dʌz] [ðɪs] ['paʊə(r)][duː; də] ? [θriː] .
What other work does this power do ? 3 .
什么 其他 工作 做 这 力量 做 ? 3 .

3.这种功率还能做什么?

[lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst]['pɪktʃə(r)][ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
Look carefully at the first picture in this book .
看 小心 在 这 第一的 图片 在 这 书 .

仔细观察本书中的第一幅图。

[dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] . [fɔːr] .
Describe it . 4 .
描述 它 . 4 .

描述一下。4.

[lɜːn] : [ə; eɪ] [gləʊb] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Learn : A globe is a small model of the earth .
学习 : 一个 地球 是 一个 小的 模型 的 这 地球 .

知识点：地球仪是地球的小型模型。

[ɒv; əv] [wɒt] [ʃeɪp] [ɪz][ðə; ði] [ɜːθ] ?
Of what shape is the earth ?
的 什么 形状 是 这 地球 ?

地球是什么形状的?

[ɒv; əv] [wɒt] [ʃeɪp] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] ?
Of what shape are the sun , moon , and stars ?
的 什么 形状 是 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 ?

太阳、月亮和星星是什么形状的?

['les(ə)n] [ˌtuː'tuː] . [wʌn] .
Lesson 2 . 1 .
课 2 . 1 .

第 2.1 课

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒn][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] ([pɑː(r)] .
The name of the town on the seashore (par .
这 姓名 的 这 镇 在 这 海滨 (帕 .

海滨城镇的名称（par.

[ˌtuː'tuː]) [ɪz]['dəʊvə(r)] .
2) is Dover .
2) 是 多佛 .

2）是多佛。

[tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv]['dəʊvə(r)][æz; əz] [siːn]
Turn to the picture on page 11 and describe the cliffs of Dover as seen
转动 到 这 图片 在 页 - 和 描述 这 悬崖 的 多佛 作为 已见
[frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] . [ˌtuː'tuː] .
from the sea . 2 .
从 这 海 . 2 .

翻到第 11 页的图片，描述从海上看到的杜佛尔悬崖。2.

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['dəʊvə(r)][ænd; ənd] ['kæleɪ] [ɪz]['əʊnli] ['twenti] - [wʌn] [maɪlz] .
The distance between Dover and Calais is only twenty - one miles .
这 距离 之间 多佛 和 加莱 是 仅有的 二十 - 一 英里 .

多佛和加莱之间的距离只有21英里。

[lɜːn] : [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]['dʒɔɪnɪŋ] [tuː] ['siːz] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [streɪt] .
Learn : A narrow passage of water joining two seas is called a strait .
学习 : 一个 狭窄的 通道 的 水 加入 二 海域 是 称为 一个 海峡 .

学习：连接两个海域的狭窄水道称为海峡。

[ðə; ði] [wɜːd] [streɪt] [miːnz] " ['nærəʊ] .
The word strait means " narrow .
这 单词 海峡 方法 " 狭窄的 .

海峡一词的意思是"狭窄"。

" [ðɪs] [streɪt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [streɪt] [ɒv; əv]['dəʊvə(r)] . [θriː] .
" This strait is called the Strait of Dover . 3 .
" 这 海峡 是 称为 这 海峡 的 多佛 . 3 .

"这条海峡被称为多佛尔海峡。3.

['mɒd(ə)l][ðə; ði] [streɪt] [ɒv; əv]['dəʊvə(r)][ɪn] [kleɪ] [ɔː(r)]['plæstəsiːn] .
Model the Strait of Dover in clay or plasticine .
模型 这 海峡 的 多佛 在 黏土 或者 橡皮泥 .

用黏土或橡皮泥制作多佛尔海峡模型。

[sə'pəʊz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [bɪ'twiːn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [frɑːns] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][draɪ][ʌp] , [wɒt] [wʊd]
Suppose the water between England and France were to dry up , what would
认为 这 水 之间 英格兰 和 法国 是 到 干燥 向上 , 什么 会
[ðə; ði] [streɪt] [biː; bi] [ðen] ?
the strait be then ?
这 海峡 是 然后 ?

假设英格兰和法国之间的水域干涸了，那么海峡会变成什么样子呢?

[raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] ['væli] [ɪz][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [bɪ'twiːn] [hɪlz] [ɔː(r)] ['maʊntənz] .
Write out and learn : A valley is a hollow between hills or mountains .
写 出去 和 学习 : 一个 谷 是 一个 空洞的 之间 丘陵 或者 山脉 .

写出来并记住：山谷是山丘或山脉之间的凹陷处。

['les(ə)n] [θriː] . [wʌn] .
Lesson 3 . 1 .
课 3 . 1 .

第 3.1 课

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [rʌnz] [θruː] ['pærɪs][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [seɪn] .
The river which runs through Paris is called the Seine .
这 河 哪个 跑步 通过 巴黎 是 称为 这 塞 .

流经巴黎的河流叫做塞纳河。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [rʌnz] [θruː] ['lʌndən] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [temz] .
The river which runs through London is called the Thames .
这 河 哪个 跑步 通过 伦敦 是 称为 这 泰晤士河 .

流经伦敦的河流叫做泰晤士河。

[lɜːn] :
Learn :
学习 :

学习:

[ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [striːm] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ['fləʊɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][dʒɔɪn]
A river is a large stream of fresh water flowing across the land to join
一个 河 是 一个 大的 溪流 的 新鲜的 水 流动 穿过 这 土地 到 加入
[ə'nʌðə(r)] ['rɪvə(r)] ,
another river ,
其他 河 ,

河流是指流经陆地并汇入另一条河流的大片淡水水流。

[ə; eɪ] [leɪk] , [ɔː(r)][ðə; ði] [siː] . [ˌtuː'tuː] .
a lake , or the sea . 2 .
一个 湖 , 或者 这 海 . 2 .

1. 湖泊，或大海。2.

[lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] . [θriː] .
Look carefully at the picture on page 14 and describe it . 3 .
看 小心 在 这 图片 在 页 - 和 描述 它 . 3 .

仔细观察第 14 页的图片并描述它。3.

[kəm'peə(r)] [frentʃ] [bɔɪz] [wɪð] ['ɪŋglɪʃ] [bɔɪz] .
Compare French boys with English boys .
比较 法语 男孩们 和 英语 男孩们 .

比较法国男孩和英国男孩。

[kəm'peə(r)] [frentʃ] [g'ɜːlz] [wɪð] ['ɪŋglɪʃ] [g'ɜːlz] .
Compare French girls with English girls .
比较 法语 女孩们 和 英语 女孩们 .

比较法国女孩和英国女孩。

['les(ə)n] [fɔːr] . [wʌn] .
Lesson 4 . 1 .
课 4 . 1 .

第 4.1 课

[lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] .
Look carefully at the picture on page 18 and describe it . 2 .
看 小心 在 这 图片 在 页 - 和 描述 它 . 2 .

仔细观察第18页的图片并描述它。2.

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌlbəri] [liːf] . [θriː] .
Copy this little drawing of the silkworm and the mulberry leaf . 3 .
复制 这 小的 绘画 的 这 蚕 和 这 桑 叶子 . 3 .

抄写这幅蚕和桑叶的小图画。3.

[waɪ] [duː; də] ['flaʊəz] [bluːm] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ðæn; ðən][ɪn] ['ɪŋglənd] ? [fɔːr] .
Why do flowers bloom earlier in the south of France than in England ? 4 .
为什么 做 花朵 盛开 早些时候 在 这 南 的 法国 比 在 英格兰 ? 4 .

为什么法国南部的花朵比英国的花朵开花得早? 4.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 20 .
描述 这 图片 在 页 - .

请描述第20页的图片。

['les(ə)n] [faɪv] . [wʌn] .
Lesson 5 . 1 .
课 5 . 1 .

第 5.1 课

[ðə; ði] [naɪl] ['kæriz] [mʌtʃ] [mʌd] [ɪn] [ɪts] ['wɔːtəz] .
The Nile carries much mud in its waters .
这 尼罗河 携带 很多 泥 在 它是 水 .

尼罗河水中含有大量泥沙。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [striːm] [nɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [skuːl] , [gəʊ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] ['bɒtlˌfʊl]
If there is a stream near your school , go to it and get a bottleful
如果 那里 是 一个 溪流 靠近 你的 学校 , 去 到 它 和 得到 一个 一瓶
[ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
of water .
的 水 .

如果学校附近有小溪，就去那里打一瓶水。

[let] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [mʌd] [wɪtʃ] ['set(ə)lz] [daʊn] .
Let this water stand for a time and notice the mud which settles down .
让 这 水 站立 为了 一个 时间 和 注意 这 泥 哪个 定居点 向下 .

让这水静置一段时间，观察沉淀下来的泥沙。

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [mʌd] [kʌm] [frɒm; frəm] ? [ˌtuː'tuː] .
Where does this mud come from ? 2 .
在哪里 做 这 泥 来 从 ? 2 .

这些泥土是从哪里来的？2.

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɑːm] [triː] .
Copy this little drawing of a palm tree .
复制 这 小的 绘画 的 一个 棕榈 树 .

临摹这幅棕榈树的小图画。

[ðə; ði] ['ærəbz] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [pɑːm] [triː] [lʌvz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪts] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ɪts]
The Arabs say that the palm tree loves to have its foot in the water and its
这 阿拉伯人 说 那 这 棕榈 树 爱 到 有 它是 脚 在 这 水 和 它是
[hed] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
head in the fire .
头 在 这 火 .

阿拉伯人说，棕榈树喜欢把脚放在水里，把头放在火里。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [miːnz] ? [θriː] .
What do you think this saying means ? 3 .
什么 做 你 思考 这 说 方法 ? 3 .

你认为这句话是什么意思？3.

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] - .
Look at the picture on page 23 .
看 在 这 图片 在 页 - .

请看第23页的图片。

[wɒt] ['ænɪmlz] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ?
What animals do you see in the picture ?
什么 动物 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了哪些动物？

[tel] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Tell me something about each of them .
告诉 我 某物 关于 每个 的 他们 .

请介绍一下他们每个人。

['les(ə)n] [sɪks] . [wʌn] .
Lesson 6 . 1 .
课 6 . 1 .

第 6.1 课

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldɪst] ['bɪldɪŋz] [ɪn]['iːdʒɪpt] .
Copy this little drawing of two of the oldest buildings in Egypt .
复制 这 小的 绘画 的 二 的 这 最老 建筑物 在 埃及 .

临摹这幅埃及最古老两座建筑的小图。

[sʌtʃ] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['pɪrəmɪdz] .
Such buildings are called pyramids .
这样的 建筑物 是 称为 金字塔 .

这种建筑被称为金字塔。

[raɪt] [aʊt] [ðɪs] [wɜːd] [sɪks] [taɪmz] .
Write out this word six times .
写 出去 这 单词 六 时代 .

请将这个词写六遍。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['pɪrəmɪdz] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
You will see pyramids in the picture on page 23 .
你 将要 看 金字塔 在 这 图片 在 页 - .

你会看到第 23 页图片中的金字塔。

[ɒv; əv] [wɒt] [ʃeɪp] [ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['pɪrəmɪd] [stændz] ?
Of what shape is the ground on which a pyramid stands ?
的 什么 形状 是 这 地面 在 哪个 一个 金字塔 站立 ?

金字塔所立的地面是什么形状?

[meɪk] [ə; eɪ] [graʊnd] [plæn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɪrəmɪd] . [ˌtuː'tuː] .
Make a ground plan of a pyramid . 2 .
制作 一个 地面 计划 的 一个 金字塔 . 2 .

1. 画出金字塔的平面图。2.

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ɪn]['əʊldən] [taɪmz] ? [θriː] .
How do we know what the men of Egypt were like in olden times ? 3 .
如何 做 我们 知道 什么 这 男人 的 埃及 是 喜欢 在 古老的 时代 ? 3 .

我们如何才能知道古埃及男人是什么样的呢? 3.

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - [ʃəʊz] [juː; jʊ][ə; eɪ] [striːt] [ɪn]['kaɪərəʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
The picture on page 25 shows you a street in Cairo , the chief town of Egypt .
这 图片 在 页 - 演出 你 一个 街道 在 开罗 , 这 首席 镇 的 埃及 .

第 25 页的图片展示了埃及主要城市开罗的一条街道。

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Describe the picture .
描述 这 图片 .

请描述这幅图。

['les(ə)n] ['sɛvən] .
Lesson 7 .
课 7 .

第七课

[wʌn] . [raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] [lɒŋ] [diːp] [dɪtʃ] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][kə'næl] .
1 . Write out and learn : A long deep ditch filled with water is called a canal .
1 . 写 出去 和 学习 : 一个 长的 深的 沟 已填 和 水 是 称为 一个 运河 .

1. 写出并学习：一条充满水的长而深的沟渠叫做运河。

['mɒd(ə)l][ə; eɪ][kə'næl][ɪn] [kleɪ] [ɔː(r)]['plæstəsiːn] .
Model a canal in clay or plasticine .
模型 一个 运河 在 黏土 或者 橡皮泥 .

用黏土或橡皮泥制作运河模型。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][kə'næl][ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪt] ? [ˌtuː'tuː] .
What is the difference between a canal and a strait ? 2 .
什么 是 这 不同之处 之间 一个 运河 和 一个 海峡 ? 2 .

1. 运河和海峡有什么区别? 2.

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪthaʊs] .
Copy this little drawing of a lighthouse .
复制 这 小的 绘画 的 一个 灯塔 .

临摹这张灯塔的小图画。

[raɪt] [aʊt][ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] ['laɪthaʊs] [ɪz][ə; eɪ]['taʊə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [siː] .
Write out and learn : A lighthouse is a tower near the sea .
写 出去 和 学习 : 一个 灯塔 是 一个 塔 靠近 这 海 .

写出来并学习：灯塔是海边的一座塔。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [braɪt] [lait] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [wɔːn] ['seɪləz] [ɒv; əv] [rɒks] [ɔː(r)] ['ʃæləʊ] ['pleɪsɪz] .
It shows a bright light at night to warn sailors of rocks or shallow places .
它 演出 一个 明亮的 光 在 夜晚 到 警告 水手们 的 岩石 或者 浅的 地方 .
[θriː] .
3 .
3 .

它在夜间发出强光，提醒水手注意礁石或浅滩。3.

[waɪ] [dʌz] [ə; eɪ][bɪg] [ʃɪp] " [gəʊ] [sləʊ] " [θruː] [ðə; ði] ['suːɪz] [kə'næl] ?
Why does a big ship " go slow " through the Suez Canal ?
为什么 做 一个 大的 船 " 去 慢的 " 通过 这 苏伊士运河 运河 ?

为什么大型船舶通过苏伊士运河时会“缓慢行驶”？

['les(ə)n] [eit] .
Lesson 8 .
课 8 .

第八课

[wʌn] . [raɪt] [aʊt][ænd; ənd] [lɜːn] :
1 . Write out and learn :
1 . 写 出去 和 学习 :

1. 写下来并学习：

[ə; eɪ] ['dezət] [ɪz][ə; eɪ] ['reɪnləs] [trækt][ɒv; əv] ['kʌntri] [ɒn] [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [grəʊ] .
A desert is a rainless tract of country on which little or nothing will grow .
一个 沙漠 是 一个 无雨 通道 的 国家 在 哪个 小的 或者 没有什么 将要 生长 .

沙漠是指降雨稀少、寸草不生的地区。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['dezət] [biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] ? [ˌtuː'tuː] .
How can a desert be turned into a garden ? 2 .
如何 能 一个 沙漠 是 转向 进入 一个 花园 ? 2 .

1. 如何将沙漠变成花园？

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['ærəb] [tent] .
Copy this little drawing of an Arab tent .
复制 这 小的 绘画 的 一个 阿拉伯 帐篷 .

把这张阿拉伯帐篷的小图画复制下来。

[waɪ] [duː; də][ðə; ði]['ærəbz] [huː] ['wɒndə(r)][frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [lɪv; laɪv][ɪn] [tents] ?
Why do the Arabs who wander from place to place live in tents ?
为什么 做 这 阿拉伯人 WHO 漫步 从 地方 到 地方 居住 在 帐篷 ?

为什么四处流浪的阿拉伯人要住在帐篷里？

[θriː] . [raɪt] [aʊt][ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] [griːn] [spɒt][ɪn][ə; eɪ] ['dezət] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən][əʊ'eɪsɪs] .
3 . Write out and learn : A green spot in a desert is called an oasis .
3 . 写 出去 和 学习 : 一个 绿色的 点 在 一个 沙漠 是 称为 一个 绿洲 .

3. 写出来并记住：沙漠中的绿色地方叫做绿洲。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] [griːn] [spɒts][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [əʊ'eɪsiːz] .
Several of these green spots are called oases .
一些 的 这些 绿色的 地点 是 称为 绿洲 .

这些绿色区域中有几处被称为绿洲。

['les(ə)n] [naɪn] . [wʌn] .
Lesson 9 . 1 .
课 9 . 1 .

第 9.1 课

[ðə; ði][pɑːm][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz] ['meni] ['juːzɪz; 'juːsɪz][æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] .
The palm is said to have as many uses as there are days in the year .
这 棕榈 是 说 到 有 作为 许多 用途 作为 那里 是 天 在 这 年 .

据说棕榈树的用途和一年中的天数一样多。

[neɪm] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['juːzɪz; 'juːsɪz] . [ˌtuː'tuː] .
Name some of these uses . 2 .
姓名 一些 的 这些 用途 . 2 .

列举一些这些用途。2.

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['kæm(ə)l] [kɔːld] [ðə; ði] " [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] " ?
Why is the camel called the " ship of the desert " ?
为什么 是 这 骆驼 称为 这 " 船 的 这 沙漠 " ?

为什么骆驼被称为"沙漠之船"?

[θriː] . [gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][sænd] [hiːp] .
3 . Go to a sand heap .
3 . 去 到 一个 沙 堆 .

3. 去沙堆。

[stænd][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ; [juː; jʊ][sɪŋk][ɪn] .
Stand on it ; you sink in .
站立 在 它 ; 你 下沉 在 .

站上去，你会陷进去。

[pʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bɔːd] [ɒn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd][stænd][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ;
Put a piece of board on the sand and stand on it ;
放 一个 片 的 木板 在 这 沙 和 站立 在 它 ;

在沙滩上放一块木板，然后站在上面；

[ðə; ði] [bɔːd] [dʌz] [nɒt] [sɪŋk][ɪn] [mʌtʃ] .
the board does not sink in much .
这 木板 做 不是 下沉 在 很多 .

木板不会下陷太多。

[naʊ] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Now turn to the picture on page 105 .
现在 转动 到 这 图片 在 页 - .

现在翻到第105页的图片。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [snəʊ] - ['ʃuːz] [ɒn][ðə; ði] [snəʊ] .
You will see a pair of snow - shoes on the snow .
你 将要 看 一个 一对 的 雪 - 鞋 在 这 雪 .

你会看到雪地上有一双雪鞋。

[ə; eɪ] [bɔɪz] [fʊt] [wɪl] [sɪŋk]['ɪntuː][ðə; ði] [snəʊ] .
A boy's foot will sink into the snow .
一个 男孩们 脚 将要 下沉 进入 这 雪 .

男孩的脚会陷进雪里。

[wen] [hiː; hi][stændz][ɒn][ðə; ði] [snəʊ] - ['ʃuːz] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][sɪŋk][ɪn] .
When he stands on the snow - shoes he does not sink in .
什么时候 他 站立 在 这 雪 - 鞋 他 做 不是 下沉 在 .

他站在雪鞋上时不会陷进去。

[faɪnd] [aʊt] [waɪ] .
Find out why .
寻找 出去 为什么 .

找出原因。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['kæməlz] [fʊt] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [sɪŋk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sænd] .
Notice the camel's foot , and tell me why it does not sink into the sand .
注意 这 骆驼的 脚 , 和 告诉 我 为什么 它 做 不是 下沉 进入 这 沙 .

注意骆驼的蹄子，告诉我为什么它不会陷进沙子里。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 10 . 1 .
课 - . 1 .

第 10.1 课

[ɪn] [wɒt] [weɪz] [duː; də] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [bɒm'beɪ] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [taʊn] [ɔː(r)] ['vɪlɪdʒ] ? [ˌtuː'tuː] .
In what ways do the people of Bombay differ from the people of your town or village ? 2 .
在 什么 方式 做 这 人们 的 孟买 不同 从 这 人们 的 你的 镇 或者 村庄 ? 2 .

1. 孟买人与你所在城镇或乡村的人有哪些不同之处?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɒt] [lændz] [dɑːk] [ɪn] ['kʌlə(r)] ? [θriː] .
Why are the people of hot lands dark in colour ? 3 .
为什么 是 这 人们 的 热的 土地 黑暗的 在 颜色 ? 3 .

为什么炎热地区的人肤色较深？3.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学入门读物：与父(Highroads of Geography Introductory Book Round)

第4/4页

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Look at the picture on page 47 .
看 在 这 图片 在 页 - .

请看第47页的图片。

[dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] .
Describe it .
描述 它 .

描述一下。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 11 . 1 .
课 - . 1 .

第 11.1 课

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['aʊə(r)] [ʃɒps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɒps] [ɒv; əv] [bɒm'beɪ] ? [ˌtuː'tuː] .
What is the difference between our shops and the shops of Bombay ? 2 .
什么 是 这 不同之处 之间 我们的 商店 和 这 商店 的 孟买 ? 2 .

我们的商店和孟买的商店有什么区别？2.

[haʊ] [duː; də]['ɪndiən] [bɔɪz] [pleɪ] [æt; ət]['mɑːb(ə)lz] ? [θriː] .
How do Indian boys play at marbles ? 3 .
如何 做 印度 男孩们 玩 在 弹珠 ? 3 .

印度男孩怎么玩弹珠？3.

['kɒpi] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːniən][dʒæk] .
Copy this drawing of the Union Jack .
复制 这 绘画 的 这 联盟 杰克 .

临摹这张英国国旗的图画。

['kʌlə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [tʃɔːks] .
Colour it with chalks .
颜色 它 和 粉笔 .

用粉笔涂色。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 12 . 1 .
课 - . 1 .

第 12.1 课

[wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['sɪzəz] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
With a pair of scissors cut out a square of paper .
和 一个 一对 的 剪刀 切 出去 一个 正方形 的 纸 .

用剪刀剪出一张正方形的纸。

[fəʊld][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [tuː] ; [ðen] ['ɪntuː][fɔː(r)] ; [ðen] ['ɪntuː] [eɪt] , [ænd; ənd]['lɑːstli]['ɪntuː][ˌsɪks'tiːn] .
Fold it into two ; then into four ; then into eight , and lastly into sixteen .
折叠 它 进入 二 ; 然后 进入 四 ; 然后 进入 八 , 和 最后 进入 十六 .

先对折成两股；再对折成四股；再对折成八股；最后对折成十六股。

['əʊpən] [aʊt] [ðə; ði]['peɪpə(r)] .
Open out the paper .
打开 出去 这 纸 .

展开纸张。

[ɪf] [ðə; ði] [həʊl] [skweə(r)][stændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['ɪndiə] ,
If the whole square stands for the size of India ,
如果 这 所有的 正方形 站立 为了 这 尺寸 的 印度 ,

如果整个正方形代表印度的面积，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [sk'weəz] [wɪl] [stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)][lænd] . [ˌtuː'tuː] .
one of the small squares will stand for the size of our land . 2 .
一 的 这 小的 正方形 将要 站立 为了 这 尺寸 的 我们的 土地 . 2 .

其中一个小方格代表我们土地的面积。2.

['kɒpi] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pʌŋkə; 'pʌŋkɑː] .
Copy this drawing of a punkah .
复制 这 绘画 的 一个 朋克 .

复制这张朋克女孩的图画。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['pʌŋkə; 'pʌŋkɑː] ? [θriː] .
What is the use of a punkah ? 3 .
什么 是 这 使用 的 一个 朋克 ? 3 .

朋克有什么用？3.

[sə'pəʊz] [juː; jʊ] [fə'get] [tuː; tə]['wɔːtə(r)][jɔː(r); jə(r)][plɑːnts] , [wɒt] ['hæpənz] ?
Suppose you forget to water your plants , what happens ?
认为 你 忘记 到 水 你的 植物 , 什么 发生 ?

假设你忘记给植物浇水，会发生什么？

[sə'pəʊz] [juː; jʊ]['wɔːtə(r)][ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] , [wɒt] ['hæpənz] ?
Suppose you water them too much , what happens ?
认为 你 水 他们 也 很多 , 什么 发生 ?

假设你浇水过多，会发生什么？

['les(ə)n] - .
Lesson 13 .
课 - .

第13课。

[wʌn] . [raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] :
1 . Write out and learn :
1 . 写 出去 和 学习 :

1. 写下来并学习：

[ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪz][lænd] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [raʊnd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
A mountain is land which rises high above the level of the country round about it .
一个 山 是 土地 哪个 上升 高的 多于 这 等级 的 这 国家 圆形的 关于 它 .

山是指高于周围地势的陆地。

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [haɪ] [graʊnd] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['maʊntən] [reɪndʒ][ɔː(r)] [tʃeɪn] . [ˌtuː'tuː] .
A row of mountains joined together by high ground is called a mountain range or chain . 2 .
一个 排 的 山脉 加入 一起 经过 高的 地面 是 称为 一个 山 范围 或者 链 . 2 .

1. 由高地连接在一起的一排山峰被称为山脉或山链。2.

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : — " [sʌm; səm] ['maʊntənz] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ['wɔːtə(r)] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] .
Write out the following : — " Some mountains may be called water savings banks .
写 出去 这 下列的 : — " 一些 山脉 可能 是 称为 水 节省 银行 .

写出以下内容：“有些山可以被称为蓄水库。

[ðə; ði] [reɪn] ['fri:zɪz] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [snəʊ] .
The rain freezes as it falls and becomes snow .
这 雨 冰冻 作为 它 瀑布 和 变成 雪 .

雨水落下时会结冰，变成雪。

[ɒn] ['veri] [haɪ] ['maʊntənz] [ðɪs] [snəʊ] ['nevə(r)] [melts] .
On very high mountains this snow never melts .
在 非常 高的 山脉 这 雪 绝不 融化 .

在极高的山峰上，积雪永远不会融化。

[ˌaɪ 'ti:] [gets] [di:pə(r)] [ænd; ənd] [di:pə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑ:t] [tɜ:nz] ['ɪntu:] [aɪs] .
It gets deeper and deeper , and the lower part turns into ice .
它 获得 更深 和 更深 , 和 这 降低 部分 转弯 进入 冰 .

它越来越深，底部变成了冰。

[ðɪs] [aɪs] [kri:ps] ['sləʊli] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] ['kʌmz] ['ɪntu:] [eə(r)] [ðæt] [ɪz] [wɔ:m] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [melt] [ˌaɪ 'ti:] .
This ice creeps slowly down the mountain side until it comes into air that is warm enough to melt it .
这 冰 令人毛骨悚然 缓慢地 向下 这 山 边 直到 它 来 进入 空气 那 是 温暖的 足够的 到 熔化 它 .

冰层沿着山坡缓慢向下移动，直到遇到足够温暖的空气才会融化。

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɪtʃ] [fləʊz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aɪs] [fɔ:mz] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] .
The water which flows away from the ice forms a river .
这 水 哪个 流量 离开 从 这 冰 表格 一个 河 .

从冰面流出的水汇成了河流。

['meni] [lɑ:dʒ] ['rɪvəz] [bɪ'gɪn] [ɪn] ['meltɪŋ] [aɪs] - ['fi:ldz] . " [θri:] .
Many large rivers begin in melting ice - fields . " 3 .
许多 大的 河流 开始 在 融化 冰 - 字段 . " 3 .

许多大河都发源于融化的冰原。3.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 55 .
描述 这 图片 在 页 - .

请描述第55页上的图片。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 14 . 1 .
课 - . 1 .

第 14.1 课

[meɪk] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔ:ɪŋ] .
Make a copy of this little drawing .
制作 一个 复制 的 这 小的 绘画 .

把这张小图复印一份。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃəʊz] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [ˌpælən'ki:n] — [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [bɒks] ['kærid] [ɒn] [pəʊlz] .
It shows you a palanquin — that is , a box carried on poles .
它 演出 你 一个 轿子 — 那 是 , 一个 盒子 携带 在 杆子 .

它向您展示一顶轿子——也就是用杆子抬着的箱子。

[rɪtʃ] ['leɪdɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærid] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] [ɪn] ['ɪndiə] [ɪn] [ˌpælən'ki:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] . [ˌtu:'tu:] .
Rich ladies are carried from place to place in India in palanquins of this kind . 2 .
富有的 女士们 是 携带 从 地方 到 地方 在 印度 在 轿子 的 这 种类 . 2 .

在印度，富有的女士们乘坐这种轿子从一处前往另一处。2.

[kəm'peə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ɪndiən][gɜːl] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][g'ɜːlz] . [θriː] .
Compare the life of a rich Indian girl with that of our girls . 3 .
比较 这 生活 的 一个 富有的 印度 女孩 和 那 的 我们的 女孩们 . 3 .

比较一下印度富裕女孩的生活和我们女孩的生活。3.

" [ðeɪ] [sæŋ] - [gɒd] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
" They sang ' God Save the King ' for me .
" 他们 唱 - 上帝 节省 这 国王 - 为了 我 .

他们为我唱了《天佑吾王》。

" [huː] [ɪz][ðeə(r)] [kɪŋ] ?
" Who is their king ?
" WHO 是 他们的 国王 ?

他们的国王是谁?

[hæv; həv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['ɪndiə]['evə(r)] [siːn] [hɪm] ?
Have the people of India ever seen him ?
有 这 人们 的 印度 曾经 已见 他 ?

印度人民见过他吗?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 15 . 1 .
课 - . 1 .

第 15.1 课

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [ˌtuː'tuː] .
Describe the picture on page 61 . 2 .
描述 这 图片 在 页 - . 2 .

描述第 61.2 页上的图片。

[dɪ'skraɪb] [æn; ən] ['elɪfənt] .
Describe an elephant .
描述 一个 大象 .

描述一下大象。

[ɒv; əv] [wɒt] [juːz][ɪz][hiː; hi] ? [θriː] .
Of what use is he ? 3 .
的 什么 使用 是 他 ? 3 .

他有什么用? 3.

[tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv][t'aɪgəz] .
Tell me what you know of tigers .
告诉 我 什么 你 知道 的 老虎 .

告诉我你对老虎了解多少。

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][t'aɪgəz] ['hʌntɪd] ?
How are tigers hunted ?
如何 是 老虎 猎杀 ?

老虎是如何被猎杀的?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 16 . 1 .
课 - . 1 .

第 16.1 课

[ɪn] [wɒt] [wei] [dʌz] [ə; eɪ] [bɜː'miːz] [gɜːl]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][æn; ən]['ɪndiən][gɜːl] ? [ˌtuː'tuː] .
In what way does a Burmese girl differ from an Indian girl ? 2 .
在 什么 方式 做 一个 缅甸 女孩 不同 从 一个 印度 女孩 ? 2 .

1. 缅甸女孩与印度女孩有哪些不同之处?

['kɒpi] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɜː'miːz] [gɜːl][ɒn][peɪdʒ] - . [θriː] .
Copy the drawing of a Burmese girl on page 66 . 3 .
复制 这 绘画 的 一个 缅甸 女孩 在 页 - . 3 .

抄写第 66.3 页上的缅甸女孩的图画。

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : " [ðə; ði] [bɜː'miːz] ['ælfəbet] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [lɜːn] .
Write out the following : " The Burmese alphabet is very hard to learn .
写 出去 这 下列的 : " 这 缅甸 字母 是 非常 难的 到 学习 .

请写出以下内容："缅甸字母很难学。"

[dʌl] [bɔɪz] ['ɒf(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Dull boys often take a year to learn it .
乏味的 男孩们 经常 拿 一个 年 到 学习 它 .

笨男孩往往需要一年时间才能学会。

[ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - [skuːlz] [ðə; ði] ['leɪzi] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə]
In the monks ' schools the lazy boys are sometimes punished by being made to
在 这 僧侣 - 学校 这 懒惰的 男孩们 是 有时 受到惩罚 经过 存在 制成 到
['kæri] [ðə; ði] [hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] [bɔɪz] [ɒn] [ðeə(r)] [bæks] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['skuːlruːm; 'skuːlrʊm] .
carry the hard - working boys on their backs up and down the schoolroom .
携带 这 难的 - 在职的 男孩们 在 他们的 背部 向上 和 向下 这 教室 .

在僧侣学校里，懒惰的男孩有时会受到惩罚，被罚背着勤奋的男孩在教室里来回走动。

" ['les(ə)n] - . [wʌn] .
" Lesson 17 . 1 .
" 课 - . 1 .

"第 17.1 课。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [bɜː'miːz] ['fʊtbɔːl] [ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] ['fʊtbɔːl] ? [ˌtuː'tuː] .
What is the difference between Burmese football and British football ? 2 .
什么 是 这 不同之处 之间 缅甸 足球 和 英国 足球 ? 2 .

1. 缅甸足球和英国足球有什么区别？

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] - . [θriː] .
Describe the picture on page 68 . 3 .
描述 这 图片 在 页 - . 3 .

描述第 68.3 页上的图片。

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : " [raɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [grɑːs] [ɒn] [wɪtʃ] ['meni] [siːdz] [grəʊ] .
Write out the following : " Rice is a grass on which many seeds grow .
写 出去 这 下列的 : " 米 是 一个 草 在 哪个 许多 种子 生长 .

请写出以下内容："水稻是一种草，上面长着许多种子。

[ðiːz] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] .
These seeds are eaten .
这些 种子 是 吃 .

这些种子是可以食用的。

[raɪs] [wɪl] ['əʊnli] [grəʊ] [ɪn] [wet] [graʊnd] .
Rice will only grow in wet ground .
米 将要 仅有的 生长 在 湿的 地面 .

水稻只能在湿润的土壤中生长。

[ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] ['flʌdɪd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [raɪs] - [ʃuːts] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] .
The fields are flooded with water , and then the rice - shoots are planted .
这 字段 是 被淹 和 水 , 和 然后 这 米 - 芽 是 已种植 .

田地被水淹没后，就种上了水稻秧苗。

[ðə; ði] ['fiːldz] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] ['flʌdɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [raɪs] [ɪz] [raɪp] .
The fields must be kept flooded until the rice is ripe .
这 字段 必须 是 保留 被淹 直到 这 米 是 成熟 .

水稻田必须保持淹水状态，直到水稻成熟。

[ɪn] ['ɪndiə] , [men] ['sʌmtaɪmz] ['gæðə(r)] [ðə; ði] [raɪs] [ɪn] [smɔːl] [bəʊts] .
In India , men sometimes gather the rice in small boats .
在 印度 , 男人 有时 收集 这 米 在 小的 船 .

在印度，男人们有时会用小船收割稻米。

" ['les(ə)n] - . [wʌn] .
" Lesson 18 . 1 .
" 课 - . 1 .

"第 18.1 课。

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɪkʃɔː] .
Copy this little drawing of a rickshaw .
复制 这 小的 绘画 的 一个 黄包车 .

临摹这张人力车的简图。

[ˌtuː'tuː] . [raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
2 . Write out the following :
2 . 写 出去 这 下列的 :

2. 写出以下内容：

" [tiː] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [draɪd] [liːvz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ʃuːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tiː] - [plɑːnt] .
" Tea is the name given to the dried leaves and young shoots of the tea - plant .
" 茶 是 这 姓名 给定 到 这 干燥 树叶 和 年轻的 芽 的 这 茶 - 植物 .

"茶"是指茶树的干叶和嫩芽。

[ðɪs] [plɑːnt] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['evəgriːn] [ʃrʌb] .
This plant is a large evergreen shrub .
这 植物 是 一个 大的 常绿 灌木 .

这是一种大型常绿灌木。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ɒv; əv] [sɪ'lɒn] , [ænd; ənd] [ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
It grows on the hillsides of Ceylon , and in many other places in the East .
它 生长 在 这 山坡 的 锡兰 , 和 在 许多 其他 地方 在 这 东方 .

它生长在锡兰的山坡上，以及东方的许多其他地方。

[wen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪkt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [spred] [aʊt] [ɪn] [treɪz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['wɪðə(r)] ;
When the leaves are picked , they are spread out in trays until they wither ;
什么时候 这 树叶 是 挑选 , 他们 是 传播 出去 在 托盘 直到 他们 枯萎 ;

叶子采摘后，摊放在托盘里，直到枯萎；

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊld] .
then they are rolled .
然后 他们 是 滚动 .

然后将它们卷起来。

[wet] [klɒθs] [ɑː(r); ə(r)] [nekst] [pleɪst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [liːvz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] [dɑːk] [pleɪs] ,
Wet cloths are next placed over the leaves , and they are put in a cool dark place ,
湿的 布料 是 下一个 放置 超过 这 树叶 , 和 他们 是 放 在 一个 凉爽的 黑暗的 地方 ,

接下来，将湿布盖在叶子上，然后放在阴凉黑暗的地方。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
until they rot a little .
直到 他们 腐烂 一个 小的 .

直到它们稍微腐烂。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [draɪd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['kuːlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [pækt] [ɪn] [eə(r)] - [taɪt] [tʃests] .
The leaves are then dried over a fire , and after cooling are packed in air - tight chests .
这 树叶 是 然后 干燥 超过 一个 火 , 和 后 冷却 是 包装 在 空气 - 紧的 箱子 .

然后将叶子在火上晒干，冷却后装入密封箱中。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [sent] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri] . " [θriː] .
They are then sent to our country . " 3 .
他们 是 然后 发送 到 我们的 国家 . " 3 .

然后他们被送往我们国家。"3.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 75 .
描述 这 图片 在 页 - .

请描述第75页的图片。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 19 . 1 .
课 - . 1 .

第 19.1 课

[əʊld] ['sɪtɪz] [hæv; həv] [wɔːlz] [raʊnd] [ðem; ðəm] .
Old cities have walls round them .
老的 城市 有 墙壁 圆形的 他们 .

古老的城市四周都有城墙。

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] [wɔːlz] [bɪlt] ?
Why were these walls built ?
为什么 是 这些 墙壁 建造 ?

这些墙是为什么建造的?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɒv; əv][nəʊ][juːz] [naʊ] ? [ˌtuː'tuː] .
Why are they of no use now ? 2 .
为什么 是 他们 的 不 使用 现在 ? 2 .

为什么它们现在没用了? 2.

['kɒpi] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['wiːlbærəʊ] . [θriː] .
Copy this drawing of a Chinese wheelbarrow . 3 .
复制 这 绘画 的 一个 中国人 独轮车 . 3 .

复制这张中国独轮车的图画。3.

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [peɪnt] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bəʊts] ?
Why do the Chinese paint an eye on the bows of their boats ?
为什么 做 这 中国人 画 一个 眼睛 在 这 弓 的 他们的 船 ?

为什么中国人要在船头画眼睛?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 20 . 1 .
课 - . 1 .

第 20.1 课

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 78 .
描述 这 图片 在 页 - .

描述第78页的图片。

[ˌtuː'tuː] . [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [skuːl] . [θriː] .
2 . Say what you know about a Chinese school . 3 .
2 . 说 什么 你 知道 关于 一个 中国人 学校 . 3 .

2. 说说你对中国学校的了解。3.

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ə; eɪ] ['tʃaɪnəmən] [wen] [juː; jʊ] [siː] [hɪm] ?
How can you tell a Chinaman when you see him ?
如何 能 你 告诉 一个 中国人 什么时候 你 看 他 ?

如何辨认出中国人?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 21 . 1 .
课 - . 1 .

第 21.1 课

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [ˌtuː'tuː] .
Describe the picture on page 88 . 2 .
描述 这 图片 在 页 - . 2 .

描述第 88.2 页上的图片。

[ɪn] [wɒt] [weɪz] [duː; də] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɡ'ɜːlz]['dɪfə(r)][frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [ɡ'ɜːlz] ? [θriː] .
In what ways do Chinese girls differ from British girls ? 3 .
在 什么 方式 做 中国人 女孩们 不同 从 英国 女孩们 ? 3 .

中国女孩和英国女孩有哪些不同之处？3.

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : " [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] [ɒv; əv]['tʃaɪnə][ɪz][ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Write out the following : " The Great Wall of China is the longest wall in the world
写 出去 这 下列的 : " 这 伟大的 墙 的 中国 是 这 最长 墙 在 这 世界

.
.
.

请写出以下内容：“中国的长城是世界上最长的城墙。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'baʊt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'ɡəʊ] ,
It was built about two thousand years ago ,
它 曾是 建造 关于 二 千 年 前 ,

它大约建于两千年前。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ment] [tuː; tə] [ʃʌt] [aʊt] [ðə; ði][waɪld] [traɪbz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]
and was meant to shut out the wild tribes which were then trying to
和 曾是 意思是 到 关闭 出去 这 荒野 部落 哪个 是 然后 尝试 到

['kɒŋkə(r)] ['tʃaɪnə] .
conquer China .
征服 中国 .

其目的是为了阻止当时试图征服中国的野蛮部落。

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [twaɪs] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [ɡreɪt] ['brɪt(ə)n] .
The wall is more than twice as long as the island of Great Britain .
这 墙 是 更多的 比 两次 作为 长的 作为 这 岛 的 伟大的 英国 .

这道墙的长度是英国本土长度的两倍多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪlt] [ɒv; əv] [stəʊn] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
It is built of stone and earth ,
它 是 建造 的 石头 和 地球 ,

它由石头和泥土建成。

[ænd; ənd][ɪz][səʊ] [brɔːd] [ðæt] [fɔː(r)] ['hɔːsɪz] [kæn; kən][biː; bi] ['drɪvn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [ə'brest] .
and is so broad that four horses can be driven on it abreast .
和 是 所以 广阔 那 四 马匹 能 是 驱动 在 它 并排 .

路面非常宽阔，可以并排驾车行驶四匹马。

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [naʊ] [ɪn]['ruːɪnz] .
The wall is now in ruins .
这 墙 是 现在 在 废墟 .

城墙现在已成废墟。

" ['les(ə)n] - .
" Lesson 22 .
" 课 - .

“第 22 课。

[wʌn] . [raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] : [æn; ən]['aɪlənd][ɪz][lænd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [ɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
1 . Write out and learn : An island is land with water all round it .
1 . 写 出去 和 学习 : 一个 岛 是 土地 和 水 全部 圆形的 它 .

1. 写出并学习：岛屿是四周都被水环绕的陆地。

['piːp(ə)l] [kæn; kən] ['əʊnli] [riːtʃ] [æn; ən] ['aɪlənd] [baɪ] ['seɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɔː(r)] [baɪ] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] .
People can only reach an island by sailing to it in a boat or by crossing a bridge .
人们 能 仅有的 抵达 一个 岛 经过 帆船 到 它 在 一个 船 或者 经过 过境 一个 桥 .

人们只能通过乘船或过桥到达岛屿。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] ['aɪlət] . [ˌtuː'tuː] .
A small island is called an islet . 2 .
一个 小的 岛 是 称为 一个 小岛 . 2 .

小岛被称为小岛。2.

['mɒd(ə)l] [æn; ən] ['aɪlənd] [ɪn] [kleɪ] [ɔː(r)] ['plæstəsiːn] .
Model an island in clay or plasticine .
模型 一个 岛 在 黏土 或者 橡皮泥 .

用黏土或橡皮泥制作一个岛屿模型。

[sə'pəʊz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [raʊnd] [æn; ən] ['aɪlənd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [draɪ] [ʌp] , [wɒt] [wʊd] [ðə; ði] ['aɪlənd] [biː; bi] [ðen] ? [θriː] .
Suppose the water round an island were to dry up , what would the island be then ? 3 .
认为 这 水 圆形的 一个 岛 是 到 干燥 向上 , 什么 会 这 岛 是 然后 ? 3 .

假设一座岛屿周围的水全部干涸了，那么这座岛屿会变成什么呢？3.

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] .
Copy this little drawing .
复制 这 小的 绘画 .

把这张小图复制下来。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊntən] [ɒv; əv] [dʒə'pæn] . [fɔːr] .
It shows you the sacred mountain of Japan . 4 .
它 演出 你 这 神圣 山 的 日本 . 4 .

它向你展示了日本的圣山。4.

[raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] [vɒl'keɪnəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [stiːm] ,
Write out and learn : A volcano is a hole in the ground out of which steam ,
写 出去 和 学习 : 一个 火山 是 一个 洞 在 这 地面 出去 的 哪个 蒸汽 ,

写下来并记住：火山是地面上的一个洞，从中喷出蒸汽，

['æʃɪz] , [mʌd] , [ænd; ənd] ['meltɪd] [rɒk] [ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] .
ashes , mud , and melted rock are thrown .
灰烬 , 泥 , 和 融化 岩石 是 抛掷 .

灰烬、泥浆和熔化的岩石被抛洒出来。

[æn; ən] ['ɜːθkweɪk] [ɪz] [ə; eɪ] ['ʃeɪkɪŋ] [ɔː(r)] ['teərɪŋ] [ə'pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
An earthquake is a shaking or tearing apart of the ground .
一个 地震 是 一个 摇晃 或者 撕裂 除 的 这 地面 .

地震是指地面的摇晃或撕裂。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 23 . 1 .
课 - . 1 .

第 23.1 课

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] — [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [gɜːl] ([wʌn]) [ɪn] [dʒə'pæn] , ([ˌtuː'tuː]) [ɪn] ['ɪndiə] ? [ˌtuː'tuː] .
Which should you prefer to be — a boy or a girl (1) in Japan , (2) in India ? 2 .
哪个 应该 你 更喜欢 到 是 — 一个 男生 或者 一个 女孩 (1) 在 日本 , (2) 在 印度 ? 2 .

你更愿意在日本做男孩还是在印度做女孩？（1）

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [θriː] .
Describe the picture on page 90 . 3 .
描述 这 图片 在 页 - . 3 .

描述第 90.3 页上的图片。

[traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪt][dʒʌst]['ɑːftə(r)][ɪts] [strɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kʌt][baɪ][ðə; ði]
Try to make a drawing of a kite just after its string has been cut by the
尝试 到 制作 一个 绘画 的 一个 风筝 只是 后 它是 细绳 有 到过 切 经过 这
[glɑːs] [ɒn][ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [kaɪt] .
glass on the string of another kite .
玻璃 在 这 细绳 的 其他 风筝 .

试着画出一只风筝的线被另一只风筝线上的玻璃割断后的瞬间景象。

['les(ə)n] - .
Lesson 24 .
课 - .

第24课。

[wʌn] . [raɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [lɜːn] : [ə; eɪ] [pleɪn] [ɪz][ə; eɪ] [waɪd] [trækt][ɒv; əv] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪəli]
1 . Write out and learn : A plain is a wide tract of low - lying and nearly
1 . 写 出去 和 学习 : 一个 清楚的 是 一个 宽的 通道 的 低的 - 说谎 和 几乎
['lev(ə)l] ['kʌntri] .
level country .
等级 国家 .

1. 写出并学习：平原是一片广阔的低洼且近乎平坦的地区。

[ə; eɪ] [haɪ] [pleɪn] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['plætəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
A high plain is called a plateau . 2 .
一个 高的 清楚的 是 称为 一个 高原 . 2 .

1. 地势较高的平原被称为高原。

['kɒpi] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sæmən] .
Copy this drawing of a salmon .
复制 这 绘画 的 一个 三文鱼 .

临摹这张鲑鱼的图画。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] ['sæmən] ? [θriː] .
What do you know about salmon ? 3 .
什么 做 你 知道 关于 三文鱼 ? 3 .

你对鲑鱼了解多少？3.

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][duː; də] [best] — [tɪl] [ðə; ði] ['fiːldz] , [kʌt] [daʊn] [triːz] , [ɔː(r)] [kætʃ]
Which should you like to do best — till the fields , cut down trees , or catch
哪个 应该 你 喜欢 到 做 最好的 — 直到 这 字段 , 切 向下 树木 , 或者 抓住
['sæmən] ?
salmon ?
三文鱼 ?

你最喜欢做什么——耕地、砍树还是捕鲑鱼？

[seɪ] [waɪ] .
Say why .
说 为什么 .

请说明原因。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 25 . 1 .
课 - . 1 .

第25.1课

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 105 .
描述 这 图片 在 页 - .

描述第105页上的图片。

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] [bɔɪz] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪəz] ? [ˌtuː'tuː] .
Why do the boys cover up their ears ? 2 .
为什么 做 这 男孩们 覆盖 向上 他们的 耳朵 ? 2 .

1. 为什么男孩们要捂住耳朵？2.

[wɒt] [spɔːts] [duː; də] [ðiːz] [bɔɪz] [ɪn'dʒɔɪ][ɪn]['wɪntə(r)] ? [θriː] .
What sports do these boys enjoy in winter ? 3 .
什么 运动的 做 这些 男孩们 享受 在 冬天 ? 3 .

这些男孩冬天喜欢做什么运动？3.

['kɒpi] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kə'nuː] .
Copy this drawing of a canoe .
复制 这 绘画 的 一个 独木舟 .

临摹这幅独木舟的图画。

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 26 . 1 .
课 - . 1 .

第 26.1 课

['kɒpi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wɪgwæm] — [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [red] [mænz] [tent] . [ˌtuː'tuː] .
Copy this little drawing of a wigwam — that is , a Red man's tent . 2 .
复制 这 小的 绘画 的 一个 圆锥形帐篷 — 那 是 , 一个 红色的 男人的 帐篷 . 2 .

临摹这幅印第安人帐篷的小图画。2.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [θriː] .
Describe the picture on page 102 . 3 .
描述 这 图片 在 页 - . 3 .

描述第 102.3 页上的图片。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [red] [men] [hʌnt] [ðə; ði]['baɪs(ə)n] ?
How did the Red men hunt the bison ?
如何 做过 这 红色的 男人 打猎 这 野牛 ?

红种人是如何猎杀野牛的？

[wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪs(ə)n] ?
What has become of the bison ?
什么 有 变得 的 这 野牛 ?

野牛现在怎么样了？

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 27 . 1 .
课 - . 1 .

第 27.1 课

[lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Look carefully at the picture on page 111 .
看 小心 在 这 图片 在 页 - .

仔细看第111页的图片。

[kəm'peə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [ˌtuː'tuː] .
Compare it with the picture on page 35 . 2 .
比较 它 和 这 图片 在 页 - . 2 .

将其与第 35.2 页的图片进行比较。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['eskəˌməʊz] ['fɪʃəmən] [ænd; ənd] ['hʌntəz] , [ænd; ənd][nɒt]['fɑːrmərz] ? [θriː] .
Why are the Eskimos fishermen and hunters , and not farmers ? 3 .
为什么 是 这 爱斯基摩人 渔民 和 猎人 , 和 不是 农民 ? 3 .

为什么爱斯基摩人是渔民和猎人，而不是农民？3.

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ] [snəʊ] [haʊs] ?
How would you build a snow house ?
如何 会 你 建造 一个 雪 房子 ?

你会如何建造一座雪屋？

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['veri] [kəʊld][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ?
Would it be very cold to live in ?
会 它 是 非常 寒冷的 到 居住 在 ?

住在那里会很冷吗?

[ɪf] [nɒt] , [waɪ] [nɒt] ?
If not , why not ?
如果 不是 , 为什么 不是 ?

如果不是，为什么不行?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 28 . 1 .
课 - . 1 .

第 28.1 课

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .
Describe the picture on page 102 .
描述 这 图片 在 页 - .

描述第102页的图片。

[ˌtuː'tuː] . [raɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : " [ðə; ði] ['kɒtn] [plɑːnt] [lʌvz] [sʌn] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
2 . Write out the following : " The cotton plant loves sun and water ,
2 . 写 出去 这 下列的 : " 这 棉布 植物 爱 太阳 和 水 ,

2. 写出下列句子：“棉花植物喜欢阳光和水，

[ænd; ənd] [wɪl] ['əʊnli] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði][hɒt] , [mɔɪst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
and will only grow in the hot , moist parts of the world .
和 将要 仅有的 生长 在 这 热的 , 潮湿 部分 的 这 世界 .

而且只会在世界上炎热潮湿的地区生长。

[ˌaɪ 'tiː] [θrəʊz] [aʊt] ['flaʊə(r)] [stɔːks] , [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [pɒdz] [ə'pɪə(r)] .
It throws out flower stalks , at the end of which pods appear .
它 投掷 出去 花 茎 , 在 这 结尾 的 哪个 豆荚 出现 .

它会抽出花茎，花茎末端会结出荚果。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pɒdz][ɪz][ə; eɪ][sɒft] , [waɪt] [daʊn] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['kɒtn] .
Inside the pods is a soft , white down , which is called cotton .
里面 这 豆荚 是 一个 柔软的 , 白色的 向下 , 哪个 是 称为 棉布 .

豆荚内有一层柔软的白色绒毛，我们称之为棉花。

[ðɪs] [ɪz] [spʌn] [ænd; ənd]['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] [klɒθ] . " [θriː] .
This is spun and woven into cloth . " 3 .
这 是 旋转 和 编织 进入 布 . " 3 .

将其纺成线，织成布匹。”3.

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['kɒtn] [ænd; ənd] [wʊl] ?
What is the difference between cotton and wool ?
什么 是 这 不同之处 之间 棉布 和 羊毛 ?

棉花和羊毛有什么区别?

['les(ə)n] - . [wʌn] .
Lesson 29 . 1 .
课 - . 1 .

第 29.1 课

[lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][gləʊb] .
Look at a globe .
看 在 一个 地球 .

看看地球仪。

[faɪnd][ə; eɪ][laɪn] ['rʌnɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði][gləʊb][æt; ət][ðə; ði] ['θɪkɪst] [pɑːt] .
Find a line running round the globe at the thickest part .
寻找 一个 线 跑步 圆形的 这 地球 在 这 最厚 部分 .

找到地球最厚处环绕地球的线。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][di'vaid][ðə; ði] [ɜːθ] ['ɪntuː] [tuː] ['iːkwəl] [pɑːts] .
This is called the Equator , because it divides the earth into two equal parts .
这 是 称为 这 赤道 ， 因为 它 分割 这 地球 进入 二 平等的 部分 .

这就是赤道，因为它将地球分成两个相等的部分。

[ðə; ði] [hɒtɪst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [laɪ] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)] .
The hottest parts of the earth lie round about the Equator .
这 最热门 部分 的 这 地球 说谎 圆形的 关于 这 赤道 .

地球上最热的地区位于赤道附近。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [raʊnd] [ðə; ði] [ɜːθ] [æt; ət][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)][ɪz] - , - [maɪlz] .
The distance round the earth at the Equator is 25 , 000 miles .
这 距离 圆形的 这 地球 在 这 赤道 是 - ， - 英里 .

地球赤道周长为 25,000 英里。

[ə; eɪ] ['reɪlweɪ] [treɪn] , ['rʌnɪŋ] - [maɪlz] [æn; ən]['aʊə(r)] , [ænd; ənd]['nevə(r)] ['stɒpɪŋ] ,
A railway train , running 50 miles an hour , and never stopping ,
一个 铁路 火车 ， 跑步 - 英里 一个 小时 ， 和 绝不 停止 ，

一列火车，时速50英里，不停歇。

[wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] ['nɪəli] [θriː] [wiːks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] .
would require nearly three weeks for the journey .
会 要求 几乎 三 周 为了 这 旅行 .

这段旅程需要近三周时间。

[faɪnd] [aʊt] ['weðə(r)] ['fɑː.ðərz] ['vɔɪɪdʒ] [wɒz; wəz][lɒŋgə(r)][ɔː(r)] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [ðɪs] . [ˌtuː'tuː] .
Find out whether father's voyage was longer or shorter than this . 2 .
寻找 出去 无论 父亲的 航程 曾是 更长 或者 较短 比 这 . 2 .

1. 查明父亲的航程是比这长还是比这短。

['meʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]['peɪpə(r)][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒn][ðə; ði] [gləʊb] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)]
Measure with a band of paper the distance on the globe from the Equator
措施 和 一个 乐队 的 纸 这 距离 在 这 地球 从 这 赤道
[ɒn][wʌn][saɪd][tuː; tə][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
on one side to the Equator on the other .
在 一 边 到 这 赤道 在 这 其他 .

用纸带测量地球上从一侧赤道到另一侧赤道的距离。

[faɪnd][hɑːf] [ðɪs] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [gləʊb] .
Find half this distance and mark it on the globe .
寻找 一半 这 距离 和 标记 它 在 这 地球 .

找到这段距离的一半，并在地球仪上标记出来。

[ðen] [mɑːk] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)] .
Then mark the same distance on the other side of the Equator .
然后 标记 这 相同的 距离 在 这 其他 边 的 这 赤道 .

然后，在赤道另一侧标记出相同的距离。

[ðə; ði] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [mɑːkt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [pəʊlz] .
The points which you have marked are called the Poles .
这 积分 哪个 你 有 标记 是 称为 这 波兰人 .

你标记的这些点叫做极点。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] . [θriː] .
One is the North Pole ; the other is the South Pole . 3 .
一 是 这 北 极 ； 这 其他 是 这 南 极 . 3 .

一个是北极；另一个是南极。3.

[lɜːn] : [wiː; wi][dɪ'vaɪd][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['ɪntuː][faɪv] [greɪt] [pɑːts] ;
Learn : We divide the land of the earth into five great parts ;
学习 ： 我们 划分 这 土地 的 这 地球 进入 五 伟大的 部分 ；

学习：我们将地球分为五大部分；

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kɒntɪnənt] .
each of these parts is called a continent .
每个 的 这些 部分 是 称为 一个 大陆 .

这些部分分别被称为一个大陆。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['kɒntɪnənts] — ['jʊərəp] , ['eɪʒə; 'eɪʃə] , ['æfrɪkə] , [ə'merɪkə] , [ɒ'streɪliə] .
There are five continents — Europe , Asia , Africa , America , Australia .
那里 是 五 各大洲 — 欧洲 , 亚洲 , 非洲 , 美国 , 澳大利亚 .

世界上有五大洲——欧洲、亚洲、非洲、美洲、澳大利亚。

[wiː; wi] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ['ɪntuː] [faɪv] [greɪt] [pɑːts] .
We divide the water of the earth into five great parts .
我们 划分 这 水 的 这 地球 进入 五 伟大的 部分 .

我们将地球上的水分为五大部分。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] ['əʊʃ(ə)n] .
Each of these parts is called an ocean .
每个 的 这些 部分 是 称为 一个 海洋 .

这些部分分别被称为海洋。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['əʊʃnz] — [ət'læntɪk] , [pə'sɪfɪk] , ['ɪndiən] , ['ɑːktɪk] , [ænd; ənd] [æn'tɑːktɪk] .
There are five oceans — Atlantic , Pacific , Indian , Arctic , and Antarctic .
那里 是 五 海洋 — 大西洋 , 太平洋 , 印度 , 北极 , 和 南极 .

世界共有五大洋——大西洋、太平洋、印度洋、北冰洋和南冰洋。

[ðə; ði] ['ɑːktɪk] ['əʊʃ(ə)n] [ɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] ; [ðə; ði] [æn'tɑːktɪk] ['əʊʃ(ə)n] [ɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] .
The Arctic Ocean is round the North Pole ; the Antarctic Ocean is round the South Pole .
这 北极 海洋 是 圆形的 这 北 极 ; 这 南极 海洋 是 圆形的 这 南 极 .

北冰洋环绕北极；南冰洋环绕南极。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神